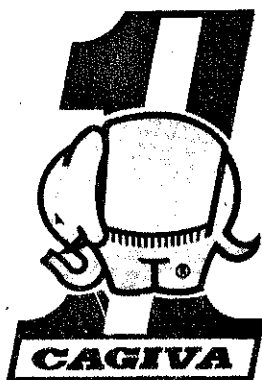


CATALOGO PARTI DI RICAMBIO
PARTS CATALOG
CATALOGUE PIECES DE RECHANGE
ERSATZTEILKATALOG



CAGIVA

T4-350R / T4-350E

Part. N° 52387



INFORMAZIONI GENERALI

Il presente catalogo serve per richiedere con esattezza le parti di ricambio dei motocicli **T4-350 R** e **T4-350 E**.

Nelle ordinazioni indicare:

- 1) il numero di codice del particolare seguito dalla descrizione;
 - 2) il **codice colore, riportato sull'adesivo applicato sul telaio, sotto la flangiatina sinistra;**
 - 3) il numero di matricola del motociclo, stampigliato sul canotto di sterzo.
- Le indicazioni destra e sinistra si riferiscono ai lati del veicolo rispetto al senso di marcia.

GENERAL INFORMATION

The present spare parts list enables one to order to exactly the right spare parts for the **T4-350 R** and **T4-350 E** motorcycles.

When ordering specify:

- 1) the part's code number followed by its description;
 - 2) the **colours code, shown on the sticker on the frame, under the left-hand side panel;**
 - 3) the motorcycle's serial number, stamped on the steering head.
- References to right and left apply to the vehicle in terms of its direction of movement.

INFORMATIONS GENERALES

Ce catalogue permet de commander correctement les pièces de rechange des motos **T4-350 R** et **T4-350 E**.

Les commandes doivent être passées en indiquant:

- 1) le numéro de code des pièces détachées suivi de leur description;
 - 2) le **code du coloris indiqué sur l'auto-collant appliqué au châssis, sous le capot gauche;**
 - 3) le matricule de la moto, estampillé sur la tige du guidon.
- Droite et gauche sont les côtes du véhicule par rapport au sens de la marche.

ALLGEMEINE HINWEISE

Dieser Ersatzteilkatalog dient zur genauen Angabe der Teile bei Ersatzteilbestellungen für die Motorräder **T4-350 R** und **T4-350 E**.

Bei Ersatzbestellung ist folgendes anzugeben:

- 1) Die Bestellnummer der Ersatzteile mit der entsprechenden Beschreibung;
 - 2) Die **Farbnummer, die auf dem Aufkleber am Rahmen unter dem linken Seitenteil aufgeführt ist.**
 - 3) Die Seriennummer des Motorrads, die am Lenkrohr eingepreßt ist.
- Die Angaben rechts und links beziehen sich auf das Fahrzeug in Fahrrichtung.

NOTE - LIST - NOTES - NOTE:

F.m.: Fino alla matricola - Until V.I.N. - Jusqu'au matricule - Bis Matrikel

D.m.: Dalla matricola - From V.I.N. - Du matricule - Vom Matrikel

AUS	: Australia, Australia, Australie, Australien
B	: Belgio, Belgium, Belgique, Belgien
BR	: Brasile, Brazil, Brésil, Brasilien
CND	: Canada, Canada, Canada, Kanada
CH	: Svizzera, Switzerland, Suisse, Schweiz
D	: Germania, Germany, Allemagne, Deutschland
E	: Spagna, Spain, Espagne, Spanien
F	: Francia, France, France, Frankreich
GB	: Gran Bretagna, Great Britain, Gross Britanien, Groos Britan
GR	: Grecia, Greece, Grèce, Griechenland
I	: Italia, Italy, Italie, Italien
TA	: Tahiti, Tahiti, Tahiti, Tahiti
USA	: Stati Uniti d'America, United States of America, Etats Unis d'Amérique, Vereinigte Staaten von Amerika
SF	: Finlandia, Finaid, Finlande, Finnland

Il n° di matricola iniziale del motociclo **T4-350 R** è 2N000001, quello del modello **T4-350 E** è 2N000705

The initial serial number for the **T4-350 R** model is 2N000001, and that for the **T4-350 E** is 2N000705

Le matricule initial du modèle **T4-350 R** est 2N000001; celui du modèle **T4-350 E** est 2N000705

Die Seriennummer des Modells **T4-350 R** beginnt mit 2N000001, die Seriennummer des Modells **T4-350 E** mit 2N000705

Dati indicativi soggetti a modifiche senza impegno di preavviso.

All data are subject to modification without prior notice.

Données indicatif sujet au modifications sans obligation de préavis.

Änderungen vorbehalten.

Emesso: Settembre 1987

Issued: September 1987

Imprimé: Septembre 1987

Herausgegeben: September 1987

- : Modello - Model - Modèle - Modelle **T4-350 R**
- : Modello - Model - Modèle - Modelle **T4-350 E**

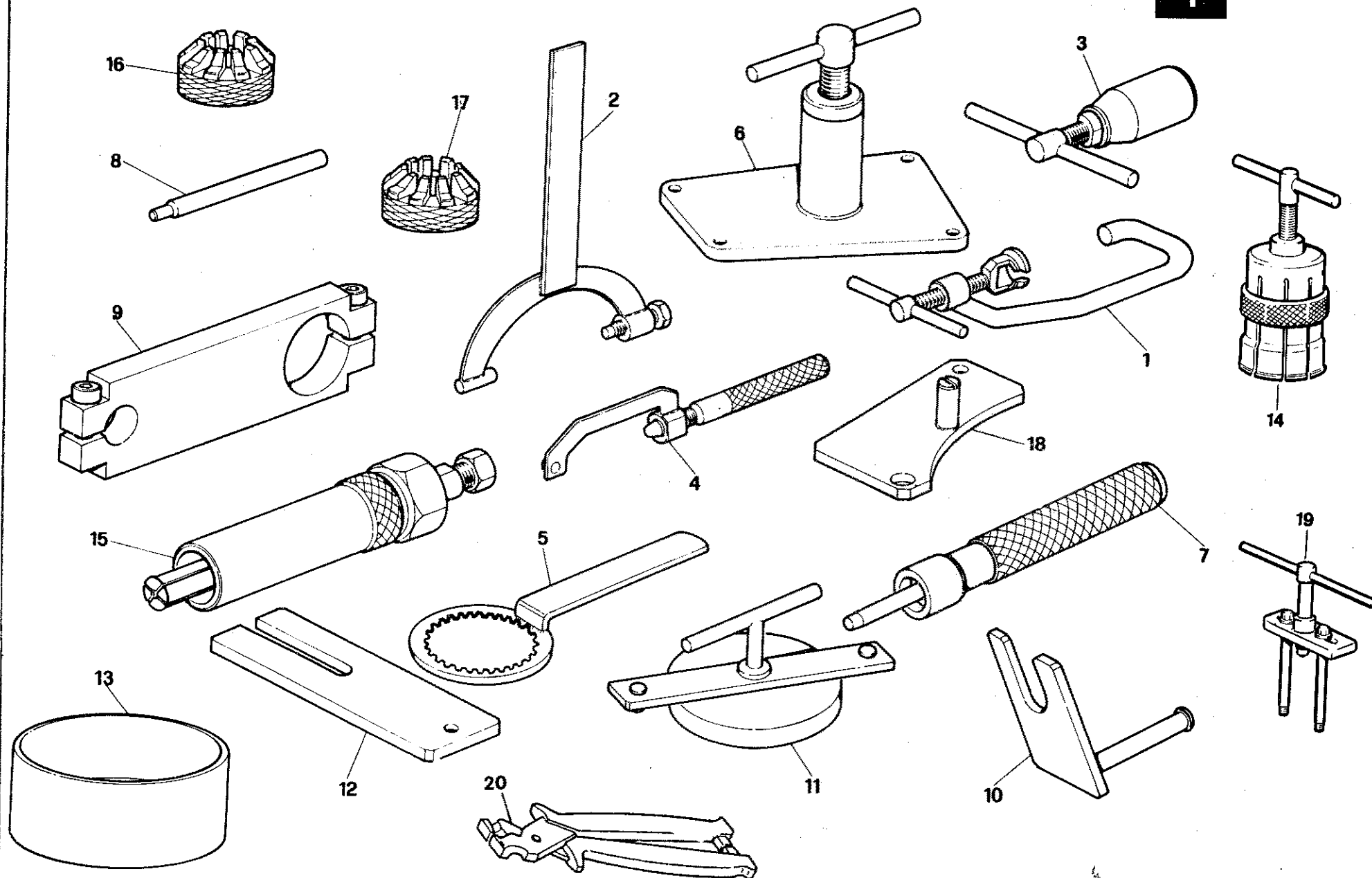


**INDICE - INDEX
INDEX - INHALTSVERZEICHNIS**

T4-350 R

T4-350 E

Tavola Drawing Table Bild	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	PAG.
1	ATTREZZI DI ASSISTENZA	SERVICE TOOLS	OUTILS D'ASSISTANCE	HILFAUSRÜSTUNG	4
2	TESTA CILINDRO	CYLINDER HEAD	TÊTE CILINDRE	ZYLINDERKOPF	6
3	CILINDRO - PISTONE - MANOVELLISMO	CYLINDER - PISTON - CRANKSHAFT	CYLINDRE - PISTON - MANIVELLE	ZYLINDER - KOLBEN - KURBELTRIEB	10
4	DISTRIBUZIONE	VALVE TIMING	DISTRIBUTION	VENTILSTEUERUNG	14
5	BASAMENTO	CRANKCASE	CARTER	GEHÄUSE	16
6	COPERCHI BASAMENTO	CRANKCASE COVERS	COUVERCLES CARTER	GEHÄUSEDECKEL	18
7	AVVIAMENTO A PEDALE	KICK STARTER	PEDAL DE MISE EN MARCHE	TRETTANANLASSE	22
8	TRASMISSIONE PRIMARIA, FRIZIONE	PRIMARY DRIVE, CLUTCH	TRANSMISSION PRIMAIRE, EMBRAYAGE	ERSTERANTRIEB, KUPPLUNG	26
9	CAMBIO VELOCITÀ	TRANSMISSION	BOITE DE VITESSE	WECHSELGETRIEBE	28
10	COMANDO CAMBIO	SHIFTER	COMMANDE DE VITESSE	GANGSCHALTUNG	30
11	LUBRIFICAZIONE	OIL PUMP AND DRIVE	PUMPE HUILE	MOTORSCHMIERUNG	34
• 12	PARTE ELETTRICA	IGNITION SYSTEM	PARTIES ELECTRIQUES	ELEKTRISCHE TEILE	38
• 12A	PARTE ELETTRICA	IGNITION SYSTEM	PARTIES ELECTRIQUES	ELEKTRISCHE TEILE	40
• 12B	PARTE ELETTRICA	IGNITION SYSTEM	PARTIES ELECTRIQUES	ELEKTRISCHE TEILE	42
13	MOTORINO AVVIAMENTO	ELECTRIC STARTER	MOTEUR DEMARRAGE	ELEKT. ANLASSER	44
• 14	CARBURATORE	CARBURETOR	CARBURATEUR	VERGASER	46
14A	CARBURATORE	CARBURETOR	CARBURATEUR	VERGASER	50
15	ASPIRAZIONE E FILTRO ARIA	AIR BOX AND FILTER	ASPIRATION ET FILTRE	ANSAUGEN UND FILTER	54
16	TELAIO	FRAME ASSEMBLY	CHASSIS	RAHMEN	56
17	SOSPENSIONE ANTERIORE	FRONT FORK ASSEMBLY	SUSPENSION AVANT	VORDERTELESKOPGABEL	62
18	FORCELLONE E SOSPENSIONE POSTERIORE	SWING ARM AND REAR SUSPENSION	FOURCHE ET SUSPENSION ARRIÈRE	GABEL UND HINTERAUFHÄNGUNG	66
19	MANUBRIO E COMANDI	HANDLEBAR AND CONTROLS	GUIDON ET COMMANDES	LENKER UND STEUERORGANE	70
20	COMANDO FRENO POSTERIORE	REAR BRAKE CONTROL	COMMANDE FREIN ARRIÈRE	HINTERRADBREMSE	74
21	CARENATURE, PARAFANGHI, ATTREZZI	FENDERS, CHAIN, GUARD, TOOLS	CARENATURES, GARDE-BOUES ET OUTILS	VERKLEIDUNG, KOTFLÜGEL, AUSTRÜSTUNG	76
22	SELLA, CUPOLINO	SEAT, WINDSHIELD	SIEGE, PARE-BRISE	SATTEL, WINDSCHUTZSCHEIBE	80
23	SERBATOIO CARBURANTE	GAS TANK	RESERVOIR CARBURANT	KRAFTSTOFFBEHÄLTER	82
24	SCARICO	EXHAUST SYSTEM	TUYAU D'ECHAPPEMENT	AUSPUFFROHR	86
• 25	RUOTA ANTERIORE	FRONT WHEEL	ROUE AVANT	VORDERRAD	88
• 25A	RUOTA ANTERIORE	FRONT WHEEL	ROUE AVANT	VORDERRAD	92
26	RUOTA POSTERIORE	REAR WHEEL	ROUE ARRIÈRE	HINTERRAD	96
• 27	STRUMENTI	INSTRUMENTS	INSTRUMENTS	INSTRUMENTEN	100
• 27A	STRUMENTI	INSTRUMENTS	INSTRUMENTS	INSTRUMENTEN	102
• 28	IMPIANTO ELETTRICO	ELECTRIC SYSTEM	INSTALLATION ÉLECTRIQUE	ELEKTRISCHE ANLAGE	104
• 28A	IMPIANTO ELETTRICO	ELECTRIC SYSTEM	INSTALLATION ELECTRIQUE	ELEKTRISCHE ANLAGE	106
29	PROIETTORE, FANALE POSTERIORE, INDICATORI DI DIREZIONE	HEAD LAMP ASSY, REAR LIGHT ASSY, BLINKING LIGHTS	PROJECTEUR, FEU ARRIÈRE, FEUX DES DIRECTIONS	SCHEINWERFER, RICHTUNG SWEISERLAMPEN, MINTER LICHT	108
30	VARIANTI PER VERSIONE LUCKY EXPLORER	VARIANTS FOR VERSION LUCKY EXPLORER	CHANGES POUR LA VERSION LUCKY EXPLORER	VARIANTE FÜR DIE VERSION LUCKY EXPLORER	112
31	VARIANTI MOTO PER CALIFORNIA	VARIANTS MOTORCYCLE FOR CALIFORNIA	CHANGES MOTOCYCLETTE POUR CALIFORNIA	VARIANTE MOTORRAD FÜR CALIFORNIA	114
32	CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL DATA	DONNEES TECHNIQUES	TECHNISCE DATEN	116





ATTREZZI DI ASSISTENZA - SERVICE TOOLS
OUTILS D'ASSISTANCE - HILFAUSRÜSTUNG

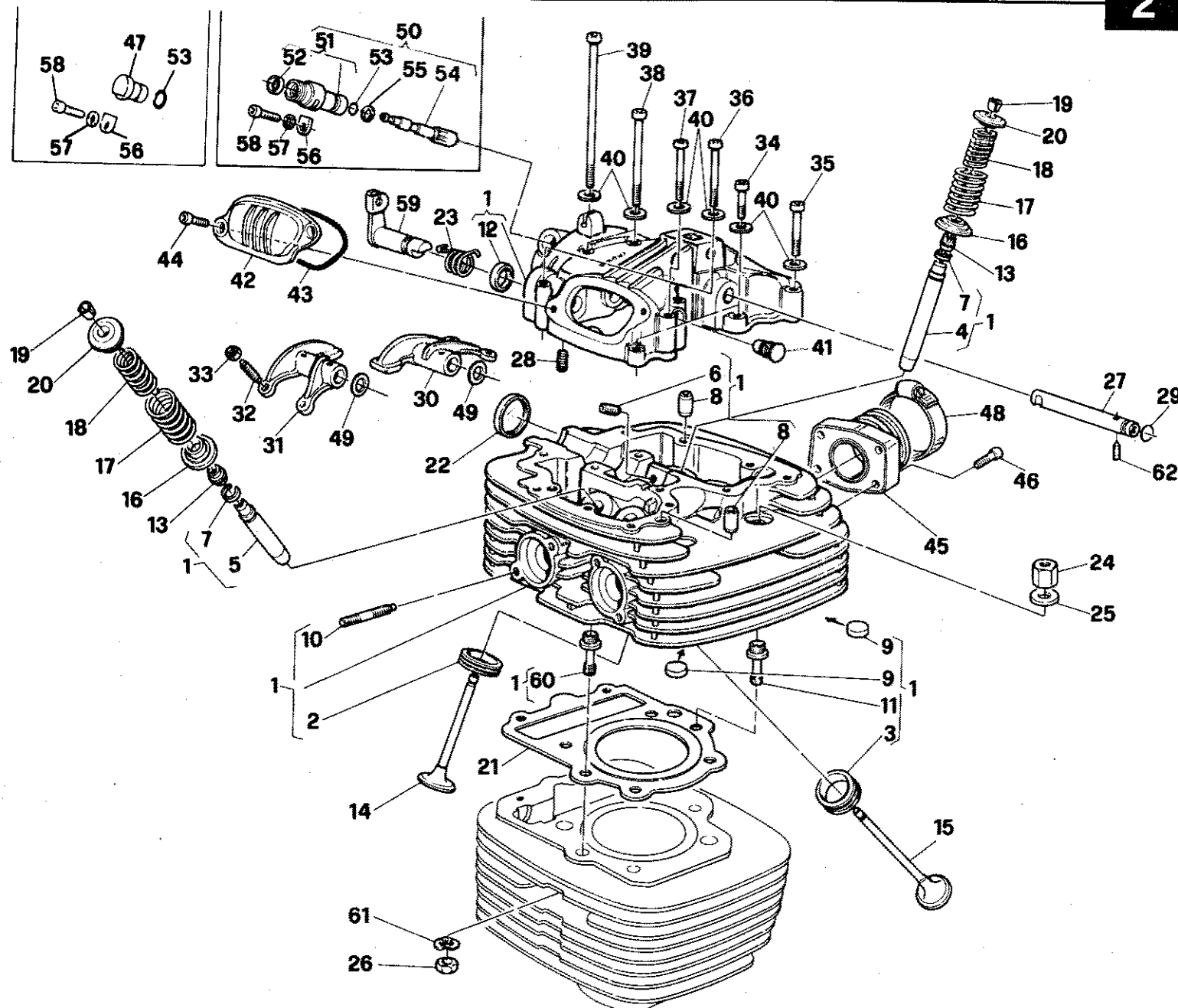
TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

1

T4-350 R

T4-350 E

Note Notes Notes Marka	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.tà Q.te M.ge	Validity Validità Validité Gültig
	1	39521	Attrezzo per mont. e smont. valvole	Valves assemb. and removal tool	Outil pour mont. et démonter soupapes	Werkzeug für Ventilmontage v. abmontieru.	1	
	2	39522	Chiave di fermo volante	Flywheel retaining wrench	Cléf d'arrêt volant	Halierungsschlüssel der Swungrad	1	
	3	39523	Estrattore volante	Rotor puller	Extracteur pour volant	Auszieher für Schwungrad	1	
	4	YA 2273	Chiave di fermo pignone uscita cambio	Pinion retaining wrench	Cléf d'arrêt pignon	Halierungsschlüssel der Ritzel	1	
	5	39524	Chiave di fermo mozzo portadisch. frizione	Clutch hub retaining wrench	Cléf d'arrêt moyeu embrayage	Halierungsschlüssel der Kupplungsnahe	1	
	6	51665	Attrezzo smontaggio albero motore	Crankshaft removal tool	Outil pour démonter vilebrequin	Werkzeug für Antriebswelle abmontierung	1	
	7	51667	Attrezzo mont. anello di tenuta valvola	Valve ring assembling tool	Outil pour monter anneau d'étan. soupape	Werkzeug für Dichtungsringmontage	1	
	8	51669	Attrezzo posiz. ingr. contralb.	Layshaft gear posit. Tool	Outil pour position engren. arbre bilan	Werkzeug für Vorgelegewelle einbau	1	
	9	51668	Attrezzo posizione albero motore/ contralbero	Krankshaft/layshaft posit. tool	Outil pour position vilebrequin et arbre bilan	Werkzeug für Antriebswelle u. Vorgelegewelle einbau	1	
	10	39530	Distanziale per montaggio spinotto	Pin assemb. spacer	Entretoise pour monter axe du piston	Distanzstück für Kolbenbolzeneinbau	1	
	11	51671	Attrezzo per montag. accensione	Ignition assemb. tool	Outil pour monter allumage	Werkzeug für Zündungseinbau	1	
	12	40871	Attrezzo fermo biella	Stop conn. rod tool	Outil d'arrêt bielle	Werkzeug für Pleuelstange	1	
	13	52306	Attrezzo montag. pistone e segmenti	Piston and piston rings assembl. tool	Outil pour monter piston et segments	Werkzeug für Kolben u. Kolbenringeinbau	1	
	14	YA2300	Estrattore per cuscinetti Ø 80	Tool for bearing	Extracteur pour roulement	Abzieher für Rollenlager	1	
	15	51666	Estrattore per cuscinetto a rullini	Needle bearing extractor	Extracteur pour roulem. à aiguilles	Abzieher für Nadelkugellager	1	
	16	51672	Fresa a profilo cost. per sede valv. sca.	Milling for exhaust valve seat	Fraise pour siège de soupape échapp.	Spitze für Auspuffventilsitz	1	
	17	51673	Fresa a profilo cost. per sede valv. asp.	Milling for intake valve seat	Fraise pour siège de soupape admission	Spitze für Ansaugventilsitz	1	
	18	51670	Dima per messa in fase rotore ai P.M.S.	Template for ignition timing	Outil pour calage de l'allumage	Werkzeug für Zündverstellung	1	
	19	YA2301	Estrattore ingranaggio contralbero	Extractor for gear	Extracteur pour engrenage	Auszieher für Stirnrad	1	
	20	49767	Pinza montaggio fascette	Plier installing clamp	Pince pour montage collier	Zange schelle	1	





TESTA CILINDRO - CYLINDER HEAD TÊTE CILINDRE - ZYLINDERKOPF

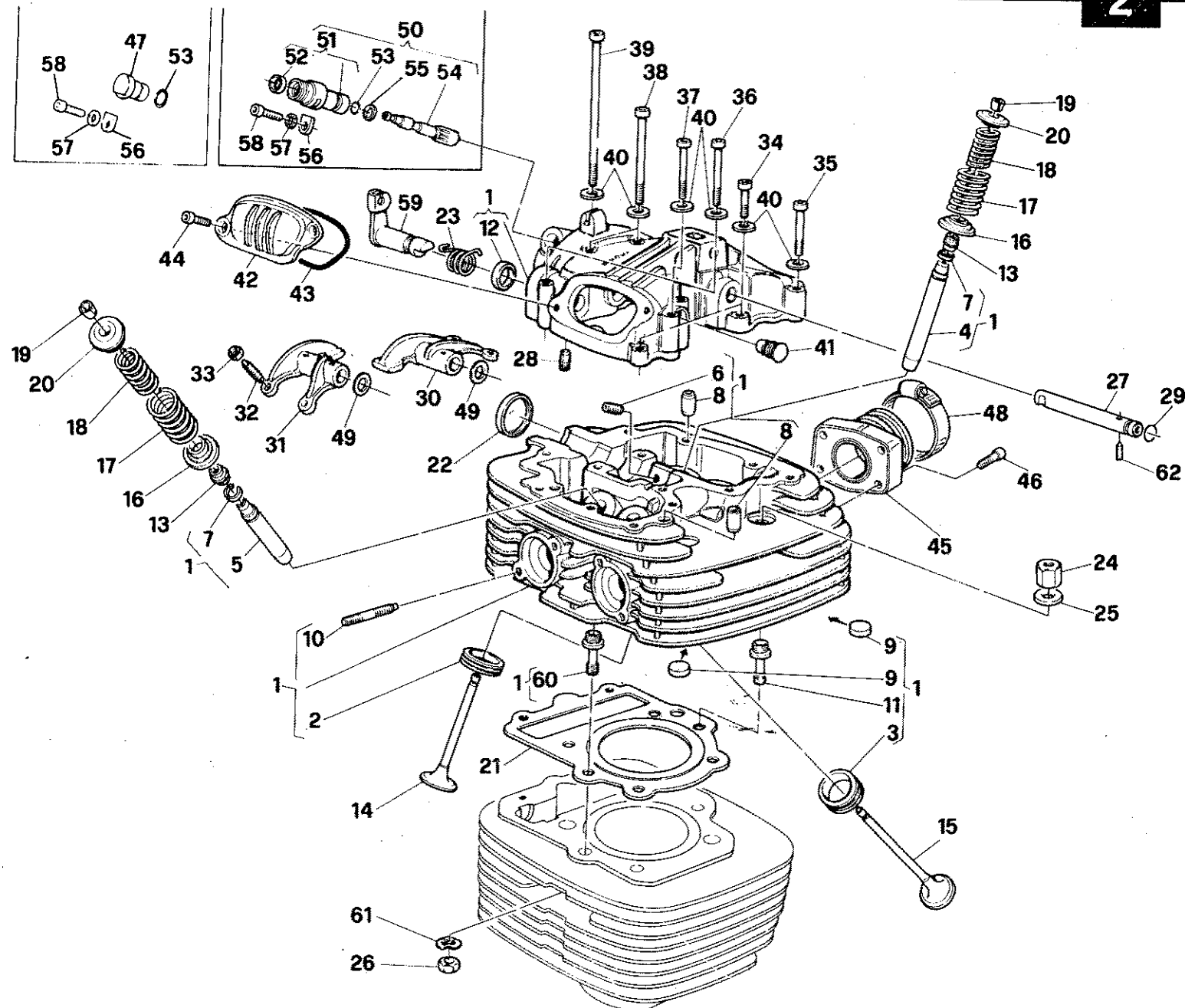
TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

2

T4-350 R

T4-350 E

Note Notes Notes Marke	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.tà Q.te M.ge	Validity Validità Validité Gültig
	1	39761	Testa cilindro compl. di coperchio testa	Cylinder head end head cover assy	Culasse Cyl. et couvercle culasse compl.	Zylinderkopf u. Zylinderkopfdeckel kpl.	1	
	2	39705	Sede valvola aspirazione Ø 35 mm	Inlet valve-seat	Siège-soupape d'admiss.	Einlass-Sitzring	2	
		39705/1	Sede valvola aspirazione magg. 0,03 mm	Inlet valve-seat	Siège-soupape d'admiss.	Einlass-Sitzring	2	
		39705/2	Sede valvola aspirazione magg. 0,06 mm	Inlet valve-seat	Siège-soupape d'admiss.	Einlass-Sitzring	2	
	3	39704	Sede valvola scarico Ø 31,4 mm	Exhaust valve-seat	Siège-soupape d'échapp.	Auslass-Sitzring	2	
		39704/1	Sede valvola scarico magg. 0,03 mm	Exhaust valve-seat	Siège-soupape d'échapp.	Auslass-Sitzring	2	
		39704/2	Sede valvola scarico magg. 0,06 mm	Exhaust valve-seat	Siège-soupape d'échapp.	Auslass-Sitzring	2	
	4	39703	Guidavalvola aspirazione Ø 12 mm	Inlet valve-guide	Guide-soupape d'admission	Einlass Ventilführung	2	
		39703/1	Guidavalv. aspiraz. magg. Ø di 0,025 mm.	Inlet valve-guide	Guide-soupape d'admission	Einlass Ventilführung	2	
		39703/2	Guidavalv. aspiraz. magg. Ø di 0,050 mm	Inlet valve-guide	Guide-soupape d'admission	Einlass Ventilführung	2	
		39703/3	Guidavalv. aspiraz. magg. Ø di 0,075 mm.	Inlet valve-guide	Guide-soupape d'admission	Einlass Ventilführung	2	
		39703/4	Guidavalv. aspiraz. magg. Ø di 0,100 mm	Inlet valve-guide	Guide-soupape d'admission	Einlass Ventilführung	2	
		39703/5	Guidavalv. aspiraz. magg. Ø di 0,150 mm.	Inlet valve-guide	Guide-soupape d'admission	Einlass Ventilführung	2	
		39703/6	Guidavalv. aspiraz. magg. Ø di 0,200 mm.	Inlet valve-guide	Guide-soupape d'admission	Einlass Ventilführung	2	
	5	39702	Guidavalvola scarico Ø 12 mm	Exhaust valve-guide	Guide-soupape d'admiss.	Auslass ventilführung	2	
		39702/1	Guidavalv. scarico magg. Ø di 0,025 mm	Exhaust valve-guide	Guide-soupape d'admiss.	Auslass ventilführung	2	
		39702/2	Guidavalv. scarico magg. Ø di 0,050 mm	Exhaust valve-guide	Guide-soupape d'admiss.	Auslass ventilführung	2	
		39702/3	Guidavalv. scarico magg. Ø di 0,075 mm	Exhaust valve-guide	Guide-soupape d'admiss.	Auslass ventilführung	2	
		39702/4	Guidavalv. scarico magg. Ø di 0,100 mm	Exhaust valve-guide	Guide-soupape d'admiss.	Auslass ventilführung	2	
		39702/5	Guidavalv. scarico magg. Ø di 0,150 mm	Exhaust valve guide	Guide-soupape d'admiss.	Auslass ventilführung	2	
		39702/6	Guidavalv. scarico magg. Ø di 0,200 mm	Exhaust valve-guide	Guide-soupape d'admiss.	Auslass ventilführung	2	
	6	47240	Grano	Dowel	Téton	Passstift	1	
	7	35721	Anello elastico	Elastic ring	Bague élastique	Elastischer Ring	4	
	8	35722	Bussola riferimento per coperchio	Locat. dowel	Douille de réf.	Buchse	2	
	9	39847	Tampone	Pad	Tampon	Stopfen	17	
	10	39967	Prigioniero fissaggio tubo di scarico	Stud bolt	Goujon prisonnier	Stiftschraube	4	
	11	39707	Prigioniero fiss. cilindro	Stud bolt	Goujon prisonnier	Stiftschraube	1	
	12	39975	Anello tenuta per alzavalvola	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	1	
	13	43887	Anello tenuta per valv. asp. e scar.	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	4	
	14	39678	Valvola aspirazione	Inlet valve	Soupape adm.	Rückschlagventil	2	
	15	39677	Valvola scarico	Exhaust valve	Soupape échappement	Auslass-Ventil	2	
	16	39679	Scodellino inferiore	Lower cap	Coupelle inf.	Unt. Einstelhulse	4	
	17	52600	Molla esterna	Outer spring	Ressort exter	Aussenfeder	4	
	18	52601	Molla interna	inner spring	Ressort int.	Innenfeder	4	
	19	39990	Semicono	Half-cone	Démi-cone	Ventilkegelstueck	8	
	20	39680	Scodellino superiore	Upper cap	Coupelle sup.	Oberen einstellhulse	4	
	21	39764	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	1	
	22	35728	Cappellotto per asse a camme	Cap	Capuchon	Deckel	1	
	23	39712	Molla	Spring	Ressort	Feder	1	
	24	41178	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	4	
	25	41177	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	4	
	26	N15035-G22	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	2	





TESTA CILINDRO - CYLINDER HEAD
TÊTE CILINDRE - ZYLINDERKOPF

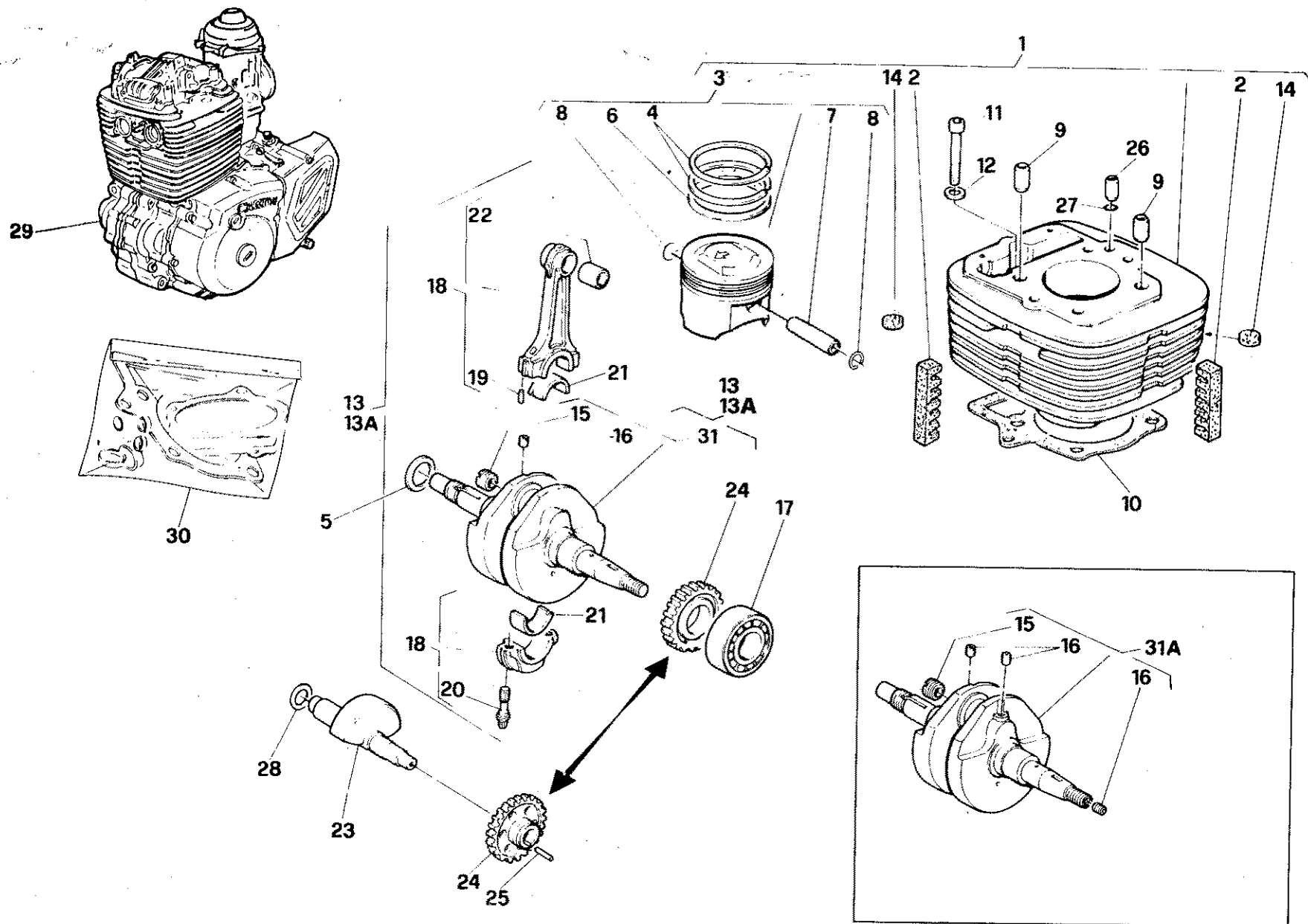
TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

2

T4-350 R

T4-350 E

Note Notes Notes Marke	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.tà Q.te M.ge	Validity Validità Validité Gültig
	27	39676	Perno bilancere	Rocker-arm pin	Axe culbuteur	Kipphebelachse	2	
	28	40875	Vite	Screw	Vis	Schraube	1	
	29	44275	Anello OR	«O» Ring	Joint «OR»	«O» Ring	2	
	30	39505	Bilanciere di aspirazione	Inlet rocker-arm	Culbuteur d'adm.	Einlass-Kipphebel	1	
	31	39506	Bilanciere di scarico	Exhaust rocker-arm	Culbuteur d'échapp.	Auslass-Kipphebel	1	
	32	39989	Vite registro gioco valvola	Screw	Vis	Schraube	4	
	33	39992	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	4	
	34	N2510-G23	Vite fiss. coperchio L=25 mm	Screw	Vis	Schraube	4	
	35	N2513-G23	Vite fiss. coperchio L=40 mm	Screw	Vis	Schraube	1	
	36	N2515-G23	Vite fiss. coperchio L=50 mm	Screw	Vis	Schraube	4	
	37	N2516-G23	Vite fiss. coperchio L=55 mm	Screw	Vis	Schraube	1	
	38	N2520-G23	Vite fiss. coperchio L=75 mm	Screw	Vis	Schraube	2	
	39	51561	Vite fiss. coperchio L=115 mm	Screw	Vis	Schraube	2	
	40	N15504-G23	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	14	
	41	49931	Tappo	Plug	Bouchon	Verschluss	1	
	42	39672	Coperchio per registro valvole	Cover	Couvercle	Deckel	2	
	43	23125	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	2	
	44	N7335-G23	Vite	Screw	Vis	Schraube	4	
•	45	39767	Raccordo carburatore	Union	Raccord	Vergaseranschluss	1	F.m. 2N000704
•		52695	Raccordo carburatore	Union	Raccord	Vergaseranschluss	1	D.m. 2N000705
*		52695	Raccordo carburatore	Union	Raccord	Vergaseranschluss	1	
	46	N2510-G23	Vite	Screw	Vis	Schraube	4	
•	47	52597	Tappo sede contagiri	Plug	Bouchon	Stopfen	1	
	48	27521	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	1	
	49	50322/30	Rosetta di rasamento sp. 0,3 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
		50322/40	Rosetta di rasamento sp. 0,4 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
		50322/50	Rosetta di rasamento sp. 0,5 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
		50322/60	Rosetta di rasamento sp. 0,6 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
*	50	39706	Assieme rinvio contagiri	Drive unit, assy	Renvoi compl.	Vorgelege Kpl.	1	
*	51	35732	Bussola completa	Bushing, assy	Douille compl.	Buchse, kpl.	1	
*	52	19177	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	1	
	53	34306	Anello di tenuta OR	O-Ring	Bague «OR»	O-Ring	1	
*	54	43566	Pignone rinvio contagiri	Pinion	Pignon	Ritzel	1	
*	55	19176	Rosetta di rasamento	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
	56	35735	Piastrina	Plate	Plaque	Platte	1	
	57	N15635-G23	Rosetta dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe	1	
	58	N2484-G23	Vite	Screw	Vis	Schraube	1	
	59	49755	Perno alzavalvola	Pin	Pivot	Boizen	1	
	60	52526	Prigioniero fiss. cilindro	Stud bolt	Goujon prisonnier	Stiftschraube	1	
	61	N15781-G22	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	2	
	62	53516	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
			•: T4-350 R *: T4-350 E					





**CILINDRO - PISTONE - MANOVELLISMO — CYLINDER - PISTON - CRANKSHAFT
CYLINDRE - PISTON - MANIVELLE — ZYLINDER - KOLBEN - KURBELTRIEB**

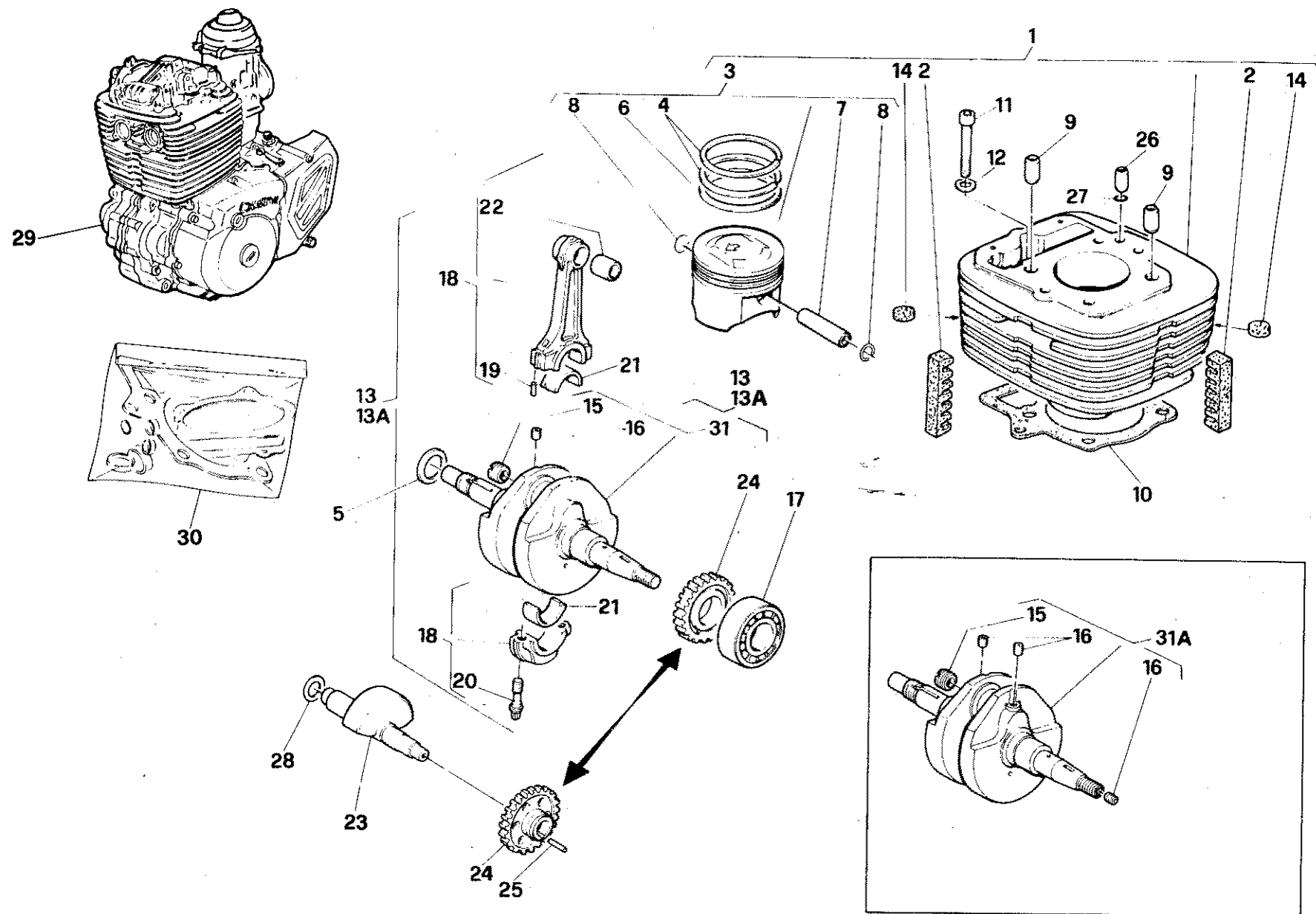
**TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD**

3

T4-350 R

T4-350 E

Note Notes Notes Marke	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.tà Q.te M.ge	Validity Validità Validité Gültig
	1	51627	Assieme cil. compl. di pistone e pettini	Cylinder with piston and buffer, assy	Cylindre compl. avec piston et tampon	Zylinder mit Kolben u. Puffr., kpl.	1	
	2	23801	Pettine irrigidimento alette	Detent	Peigne	Raste	1	
	3	39751	Pistone completo	Piston assy	Piston complet	Kolben, kpl.	1	
	4	51884	Anello di tenuta sup.	Upper seal ring	Bague d'étanchéité sup.	Dichtungsring ob.	2	
	5	27179/90	Rosetta di rasamento sp. 0,9 mm	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
		27179/100	Rosetta di rasamento sp. 1 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
		27179/110	Rosetta di rasamento sp. 1,1 mm	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
		27179/120	Rosetta di rasamento sp. 1,2 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
		27179/150	Rosetta di rasamento sp. 1,5 mm	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
	6	51885	Anello raschiaolio inf.	Oil scraper ring	Segm. racleur huile	Oelabstreifring	1	
	7	35699	Spinotto	Pin	Axe	Bolzen	1	
	8	35700	Anello ritegno spinotto	Circlip	Bague fix.	Sicherungsring	2	
	9	35701	Bussola di rif. tra testa e cilindro	Locat. dowel	Douille de réf.	Buchse	2	
	10	39753	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	1	
	11	N2520-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	1	
	12	N15504-G22	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	1	
•	13	51225	Compl. albero motore con biella	Crankshaft with conn. rod assy	Vilebrequin avec bielle compl.	Kurbelwelle mit pleuel, kpl.	1	F.m. 2N000704
•		50726	Compl. albero motore con biella	Crankshaft with conn. rod assy	Vilebrequin avec bielle compl.	Kurbelwelle mit pleuel, kpl.	1	D.m. 2N000705
*	13A	45392	Compl. albero motore con biella	Crankshaft with conn. rod assy	Vilebrequin avec bielle compl.	Kurbelwelle mit pleuel, kpl.	1	
	14	39847	Tampone irrig. alette	Buffer	Tampon	Puffer	2	
	15	45395	Tappo foro olio	Plug	Bouchon	Stopfen	1	
•	16	47871	Grano foro olio	Dowel	Téton	Gewindestift	1	
*		47871	Grano foro olio	Dowel	Téton	Gewindestift	3	
	17	47828	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	1	
	18	45400	Assieme biella	Conn. rod. compl.	Bielle compl.	Pleuelstange, kpl.	1	
	19	45480	Spina elastica	Spring pin	Goupille élastique	Zapfen	2	
	20	45404	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	21	47892	Semicuscinetto testa di biella	Half-bearing	Demi-roulement	Pleuellagerschale	2	
		47893	Semicuscin. testa magg. 0,25 mm	Half-bearing	Demi-roulement	Pleuellagerschale	2	
		47894	Semicuscin. testa magg. 0,50 mm	Half-bearing	Demi-roulement	Pleuellagerschale	2	
	22	35998	Bussola per piede di biella	Centering sleeve	Douille centrage	Zentrierhülse	1	
		35998/1	Bussola per piede magg. 0,15 mm	Centering sleeve	Douille centrage	Zentrierhülse	1	
	23	49607	Contralbero	Layshaft	Arbre de bal.	Vorgelegewelle	1	
	24	49599	Coppia ingran. com. contralb.	Set of gear and layshaft	Couple engrenage et arbre de bal.	Zahnrad u. Vorgelegewelle kpl.	1	
	25	42259	Rullino	Needle roller	Roleau	Nadelrolle	1	
	26	39754	Bussola di riferimanto	Centering sleeve	Douille centrage	Zentrierhülse	1	
	27	48485	Anello OR	«O» Ring	Joint «OR»	«O» Ring	1	
	28	10904/3	Rosetta di rasamento sp. 0,3 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
		10904/4	Rosetta di rasamento sp. 0,4 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
		10904/5	Rosetta di rasamento sp. 0,5 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
•	29	50935	Motore completo di carburatore	Engine assy carburetor	Moteur compl. de carburateur	Motor kpl. mit Vergaser	1	
*		39942	Motore completo di carburatore	Engine assy carburetor	Moteur compl. de carburateur	Motor kpl. mit Vergaser	1	





**CILINDRO - PISTONE - MANOVELLISMO — CYLINDER - PISTON - CRANKSHAFT
CYLINDRE - PISTON - MANIVELLE — ZYLINDER - KOLBEN - KURBELTRIEB**

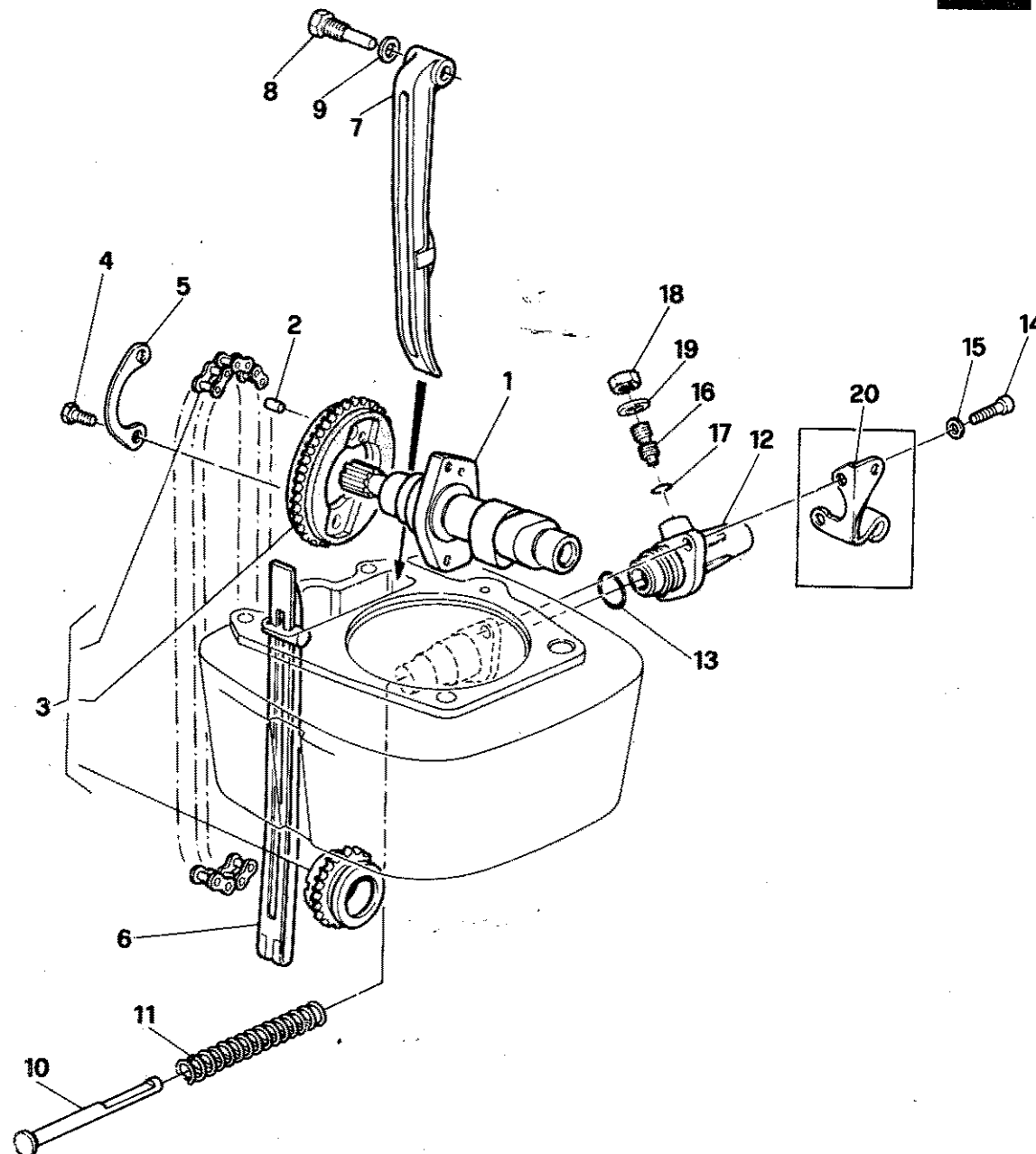
**TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD**

3

T4-350 R

T4-350 E

Note Notes Notas Marka	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.tà Q.te M.ge	Validity Validità Validité Gültig
•	30	53878	Gruppo guarn. ed anelli di tenuta motore	Engine seal set	Jeu joints moteur	Dichtungsgruppe	1	
•	31	56342	Assieme alb. motore	Crankshaft assy	Vilebrequin compl.	Kurbewelle kpl.	1	F.m. 2N000704
•		56341	Assieme alb. motore	Crankshaft assy	Vilebrequin compl.	Kurbewelle kpl.	1	D.m. 2N000705
*	31A	56340	Assieme alb. motore	Crankshaft assy	Vilebrequin compl.	Kurbewelle kpl.	1	
			•: T4-350 R *: T4-350 E					





DISTRIBUZIONE - VALVE TIMING
DISTRIBUTION - VENTILSTEUERUNG

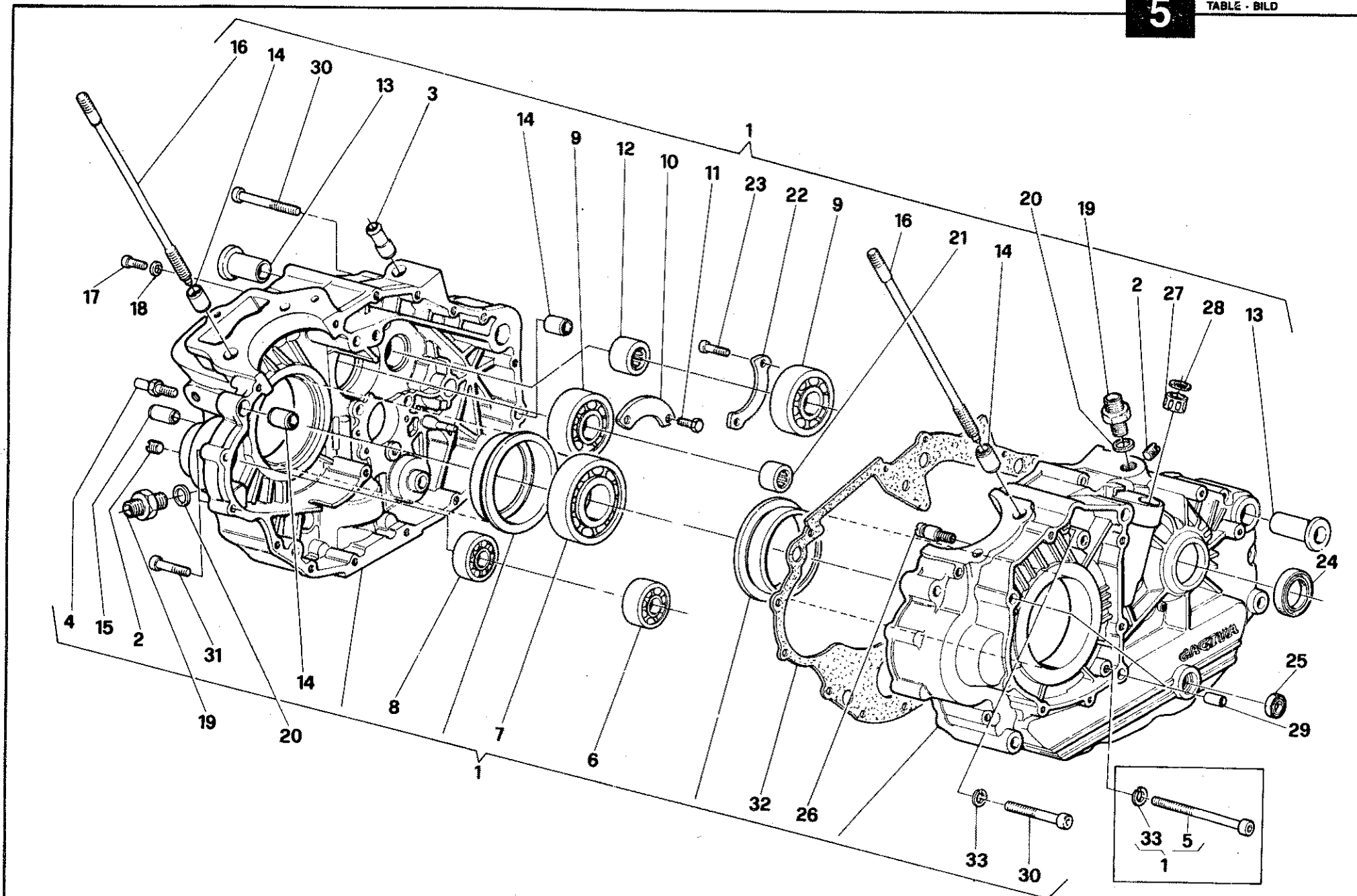
TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

4

T4-350 R

T4-350 E

Note Notes Notes Marke	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.tà Q.te M.ge	Validity Validità Validité Gültig
	1	39669	Albero a camme	Camshaft	Arbre distribution	Nockenwelle	1	
	2	36834	Rullo di trascinamento	Roller	Rouleau	Nadelrolle	1	
	3	49039	Kit ingran. distribuz. con catena	Gear camshaft with chain set	Groupe engrenage distr. avec chaine	Nockenwelle Zahnrad mit Kette, kpl.	1	
	4	N1077-G0	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	5	35793	Plastrina	Plate	Plaque	Platte	1	
	6	35795	Pattino ramo conduttore	Sliding pad	Coulisseau	Gleitbacke	1	
	7	39819	Pattino ramo condotto	Sliding pad	Coulisseau	Gleitbacke	1	
	8	39675	Perno	Pin	Pivot	Stift	1	
	9	N15675	Rosetta di tenuta	Washer	Rondelle	Scheibe	1	
	10	35798	Perno tendicatena	Pin	Pivot	Bolzen	1	
	11	35800	Molla	Spring	Ressort	Feder	1	
	12	50646	Supporto tendicatena	Tensioner support	Support tendeur	Kattenspannersupport	1	
	13	23118	Anello OR	«O» Ring	Joint «OR»	«O» Ring	1	
	14	N2508-G23	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
*	15	N15504-G23	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	2	
	16	47949	Vite	Screw	Vis	Schraube	1	
	17	31106	Anello OR	«O» Ring	Joint «OR»	«O» Ring	1	
	18	N15064-G23	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	1	
	19	N15506-G23	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	1	
*	20	49014	Staffa regolaz. frizione	Bracket	Etrier	Buegel	1	
			*: T4-350 E					





**BASAMENTO - CRANKCASE
CARTER - GEHÄUSE**

**TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD**

5

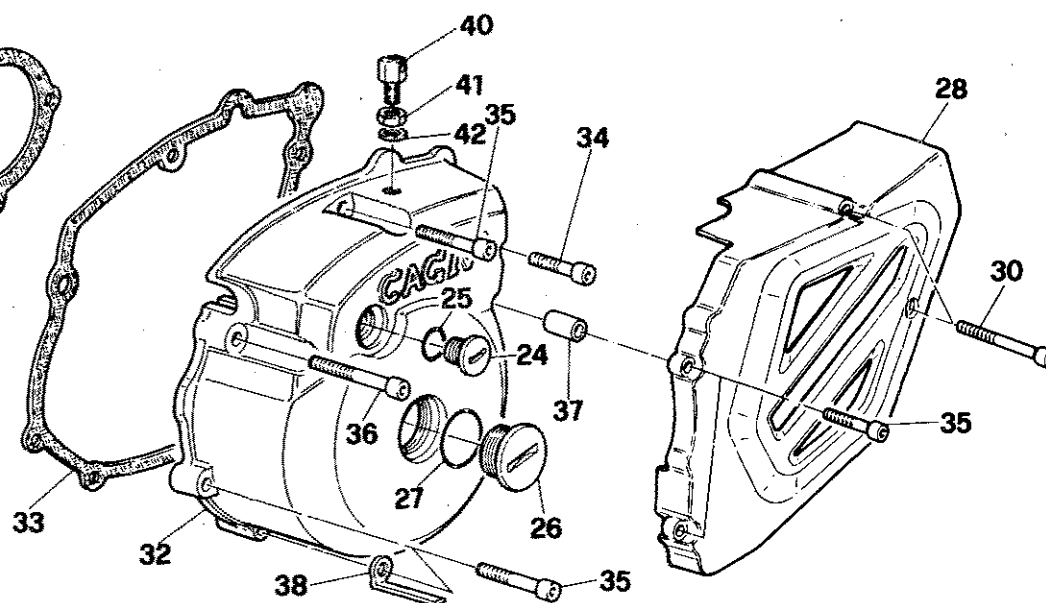
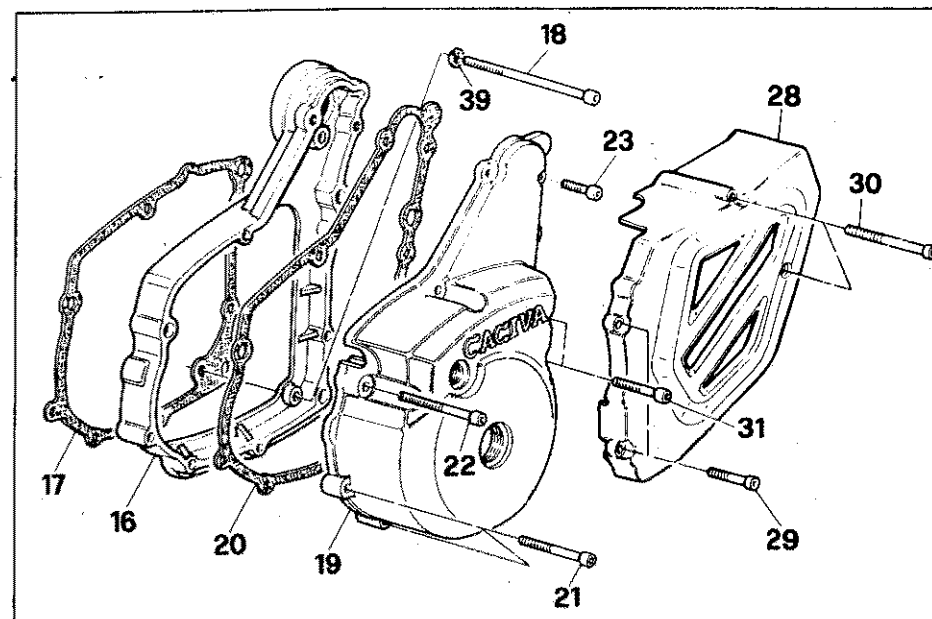
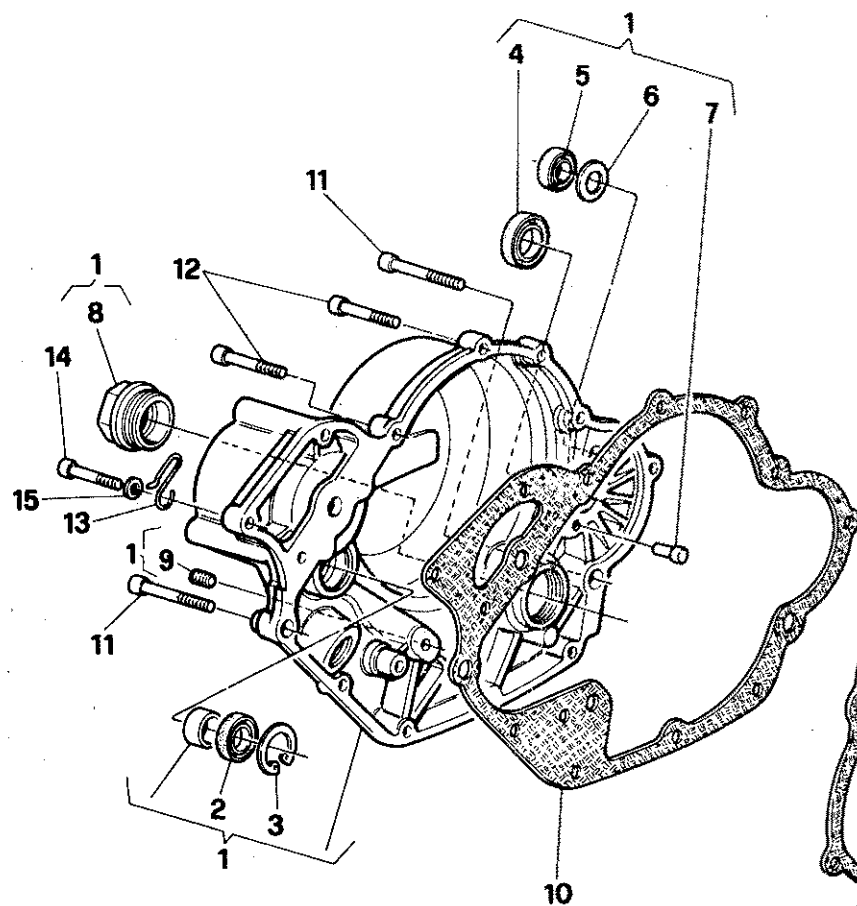
T4-350 R

T4-350 E

Note Notes Notae Marka	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Qty Q.tà Q.te M.ge	Validity Validità Validité Gültig
	1	49017	Carter motore accoppiati compl.	Crankcase assy	Carters assemblés compl.	Kurbelgehäuse kpl.	1	
	2	35730	Tappo foro olio	Plug	Bouchon	Stopfen	2	
	3	51441	Raccordo sfiato motore	Connector	Raccord	Stutzen	1	
	4	35882	Vite di fermo selettore	Screw	Vis	Schraube	1	
•	5	N2523-G23	Vite L=90 mm	Screw	Vis	Schraube	1	
	6	43382	Cuscinetto per contraalbero	Bearing	Roulement	Lager	1	
	7	47828	Cuscinetto albero motore	Bearing	Roulement	Lager	1	
	8	52240	Cuscinetto per contraalbero	Bearing	Roulement	Lager	1	
	9	16794	Cuscinetto per alb. prim. e secondario	Bearing	Roulement	Lager	2	
	10	49019	Plastrina	Plate	Plaque	Platte	1	
	11	N1077-G22	Vite L=12 mm	Screw	Vis	Schraube	2	
	12	49015	Cuscinetto a rullini per alb. sec.	Roll. bearing	Roulement roul.	Rollenlager	1	
	13	36406	Bussola per asse forcellone	Dowell	Douille	Buchse	2	
	14	35701	Bussola di riferimento carter e cilindro	Locat. dowel	Douille de réf.	Buchse	4	
	15	35905	Bussola di rifer. cop. destro	Locat. dowel	Douille de réf.	Buchse	2	
	16	41181	Prigioniero fiss. cilindro	Stud bolt	Goujon prisonnier	Stiftschraube	4	
	17	N2505-G23	Vite L=12mm	Screw	Vis	Schraube	1	
	18	15960	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	1	
	19	47767	Raccordo	Union	Raccord	Anschluss	2	
	20	47763	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	2	
	21	37198	Cuscinetto albero primario	Bearing	Roulement	Lager	1	
	22	49021	Piastra	Plate	Plaque	Platte	1	
	23	49608	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	24	22966	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	1	
	25	28855	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	1	
	26	35890	Perno aggancio molla	Pin	Pivot	Bolzen	1	
	27	49016	Boccola a rullini	Needle bearing	Roulement a aiguilles	NadelKäfig	1	
	28	48856	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	1	
•	29	35905	Bussola di riferimento L=18 mm	Local dowel	Douille de réf.	Buchse	2	
*		49609	Bussola di riferimento L=37 mm	Local dowel	Douille de réf.	Buchse	2	
	30	N2516-G23	Vite L=55 mm	Screw	Vis	Schraube	13	
	31	N2512-G23	Vite L=35 mm	Screw	Vis	Schraube	2	
	32	49022	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	1	
	33	N15767-G23	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	1	

•: T4-350 R

*: T4-350 E





COPERCHI BASAMENTO - CRANKCASE COVERS COUVERCLES CARTER - GEHÄUSEDECKEL

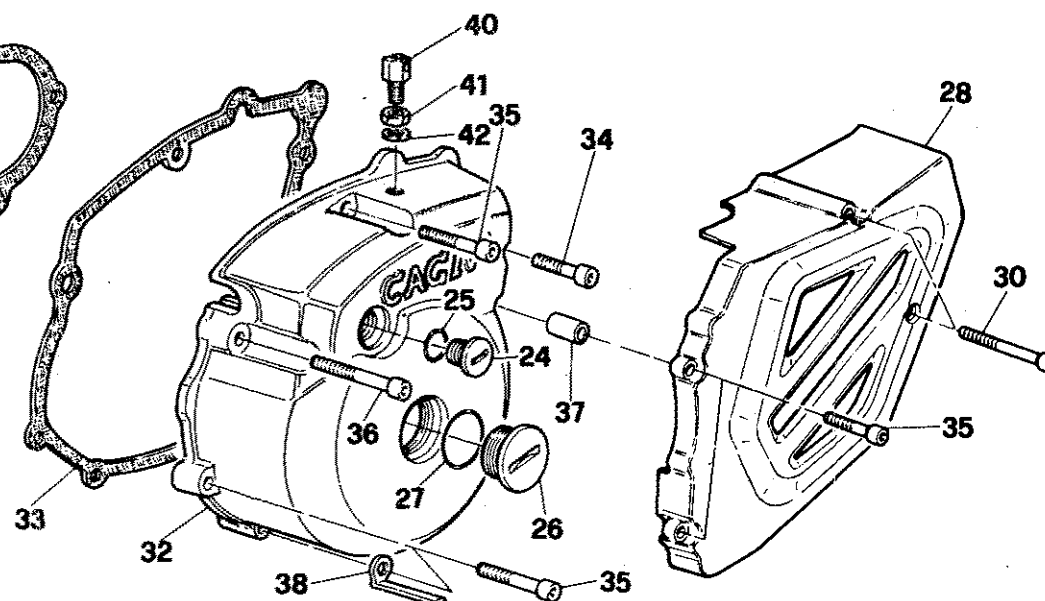
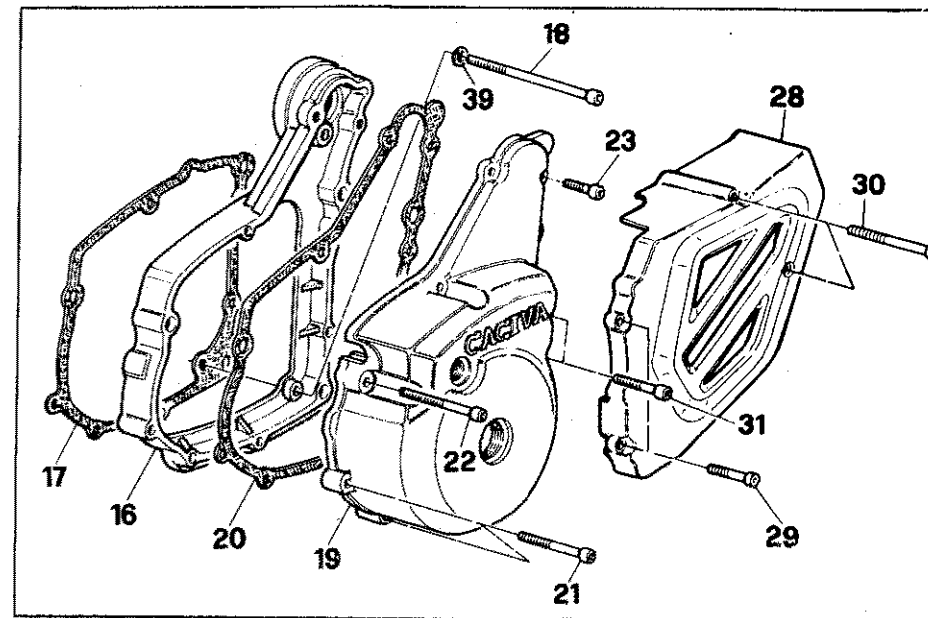
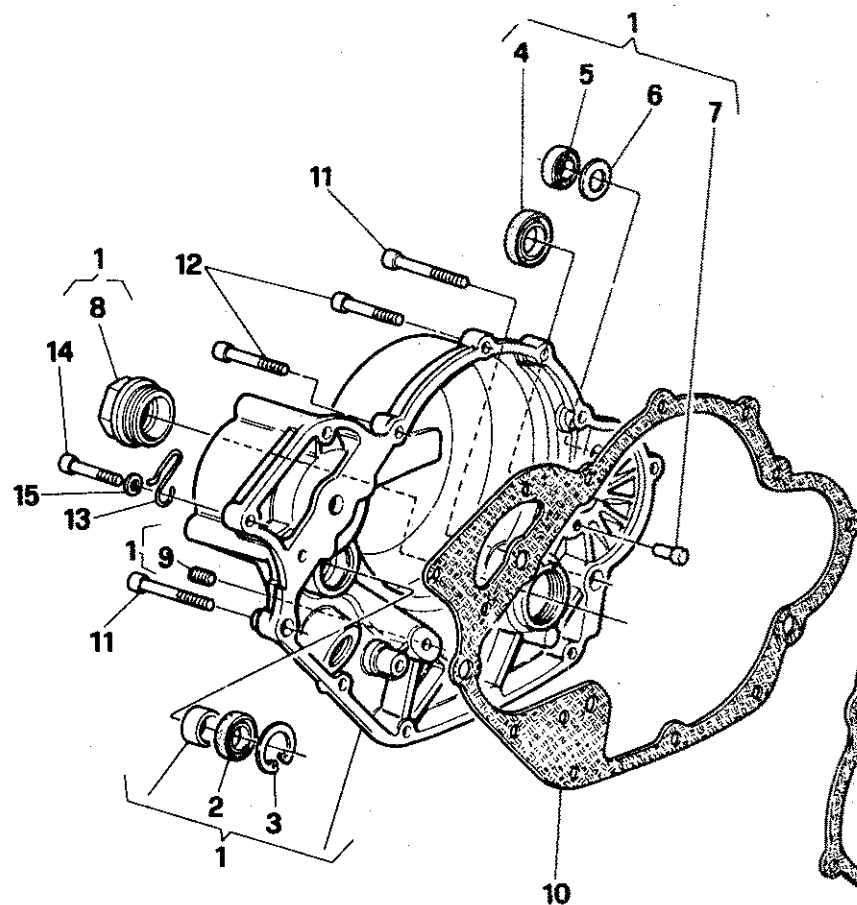
TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

6

T4-350 R

T4-350 E

Note Notes Notas Marka	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.tà Q.te M.ge	Validity Validità Validité Gültig
	1	47832	Assieme coperchio carter destro	R.H. cover assy	Couvercle D. compl.	Deckel R. kpl.	1	
	2	49023	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	1	
	3	N21262-G0	Anello Seeger	Circlip	Bague d'arrêt	Federring	1	
	4	24958	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	1	
	5	34451	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	1	
	6	35938	Rosetta di rasamento	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
	7	35926	Perno	Pin	Pivot	Stift	1	
	8	43963	Spia livello olio	Oil insp. cap	Bouchon controle huile	Öelstopfen	1	
	9	47871	Tappo chiusura toro olio	Plug	Bouchon	Stopfen	1	
	10	43512	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	1	
	11	N2513-G23	Vite L=40 mm.	Screw	Vis	Schraube	2	
	12	2511-G23	Vite L=30 mm.	Screw	Vis	Schraube	11	
*		2511-G23	Vite L=30 mm.	Screw	Vis	Schraube	10	
*	13	27328	Supporto	Holder	Support	Halter	1	
*	14	N2512-G23	Vite L=35 mm	Screw	Vis	Schraube	1	
*	15	N15504-G23	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	1	
*	16	48598	Flangia sost. motorino avv.	Flange	Bride	Flansch	1	
*	17	49024	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	1	
*	18	N2525-G22	Vite L=100 mm	Screw	Vis	Schraube	1	
*	19	49025	Coperchio per volano	Flywheel cover	Couvercle volant	Schwungraddeckel	1	
*	20	49028	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	1	
*	21	N2515-G23	Vite L=50 mm	Screw	Vis	Schraube	4	
*	22	N2517-G23	Vite L=60 mm	Screw	Vis	Schraube	2	
*	23	N2509-G23	Vite L=20 mm	Screw	Vis	Schraube	2	
	24	49029	Tappo ispezione fasatura	Plug	Bouchon	Stopfen	1	
	25	25082	Anello OR	«O» Ring	Joint «OR»	«O» Ring	1	
	26	49030	Tappo centrale per controllo fase	Central plug	Bouchon	Stopfen	1	
	27	23120	Anello OR	«O» Ring	Joint «OR»	«O» Ring	1	
	28	49031	Coperchio pignone catena	Cover	Couvercle	Deckel	1	
*	29	N7335-G23	Vite L=16 mm	Screw	Vis	Schraube	2	
	30	N2515-G23	Vite L=50 mm	Screw	Vis	Schraube	2	
*	31	N2512-G23	Vite L=35 mm	Screw	Vis	Schraube	2	
•	32	50729	Coperchio per volano	Flywheel cover	Couvercle volant	Schwungraddeckel	1	F.m. 2N000704
•		50826	Coperchio per volano	Flywheel cover	Couvercle volant	Schwungraddeckel	1	D.m. 2N000705
•	33	49024	Guarnizione tra coper. e carter	Gasket	Joint	Dichtung	1	
•	34	N2508-G23	Vite L=20 mm	Screw	Vis	Schraube	2	
•	35	N2511-G23	Vite L=30 mm.	Screw	Vis	Schraube	6	
•	36	N2513-G23	Vite L=40 mm.	Screw	Vis	Schraube	2	
•	37	51138	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	2	
•	38	24319	Piastrina ritegno cavi	Plate	Plaque	Platte	1	
*	39	N15767-G23	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	1	
•	40	4303	Supporto comando frizione	Holder	Support	Halter	1	





COPERCHI BASAMENTO - CRANKCASE COVERS
COUVERCLES CARTER - GEHÄUSEDECKEL

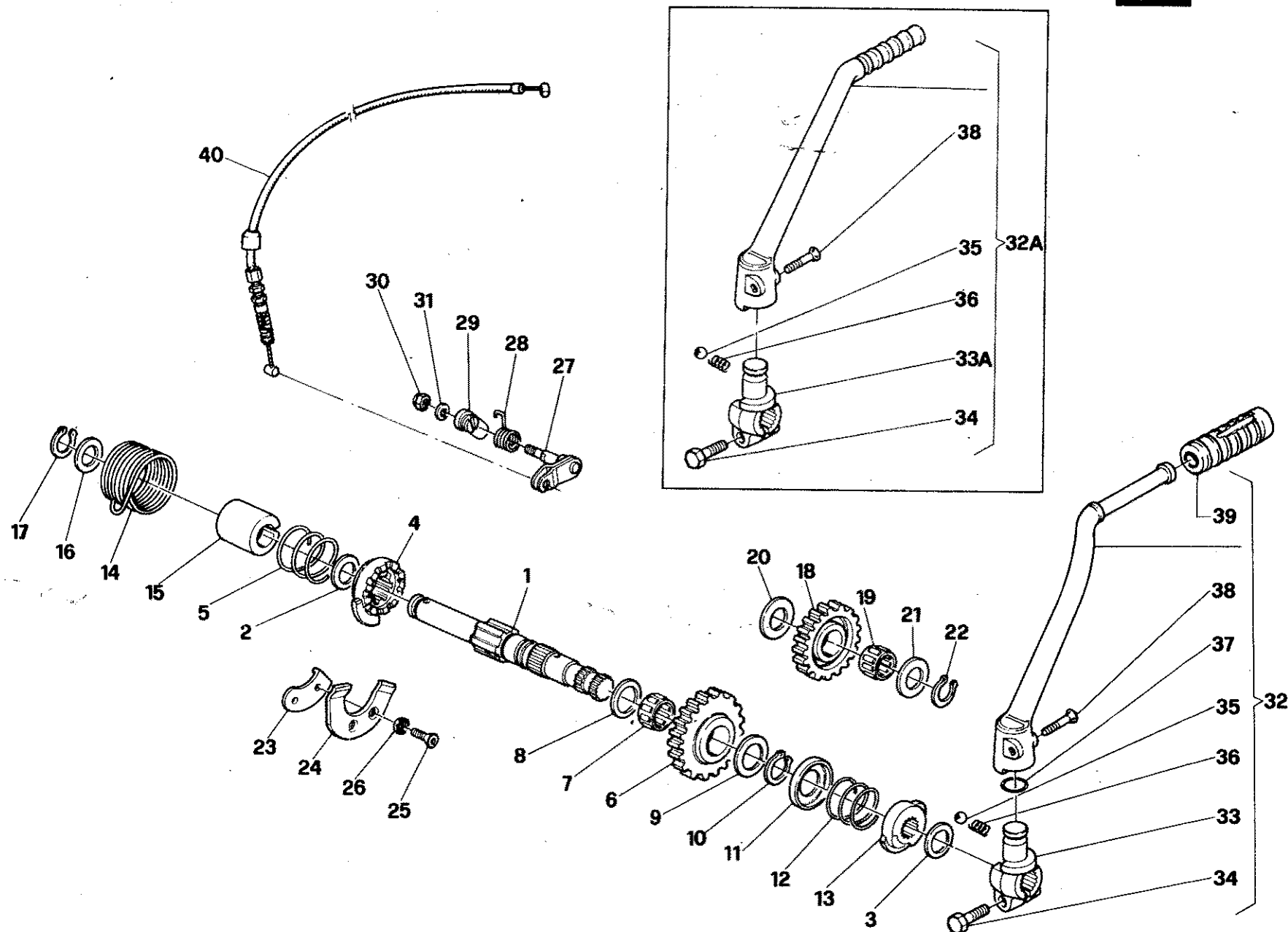
TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

6

T4-350 R

T4-350 E

Note Notes Notes Marke	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.té Q.te M.ge	Validity Validité Validité Gültig
•	41	N15064-G23	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	1	
•	42	N15675-G23	Rosetta •: T4-350 R *: T4-350 E	Washer	Rondelle	Scheibe	1	





AVVIAMENTO A PEDALE - KICK STARTER
PEDAL DE MISE EN MARCHE - TRENTNANLASSE

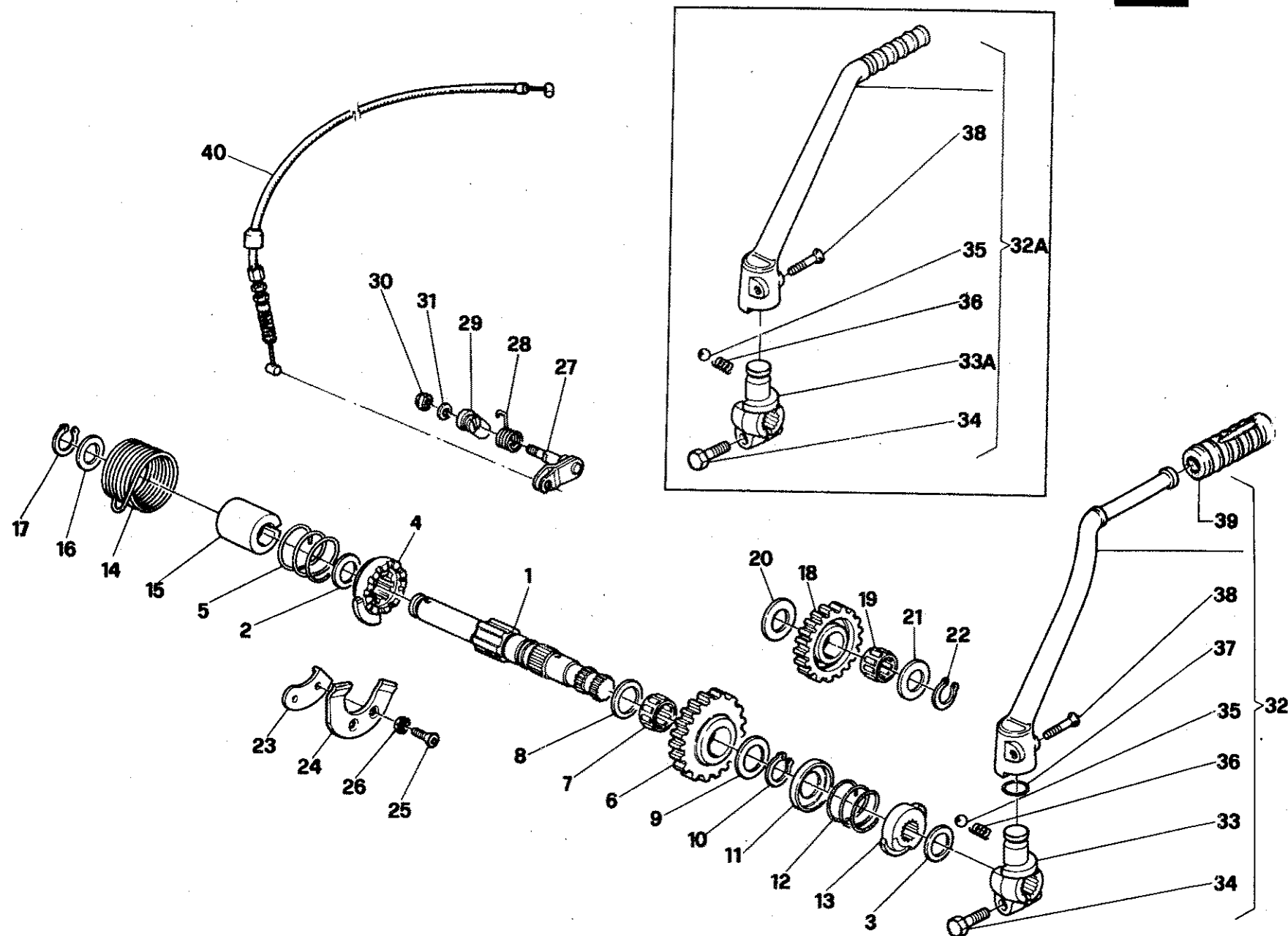
TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

7

T4-350 R

T4-350 E

Note Notes Notes Mark	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.tà Q.te M.ge	Validity Validità Validité Gültig
	1	35927	Albero comando avviamento	Starter crank shaft	Arbre de démarrage	Kickstarterwelle	1	
	2	10904/10	Rosetta di rasamento	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
	3	7989/10	Rosetta di rasamento	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
	4	35928	Manicotto scorrevole	Sliding boot	Manchon	Muffe	1	
	5	35929	Molla per manicotto	Spring	Ressort	Feder	1	
	6	35815	Ingranaggio con cricchetto Z=29	Gear	Engrenage	Zahnrad	1	
	7	36480	Gabbia a rullini	Roller cage	Cage à rouleaux	Nadellager	1	
	8	25145/30	Rosetta di rasamento sp. 0,3 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
		25145/80	Rosetta di rasamento sp. 0,8 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Nadelkafig	1	
		25145/100	Rosetta di rasamento sp. 1,0 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
	9	18296/4	Rosetta di rasamento sp. 0,4 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
		18296/8	Rosetta di rasamento sp. 0,8 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Nadelkafig	1	
		18296/10	Rosetta di rasamento sp. 1,0 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
	10	N21209-GO	Anello elastico Seeger	Circlip	Bague d'arrêt	Federring	1	
	11	35930	Scodellino ritegno molla	Spring cup	Coupelle ressort	Federhulse	1	
	12	35931	Molla ritorno camma	Spring	Ressort	Feder	1	
	13	35932	Camma com. pattino alzavalvola	Cam to control pad	Came comm. coulisseau	Nocken	1	
	14	35872	Molla ritorno leva avviamento	Spring	Ressort	Feder	1	
	15	35873	Distanziale interno molla	Spacer	Entretoise	Distanzstück	1	
	16	10904/4	Rosetta di rasamento sp. 0,4 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
		10904/8	Rosetta di rasamento sp. 0,8 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Nadelkafig	1	
		10904/10	Rosetta di rasamento sp. 1 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
	17	N21206-GO	Anello Seeger	Circlip	Bague d'arrêt	Federring	1	
	18	48569	Ingranaggio di rinvio Z=25	Gear	Engrenage	Zahnrad	1	
	19	38725	Gabbia a rullini	Roller cage	Cage à rouleaux	Nadellager	1	
	20	48589/4	Rosetta di rasamento sp. 0,4 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
		48589/7	Rosetta di rasamento sp. 0,7 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
		48589/8	Rosetta di rasamento sp. 0,8 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Nadelkafig	1	
		48589/9	Rosetta di rasamento sp. 0,9 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
		48589/10	Rosetta di rasamento sp. 1 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
	21	48590/4	Rosetta di rasamento sp. 0,4 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
		48590/7	Rosetta di rasamento sp. 0,7 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
		48590/8	Rosetta di rasamento sp. 0,8 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Nadelkafig	1	
		48590/9	Rosetta di rasamento sp. 0,9 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
		48590/10	Rosetta di rasamento sp. 1 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
	22	N21207-GO	Anello Seeger	Circlip	Bague d'arrêt	Federring	1	
	23	35874	Piastrina fine corsa avviamento	Plate	Plaque	Platte	1	
	24	53147	Piastrina per disinnesto avviamento	Plate	Plaque	Platte	1	
	25	31290	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	26	27865	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	2	
	27	49037	Perno comando alzavalvola	Pivot	Pivot	Bolzen	1	
	28	35936	Molla ritorno pattino	Spring	Ressort	Feder	1	





AVVIAMENTO A PEDALE - KICK STARTER
PEDAL DE MISE EN MARCHE - TRENTNANLASSE

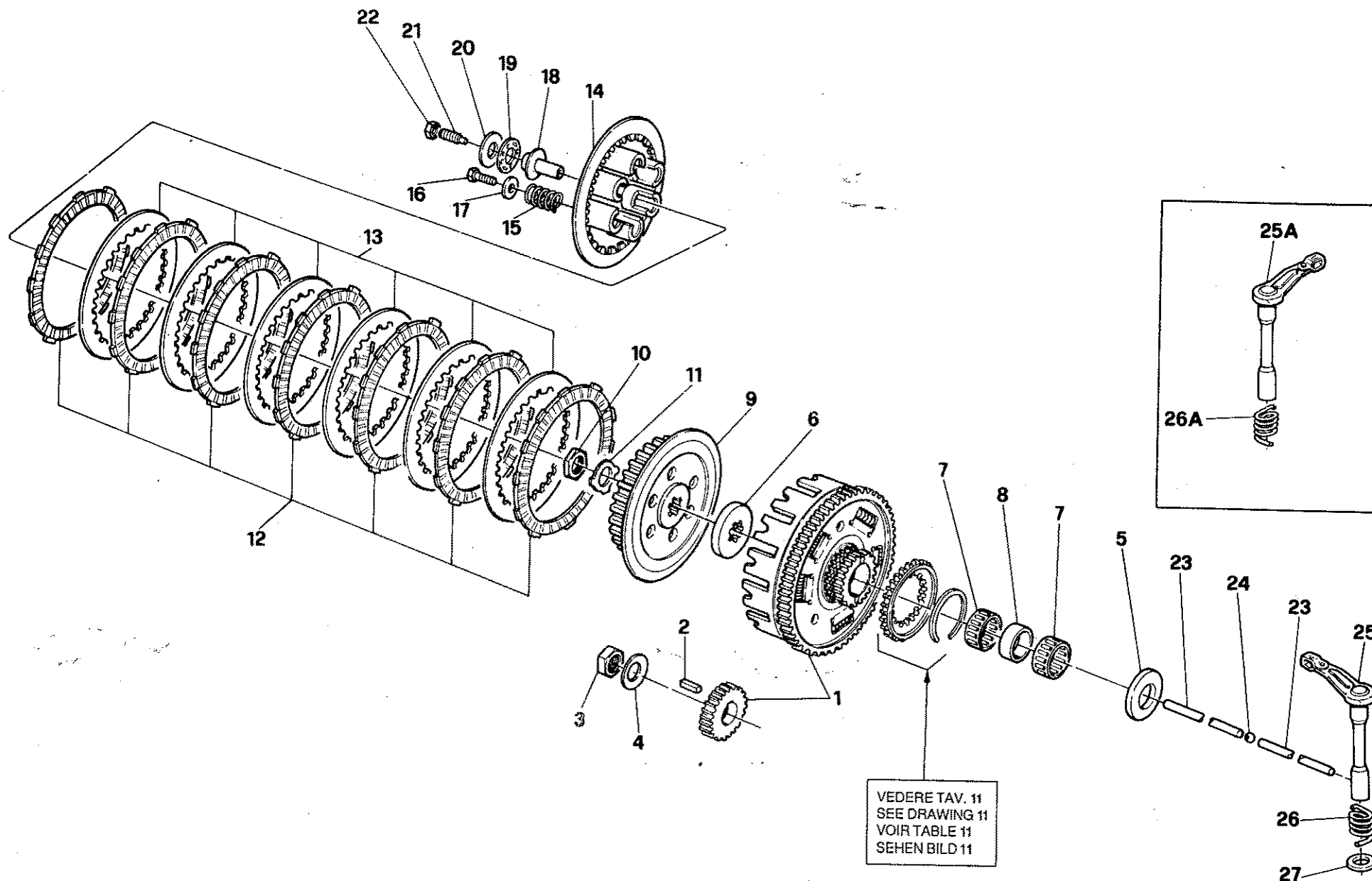
TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

7

T4-350 R

T4-350 E

Note Notes Notes Marka	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Qty Q.tà Q.te M.pg	Validity Validité Validité Gültig
	29	35937	Pattino comando levetta	Level control pad	Coulisseau comm. levier	Hebelgleitbacke	1	
	30	14868	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	1	
	31	N15504-G22	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	1	
•	32	35906	Assieme leva avviamento	Starter lever assy	Compl. levier démarrage	Hebelanlasser, kpl.	1	
*	32A	51626	Assieme leva avviamento	Starter lever assy	Compl. levier démarrage	Hebelanlasser, kpl.	1	
•	33	38283	Morsetto per leva	Lever clamp	Collier pour levier	Hebelklammer	1	
*	33A	52449	Morsetto per leva	Lever clamp	Collier pour levier	Hebelklammer	1	
	34	N1144-G23	Vite	Screw	Vis	Schraube	1	
	35	N21507	Sfera (Ø 6,35 mm)	Ball	Bille	Kugel	1	
	36	38286	Molla	Spring	Ressort	Feder	1	
•	37	36380	Anello OR	«O» Ring	Joint «OR»	«O» Ring	1	
	38	38287	Vite	Screw	Vis	Schraube	1	
•	39	26338	Manicotto	Rubber	Manchon	Gummimuffe	1	
	40	36067	Trasmissione comando alzavalvola	Cable	Cable	Kabel	1	
			•: T4-350 R					
			*: T4-350 E					





TRASMISSIONE PRIMARIA, FRIZIONE - PRIMARY DRIVE, CLUTCH
TRASMISSION PRIMAIRE, EMBRAYAGE - ERSTERANTRIEB, KUPPLUNG

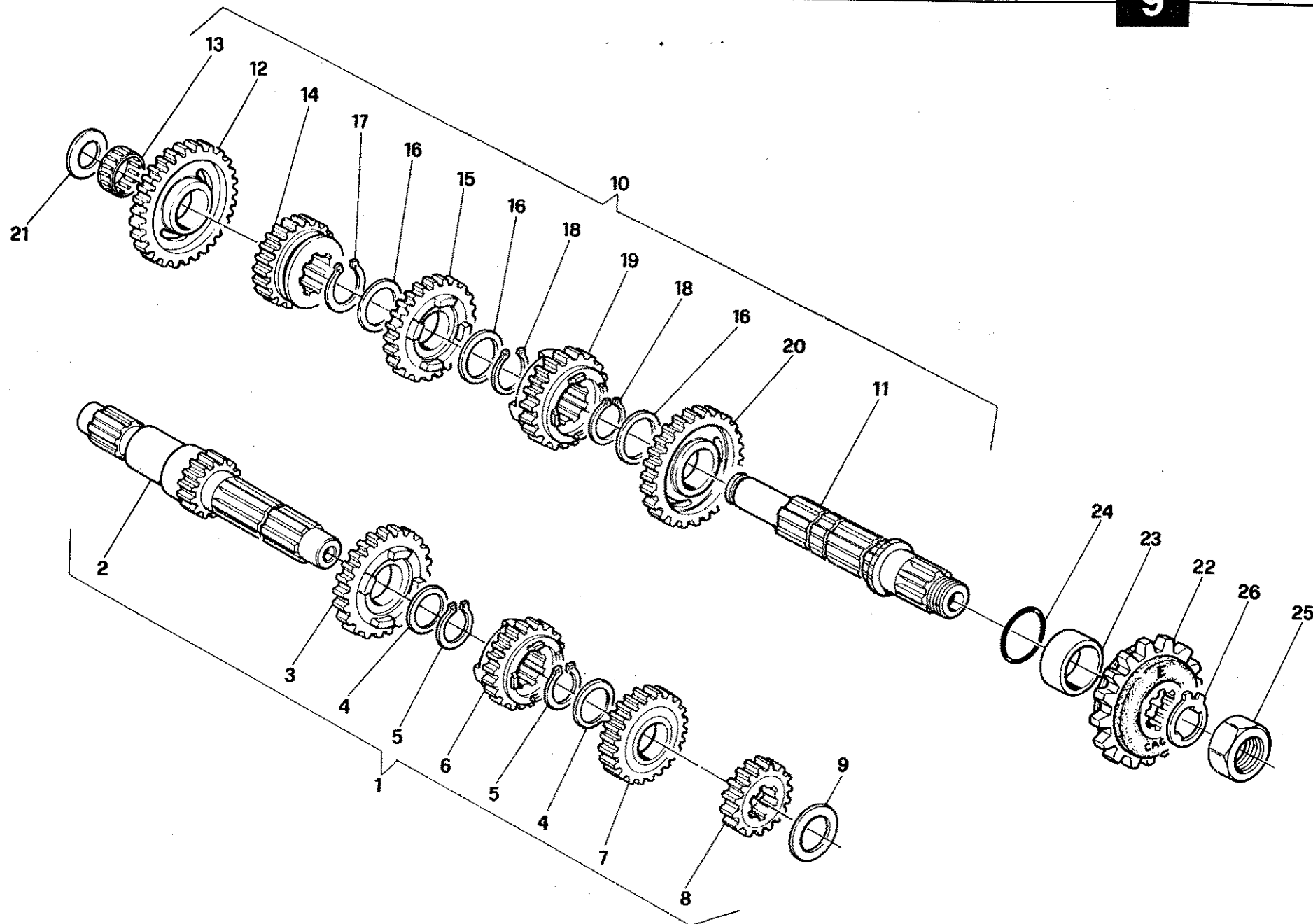
TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

8

T4-350 R

T4-350 E

Note Notes Notes Marke	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.tà Q.te M.ge	Validity Validità Validité Gültig
	1	47843	Coppia ingranaggi trasm. primaria	Set of matched primary	Engrenages trans. pr.	Stirnraderpaar	1	
	2	46576	Chiavetta per pignone	Key	Clavette	Keil	1	
	3	47840	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	1	
	4	24985	Rosetta di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe	1	
	5	36850/20	Rosetta spall. inferiore sp. 2 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
		36850/22	Rosetta spall. inferiore sp. 2,2 mm	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
	6	38350	Rosetta spall. superiore	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
	7	25044	Gabbia a rullini	Roller cage	Cage à rouleaux	Nadellager	2	
	8	48571	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	1	
	9	51182	Mozzo portadischi frizione	Clutch hub	Moyeu porte-disques	Scheibenhattemabe	1	
	10	36856	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	1	
	11	36857	Rosetta di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe	1	
	12	51147	Disco conduttore	Plate	Disque	Platte	7	
	13	36860	Disco condotto	Plate	Disque	Platte	6	
	14	36861	Piatto spingidischi	Pressure plate	Pousse disque	Druckplatte	1	
	15	35778	Molla	Spring	Ressort	Feder	6	
	16	N1081-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	6	
	17	21535	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	6	
	18	36864	Piattello disinnesto frizione	Pressure spring	Serre ressorts	Druckfeder	1	
	19	35780	Cuscinetto assiale	Axial bearing	Roulement	Kugellager	1	
	20	35781	Ralla	Washer	Rondelle	Scheibe	1	
	21	35782	Vite di registro	Adjusting screw	Vis de réglage	Verstellungsschraube	1	
	22	N15033-GO	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	1	
	23	48575	Astina di spinta	Shift rod	Barre embrayage	Schaltstange	2	
	24	N21507-GO	Sfera 1/4" (Ø 6,35 mm)	Ball	Bille	Kugel	1	
•	25	52595	Leva comando frizione	Clutch lever	Levier comm. embrayage	Kupplungshebel	1	
*	25A	48576	Leva comando frizione	Clutch lever	Levier comm. embrayage	Kupplungshebel	1	
•	26	52594	Molla	Spring	Ressort	Feder	1	
*	26A	48578	Molla	Spring	Ressort	Feder	1	
	27	48579	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	1	
			•: T4-350 R					
			*: T4-350 E					





CAMBIO VELOCITÀ - TRANSMISSION
BOÎTE DE VITESSE - WECHSELGETRIEBE

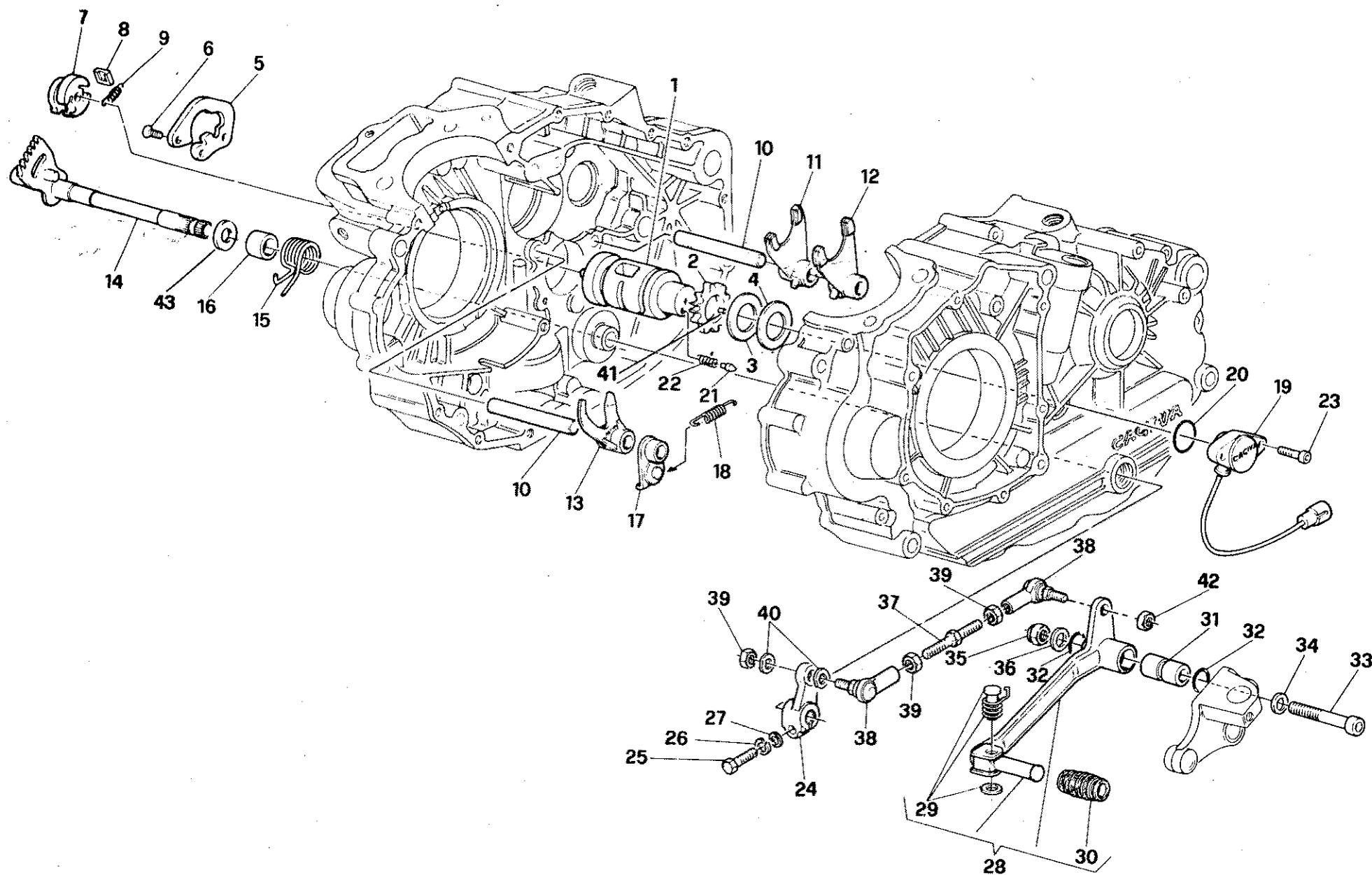
TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

9

T4-350 R

T4-350 E

Note Notes Notes Marke	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.tà Q.te M.ge	Validity Validità Validité Gültig
	1	48981	Assieme albero primario	Main shaft assy	Ensemble arbre prim.	Abtriebswelle kpl.	1	
	2	48982	Albero primario Z=12	Main shaft	Arbre primaire	Hauptwelle	1	
	3	48990	Ingranaggio 5ª vel. Z=25	Gear counter shaft 5th	Engrenage 5ème	Stirnrad 5.	1	
	4	36023/50	Rosetta di rasamento	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	2	
	5	39807	Anello elastico	Elastic ring	Bague élastique	Elastischer Ring	2	
	6	48983	Ingranaggio scorrev. 3ª vel. Z=20	Driven gear counter shaft 3rd	Engrenage conduit 3ème	Zahnrad 3.	1	
	7	48984	Ingranaggio 4ª vel. Z=23	Gear counter shaft 4th	Engrenage 4ème	Zahnrad 4.	1	
	8	52607	Ingranaggio 2ª vel. Z=15	Gear counter shaft 2nd	Engrenage 2ème	Zahnrad 2.	1	
	9	13332/40	Rosetta ras. lato carter sin. sp. 0,4	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
		13332/70	Rosetta ras. lato carter sin. sp. 0,7	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
		13332/80	Rosetta ras. lato carter sin. sp. 0,8	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
		13332/90	Rosetta ras. lato carter sin. sp. 0,9	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
		13332/100	Rosetta ras. lato carter sin. sp. 1	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
	10	48986	Assieme albero secondario	Countershaft assy	Ensemble arbre secondaire	Nebenwelle kpl.	1	
	11	48987	Albero secondario	Counter shaft	Arbre secondaire	Nebenwelle	1	
	12	48988	Ingranaggio 1ª vel. Z=32	Gear counter shaft 1st	Engrenage 1ère	Zahnrad 1.	1	
	13	38725	Gabbia a rullini	Roller cage	Cage à rouleaux	Nadellager	1	
	14	48989	Ingranaggio scorrev. 5ª vel. Z=20	Driven gear counter shaft 5th	Engrenage conduit 5ème	Zahnrad 5.	1	
	15	48991	Ingranaggio 3ª vel. Z=24	Gear counter shaft 3rd	Engrenage 3ème	Zahnrad 3.	1	
	16	34325/5	Rosetta di rasamento	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	3	
	17	N21210-GO	Anello elastico esterno	Circlip	Bague d'arrêt	Federring	1	
	18	39806	Anello elastico interno	Circlip	Bague d'arrêt	Federring	2	
	19	48992	Ingranaggio scorrev. 4ª vel. Z=22	Driven gear counter shaft 4th	Engrenage conduit 4ème	Zahnrad 4.	1	
	20	52608	Ingranaggio 2ª vel. Z=25	Gear counter shaft 2nd	Engrenage 2ème	Zahnrad 2.	1	
	21	48589/4	Rosetta ras. lato carter destro sp. 0,4	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
		48589/7	Rosetta ras. lato carter destro sp. 0,7	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
		48589/8	Rosetta ras. lato carter destro sp. 0,8	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
		48589/9	Rosetta ras. lato carter destro sp. 0,9	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
		48589/10	Rosetta ras. lato carter destro sp. 1	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
	22	51475	Pignone catena compl. Z=16	Chain sprocket	Pignon chaîne	Ritzel	1	
		49616	Pignone catena compl. Z=15 (in dotazione)	Chain sprocket (Series kit)	Pignon chaîne (en dotation)	Ritzel (Ausrüstung)	1	
	23	48572	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	1	
	24	23110	Anello OR	«O» Ring	Joint «OR»	«O» Ring	1	
	25	50529	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	1	
	26	1045	Rosetta di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe	1	
			• T4-350 R					





COMANDO CAMBIO - SHIFTER
COMMANDE DE VITESSE - GANGSCHALTUNG

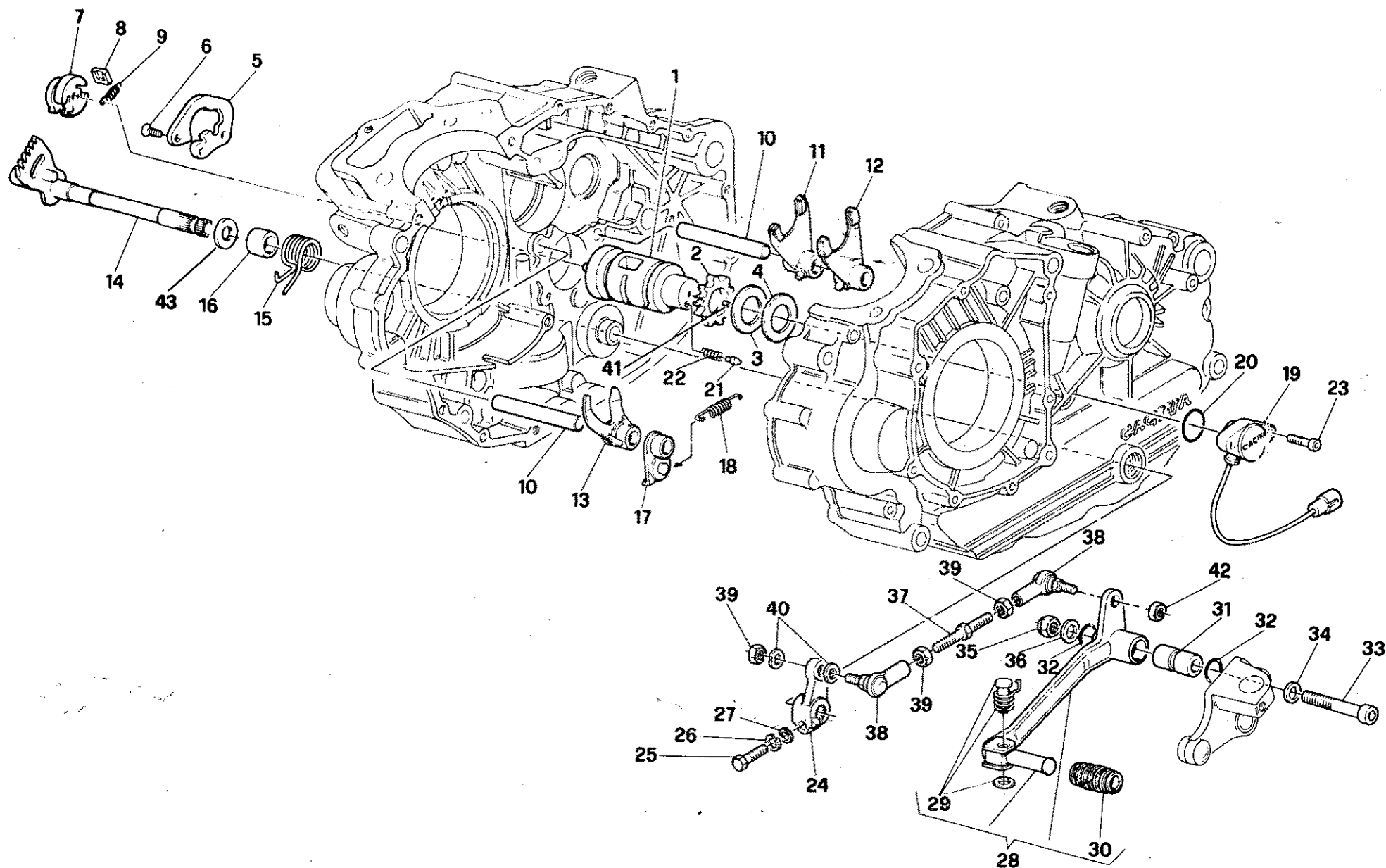
TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

10

T4-350 R

T4-350 E

Note Notes Notas Marka	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.tà Q.te M.ge	Validity Validità Validité Gültig
	1	48584	Ass. tamburo com. forcella cambio	Driving shaft gearbox forks, assy	Arbre comm. fourches trans. compl.	Antriebswelle Schaltgabel kpl.	1	
	2	48580	Camma fissa marce	Cam	Camme	Nocken	1	
	3	30053/50	Rosetta di rasamento sp. 0,5 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
	4	30053/30	Rosetta di rasamento sp. 0,3 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
		30053/40	Rosetta di rasamento sp. 0,4 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
		30053/60	Rosetta di rasamento sp. 0,6 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
	5	48547	Plastrina disinnesto saltarelli	Plate	Plaque	Platte	1	
	6	28327	Vite	Screw	Vis	Schraube	3	
	7	36794	Selettore dentato	Shifter	Selecteur	Gangwähler	1	
	8	36795	Saltarello	Pawl	Cliquet	Sturmhaken	2	
	9	36796	Molla	Spring	Ressort	Feder	2	
	10	35876	Perno per forcella	Fork pin	Goujon fourche	Hebelstift	2	
	11	35877	Forcella innesto 1ª vel.	Fork gear shifter 1st	Fourche 1ère	Schaltgabelachse 1.	1	
	12	48586	Forcella innesto 2ª e 3ª vel.	Fork gear shifter 2nd and 3rd	Fourche 2ème et 3ème	Schaltgabelachse 2. u. 3.	1	
	13	48587	Forcella innesto 4ª e 5ª vel.	Fork gear shifter 4th and 5th	Fourche 4ème et 5ème	Schaltgabelachse 4. u. 5.	1	
	14	35880	Albero comando selett. compl.	Shifter shaft compl.	Arbre selecteur compl.	Gangwählerwelle kpl.	1	
	15	35883	Molla	Spring	Ressort	Feder	1	
	16	35884	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	1	
	17	48581	Levetta posiz. tamburo	Spring	Ressort	Feder	1	
	18	35891	Molla	Spring	Ressort	Feder	1	
	19	48588	Segnalatore folle	Loose transponder	Signaleur	Leerlicht	1	
	20	42700	Anello OR	«O» Ring	Joint «OR»	«O» Ring	1	
	21	42676	Puntale segnalaz. folle	Drill	Pointeau	Druckstück	1	
	22	42677	Molla per puntale	Spring	Ressort	Feder	1	
	23	25254	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	24	50178	Leva com. cambio	Gearchange lever	Levier comm. select	Schalthebel	1	
	25	N1081-G23	Vite	Screw	Vis	Schraube	1	
	26	N15536-G23	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	1	
	27	N15504-G23	Rosetta piana	Flat washer	Rondelle	Scheibe	1	
	28	50180	Assieme leva comando cambio	Crank lever assy	Levier compl.	Hebel kpl.	1	
	29	45412	Perno con molla	Pin	Pivot	Bolzen	1	
	30	29861	Manicotto	Rubber	Manchon	Gummimuffe	1	
	31	38103	Distanziale rotazione leva	Spacer	Entretoise	Distanzstück	1	
	32	23109	Anello OR	«O» Ring	Joint «OR»	«O» Ring	2	
	33	N2561-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	1	
	34	N15506-G22	Rosetta piana	Flat washer	Rondelle	Scheibe	1	
	35	14668	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	1	





COMANDO CAMBIO - SHIFTER
COMMANDE DE VITESSE - GANGSCHALTUNG

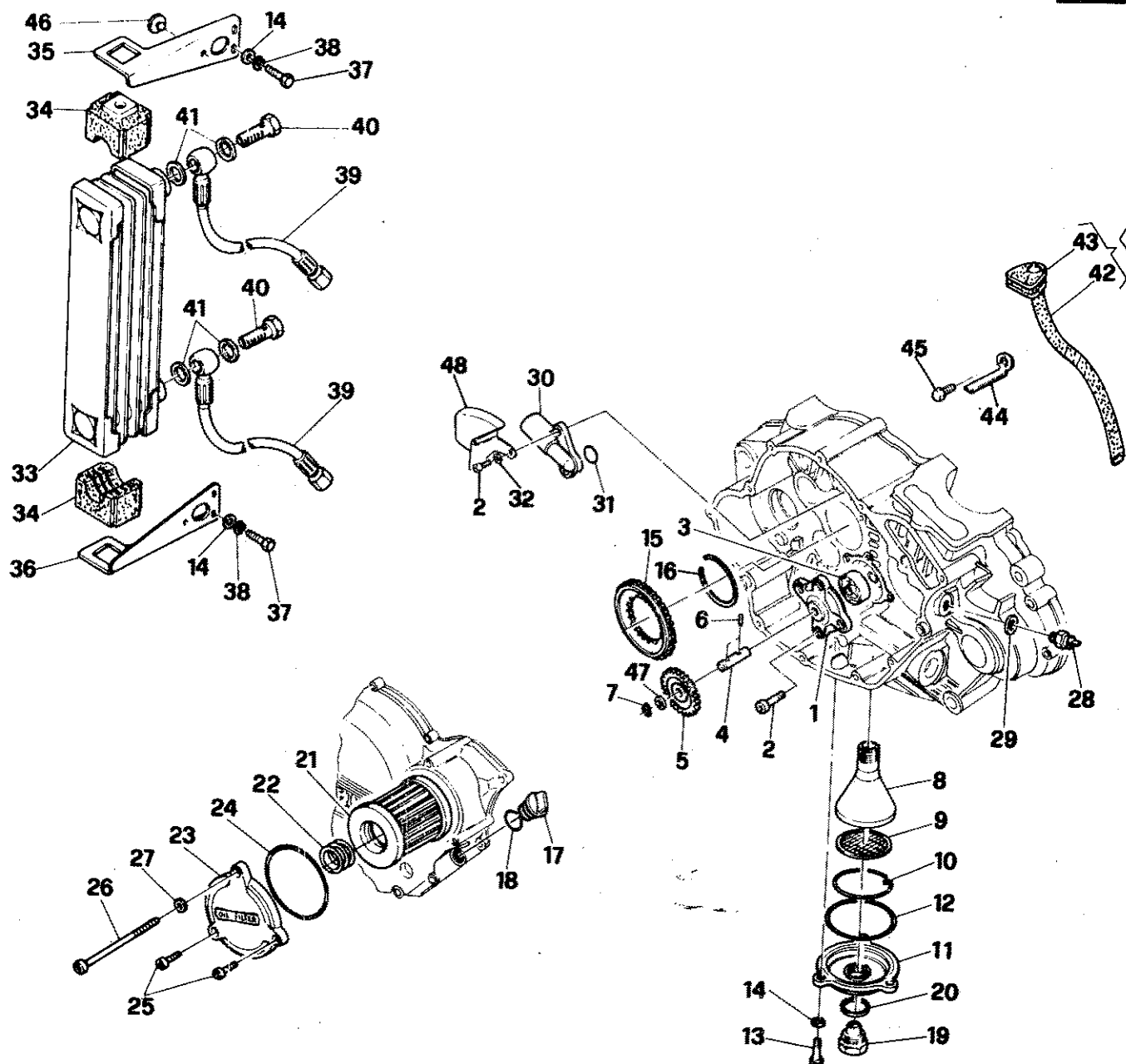
TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

10

T4-350 R

T4-350 E

Note Notes Notes Marke	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.ta Q.te M.ge	Validity Validità Validité Gültig
	36	1911	Rosetta piana	Flat washer	Rondelle	Scheibe	1	
	37	50207	Astina rinvio com. cambio	Rod	Axe de renvoi	Stange	1	
	38	52307	Terminale a snodo	End joint	Partie final à articulation	Gelelendteile	2	
	39	N15062-G19	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	3	
	40	N15778-G19	Rondella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	2	
	41	38520	Rullino posizionamento camma	Roller	Rouleau	Rolle	1	
	42	N15193-G19	Dado frenato	Nut	Ecrou	Mutter	1	
	43	50322/30	Rosetta sp. 0,3 mm.	Washer	Rondelle	Scheibe	1	
		50322/50	Rosetta sp. 0,5 mm.	Washer	Rondelle	Scheibe	1	





**LUBRIFICAZIONE - OIL PUMP AND DRIVE
POMPE HUILE - MOTORSCHMIERUNG**

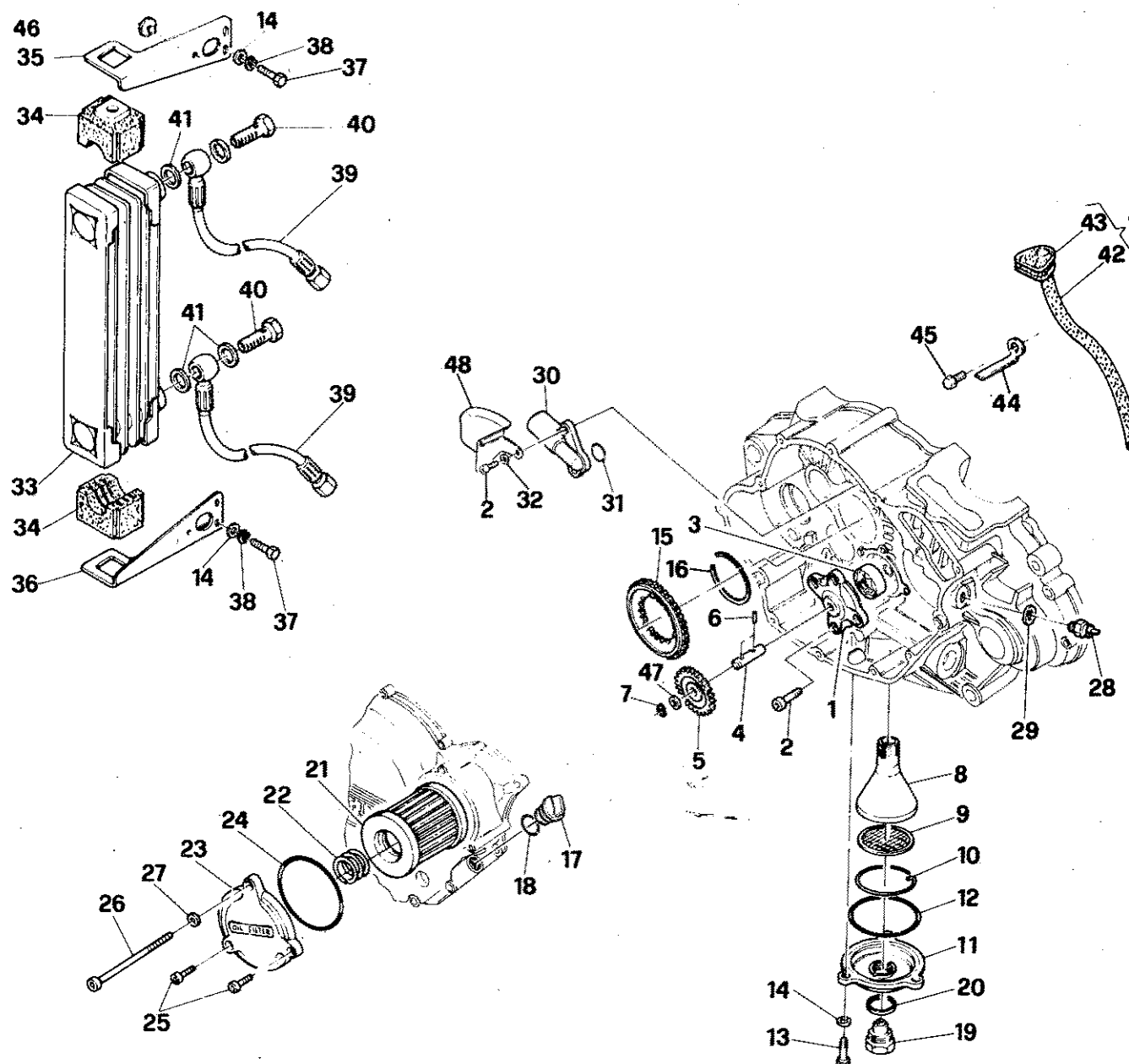
**TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD**

11

T4-350 R

T4-350 E

Note Notes Notizen	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.tà Q.te M.ge	Validity Validità Validität Gültig
	1	47439	Corpo per pompa olio	Pump body	Corps pompe	Pumpenkoerper	1	
	2	N2508-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	6	
	3	47435	Assieme rotore est. e int. pompa	Inside and outside pump rotor assy	Rotor ext. et int. pompe	Rotor, kpl.	1	
	4	47438	Alberino per pompa olio	Oilpump shaft	Axe pompe huile	Oelpumpenwelle	1	
	5	49614	Ingranaggio condotto	Driven gear	Engrenage conduit	Stahlzahnrad	1	
	6	25138	Perno di trascinamento	Pin	Pivot	Bolzen	2	
	7	21375	Anello elastico Seeger	Circlip	Bague d'arrêt	Federring	1	
	8	51610	Pescante olio	Oil draft	Calaison huile	Oelrohr	1	
	9	51611	Filtro	Filter	Filtre	Filter	1	
	10	51612	Anello elastico	Elastic ring	Bague élastique	Elastischer Ring	1	
	11	35849	Coperchio sede filtro olio	Cover	Couvercle	Deckel	1	
	12	35840	Anello OR	«O» Ring	Joint «OR»	«O» Ring	1	
	13	N1081-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	3	
	14	N15504-G22	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	7	
	15	49613	Ingranaggio conduttore	Driving gear	Engrenage conducteur	Belagzahnrad	1	
	16	48559	Anello di fermo	Stop ring	Bague de fix.	Stopring	1	
	17	49032	Tappo per carico olio	Plug	Bouchon	Verschluss	1	
	18	19789	Anello OR	«O» Ring	Joint «OR»	«O» Ring	1	
	19	11524	Tappo scarico olio	Plug	Bouchon	Verschluss	1	
	20	N15681	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	1	
	21	43962	Filtro olio a cartuccia	Oil filter cartridge	Cartouche filtre huile	Oelfilterpatrone	1	
	22	43603	Molla	Spring	Ressort	Feder	1	
	23	42481	Coperchietto filtro	Filter cover	Couvercle	Deckel	1	
	24	43604	Anello OR	«O» Ring	Joint «OR»	«O» Ring	1	
	25	N2507-G23	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	26	47440	Vite	Screw	Vis	Schraube	1	
	27	15960	Rondella di tenuta	Seal washer	Rondelle d'étanchéité	Dichtungscheibe	1	
	28	47818	Sensore minima press. olio	Thrust meter	Pressostat	Druckschalter	1	
	29	N15676-G0	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	1	
	30	47324	Valvola pressione olio	Oil pressure valve	Soupape pression huile	Oeldruckventil	1	
	31	22551	Anello di tenuta OR	O-Ring	Bague «OR»	O-Ring	1	
	32	48591	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	2	
	33	52087	Radiatore olio	Oil radiator	Radiateur huile	Oelkuhler	1	
	34	45179	Antivibrante supporto radiatore	Damper bushing	Element antivibrant	Vibrierschaltzelement	2	
	35	52096	Piastrina superiore	Upper plate	Plaque supérieure	Überplatte	1	
	36	52097	Piastrina inferiore	Lower plate	Plaque inférieure	Unterplatte	1	
	37	N1079-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	4	
	38	N15536-G22	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	4	
	39	52110	Tubo mandata/ritorno olio	Oil delivery/return oil	Tuyau huile	Oelrohr	2	
	40	51397	Vite cava	Screw	Vis	Schraube	2	
	41	N15680-G0	Rosetta di tenuta	Washer	Rondelle	Scheibe	4	
◇	42	49905	Tubo drenaggio olio	Oil drain pipe	Tuyau vidange huile	Oelrohr	1	





LUBRIFICAZIONE - OIL PUMP AND DRIVE
POMPE HUILE - MOTORSCHMIERUNG

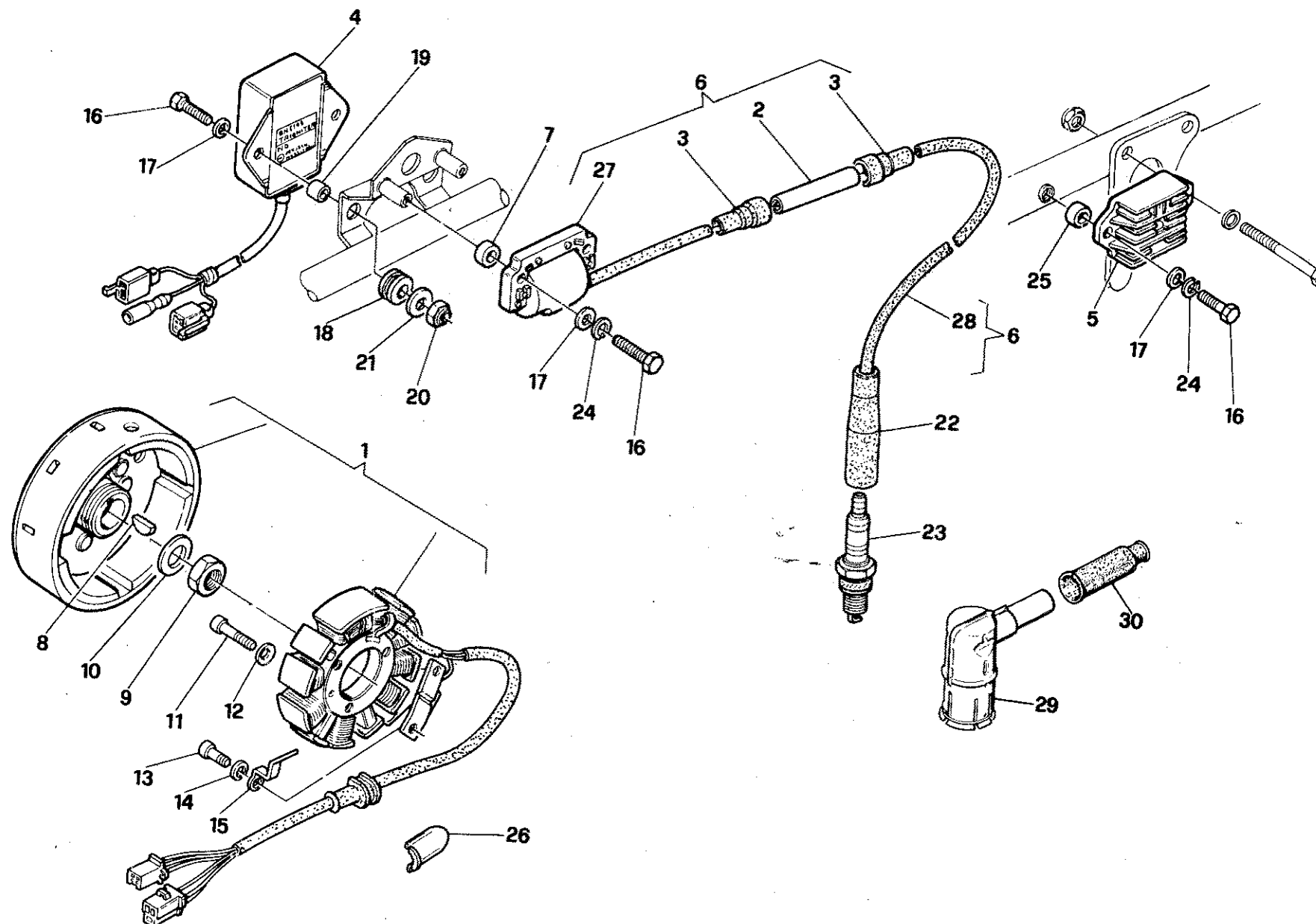
TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

11

T4-350 R

T4-350 E

Note Notes Notes Marke	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.tà Q.té M.ge	Validity Validità Validité Gültig
◇	43	33843	Gommino di tenuta	Rubber ring	Bague en caoutch.	Gummiring	1	
	44	24319	Piastrina di ritegno tubo	Plate	Plaque	Platte	1	
	45	N2504-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	1	
	46	23962	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	1	
	47	31756/3	Rosetta di rasamento sp. 0,3 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
		31756/4	Rosetta di rasamento sp. 0,4 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
		31756/5	Rosetta di rasamento sp. 0,5 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
		31756/6	Rosetta di rasamento sp. 0,6 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
		31756/7	Rosetta di rasamento sp. 0,7 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
		31756/8	Rosetta di rasamento sp. 0,8 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Nadelkafig	1	
		31756/9	Rosetta di rasamento sp. 0,9 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
		31756/10	Rosetta di rasamento sp. 1,0 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
	48	56353	Protezione sfiato	Guard	Protection	Schutz	1	
			◇: Incollare con adesivo PFIX-TITE «Permabond C12»	To size with PFIX-TITE «Permabond C12» adhesive	Encoller avec colle PFIX-TITE «Permabond C12»	Mit Kleber PFIX-TITE «Permabond C12»		





PARTE ELETTRICA - IGNITION SYSTEM
PARTIES ELECTRIQUES - ELEKTRISCHE TEILE



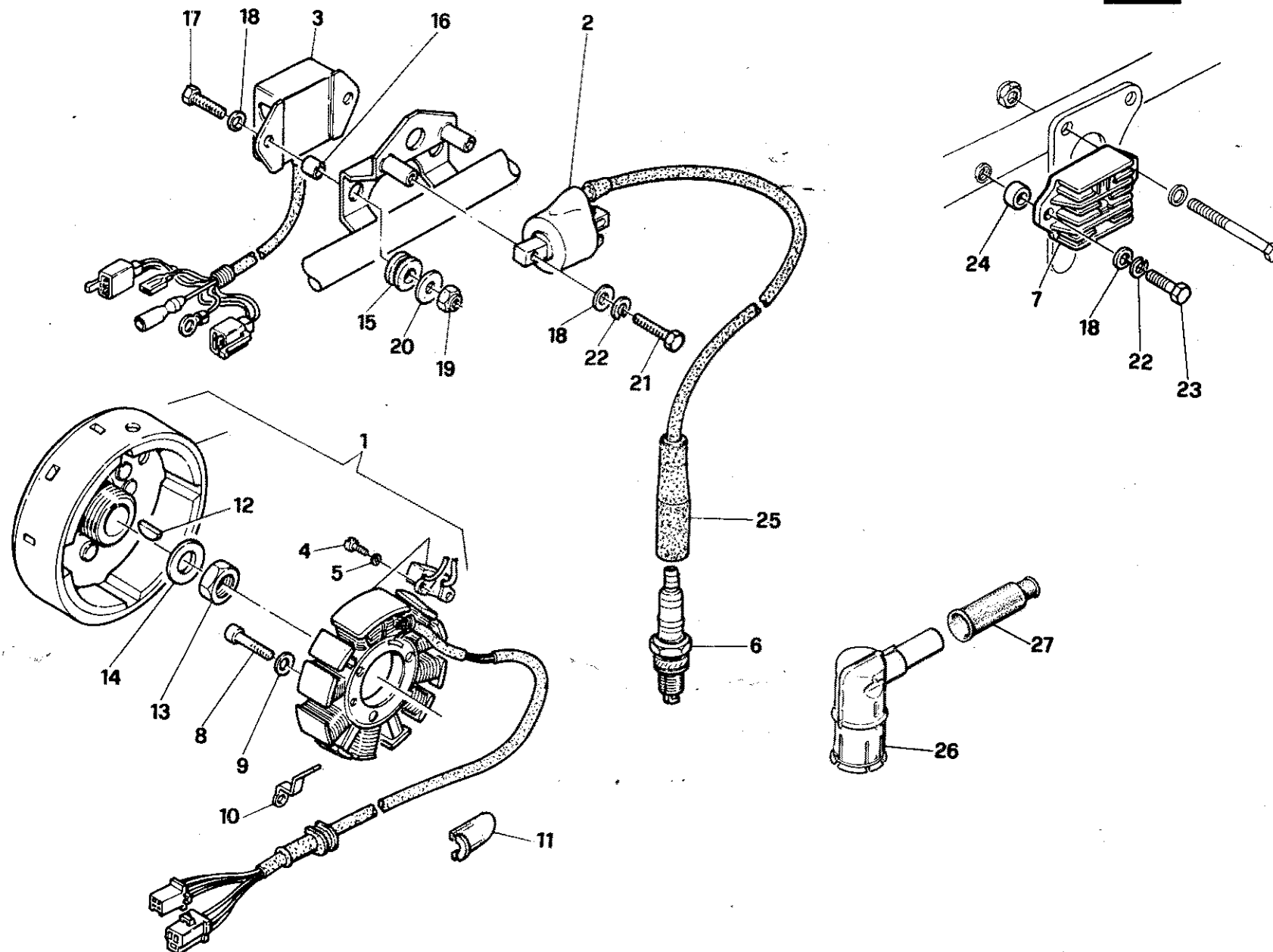
TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

12

T4-350 R

Nota Notes Notes Marke	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.ta Q.te M.ge	Validity Validità Validité Gültig
	1	50874	Ass. generatore di corrente	Generator	Generateur	Generator	1	
	2	52173	Prolunga	Extension cable	Rallonge du cable	Verlängerung	1	
	3	52347	Cappuccio	Cap	Capouchon	Kappe	2	
	4	36030	Centralina	Electronic device	Dispositif électronique	Zundbox	1	
	5	52171	Regolatore di tensione	Voltage regulator	Régulateur de tension	Spannungsregler	1	
	6	52172	Assieme bobina con prolunga	Coil with cable set	Bobine avec prolong. compl.	Spule mit Kabel, kpl.	1	
	7	52177	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	2	
	8	N21007	Linguetta americana	Key	Clavette	Keil	1	
	9	49004	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	1	
	10	35854	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	1	
	11	N2511-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	3	
	12	N15767-G19	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	3	
	13	N2482-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	14	N15535-G22	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	2	
	15	38276	Piastrina	Plate	Plaque	Platte	1	
	16	N1083-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	3	
	17	N15504-G22	Rosetta piana	Flat washer	Rondelle	Scheibe	3	
	18	18048	Gommino antivibrante	Damper ring	Element antivibrant	Vibrierschatzelement	2	
	19	18153	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	2	
	20	14868	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	2	
	21	22271	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	2	
	22	51139	Pipetta candela	Spark plug cap	Capouchon bougie	Kappe	1	
	23	50539	Candela accensione	Spark plug	Bougie	Zundkerze	1	
	24	N15536	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	3	
	25	52177	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	1	
	26	49005	Piastrina	Plate	Plaque	Platte	1	
	27	36029	Bobina A.T.	H.T. coil	Bobine H.T.	Spule	1	
	28	55298	Cavo	Cable	Cable	Kabel	1	
	29	26548	Pipetta candela schermata (F, B, E, D)	Spark plug joint	Pipette bougie	Zundkerze pipette	1	
	30	21615	Cappuccio pipetta schermata (F, B, E, D)	Cap	Capouchon	Kappe	1	

* F.m. 2N000704





PARTE ELETTRICA - IGNITION SYSTEM
PARTIES ELECTRIQUES - ELEKTRISCHE TEILE



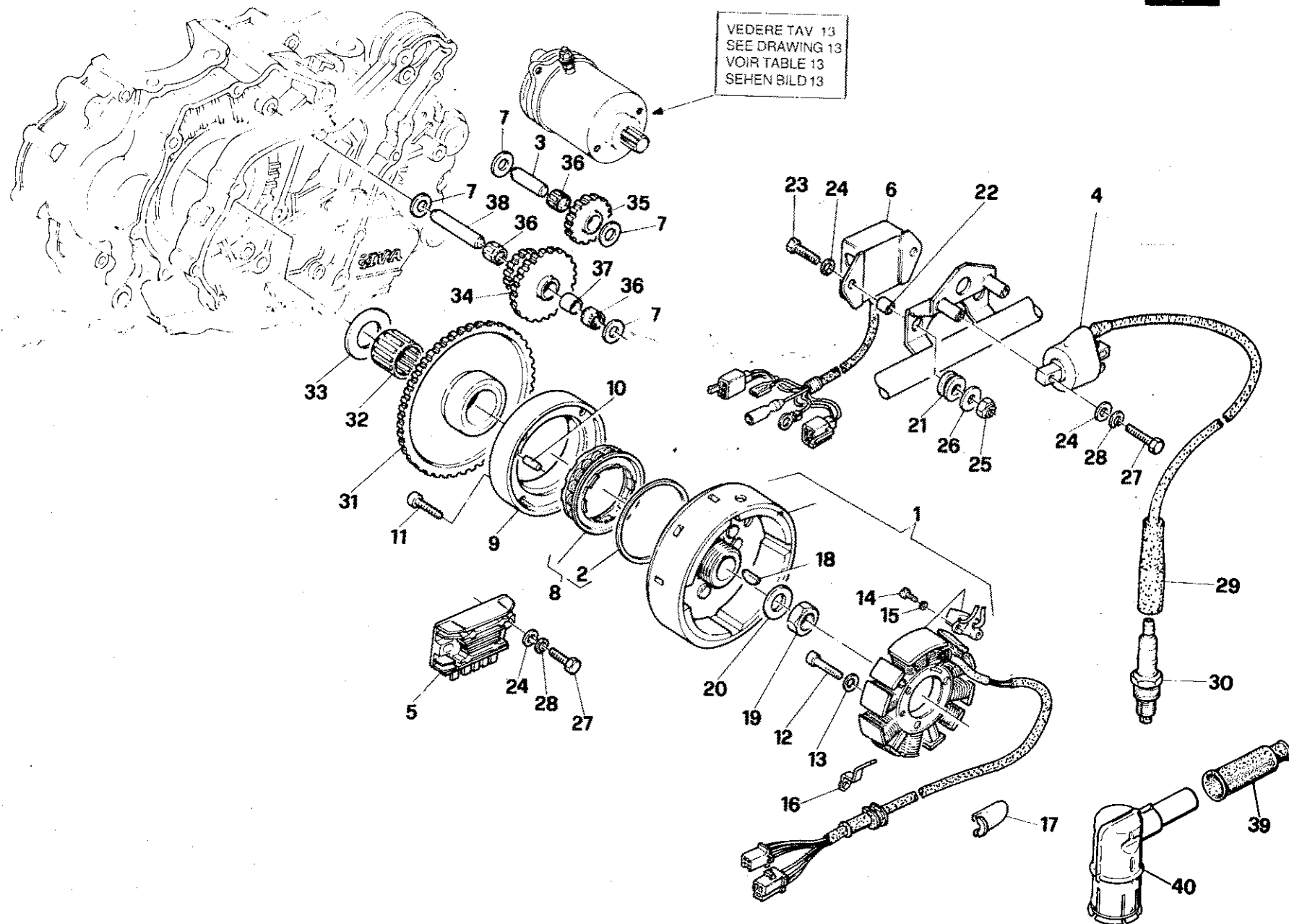
TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

12A

T4-350 R

Note Notes Notes Marke	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.ta Q.te M.ge	Validity Validità Validité Gültig
	1	48542	Ass. generatore di corrente	Generator	Generateur	Generator	1	
	2	49617	Bobina	Coil	Bobine	Zundspule	1	
	3	49619	Centralina	Electronic device	Dispositif électronique	Zundbox	1	
	4	N2461-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	5	N15534	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	2	
	6	50539	Candela accensione	Spark plug	Buogie	Zundkerze	1	
	7	52171	Regolatore di tensione	Voltage regulator	Régulateur de tension	Spannungsregler	1	
	8	N2511-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	3	
	9	N15767-G19	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	3	
	10	38276	Piastrina ritegno cavo Pick-up	Plate	Plaque	Platte	1	
	11	49005	Piastrina ritegno cavi volano	Plate	Plaque	Platte	1	
	12	N21007	Linguetta	Woodruff key	Clé woodruff	Scheibenfeder	1	
	13	49004	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	1	
	14	35854	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	1	
	15	18048	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	2	
	16	18153	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	2	
	17	N1083-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	18	N15504-G22	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	5	
	19	14868	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	2	
	20	22271	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	2	
	21	N1081-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	22	N15536	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	4	
	23	N1083-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	1	
	24	52177	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	1	
	25	51139	Pipetta candela	Spark plug cap	Capouchon bougie	Kappe	1	
	26	26548	Pipetta candela schermata (F,B,E,D)	Spark plug joint	Pipette bougie	Zundkerze pipette	1	
	27	21615	Cappuccio pipetta schermata (F,B,E,D)	Cap	Capouchon	Kappe	1	
			★ : D.m. 2N000705					

VEDERE TAV 13
SEE DRAWING 13
VOIR TABLE 13
SEHEN BILD 13





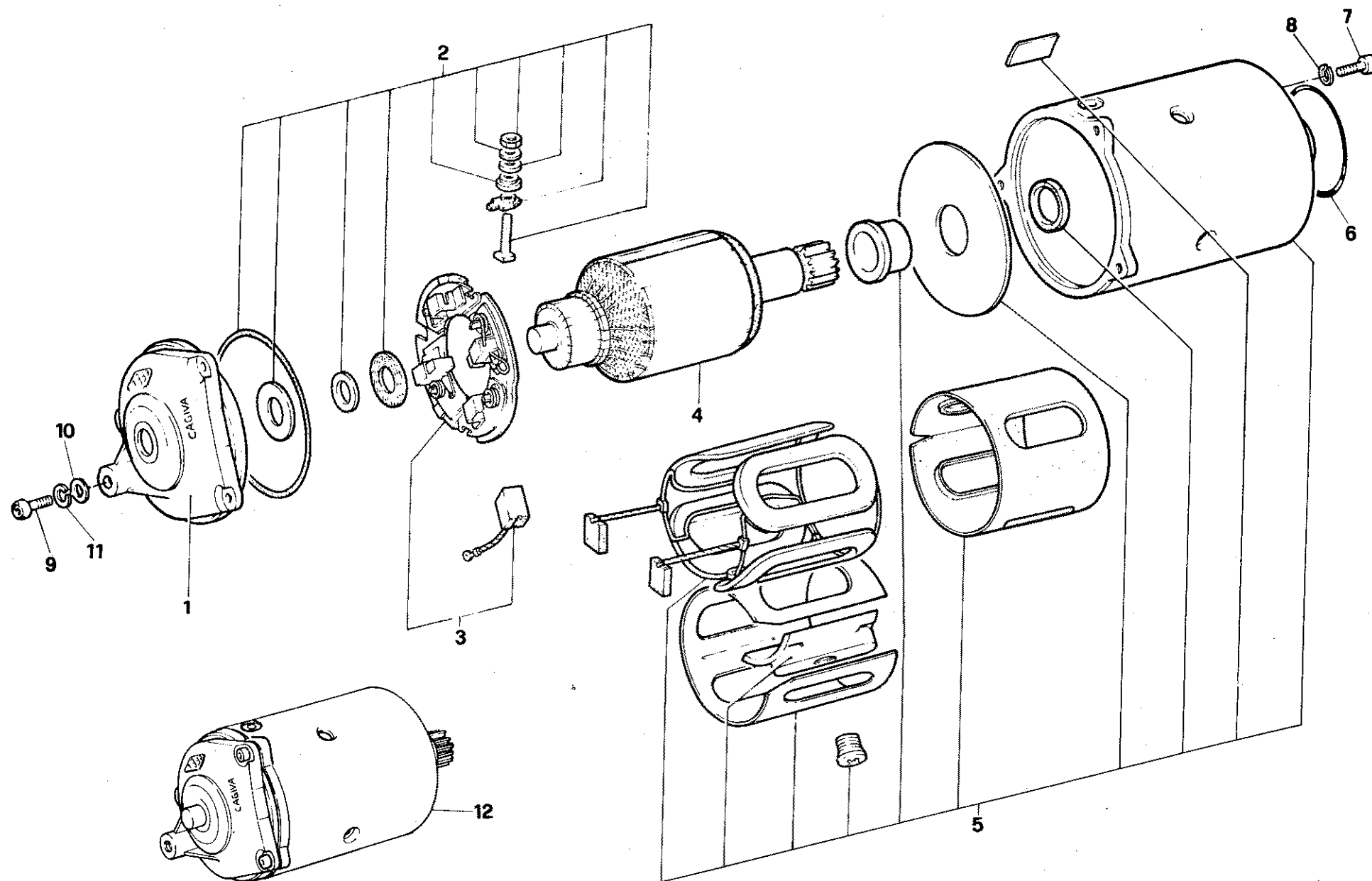
PARTE ELETTRICA - IGNITION SYSTEM
PARTIES ELECTRIQUES - ELEKTRISCHE TEILE

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

12B

T4-350 E

Note Notes Notas Marka	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Qty Q.tà Q.te M.ge	Validity Validità Validité Gültig
	1	48542	Ass. generatore di corrente	Generator	Generateur	Generator	1	
	2	55255	Molla a tazza	Cup spring	Ressort belleville	Tellerfeder	1	
	3	35876	Alberino per ingr. di rinvio	Shaft	Axe	Welle	1	
	4	49617	Bobina A.T.	H.T. coil	Bobine H.T.	Spule	1	
	5	49618	Regolatore di tensione	Voltage regulator	Régulateur de tension	Spannungsregler	1	
	6	49619	Centralina elettronica	Ignition module	Centraline électronique	Zentralsteuerung	1	
	7	5876	Rosetta di rasamento	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	4	
	8	48596	Ruota libera completa	Freewheel assy	Roue libre complète	Freilauf kpl.	1	
	9	49007	Anello esterno	Outside ring	Bague ext.	Ring	1	
	10	38728	Rullino	Needle roller	Roleau	Nadelrolle	1	
	11	N2509-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	4	
	12	N2511-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	3	
	13	N15767-G19	Rosetta elastica ad arco	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	3	
	14	N2461-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	15	N15534	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	2	
	16	38276	Piastrina ritegno cavo Pick-up	Plate	Plaque	Platte	1	
	17	49005	Piastrina ritegno cavi volano	Plate	Plaque	Platte	1	
	18	N21007	Linguetta	Woodruff key	Clé woodruff	Scheibenfeder	1	
	19	49004	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	1	
	20	35854	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	1	
	21	18048	Gommino antivibrante	Damper ring	Element antivibrant	Vibrierschalelement	2	
	22	18153	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	2	
	23	N1083-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	24	N15504-G22	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	6	
	25	14868	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	2	
	26	22271	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	2	
	27	N1081-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	4	
	28	N15536	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	4	
	29	51139	Pipetta candela	Spark plug cap	Capouchon bougie	Kappe	1	
	30	50539	Candela accensione	Spark plug	Buogie	Zündkerze	1	
	31	52476	Corona dentata Z=67	Sprocket	Couronne Dentée	Kranz	1	
	32	49003	Gabbia a rullini	Roller cage	Cage à rouleaux	Nadellager	1	
	33	48552	Rosetta di rasamento	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	1	
	34	48553	Ingranaggio intermedio Z=41; Z=16	Intermediate gear	Engrenage inter.	Zahnrad	1	
	35	48554	Ingranaggio di rinvio Z=26	Layshaft gear	Engrenage de renvoi	Vorgelegegrad	1	
	36	28774	Gabbia a rullini	Roller cage	Cage à rouleaux	Nadellager	3	
	37	49008	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	1	
	38	48555	Albero per ingr. intermedio	Shaft	Axe	Welle	1	
	39	26548	Pipetta candela schermata (F,B,E,D)	Spark plug joint	Pipette bougie	Zündkerze pipette	1	
	40	21615	Cappuccio pipetta schermata (F,B,E,D)	Cap	Capouchon	Kappe	1	





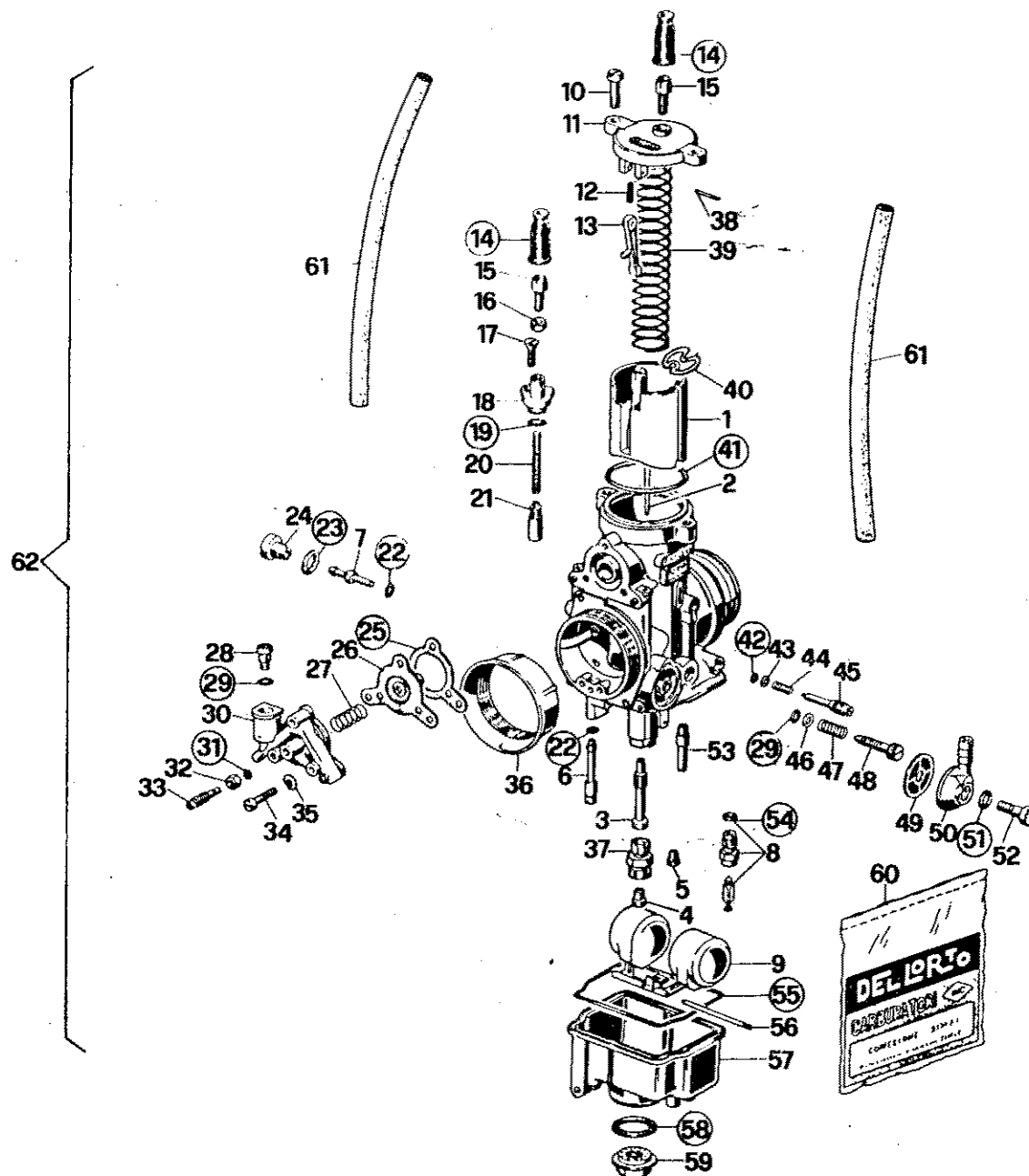
MOTORINO AVVIAMENTO - ELECTRIC STARTER
MOTEUR DEMARRAGE - ELEKT. ANLASSER

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

13

T4-350 E

Note Notes Notes Marke	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.tà Q.te M.ge	Validity Validità Validité Gültig
	1	49009	Supporto lato collett. con cusc.	Commutator holder	Support commutateur	Kollektorhalter	1	
	2	49013	Serie rosette, guarnizioni, isolanti, serrafilo e dadi	Washer and gasket kit	Kit de rondelles et Joints	Scheibe und Dichtung Kit	1	
	3	49010	Portaspazzole con spazzole	Brush holder	Porte-balai	Kohlenhalter	1	
	4	49012	Indotto completo	Armature	Induit	Zunge	1	
	5	49011	Campo induttore compl.	Inductor field assy	Champ. inducteur compl.	Induktorfeld kpl.	1	
	6	31216	Anello OR	«O» Ring	Joint «OR»	«O» Ring	1	
	7	N2507-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	8	48591	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	2	
	9	N2505-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	1	
	10	N15504-G22	Rosetta piana	Flat washer	Rondelle	Scheibe	1	
	11	N15536-G22	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	1	
	12	48541	Assieme mot. avv.	Start motor	Moteur démarrage	Selbstarter	1	





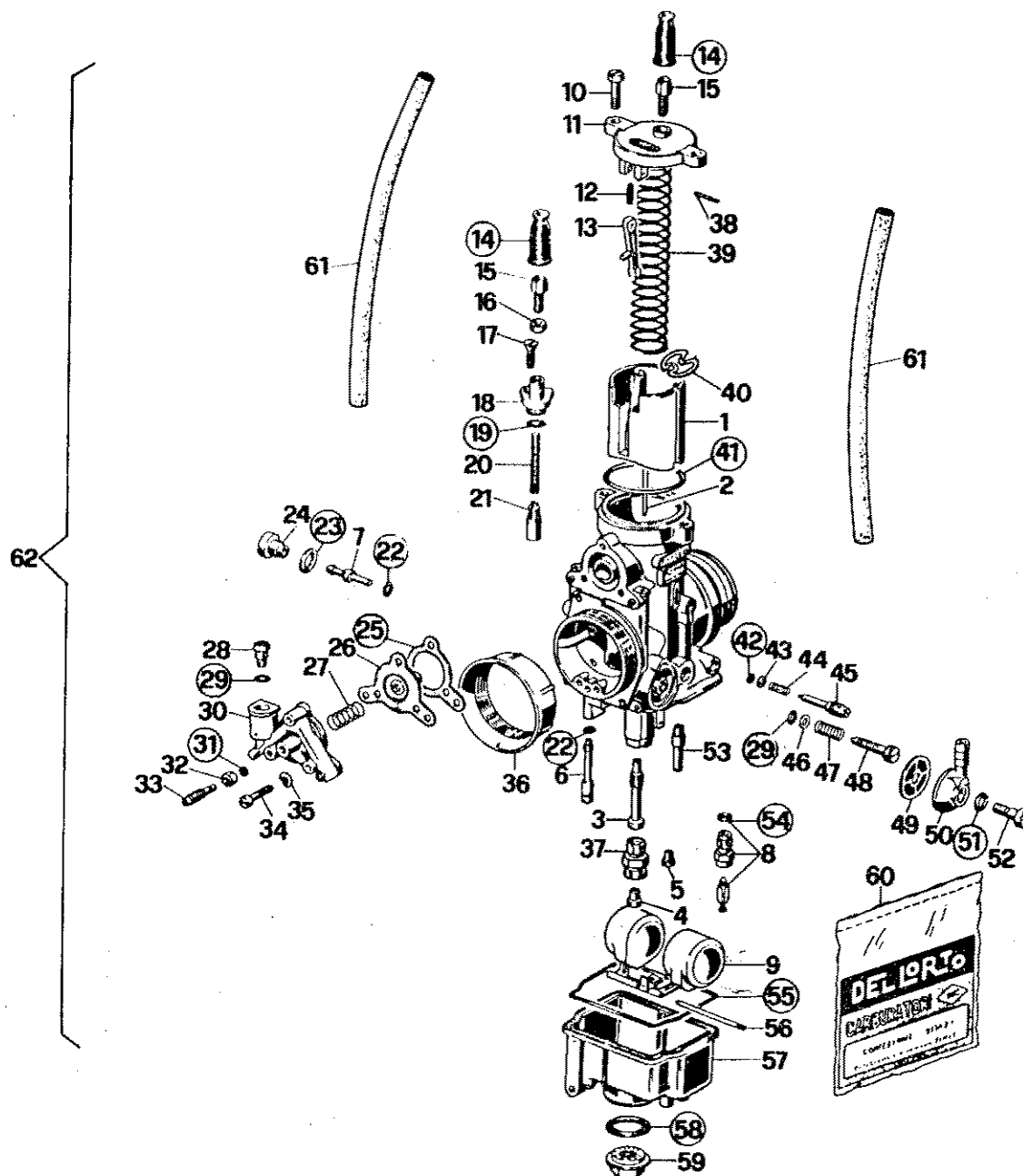
**CARBURATORE - CARBURETOR
CARBURATEUR - VERGASER**

**TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD**

14

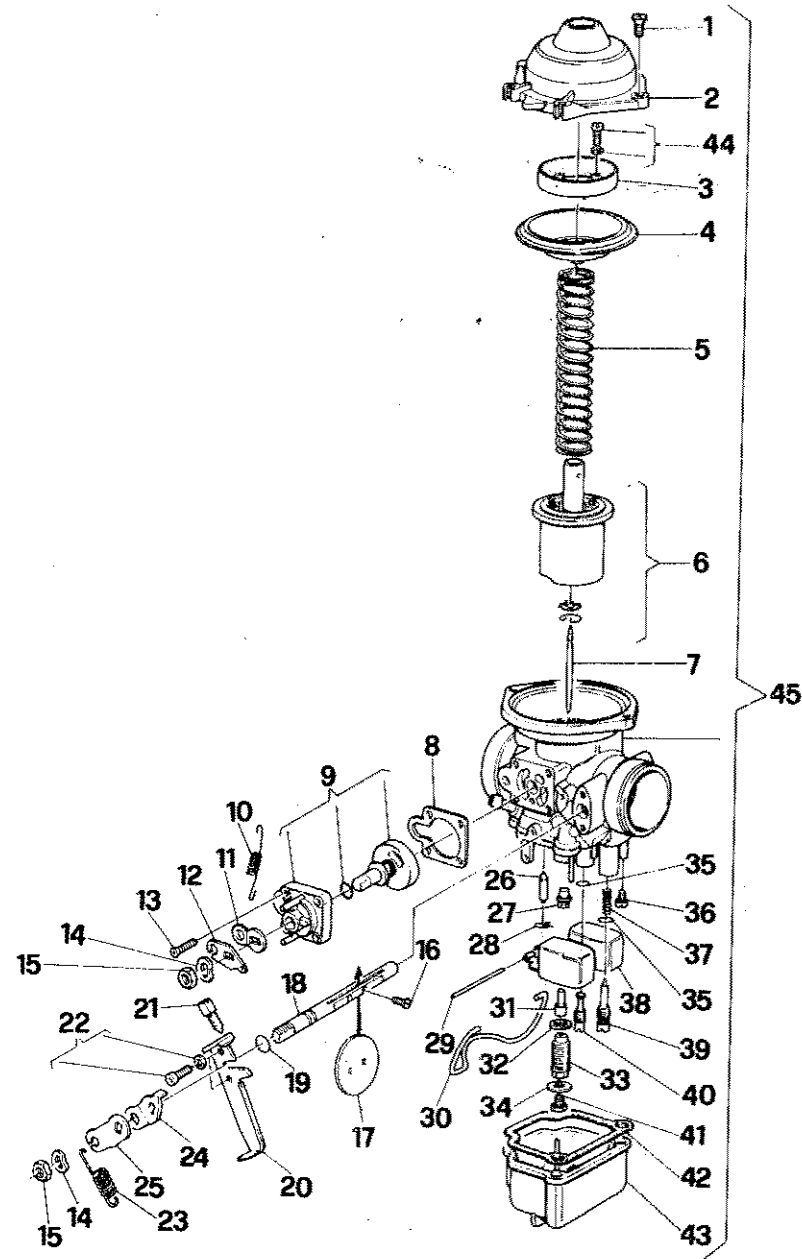
T4-350 R

Note Notes Marka	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.tà Q.te M.ge	Validity Validità Validité Gültig
	1	55248	Valvola gas 40/7	Throttle valve	Soupape gaz	Gasschieber	1	
	2	27910/23	Spillo conico K 23/3a tacca	Needle jet	Epingle	Dusennadel	1	
	3	24058/262	Polverizzatore 262 AB	Atomizer	Pulvérisateur	Nadeldüse	1	
	4	12041/138	Getto massimo 138	Main jet	Gicleur principal	Hauptdüse	1	
	5	5761/55	Getto min. da 55	Low speed jet	Gicleur ralenti	Leerlaufdüse	1	
	6	12032/60	Getto avviamento da 60	Idling jet	Gicleur	Vergaserdüse	1	
	7	40596/35	Getto pompa 35	Pump jet	Gicleur pompe	Beschleunigerdüse	1	
	8	25117/250	Valvola a spillo 250	Pin valve	Pointeau	Schwimmernadelventil	1	
	9	34128/14	Galleggiante g 14	Float	Flotteur	Schwimmer	1	
	10	23981	Vite fiss. coperchio cam. miscela	Screw	Vis	Schraube	2	
	11	40579	Coperchio camera miscela	Cover	Couvercle	Deckel	1	
	12	40586	Molla richiamo leva pompa	Return spring	Ressort retour	Feder	1	
	13	40585	Leva com. pompa	Pump control lever	Levier comm. pompe	Hebel	1	
	14	○	Cappuccio	Cap	Capouchon	Kappe	2	
	15	4103	Vite tendifilo	Screw	Vis	Schraube	2	
	16	4104	Dado bloccaggio vite tendifilo	Nut	Ecrou	Mutter	1	
	17	32855	Vite fiss. coperchio disp. avviamento	Screw	Vis	Schraube	1	
	18	40582	Coperchio dispositivo avviamento	Cover	Couvercle	Deckel	1	
	19	○	Guarnizione coperchio disp. avviamento	Gasket	Joint	Dichtung	1	
	20	40581	Molla richiamo valvola avviamento	Return spring	Ressort retour	Feder	1	
	21	40580	Valvola avviamento	Valve	Soupape	Ventil	1	
	22	○	Guarnizione getto pompa e getto avviam.	Gasket	Joint	Dichtung	2	
	23	○	Guarnizione portagetto pompa	Gasket	Joint	Dichtung	1	
	24	40597	Portagetto pompa	Jet-holder	Porte-gicleur	Dusenhalter	1	
	25	○	Guarnizione membrana pompa	Gasket	Joint	Dichtung	1	
	26	40593	Membrana pompa	Pump diaphragm	Diaphragme pompe	Membrane	1	
	27	40594	Molla membrana pompa	Spring	Ressort	Feder	1	
	28	40595	Valvola mandata	Valve	Soupape	Ventil	1	
	29	○	Guarnizione vite reg. valvola gas e	Gasket	Joint	Dichtung	2	
		○	valv. mandata					
	30	40588	Coperchio pompa	Pump cover	Couvercle pompe	Pumpendeckel	1	
	31	○	Guarnizione vite reg. membrana pompa	Gasket	Joint	Dichtung	1	
	32	40592	Dado blocc. vite reg. membrana pompa	Nut	Ecrou	Mutter	1	
	33	40591	Vite regolazione membrana pompa	Screw	Vis	Schraube	1	
	34	40589	Vite fissaggio coperchio pompa	Fasten. screw	Vis fix.	Schraube	3	
	35	40590	Rondella elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	3	
	36	42956	Cornetto presa aria	Air inlet horn	Prise d'air	Ansaugtrichter	1	
	37	23990	Portagetto massimo	Jet-holder	Porte-gicleur	Dusenstock	1	
	38	40587	Perno leva comando pompa	Lever pin	Axe levier	Stift	1	
	39	40578	Molla richiamo valvola gas	Return spring	Ressort retour	Feder	1	
	40	23979	Fermaglio spillo conico	Fasten. clip	Goujon	Haltering	1	



**CARBURATORE - CARBURETOR
CARBURATEUR - VERGASER****TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD****14****T4-350 R**

Note Notes Notas Marka	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.tà Q.te M.ge	Valldity Validità Validité Gültig
	41	○	Guarnizione coperchio cam. miscela	Gasket	Joint	Dichtung	1	
	42	○	Guarnizione vite reg. miscela minimo	Gasket	Joint	Dichtung	1	
	43	23985	Rondella piana	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	1	
	44	12034	Molla vite regolazione miscela minimo	Spring	Ressort	Feder	1	
	45	40620	Vite regolazione miscela minimo	Adju. screw	Vis réglage	Regulierschraube	1	
	46	23983	Rondella piana	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	1	
	47	12030	Molla vite regolazione valvola gas	Spring	Ressort	Feder	1	
	48	12029	Vite regol. valvola gas	Screw	Vis	Schraube	1	
	49	12045	Filtro benzina	Fuel filter	Filtre essence	Benzinfilter	1	
	50	12046	Pipette racc. tubo benzina	Fuel pipe union	Tuyau de raccord	Anschlussdeckel	1	
	51	○	Guarnizione vite fiss. pipetta	Gasket	Joint	Dichtung	1	
	52	12048	Vite fissaggio pipetta	Fasten. screw	Vis fix.	Schraube	1	
	53	40584	Valvola aspirazione	Inlet valve	Soupape adm.	Rückschlagventil	1	
	54	○	Guarnizione valvola a spillo	Gasket	Joint	Dichtung	1	
	55	○	Guarnizione vaschetta	Gasket	Joint	Dichtung	1	
	56	32867	Perno galleggiante	Pin	Pivot	Stift	1	
	57	36500	Vaschetta	Chamber	Cuvette	Schwimmerkammer	1	
	58	○	Guarnizione tappo fiss. vaschetta	Gasket	Joint	Dichtung	1	
	59	33211	Tappo fissaggio vaschetta	Chambre plug	Bouchon cuvette	Befestigungsschraube	1	
	60	40599	Busta guarnizioni	Rubber and gasket set	Jeu joints et caoutchoucs	Gummi und dichtungssatz	1	
	61	52460	Tubo sfiato	Exhaust pipe	Tuyau échappement	Entlüftungsschlauch	2	
	62	43828	Assieme carburatore	Carburettor assy	Carburateur complete	Vergaser, kpl.	1	
			○: Contenuto nella busta guarnizioni posizione n° 60	Parts included in gasket set n° 60	Pièces contenues dans le jeu de joints n° 60	Ersatzteile geliefert in Dichtungssatz n° 60		





**CARBURATORE - CARBURETOR
CARBURATEUR - VERGASER**

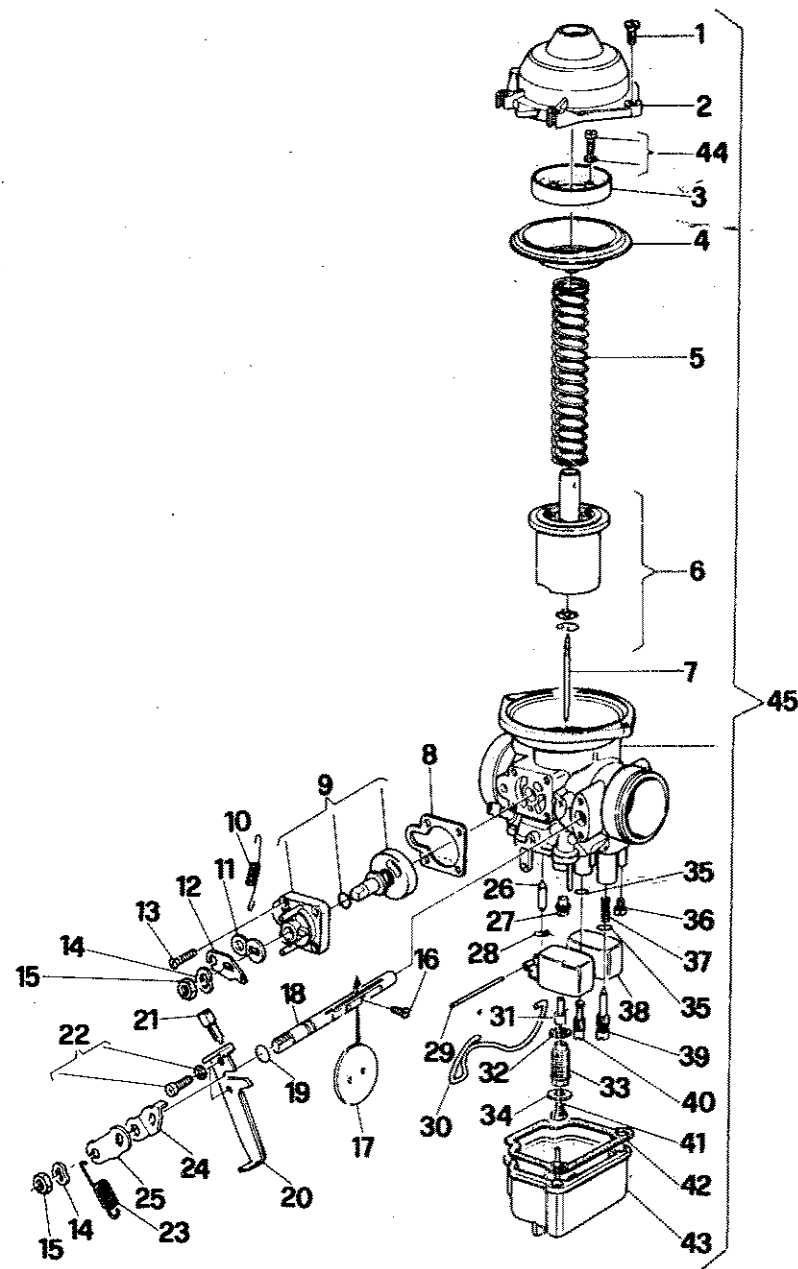
**TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD**

14A

T4-350 R

T4-350 E

Note Notes Marka	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.tà Q.te M.ge	Validity Validità Validité Gültig
	1	707505012	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	2	036127085	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	1	
	3	036127075	Anello di protezione	Guard ring	Anneau	Haltering	1	
	4	036127070	Membrana in gomma	Diaphragm	Diaphragme	Membrane	1	
	5	036127095	Molla	Spring	Ressort	Feder	1	
	6	036127065	Valvola gas completa	Throttle valve assy	Soupape gaz compl.	Gassscheiber kpl.	1	
	7	036127020	Spillo getto n.1	Jet needle	Epingle	Dusennadel	1	
	8	036127220	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	1	
	9	036127215	Corpo avviamento compl.	Starter body compl.	Corps demarrage	Startvergaser	1	
	10	036127240	Molla	Spring	Ressort	Feder	1	
	11	036127235	Leva avviamento	Starter lever	Levier démarrage	Starthebel (innen)	1	
	12	036127230	Leva avviamento	Starter lever	Levier démarrage	Starthebel	1	
	13	707504014	Vite	Screw	Vis	Schraube	4	
	14	036127250	Disco a molla	Spring disc	Rondelle	Scheibe	2	
	15	036127245	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	2	
	16	036127110	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	17	036127100	Valvola a gas	Throttle valve	Soupape gaz	Drosselkappe	1	
	18	036127105	Alberino gas	Throttle axle	Axe gaz	Drosselachse	1	
	19	036127115	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	1	
	20	036127140	Leva di regolazione	Adjusting lever	Levier	Hebel	1	
	21	036127150	Vite di regolazione	Adjusting screw	Vis	Stellschraube	1	
	22	036127145	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	23	56716	Molla	Spring	Ressort	Feder	1	
	24	036127120	Leva gas	Throttle lever	Levier gaz	Hebel	1	
	25	036127125	Leva gas	Throttle lever	Levier gaz	Hebel	1	
	26	036127175	Ago flottante	Float needle	Epingle	Schwimmernadel	1	
	27	036127010	Polverizzatore n.1	Atomizer	Pulvérisateur	Zerstäuber	1	
	28	036127180	Cavallotto a molla	Spring U-bolt	Cavalier à ressort	Klemmfeder	1	
	29	036127170	Perno	Pin	Pivot	Stift	1	
	30	036127190	Cavallotto a molla	Spring U-bolt	Cavalier à ressort	Klemmfeder	1	
	31	036127015	Getto a spillo n. 2,68	Needle jet	Gicleur	Nadelduse	1	
	32	036127050	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	1	
	33	036127045	Portagetto massimo	Jet-holder	Porte-gicleur	Dusenstock	1	
	34	036127055	Disco	Disc	Disque	Scheibe	1	
	35	036127030	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	1	
	36	036127160	Vite	Screw	Vis	Schraube	1	
	37	036127040	Molla	Spring	Ressort	Feder	1	
	38	036127165	Flottante	Float	Flotteur	Schwimmer	1	
	39	036127035	Vite comando miscela	Mixture control screw	Vis	Gemischregulierschraube	1	





CARBURATORE - CARBURETOR
CARBURATEUR - VERGASER

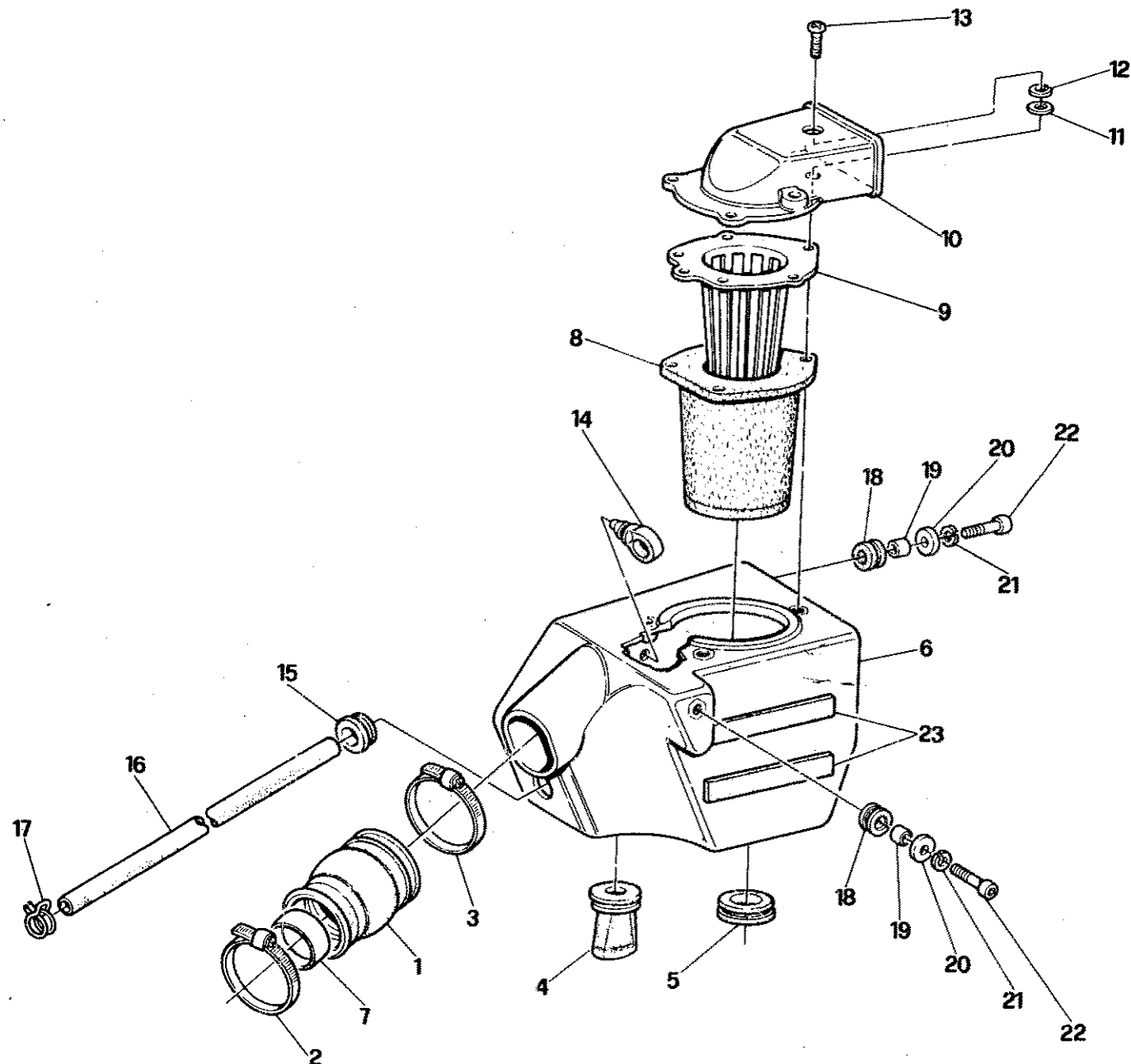
TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

14A

T4-350 R

T4-350 E

Note Notes Notes Marke	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.tà Q.te M.ge	Validity Validità Validité Gültig
*	40	036127025	Getto minimo n. 45	Idle jet	Gicleur ralenti	Leerlaufdüse	1	
	41	55302/140	Getto massimo n. 140	Main jet	Gigleur principal	Hauptdüse	1	
	42	036127195	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	1	
	43	036127185	Vaschetta flottante completa	Compl. float chambre	Cuvette	Schwimmerkammer	1	
	44	036127080	Vite	Screw	Vis	Schraube	1	
	45	53008	Carburatore compl.	Carburettor assy	Carburateur compl.	Vergaser Kpl.	1	
		57599	Carburatore compl. (USA)	Carburettor assy	Carburateur compl.	Vergaser Kpl.	1	
			*: T4-350 E					





ASPIRAZIONE E FILTRO ARIA - AIR BOX AND FILTER
ASPIRATION ET FILTRE - ANSAUGEN UND FILTER

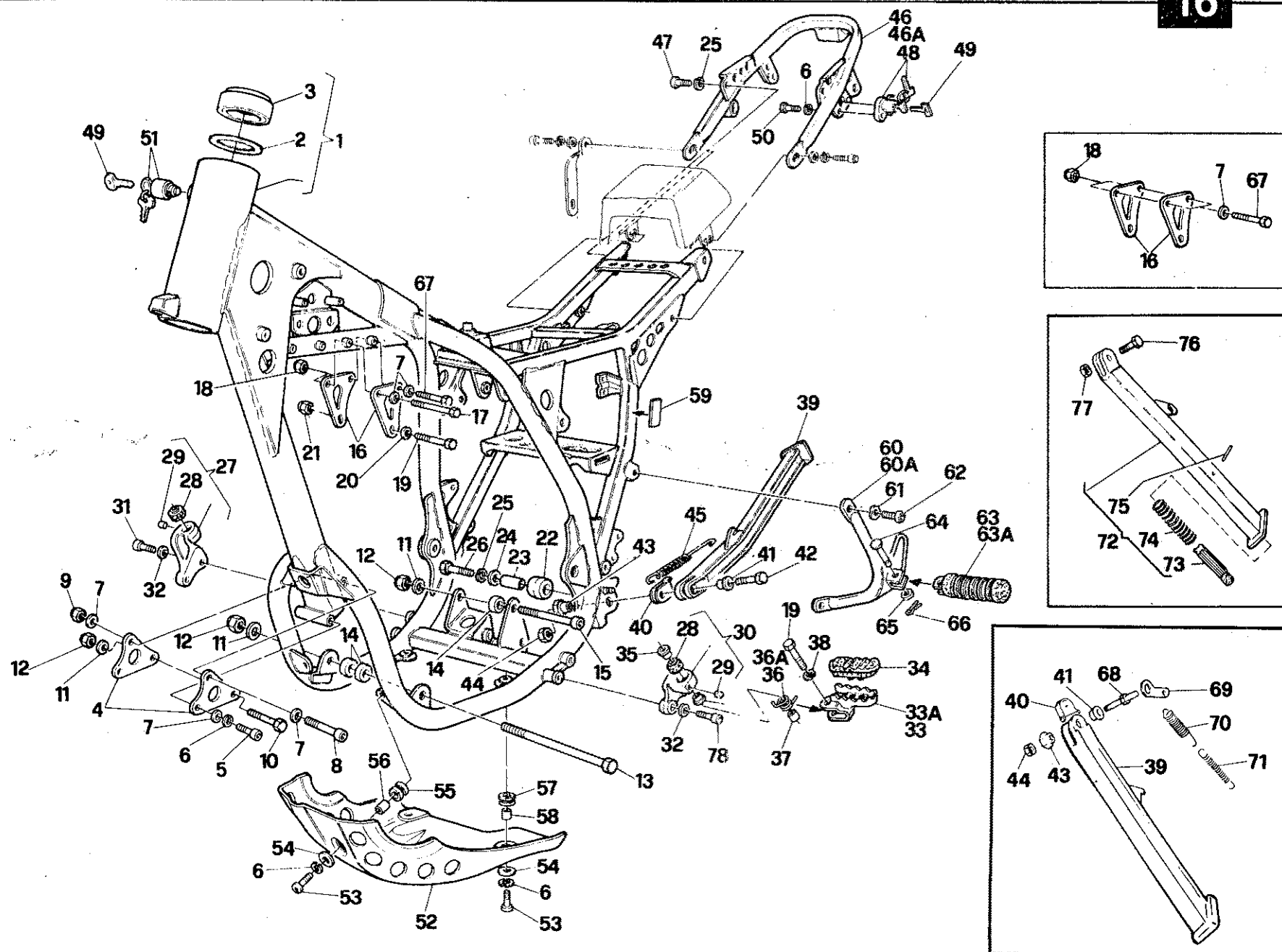
TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

15

T4-350 R

T4-350 E

Note Notes Notas	Index No. Pos.	Code N. Nr. Code N. Cod	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.tà Q.te M.ge	Validity Validità Validité Gültig
•	1	50150	Manicotto	Rubber	Manchon	Gummimuffe	1	F.m. 2N000704
•		53013	Manicotto	Rubber	Manchon	Gummimuffe	1	D.m. 2N000705
*		53013	Manicotto	Rubber	Manchon	Gummimuffe	1	
	2	33279	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	1	
	3	33280	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	1	
	4	48971	Valvola scarico acqua	Water exhaust valve	Soupape decharge eau	Auspuffventil	1	
	5	45060	Gommino di centraggio	Rubber ring	Bague en caoutch.	Gummiring	1	
	6	50152	Scatola filtro	Air filter box	Boite pour filtre	Filterkasten	1	
	7	53014	Anello per manicotto (per carburatore tav. 14A)	Sleeve ring (drawing 14A carb.)	Anneau pour manchon (pour carb. table 14A)	Stutzen ring (für Bild 14A vergaser)	1	
	8	53483	Filtro aria	Air filter	Filtre à air	Luftfilter	1	
	9	36000	Supporto filtro	Filter support	Support filtre	Filtersupport	1	
	10	50158	Coperchio scatola filtro	Cover	Couvercle	Deckel	1	
	11	N15504-G23	Rosetta piana	Flat washer	Rondelle	Scheibe	3	
	12	N15536-G23	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	3	
	13	48463	Vite	Screw	Vis	Schraube	3	
	14	50155	Anello di ritegno tubo	Pipe ring	Anneau tuyau	Rohr ring	1	
	15	42001	Gommino passacavo	Rubber ring	Anneau en caoutchouc	Gummistück	1	
	16	50159	Tubo sfiato olio	Oil drain pipe	Tuyau vidange huile	Öelrohr	1	
	17	39375	Anello elastico	Elastic ring	Bague élastique	Elastischer Ring	1	
	18	18048	Antivibrante	Damper bushing	Element antivibrant	Vibrierstutzelement	2	
	19	18153	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	2	
	20	22271	Rosetta piana	Flat washer	Rondelle	Scheibe	2	
	21	N15536-G22	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	2	
	22	N2509-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
*	23	29043	Spessore elastico	Rubber pad	Epaisseur élastique	Elastische Seitendicke	2	
			•: T4-350 R					
			*: T4-350 E					





TELAIO - FRAME ASSEMBLY
CHASSIS - RAHMEN

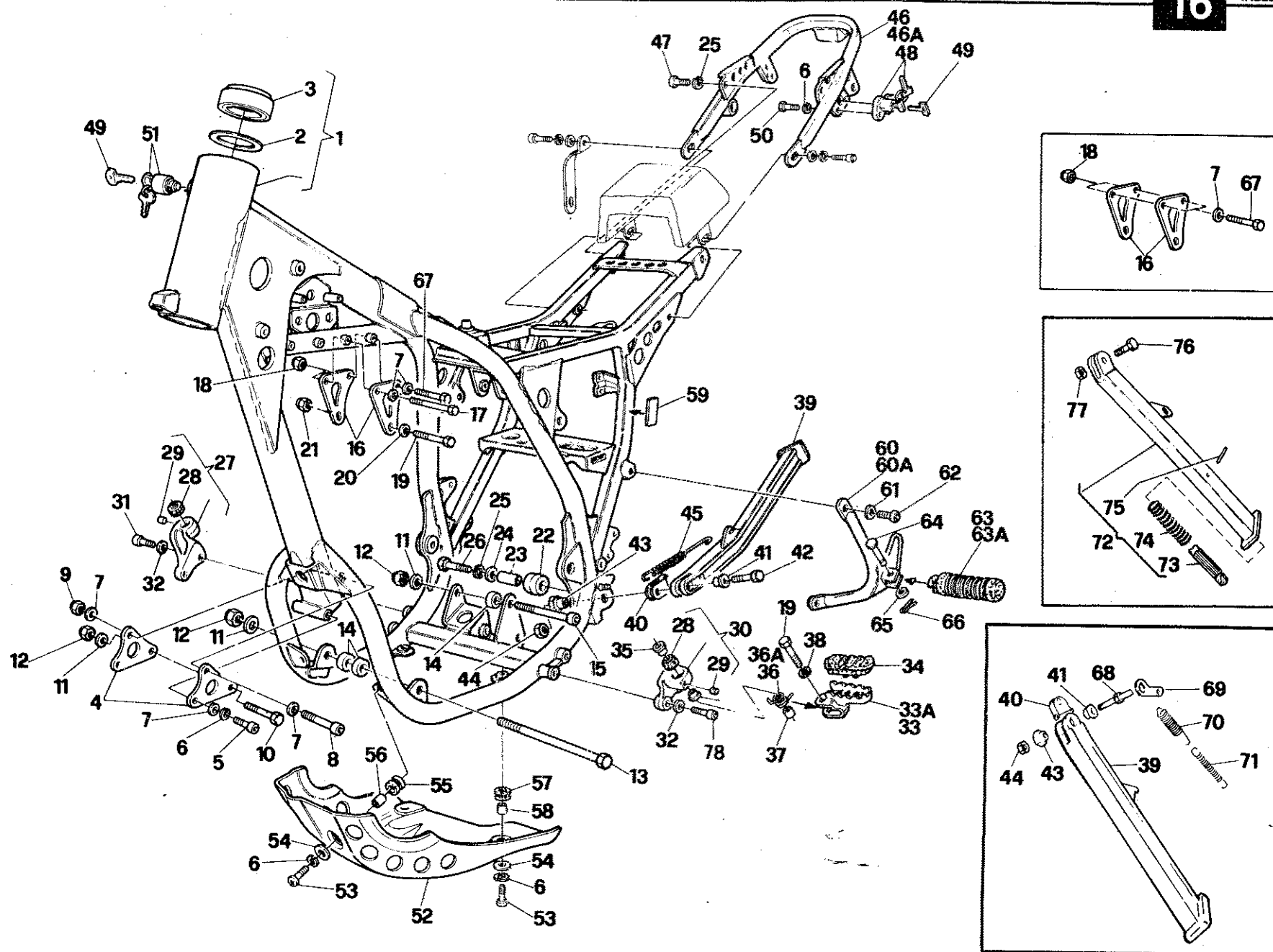
TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

16

T4-350 R

T4-350 E

Note Notes Notes Marke	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.tà Q.te M.ge	Validity Validità Validité Gültig
	1	44159	Assieme telaio con cuscinetti	Frame assy. with head bearings	Chassis avec roulement direction	Gestell mit Lager	1	
	2	27143	Rondella di spallamento	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	2	
	3	27142	Cuscinetto di sterzo	Bearing	Roulement	Lager	2	
		54360	Cuscinetto di sterzo	Bearing	Roulement	Lager	2	
	4	49864	Piastra anteriore fissaggio motore	Engine front plate	Plaque avant	Vorderplatte	2	
	5	N2509-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	6	N15536-G22	Rondella elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	8	
	7	N15504-G22	Rondella piana	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	8	
	8	N2519-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	1	
	9	N15193	Dado frenato	Nut	Ecrou	Mutter	1	
	10	N1222-G22	Vite fissaggio ant. motore	Screw	Vis	Schraube	1	
	11	N15507-G22	Rosetta piana	Flat washer	Rondelle	Scheibe	3	
	12	N15197	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	4	
	13	49926	Vite fissaggio inf. motore	Screw	Vis	Schraube	1	
	14	50895	Distanziale motore-telaio	Spacer	Entretoise	Distanzstück	3	
	15	50896	Vite fiss. post. motore-telaio	Screw	Vis	Schraube	1	
	16	49707	Piastra attacco sup. motore	Upper plate	Plaque sup.	Oberplatte	2	
	17	N1095-G22	Vite fiss. regolatore e piastra	Screw	Vis	Schraube	1	
	18	40719	Dado frenato	Nut	Ecrou	Mutter	2	
	19	N1153-G22	Vite fiss. al motore	Screw	Vis	Schraube	3	
	20	38262	Rosetta piana	Flat washer	Rondelle	Scheibe	1	
	21	40720	Dado frenato	Nut	Ecrou	Mutter	1	
	22	53016	Rullo tendicatena	Chain roll	Rouleau chaîne	Kattenrolle	1	
	23	43947	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	1	
	24	1676	Rosetta piana	Flat washer	Rondelle	Scheibe	1	
	25	N15538	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	3	
	26	N1152-G22	Vite fiss. rullo	Screw	Vis	Schraube	1	
	27	50212	Assieme supp. pedana Dex.	R.H. foot rest. assy	Repose-pied D. compl.	R. Fussraste kpl.	1	
	28	42788	Silent block	Silent block	Silent block	Silentblock	2	
	29	27361	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	2	
	30	50214	Assieme supp. pedana Sin.	L.H. foot rest assy	Repose-pied G. compl.	L. Fussraste, Kpl.	1	
	31	N2557-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	32	N15781-G22	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	4	
	33	51366	Pedana poggiapiEDE Dex.	R.H. foot rest	Repose-pied D.	R. Fussraste	1	
	33A	51365	Pedana poggiapiEDE Sin.	L.H. foot rest	Repose-pied G.	L. Fussraste	1	
	34	46488	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	2	
	35	40752	Boccola	Bushing	Douille	Buchse	4	
	36	51370	Molla destra	R. spring	Ressort D.	R. Feder	1	
	36A	51369	Molla sinistra	L. spring	Ressort G.	L. Feder	1	
	37	50218	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	2	
	38	N15538-G22	Rondella elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	2	
	39	44151	Gamba laterale	Side stand	Bequille latérale	Seitenstander	1	





TELAIO - FRAME ASSEMBLY CHASSIS - RAHMEN

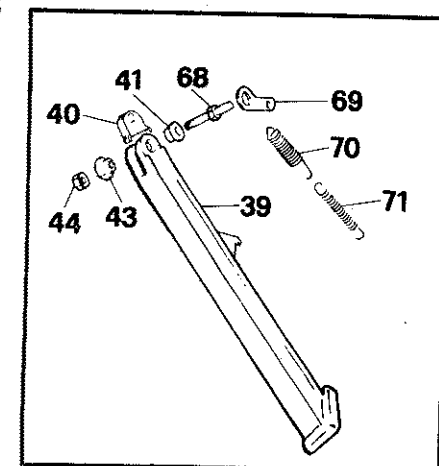
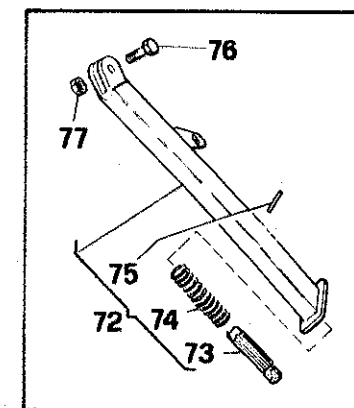
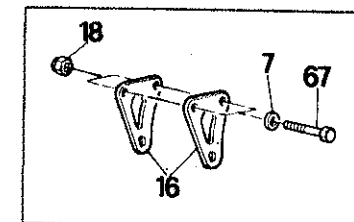
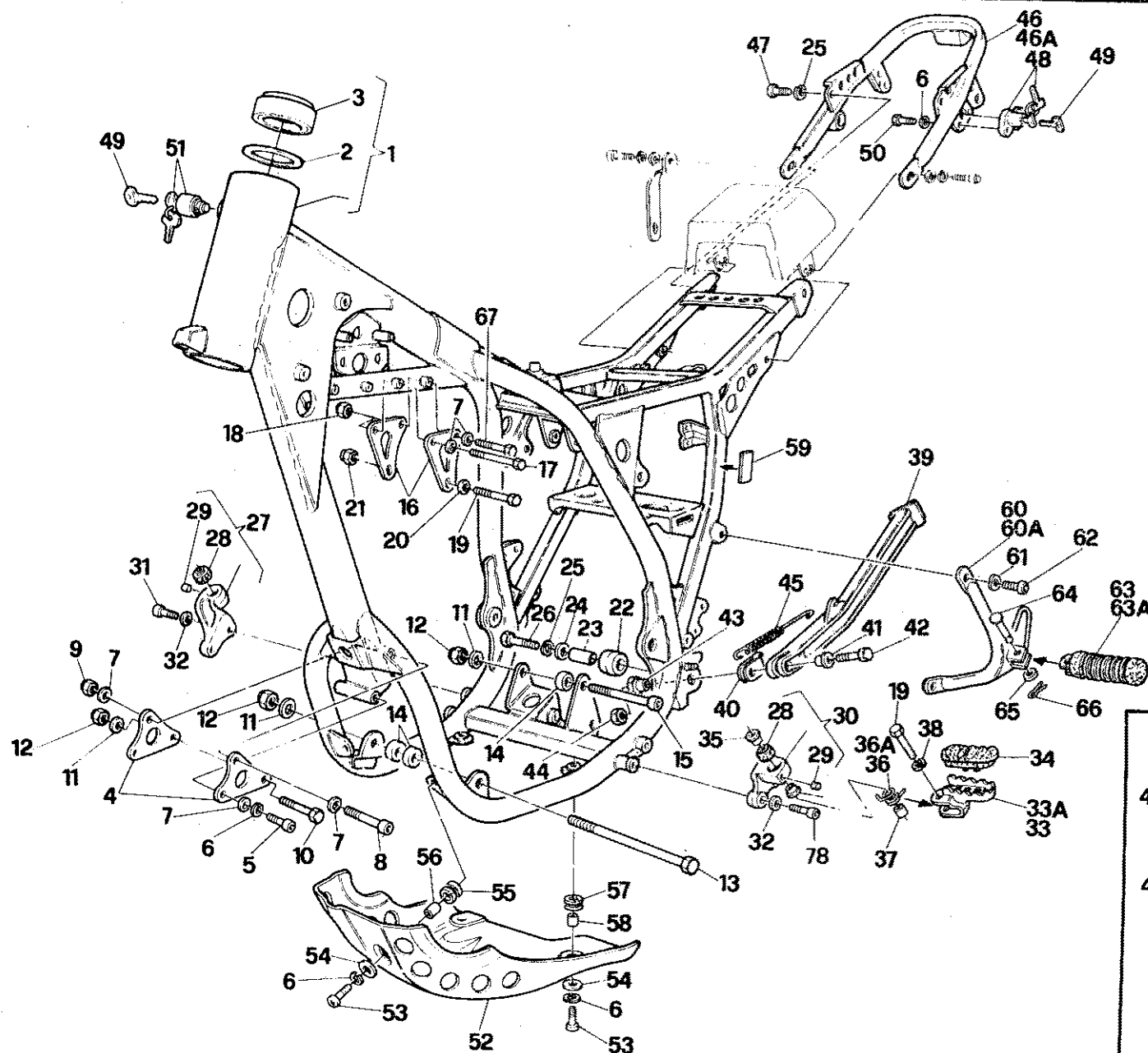
TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

16

T4-350 R

T4-350 E

Note Notes Notes Marke	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.tà Q.te M.ge	Validity Validità Validité Gültig
	40	42851	Rasamento rotazione gamba	Thrust support	Element d'épaulement	Aniafelement	1	
	41	42896	Boccola	Bushing	Douille	Buchse	1	
	42	41359	Vite	Screw	Vis	Schraube	1	
	43	40806	Boccola di serraggio	Clamping bush	Douille de serrage	Spannbuchse	1	
	44	N15037-G22	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	1	
	45	42898	Molla	Spring	Ressort	Feder	1	
•	46	51809	Codino post. telaio	Parcel rack	Porte-bagages	Gepackhalter	1	
*	46A	52534	Codino post. con portapacchi	Parcel rack	Porte-bagages	Gepackhalter	1	
	47	46426	Vite fiss. codino	Screw	Vis	Schraube	2	
	48	38211	Serratura per casco con chiavi	Lock with keys	Serrure avec clés	Schlüssel	1	
	49	35531	Chiave grezza	Raw key	Clef primitive	Schlüssel	2	
	50	N1076-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	51	43391	Serratura antifurto con chiavi	Lock with keys	Serrure avec clés	Schlüssel mit Schlüssel	1	
	52	51598	Paramotore in alluminio	Stoeguard in alum.	Chasse-pierres en alum.	Alum. Steinschlagschmetzer	1	
		55017	Paramotore in plastica	Stoeguard in rubber	Chasse-pierres en plastique	Gummi Steinschlagschmetzer	1	
	53	49842	Vite	Screw	Vis	Schraube	4	
	54	47332	Rosetta piana	Flat washer	Rondelle	Scheibe	4	
	55	33288	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	2	
	56	16136	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	2	
	57	18048	Gommino per paramotore in alluminio	Aluminium store guard	Chasse-pierres en aluminium	Alum. Steinschlagschuetzer	2	
		33288	Gommino per paramotore in plastica	Rubber store guard	Chasse-pierres en plastique	Gummi Steinschlagschuetzer	2	
	58	18153	Distanziale per paramotore in alluminio	Spacer for alum. store-guard	Entretoise pour chasse-pierres en alum.	Distanzstück fur Alum. Steinschlag.	2	
		16136	Distanziale per paramotore in plastica	Spacer for rubber store-guard	Entretoise pour chasse-pierres en plast.	Distanzstück fur Gummi Steinschlag.	2	
•	59	53815	Decal. codice colore	Trim	Décalcomanie	Abziehbild	1	
*	59A	53816	Decal. codice colore	Trim	Décalcomanie	Abziehbild	1	
*	60	50317	Supporto Sx. pedana passeggero	L.H. foot rest support	Support repose-pied G.	L. Fussrastenhalter	1	
*	60A	50318	Supporto Dex. pedana passeggero	R.H. foot rest support	Support repose-pied D.	R. Fussrastenhalter	1	
*	61	N15781-G22	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	4	
*	62	41460	Vite fiss. supporto-telaio	Screw	Vis	Schraube	4	
*	63	41461	Pedana sinistra per passeggero	L.H. foot rest	Repos-pied G.	L. Fussraste	1	
*	63A	41462	Pedana destra per passeggero	R.H. foot rest	Repos-pied D.	R. Fussraste	1	
*	64	41459	Perno	Pin	Pivot	Stift	2	
*	65	N15504-G22	Rondella piana	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	2	
*	66	N20048-G22	Copiglia	Cotter pin	Goupille	Splint	2	
•	67	N1094-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	1	
*		N1094-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	





TELAIO - FRAME ASSEMBLY
CHASSIS - RAHMEN

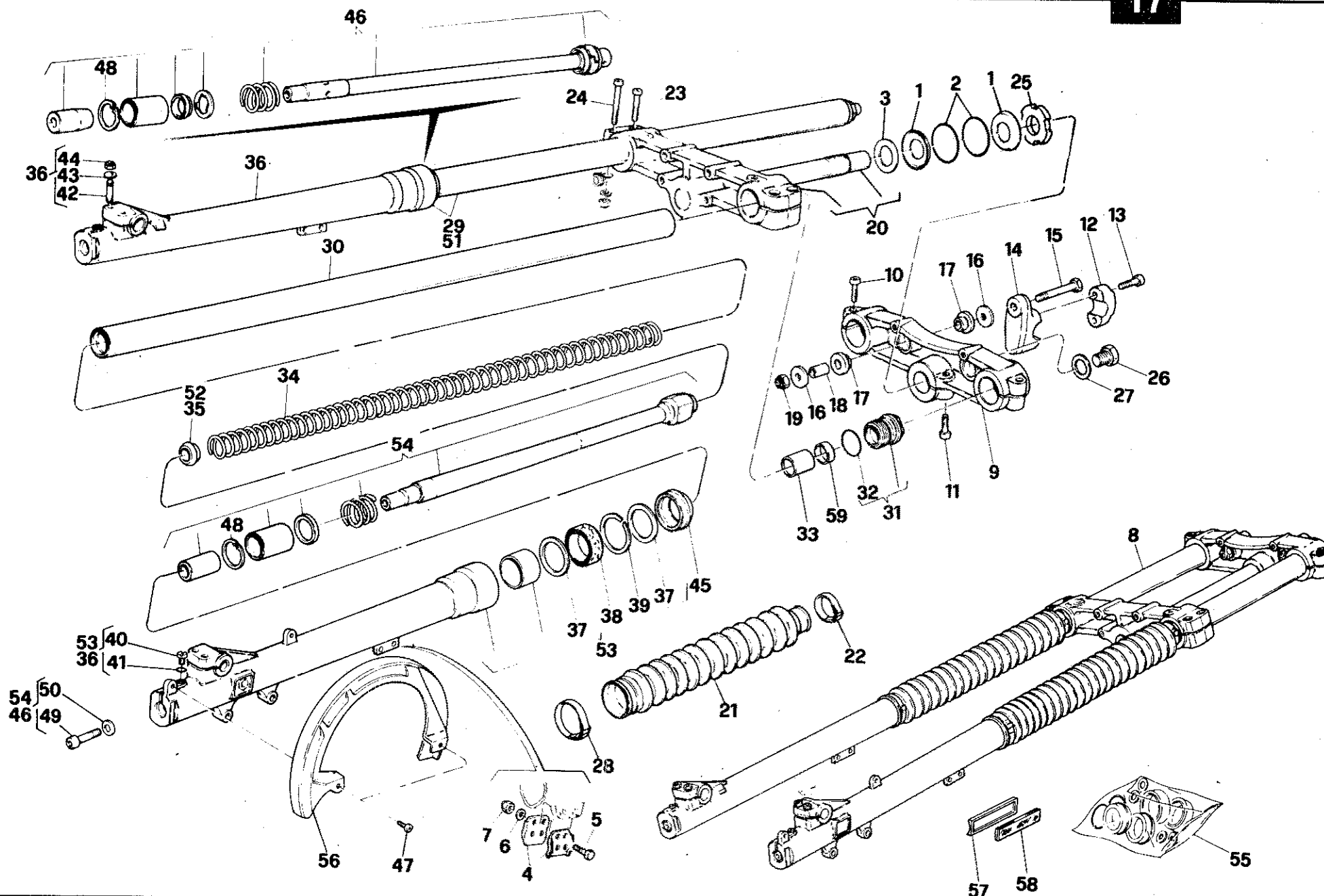
TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

16

T4-350 R

T4-350 E

Note Notes Notas Marka	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.tà Q.te M.ge	Validity Validità Validité Gültig
	68	45432	Vite rotazione gamba laterale (D)	Screw	Vis	Schraube	1	
	69	44996	Bilanciere (D)	Compensator	Balancier	Hebel	1	
	70	45427	Molla esterna (D)	Outer spring	Ressort exter	Aussenfeder	1	
	71	45428	Molla interna (D)	Inner spring	Ressort int.	Innenfeder	1	
*	72	46422	Assieme gamba completa (USA)	Fork leg assy	Fourche compl.	Telegabel kpl.	1	
*	73	34568	Cursor (USA)	Slider	Coulisse	Gleitstück	1	
*	74	34572	Molla (USA)	Spring	Ressort	Feder	1	
*	75	36548	Spina (USA)	Pin	Epine	Schraubenbohrer	1	
*	76	33835	Vite (USA)	Screw	Vis	Schraube	1	
*	77	N15066-G22	Dado (USA)	Nut	Ecrou	Mutter	1	
	78	N2556-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
			●: T4-350 R					
			*: T4-350 E					
			☐ : In alternativa Le pedane passeggero sono optional per il modello T4-350 R.	In alternative The passenger footrests are supplied as optionals for T4-350 R model.	En alternative Le repose-pieds pour passager sont un option pour le modèle T4-350 R.	Die Auswahl Mitfahrerfußraste Sonderzubehör bei Modelle T4-350 R.		





SOSPENSIONE ANTERIORE - FRONT FORK ASSEMBLY
SUSPENSION AVANT - VORDERTELESKOPGABEL

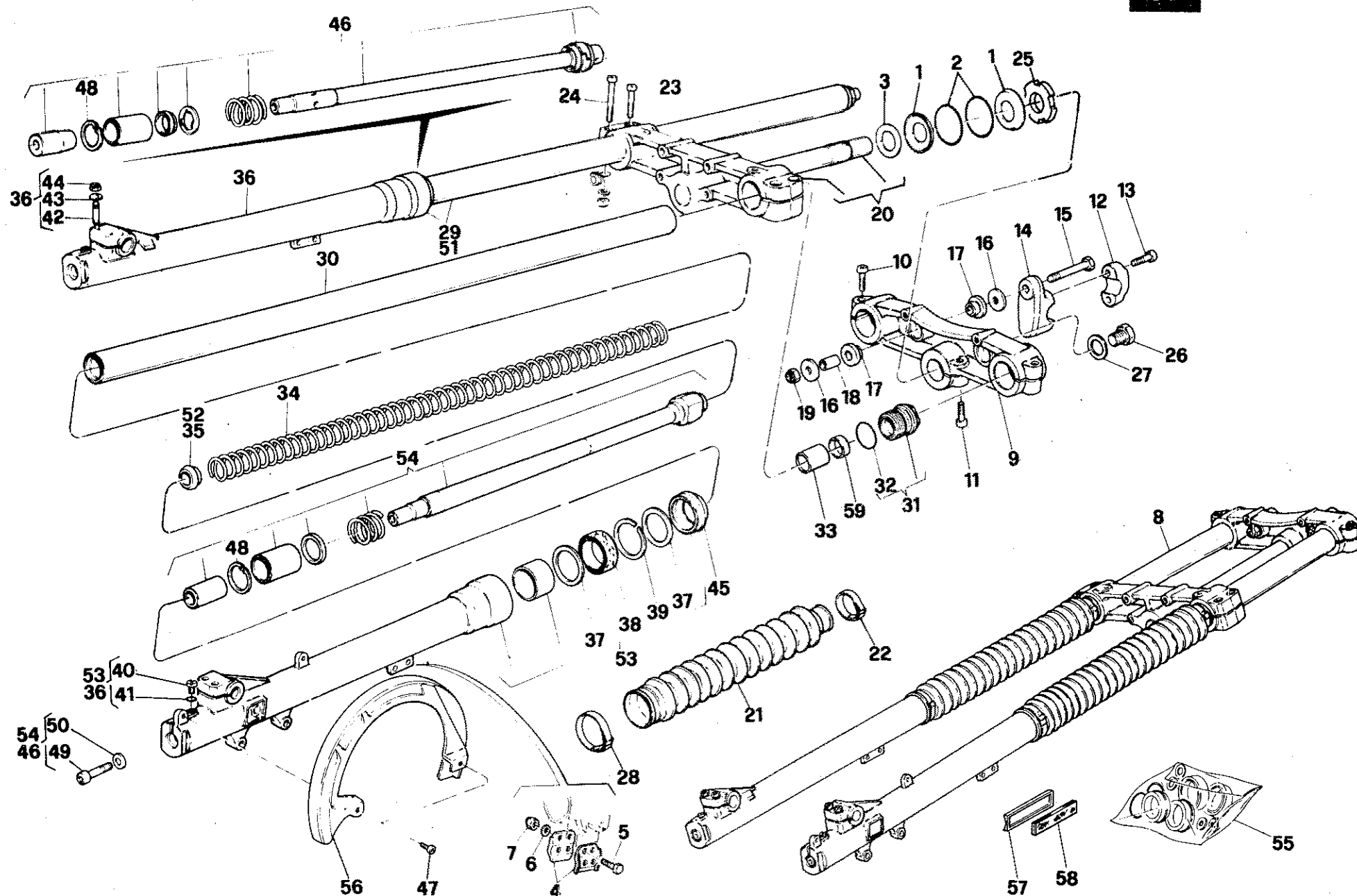
TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

17

T4-350 R

T4-350 E

Note Notes Marka	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.tà Q.te M.ge	Validity Validità Validité Gültig
	1	29116	Fondello	End plate	Couvercle	Endscheibe	2	
	2	29117	Anello di tenuta OR	O-Ring	Bague «OR»	O-Ring	2	
	3	22756	Rosetta di spallamento	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	2	
	4	43913	Piastr. fiss. trasm. kontakm e tub.freno	Plate	Plaque	Platte	4	
	5	N1053-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	4	
	6	N15503-G22	Rosetta piana	Flat washer	Rondelle	Scheibe	4	
	7	30568	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	4	
•	8	52571	Assieme sosp. ant. (codice colore A)	Front fork assembly (color code A)	Suspension avant (code couleur A)	Vorderteleskopgabel (Code Farbe A)	1	
*		50397	Assieme sosp. ant. (codice colore C)	Front fork assembly (color code C)	Suspension avant (code couleur C)	Vorderteleskopgabel (Code Farbe C)	1	
*		54344	Assieme sosp. ant. (codice colore B)	Front fork assembly (color code B)	Suspension avant (code couleur B)	Vorderteleskopgabel (Code Farbe B)	1	
*		56141	Assieme sosp. ant. (codice colore D)	Front fork assembly (color code D)	Suspension avant (code couleur D)	Vorderteleskopgabel (Code Farbe D)	1	
	9	50398	Testa di sterzo	Upper bracket	Tete barre de direction	Gabelbrücke	1	
	10	N2558-G19	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	11	N2557-G19	Vite	Screw	Vis	Schraube	1	
	12	45030	Morsetto manubrio	U-bolt	Etrier	U-Bolzen	2	
	13	N2557-G19	Vite	Screw	Vis	Schraube	4	
	14	51476	Base morsetto manubrio	Terminal basis	Base étau guidon	Linkerklemme Basis	2	
	15	N1218-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	16	32541	Scodellino	Cap	Coupelle	Hülse	4	
	17	32542	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	4	
	18	32543	Tubetto per gommino	Spacer	Entretoise	Distanzstück	2	
	19	N15197-G22	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	2	
	20	50399	Base di sterzo con perno	Stem bracket with pin	Poute de fourche avec pivot	Gabelbrücke mit Bolzen	1	
	21	50909	Soffietto copristelo (codice colore A-C)	Bellow (color code A-C)	Soufflet (code couleur A-C)	Balg (Code Farbe A-C)	2	
*		54346	Soffietto copristelo (codice colore B)	Bellow (color code B)	Soufflet (code couleur B)	Balg (Code Farbe B)	2	
*		56143	Soffietto copristelo (codice colore D)	Bellow (color code D)	Soufflet (code couleur D)	Balg (Code Farbe D)	1	
	22	50911	Fascetta superiore	Upper clamp	Collier sup.	Überschelle	2	
	23	N2512-G19	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	24	48418	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	25	21954	Ghiera reg. cuscinetto	Grooved nut	Ecrou rainure	Nutmutter	1	
	26	33767	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	1	
	27	31128	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	1	
	28	50912	Fascetta inferiore	Lower clamp	Collier inf	Unterschelle	2	
•	29	55510	Assieme gamba destra	R. fork leg assy	Fourche compl. D.	Telegabel kpl. R.	1	
*		55526	Assieme gamba destra	R. fork leg assy	Fourche compl. D.	Telegabel kpl. R.	1	





SOSPENSIONE ANTERIORE - FRONT FORK ASSEMBLY SUSPENSION AVANT - VORDERTELESKOPGABEL

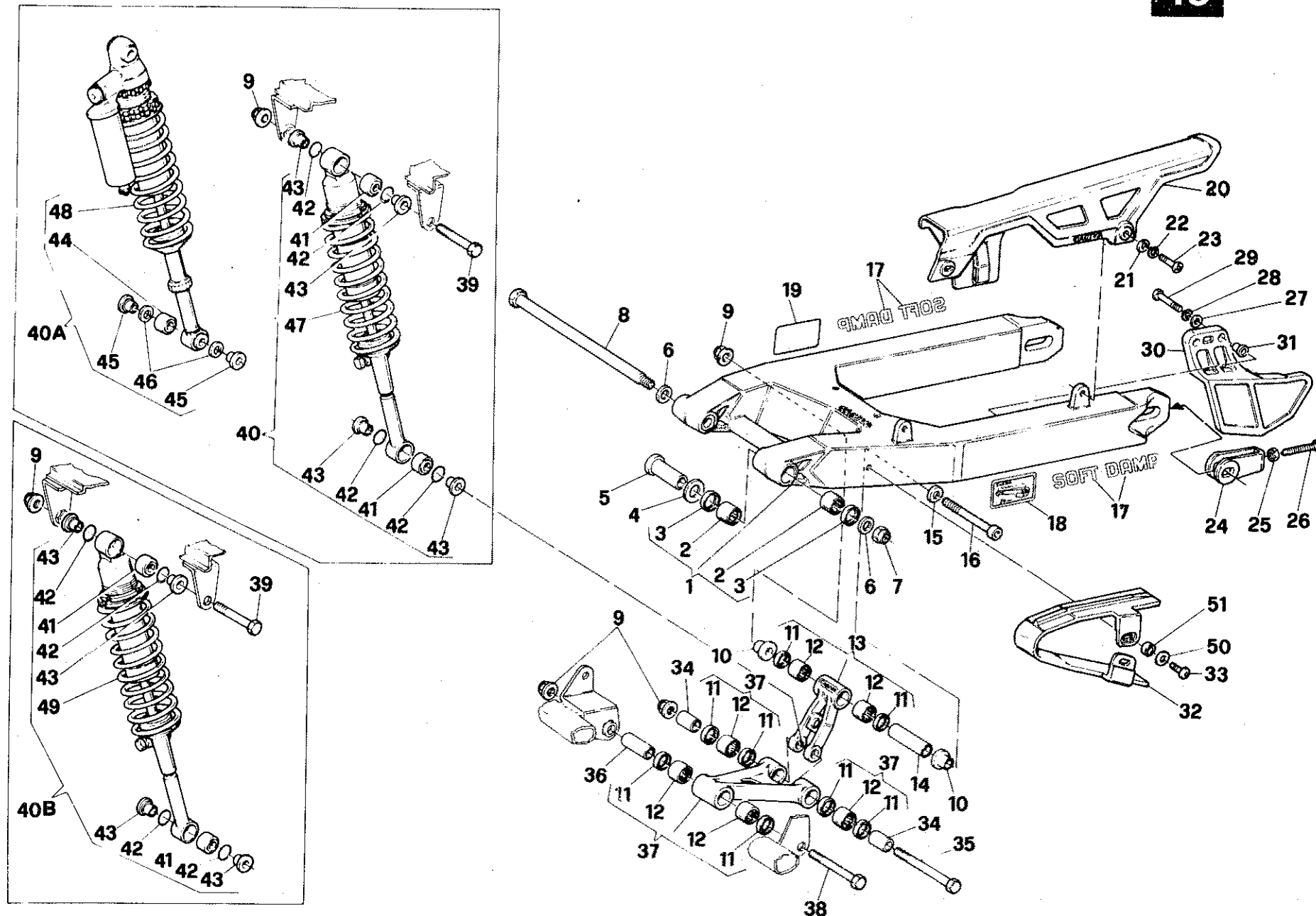
TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

17

T4-350 R

T4-350 E

Note Notes Notes Marka	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.tà Q.te M.ge	Validity Validità Validité Gültig
	30	55512	Asta di forza	Fork tube	Barre de force	Druckstab	2	
	31	55513	Tappo completo	Cap assy	Bouchon compl.	Deckel kpl.	2	
	32	55514	Anello OR	«O» Ring	Joint «OR»	«O» Ring	2	
	33	55515	Tubetto di precarica	Tube	Tuyau de precharge	Ladungrohr	2	
	34	55516	Molla portante	Spring	Ressort	Feder	2	
	35	55524	Puntale per molla destra	Spring support	Appui ressort	Druckpilz	1	
•	36	55518	Scorrevole destro compl.	R. slider assy	Montant D. compl.	Bein R. kpl.	1	
*		55528	Scorrevole destro compl.	R. slider assy	Montant D. compl.	Bein R. kpl.	1	
	37	37975	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	4	
	38	37977	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	2	
	39	55520	Anello elastico	Elastic ring	Bague élastique	Elastischer Ring	2	
	40	43353	Vite scarico olio	Screw	Vis	Schraube	2	
	41	31106	Anello OR	«O» Ring	Joint «OR»	«O» Ring	2	
	42	40833	Prigioniero	Stud bolt	Goujon prisonnier	Stiftschraube	4	
	43	N15504-G19	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	4	
	44	N15193-G19	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	4	
	45	37973	Raschiapolvere	Dust scraper	Racle-poussière	Abstreifgummi	2	
•	46	55522	Gruppo pompante completo	Load variator assy	Variateur compl.	Belastungscheibe kpl.	1	
*		55530	Gruppo pompante completo	Load variator assy	Variateur compl.	Belastungscheibe kpl.	1	
	47	37391	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	48	37984	Anello elastico	Elastic ring	Bague élastique	Elastischer Ring	2	
	49	50683	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	50	37982	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	1	
•	51	55511	Assieme gamba sinistra	L. fork leg assy	Fourche compl. G.	Telegabel kpl. L.	1	
*		55525	Assieme gamba sinistra	L. fork leg assy	Fourche compl. G.	Telegabel kpl. L.	1	
	52	55517	Puntale per molla sin.	Spring support	Appui ressort	Druckpilz	1	
•	53	55519	Scorrevole sinistro completo	L. slider assy	Montant G. compl.	Bein L. kpl.	1	
*		55527	Scorrevole sinistro completo	L. slider assy	Montant G. compl.	Bein L. kpl.	1	
•	54	55521	Gruppo pompante completo	Load variator assy	Variateur compl.	Belastungscheibe kpl.	1	
*		55529	Gruppo pompante completo	Load variator assy	Variateur compl.	Belastungscheibe kpl.	1	
	55	55523	Gruppo guarnizioni	Gasket set	Jeu de joints	Dichtung kit	1	
	56	51636	Protezione disco	Disc guard	Protection disque	Schutz	1	
*	57	037437190	Supporto catadiottro (USA)	Reflector holder	Support catadioptrique	Rückstrahler Halter	2	
*	58	45436	Catadiottro (USA)	Reflector	Catadioptrique	Rückstrahler	2	
*	59	57775	Distanziale precarica molla H:5mm (USA)	Spacer	Entretoise	Distanzstück	2	
*		57776	Distanziale precarica molla H:10mm (USA)	Spacer	Entretoise	Distanzstück	2	
*		57777	Distanziale precarica molla H:15mm (USA)	Spacer	Entretoise	Distanzstück	2	
•: T4-350 R								
*: T4-350 E								





FORCELLONE E SOSPENSIONE POSTERIORE - SWING ARM AND REAR SUSPENSION
FOURCHE ET SUSPENSION ARRIÈRE - GABEL UND HINTERAUFGÄNGUNG

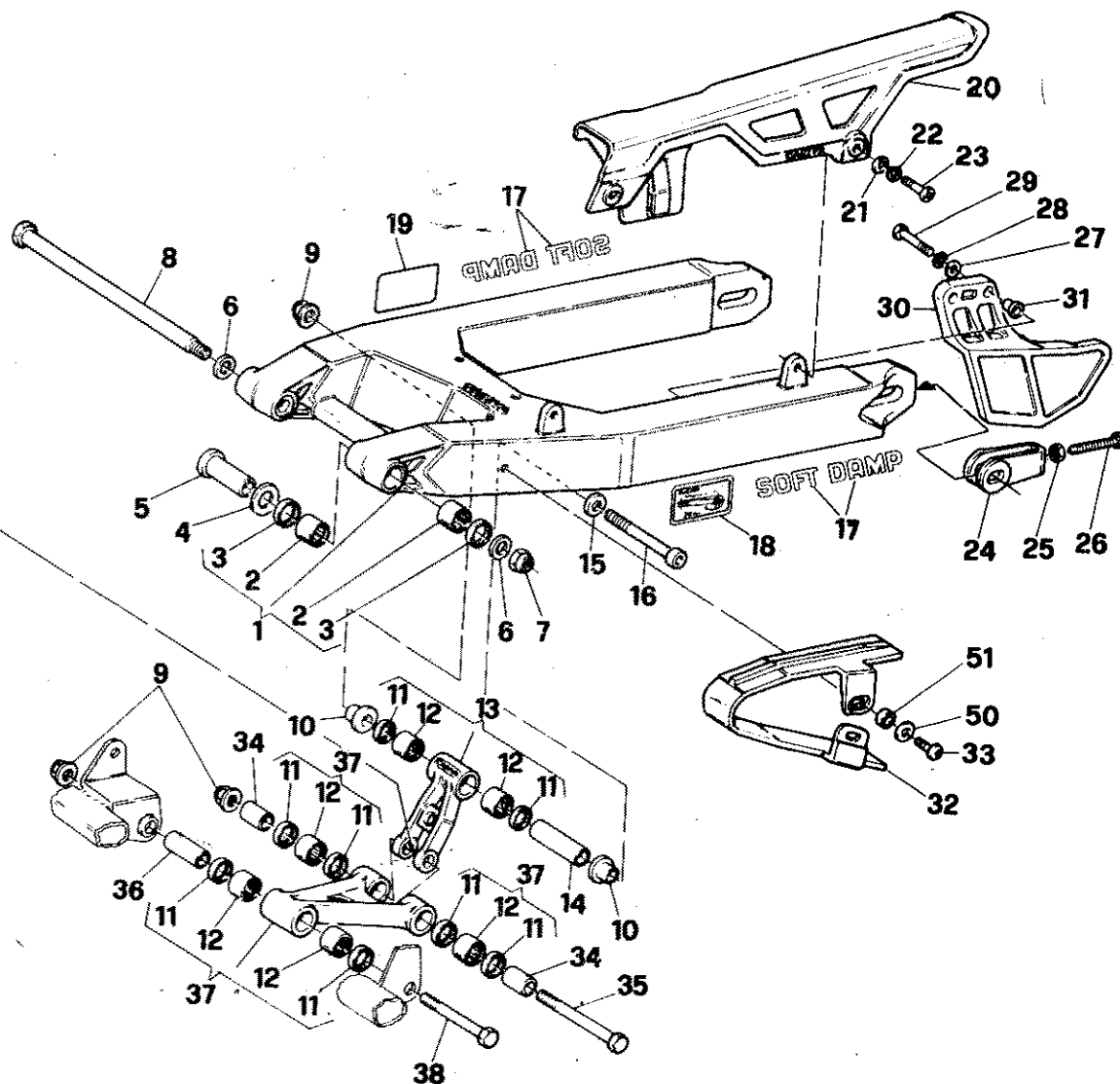
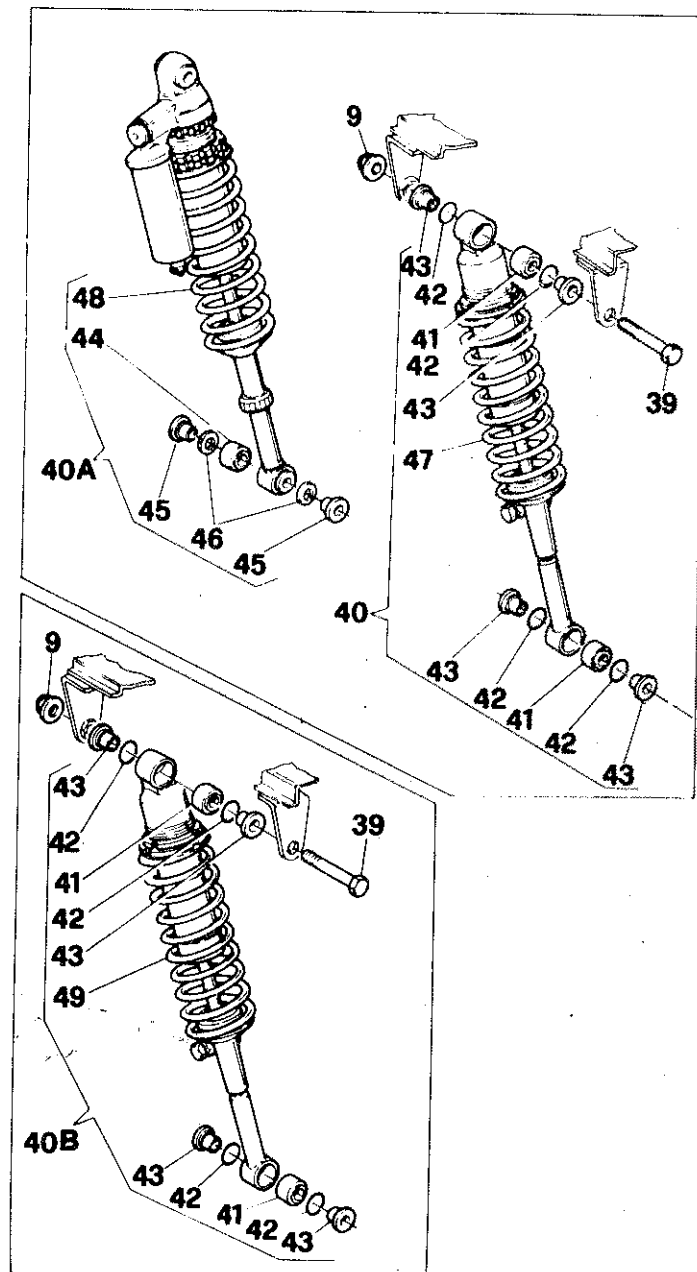
**TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD**

18

T4-350 R

T4-350 E

Note Notes Notes Marka	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.ta Q.te M.ge	Validity Validità Validité Gültig
	1	44177	Assieme forcellone (codice colore A-B-C-D)	Swing arm assy (color code A-B-C-D)	Fourche AR compl. (code couleur A-B-C-D)	Gabel kpl. (Code Farbe A-B-C-D)	1	
	2	42781	Gabbia a rullini	Roller cage	Cage à rouleaux	Nadellager	4	
	3	32065	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	4	
	4	32069/50	Rosetta di rasamento sp. 0,5 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	2	
		32069/80	Rosetta di rasamento sp. 0,8 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Nadelkaflig	2	
		32069/100	Rosetta di rasamento sp. 1,0 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	2	
		32069/120	Rosetta di rasamento sp. 1,2 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	2	
	5	38335	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	2	
	6	20066	Rosetta piana	Flat washer	Rondelle	Scheibe	2	
	7	22691	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	1	
	8	38336	Perno forcellone	Pin	Pivot	Stift	1	
	9	40723	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	4	
	10	42029	Bussola con collare	Bushing	Douille	Buchse	2	
	11	38957	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	8	
	12	38956	Astuccio a rullini	Bearing case	Trousse à aiguilles	Rollertasche	6	
	13	44185	Tirante completo	Tie rod assy	Tirant compl.	Strippe kpl.	1	
	14	42741	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	1	
	15	N15508-G22	Rosetta piana	Flat washer	Rondelle	Scheibe	1	
	16	42750	Vite	Screw	Vis	Schraube	1	
	17	52111	Adesivo «Soft-Damp»	«Soft-Damp» trim	Décal. «Soft-Damp»	Streifen «Soft-Damp»	2	
	18	51234	Adesivo reg. catena	Chain trim	Décalcomanie chaîne	Kettenstreifen	1	
•	19	51235	Adesivo pressione pneumatici	Tires trim	Décalcomanie pneus	Reifendruck	1	
*		53005	Adesivo pressione pneumatici	Tires trim	Décalcomanie pneus	Reifendruck	1	
	20	51738	Copricatena	Chain guar	Carter de chaîne	Kettkasten	1	
	21	N15549-G23	Rosetta piana	Flat washer	Rondelle	Scheibe	2	
	22	N15536-G23	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	2	
	23	37391	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	24	52227	Tendicatena	Chain adjuster	Tendeur de chaîne	Kettenspanner	2	
	25	N15064-G22	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	2	
•	26	13825	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
*		52239	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	27	N15506-G22	Rosetta piana	Flat washer	Rondelle	Scheibe	2	
	28	N15535-G22	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	2	
	29	N1146-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	30	50566	Guidacatena	Chain guide	Guide-chaîne	Kettenführung	1	
	31	42757	Bussola con collare	Bushing	Douille	Buchse	2	
	32	42758	Pattino catena	Chain slider	Patin chaîne	Schuhkette	1	
	33	48463	Vite	Screw	Vis	Schraube	1	
	34	39364	Bussola per tirante	Bushing	Douille	Buchse	2	
	35	38059	Vite	Screw	Vis	Schraube	1	





FORCELLONE E SOSPENSIONE POSTERIORE - SWING ARM AND REAR SUSPENSION
FOURCHE ET SUSPENSION ARRIERE - GABEL UND HINTERAUFHÄNGUNG

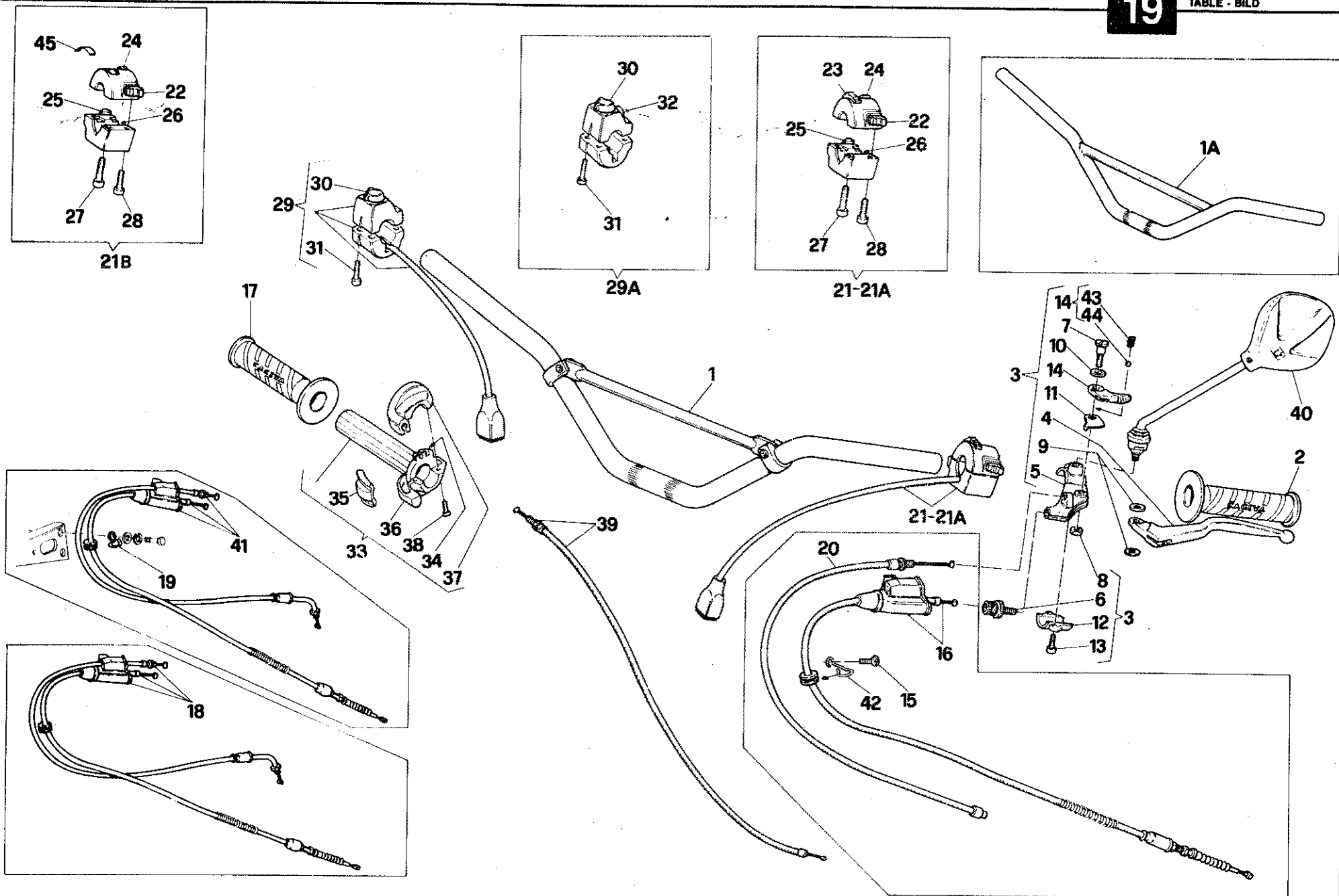
TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

18

T4-350 R

T4-350 E

Note Notes Notes Marka	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.tà Q.te M.ge	Validity Validità Validité Gültig
	36	38958	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	1	
	37	44178	Tirante completo	Tie rod assy	Tirant compl.	Strippe kpl.	1	
	38	44176	Vite	Screw	Vis	Schraube	1	
	39	38961	Vite	Screw	Vis	Schraube	1	
☐ •	40	52592	Ammortizzatore completo (codice colore A)	Shock absorber assy (color code A)	Ammortisseur compl. (code couleur A)	Stossdämpfer kpl. (Code Farbe A)	1	
☐ •	40A	52587	Ammortizzatore completo (codice colore A)	Shock absorber assy (color code A)	Ammortisseur compl. (code couleur A)	Stossdämpfer kpl. (Code Farbe A)	1	
*	40B	42821	Ammortizzatore completo (codice colore B-C-D)	Shock absorber assy (color code B-C-D)	Ammortisseur compl. (code couleur B-C-D)	Stossdämpfer kpl. (Code Farben B-C-D)	1	
	41	40402	Cuscinetto a snodo sferico	Bearing	Roulement	Lager	2	
	42	40409	Anello OR	«O» Ring	Joint «OR»	«O» Ring	4	
	43	40408	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	4	
	44	48936	Cuscinetto a snodo sferico	Bearing	Roulement	Lager	2	
	45	55207	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	4	
	46	48935	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	4	
	47	55209	Molla (codice colore A)	Spring (color code A)	Ressort (code couleur A)	Feder (Code Farbe A)	1	
	48	55208	Molla (codice colore A)	Spring (color code A)	Ressort (code couleur A)	Feder (Code Farbe A)	1	
*	49	55210	Molla (codice colore B-C-D)	Spring (color code B-C-D)	Ressort (code couleur B-C-D)	Feder (Code Farben B-C-D)	1	
	50	2709 52177	Rosetta piana Distanziale	Flat washer Spacer	Rondelle Entretoise	Scheibe Distanzstück	1 1	
			•: T4-350 R *: T4-350 E ☐ : In alternativa	In alternative	En alternative	Die Auswahl		





MANUBRIO E COMANDI - HANDLEBAR AND CONTROLS
GUIDON ET COMMANDES - LENKER UND STEUERORGANE

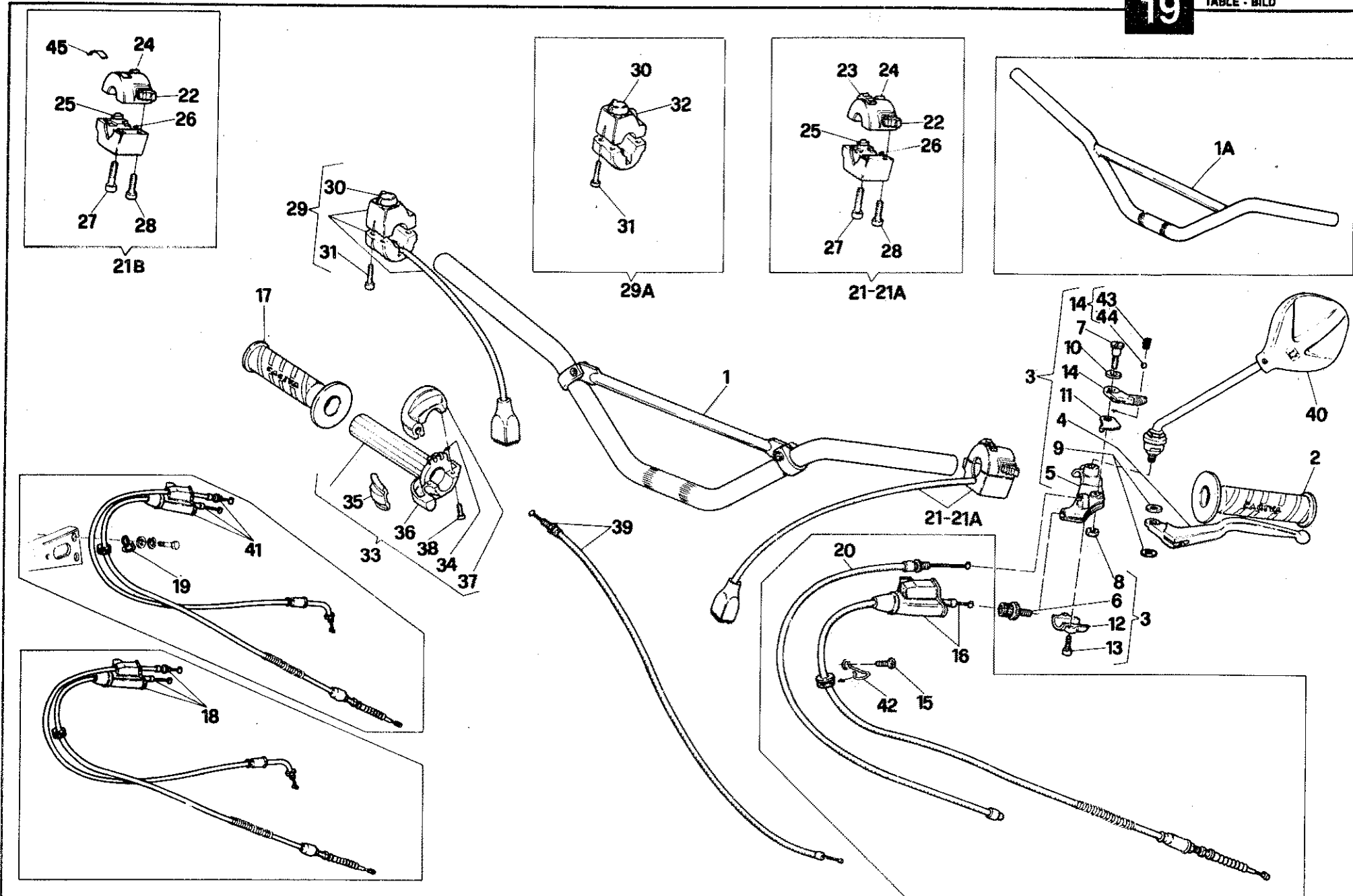
TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

19

T4-350 R

T4-350 E

Note Notes Notes Marke	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.tà Q.te M.ge	Validity Validità Validité Gültig
•	1	53020	Manubrio compl.	Handlebar assy	Guidon compl.	Lenker, kpl.	1	
*	1A	53018	Manubrio	Handlebar	Guidon	Lenker	1	
	2	39629	Manopola sinistra	Handle grip L.	Poignée G.	Lenker Festgriff L.	1	
	3	47129	Comando frizione e starter compl.	Starter and clutch trasm. assy	Transm. embrayage et starter compl.	Führungssteuerung des star. u. Kupplung	1	
	4	47820	Leva comando frizione	Clutch lever	Levier comm. embrayage	Kupplungshebel	1	
	5	47962	Supporto comando frizione	Holder	Support	Halter	1	
	6	47823	Registro comando frizione	Clutch adjuster	Registre embrayage	Kupplungssteller	1	
	7	47824	Perno	Pin	Pivot	Stift	1	
	8	14868	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	1	
	9	47825	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	2	
	10	47826	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	1	
	11	47827	Piastrina fermo leva starter	Plate	Plaque	Platte	1	
	12	47219	Cavallotto	Holder	Support	Halter	1	
	13	N7330-G23	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	14	47822	Leva comando starter	Starter lever	Levier comm. starter	Startershebel	1	
•	15	36467	Vite	Screw	Vis	Schraube	1	
•	16	52760	Trasmissione comando frizione (per carburatore tav. 14)	Clutch control cable (for drawing 14 Carburetor)	Cable embrayage compl. (pour carb. table 14)	Kupplungszug (Für Bild 14 vergaser)	1	
	17	39628	Manopola destra	Handle grip R.	Poignée D.	Lenker Festgriff R.	1	
•	18	53232	Trasmissione com. frizione e starter (per carburatore tav. 14A)	Clutch and starter transm. (drawing 14A Carburetor)	Transm. comm. embrayage et starter (pour carb. table 14A)	Führungssteuerung des Kupplung u. Gas (für Bild 14A vergaser)	1	
*	19	46427	Anello guida trasmissione	Guide ring	Bague de guide	Ring	1	
•	20	51237	Assieme trasmissione starter (per carburatore tav. 14)	Starter cable assy (for drawing 14 Carburetor)	Cable compl. starter (pour carb. table 14)	Starterzug kpl. (Für Bild 14 vergaser)	1	
•	21	52126	Commutatore sin. completo	Commutator L.	Commutateur G.	Kommutator L.	1	
*	21A	46291	Commutatore sin. completo	Commutator L.	Commutateur G.	Kommutator L.	1	
*	21B	46356	Commutatore sin. completo (USA)	Commutator L. assy	Commutateur G. compl.	Kommutator L. KPL.	1	
	22	50764	Pulsante per abbagliante	High-beam push-button	Poussoir du phare-route	Fernlichtknopf	1	
	23	50765	Levetta luci di posizione	Parking lights lever	Levier feux de parc	Parkenlichthebel	1	
	24	50766	Levetta anabbagliante-abbagliante	Low-beam, hig-beam lever	Levier feux et feux de route	Lichthebel	1	
	25	50767	Levetta indicatori di direzione	Turn signals lever	Levier clignotant	Blinkerhebel	1	
	26	50768	Levetta avvisatore acustico	Hooter lever	Levier avertisseur acoustique	Hupenhebel	1	
	27	50770	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	28	50769	Vite	Screw	Vis	Schraube	1	
•	29	47726	Commutatore destro completo	Commutator R.	Commutateur D.	Kommutator R.	1	
*	29A	46292	Commutatore destro completo	Commutator R.	Commutateur D.	Kommutator R.	1	
	30	50771	Levetta «ENGINE STOP»	«ENGINE STOP» lever	Levier «ENGINE STOP»	«ENGINE STOP» Hebel	1	
	31	50772	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
*	32	50764	Pulsante avviamento	Starting push-button	Poussoir de démarrage	Anlass knopf	1	
	33	52606	Assieme comando gas	Control grip assy	Comm. du gas compl.	Gaszug kpl.	1	
	34	47961	Carrucola	Pulley	Poulie	Führungsrolle	1	
	35	47845	Guidacavo	Cable guide	Guide-cable	Kabelführung	1	





MANUBRIO E COMANDI - HANDLEBAR AND CONTROLS
GUIDON ET COMMANDES - LENKER UND STEUERORGANE

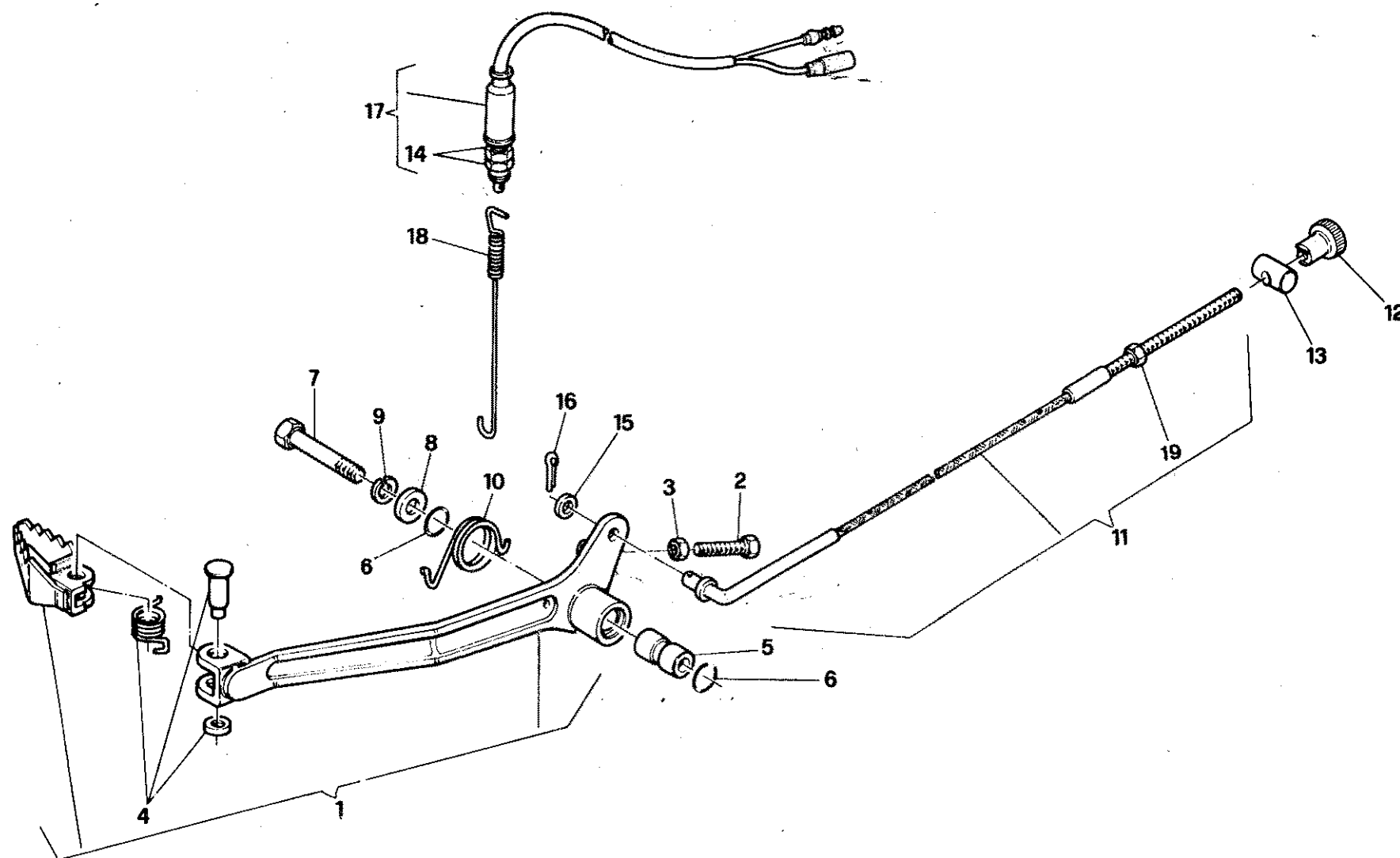
TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

19

T4-350 R

T4-350 E

Note Notes Notes Marke	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.tà Q.te M.ge	Validity Validità Validité Gültig
	36	47959	Coperchietto inferiore	Lower cover	Couvercle inf.	Unterdeckel	1	
	37	47966	Coperchietto superiore	Upper cover	Couvercle sup.	Überdeckel	1	
	38	N7330-G23	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
•	39	51244	Trasmissione comando gas (per carburatore tav. 14)	Throttle wite-sheat (for drawing 14 Carburetor)	Fil-gaine comm. gaz (pour carb. table 14)	Gaszugkabel (Für Bild 14 vergaser)	1	
• *		52772	Trasmissione comando gas (per carburatore tav. 14A)	Throttle wite-sheat (for drawing 14A Carburetor)	Fil-gaine comm. gaz (pour carb. table 14A)	Gaszugkabel (für Bild 14A vergaser)	1	
	40	52376	Specchietto retrovisore	Driving mirror	Rétroviseur	Rückblinkspiegel	1	
*	41	53482	Trasmissione com. frizione e starter	Clutch and starter transm.	Transm. comm. embrayage et starter	Führungsteuerung des Kupplung u. Gas	1	
•	42	52616	Guida trasmissione	Cable-guide	Guide-cable	Kabelführung	1	
	43	47964	Molla	Spring	Ressort	Feder	1	
	44	47963	Sfera	Ball	Bille	Kugel	1	
*	45	50773	Coperchietto chiusura luci posizl. (USA)	Cover	Couvercle	Deckel	1	
			•: T4-350 R					
			*: T4-350 E					





COMANDO FRENO POSTERIORE - REAR BRAKE CONTROL
COMMANDE FREIN ARRIÈRE - HINTERRADBREMSE

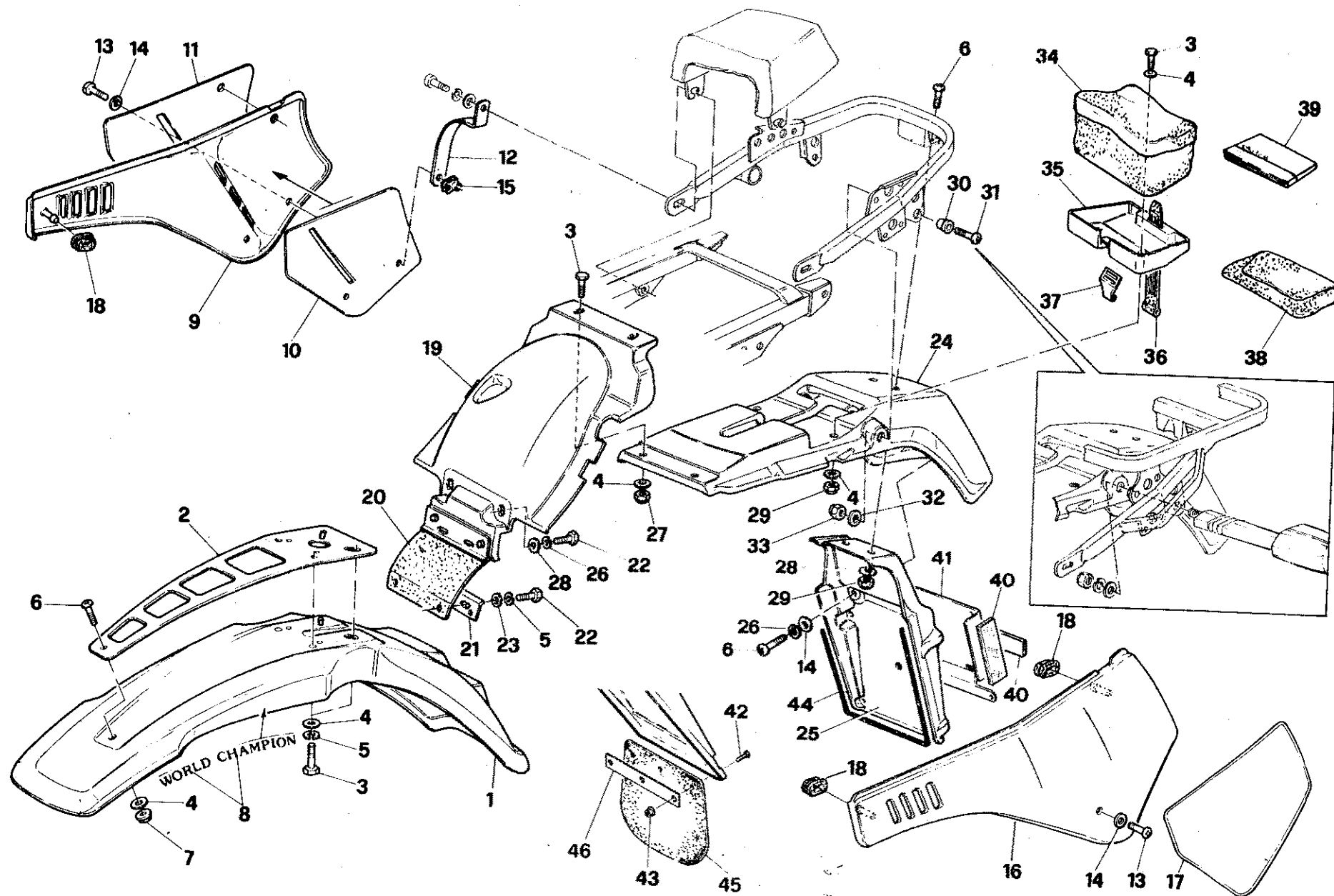
TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

20

T4-350 R

T4-350 E

Note Notes Notes Marke	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.tà Q.te M.ge	Validity Validità Validité Gültig
	1	52230	Ass. leva comando freno post.	Rear brake lever assy	Levier comm. frein AR. compl.	Bremshebel kpl.	1	
	2	48366	Vite	Screw	Vis	Schraube	1	
	3	N15032-G22	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	1	
	4	45412	Perno con molla	Pin	Pivot	Bolzen	1	
	5	38103	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	1	
	6	23109	Anello OR	«O» Ring	Joint «OR»	«O» Ring	2	
	7	N1148-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	1	
	8	N15506-G22	Rondella piana	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	1	
	9	N15658-G22	Rondella elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	1	
	10	52218	Molla	Spring	Ressort	Feder	1	
	11	52228	Ass. trasmissione comando freno	Brake cable set	Tirant frein compl.	Betätigungstange kpl.	1	
	12	6925	Pomolo di regolazione	Knurled nut	Embout de réglage	Verstellungsmutter	1	
	13	12723	Barilotto	Retainer	Cliquet	Nippelaufnahme	1	
	14	N15066-G19	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	2	
	15	N15504-G22	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	1	
	16	N20067-G19	Copiglia	Cotter pin	Goupille	Splint	1	
	17	52274	Interruttore stop posteriore	Switch	Interrupteur	Schalter	1	
	18	52219	Molla	Spring	Ressort	Feder	1	
	19	N15033-G22	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	1	





CARENATURE, PARAFANGHI, ATTREZZI - FENDERS, CHAIN, GUARD, TOOLS
CARENATURES, GARDE-BOUES ET OUTILS - VERKLEIDUNG, KOTFLÜGEL, AUSRÜSTUNG

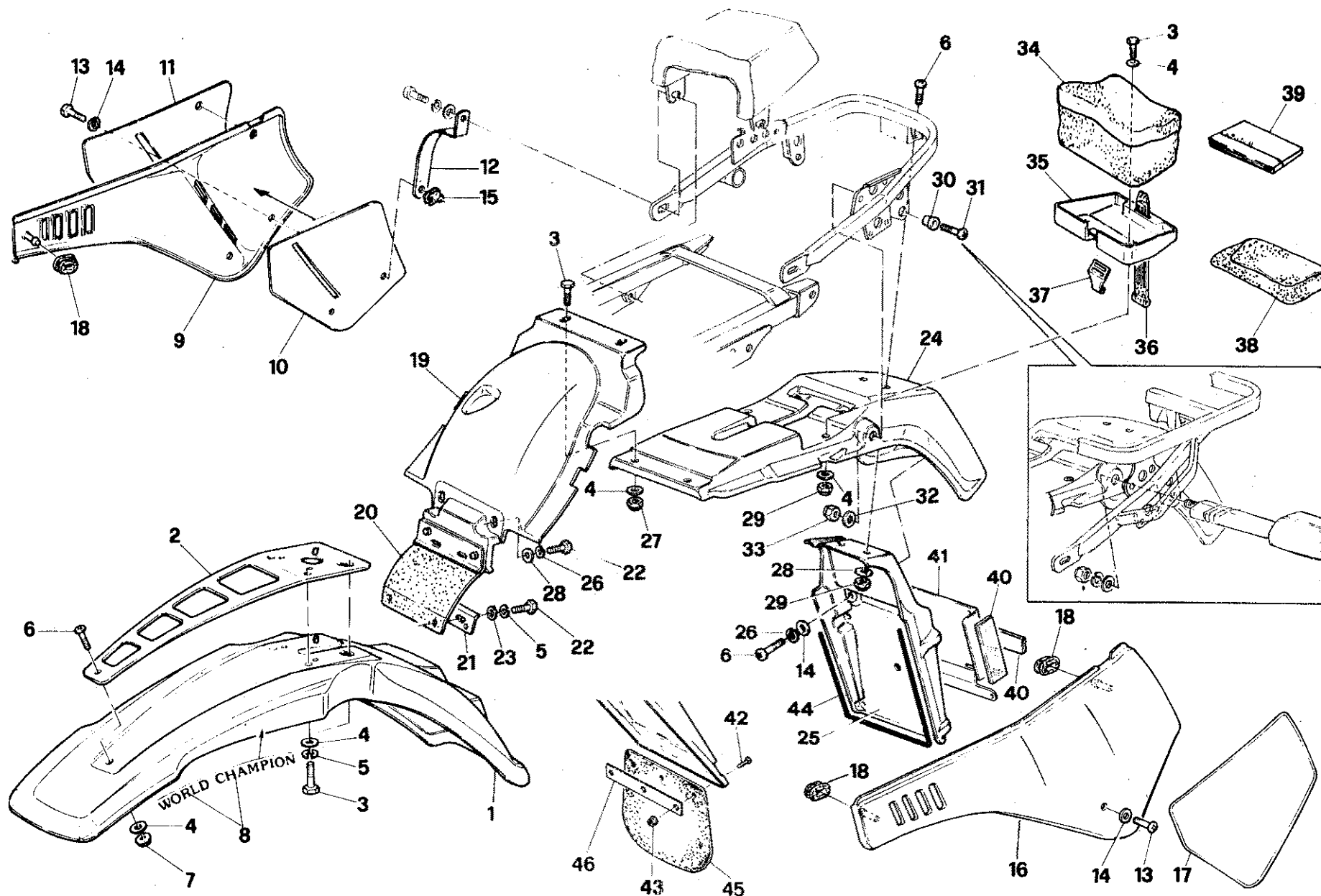
**TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD**

21

T4-350 R

T4-350 E

Note Notes Notes Marke	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.tà Q.te M.ge	Validity Validità Validité Gültig
	1	51736	Parafango anteriore	Front fender	Garde-boue avant	Vorderkotflügel	1	
	2	51737	Piastra di rinforzo	Plate	Plaque	Platte	1	
	3	N1081-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	8	
	4	21535	Rosetta piana	Flat washer	Rondelle	Scheibe	11	
	5	N15536-G22	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	6	
	6	37391	Vite fiss. piastra	Screw	Vis	Schraube	5	
	7	41512	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	1	
*	8	53754	Decal «World champion» (codice colore A)	Decal «World champion» (color code A)	Décal «World champion» (code couleur A)	Decal «World champion» (Code Farbe A)	2	
*		53488	Decal «World champion» (codice colore B)	Decal «World champion» (color code B)	Décal «World champion» (code couleur B)	Decal «World champion» (Code Farbe B)	2	
*		53754	Decal «World champion» (codice colore C)	Decal «World champion» (color code C)	Décal «World champion» (code couleur C)	Decal «World champion» (Code Farbe C)	2	
*		53755	Decal «World champion» (codice colore D)	Decal «World champion» (color code D)	Décal «World champion» (code couleur D)	Decal «World champion» (Code Farbe D)	2	
	9	52658	Pannello destro	Right panel	Panneau D.	Streifen R.	1	
	10	50328	Isolante per pannello dex.	Guard	Protection	Schute	1	
*	11	53172	Decal. portanumero Dex. (codice colore A)	Transfer (color code A)	Décalcomanie (code couleur A)	Streifen (Code Farbe A)	1	
*		53806	Decal. portanumero Dex. (codice colore B)	Transfer (color code B)	Décalcomanie (code couleur B)	Streifen (Code Farbe B)	1	
*		54330	Decal. portanumero Dex. (codice colore C)	Transfer (color code C)	Décalcomanie (code couleur C)	Streifen (Code Farbe C)	1	
*		56150	Decal. portanumero Dex. (codice colore D)	Transfer (color code D)	Décalcomanie (code couleur D)	Streifen (Code Farbe D)	1	
	12	52659	Staffa sost. post. pannello	Support	Support	Halter	1	
	13	45175	Vite	Screw	Vis	Schraube	3	
	14	45192	Rosetta piana	Flat washer	Rondelle	Scheibe	5	
	15	46893	Dado a graffetta	Nut	Ecrou	Mutter	1	
	16	50327	Pannello lato sinistro	Left panel	Panneau G.	Streifen L.	1	
*	17	53173	Decal. portanumero sin (codice colore A)	Transfer (color code A)	Décalcomanie (code couleur A)	Streifen (Code Farbe A)	1	
*		53805	Decal. portanumero sin (codice colore B)	Transfer (color code B)	Décalcomanie (code couleur B)	Streifen (Code Farbe B)	1	
*		54331	Decal. portanumero sin (codice colore C)	Transfer (color code C)	Décalcomanie (code couleur C)	Streifen (Code Farbe C)	1	
*		56151	Decal. portanumero sin (codice colore D)	Transfer (color code D)	Décalcomanie (code couleur D)	Streifen (Code Farbe D)	2	
	18	41874	Antivibrante	Damper bushing	Element antivibrant	Vibrierschutzelement	3	
*	19	51739	Tegolo di protezione compl.	Guard assy	Tuile complete	Dachziegel kpl.	1	
*		50316	Tegolo di protezione compl.	Guard assy	Tuile complete	Dachziegel kpl.	1	





CARENATURE, PARAFANGHI, ATTREZZI - FENDERS, CHAIN, GUARD, TOOLS
CARENATURES, GARDE-BOUES ET OUTILS - VERKLEIDUNG, KOTFLÜGEL, AUSRÜSTUNG

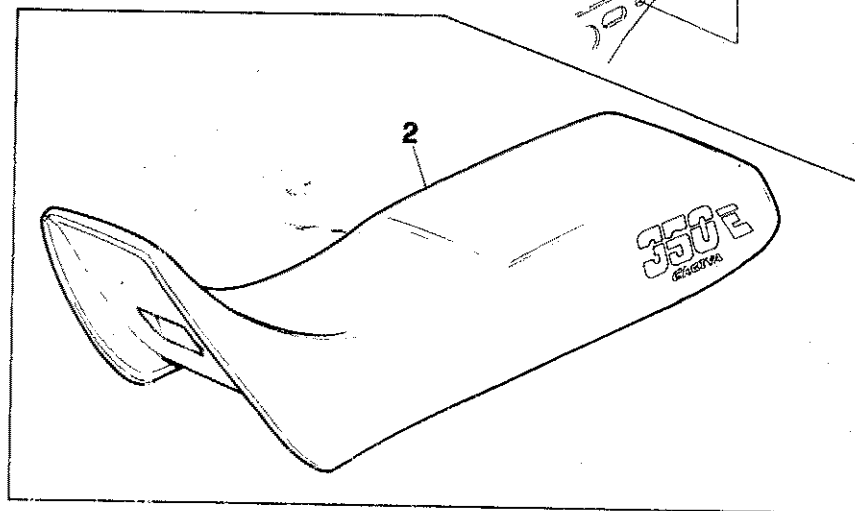
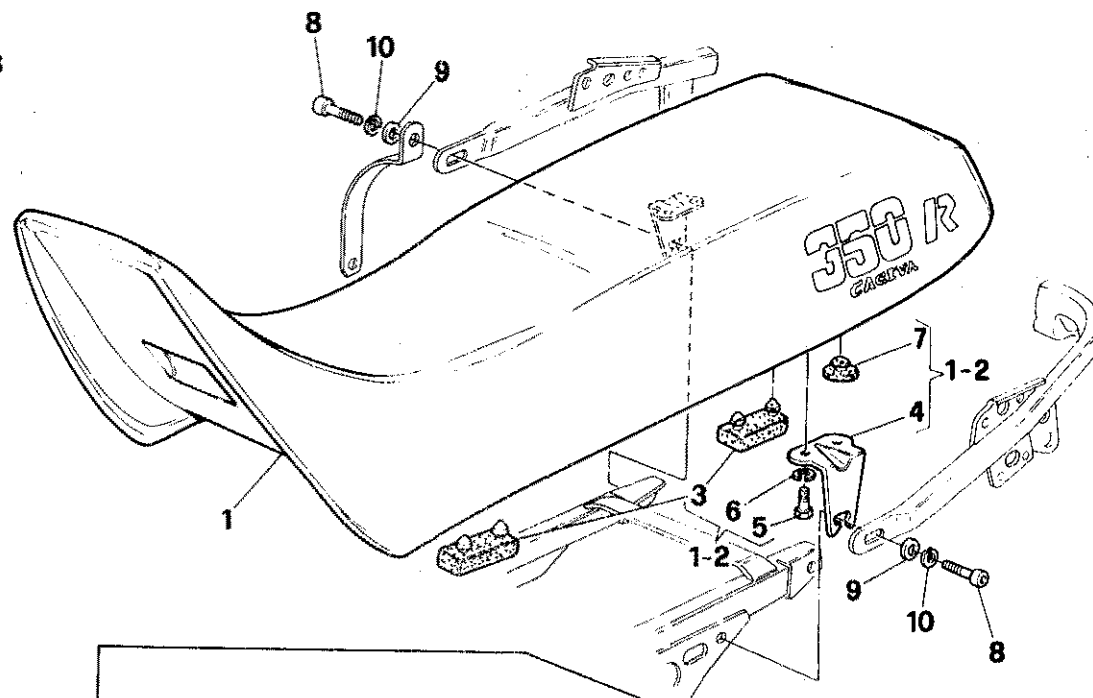
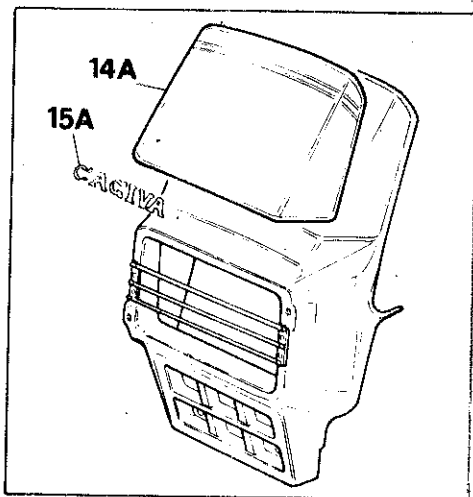
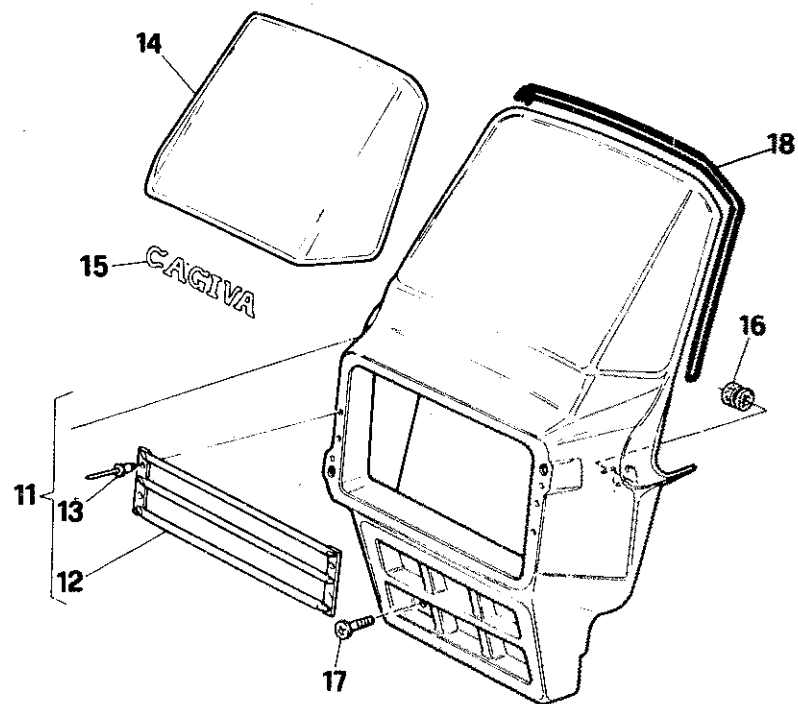
TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

21

T4-350 R

T4-350 E

Note Notes Marka	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.tà Q.te M.ge	Validity Validità Validité Gültig
	20	50329	Patella protez. ammort.	Panel	Panneau	Streifen	1	
	21	39533	Plastra fiss. patella	Plate	Plaque	Platte	1	
	22	N1079-G23	Vite	Screw	Vis	Schraube	4	
	23	N15504-G23	Rosetta piana	Flat washer	Rondelle	Scheibe	2	
	24	52150	Parafango posteriore	Rear fender	Garde-boue arrière	Hinterkotflügel	1	
	25	52151	Portatarga	Number plate holder	Porte plaque	Nummernschildhalter	1	
	26	N15536-G23	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	4	
	27	N15193-G23	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	2	
	28	N15549-G23	Rosetta piana	Flat washer	Rondelle	Scheibe	4	
	29	40719	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	4	
•	30	52576	Distanziale fiss. parafango	Spacer	Entretoise	Distanzstück	2	
•	31	33659	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
•	32	48814	Rosetta piana	Flat washer	Rondelle	Scheibe	2	
•	33	40719	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	2	
	34	45197	Contenitore attrezzi	Tools box	Conteneur trousse	Behälter für Werk.	1	
	35	45198	Supporto contenitore	Box support	Support conteneur	Support Behälter	1	
	36	23433	Fascia elastica	Elastic clamp	Collier élastique	Gummischelle	1	
	37	34643	Fermaglio	Retainer	Arret	Aufhalter	1	
	38	52381	Borsa attrezzi completa	Tools case assy	Trousse à outils compl.	Werkzeugtasche	1	
	39	52385	Libretto uso e manutenzione	Instruction book	Utilisation et entretien	Betriebsanleitung	1	
*		57582	Libretto istruzioni (USA)	Owner's manual	Livret d'istruzione	Handbuchs	1	
*	40	036132480	Catadiottro (USA)	Reflector	Catadioptrique	Rückstrahler	3	
*	41	57572	Portatarga (USA)	Number plate older	Porte plaque	Nummernschildhalter	1	
	42	33659	Vite	Screw	Vis	Schraube	3	
	43	14668	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	3	
	44	57189	Protezione spigolo portatarga (D)	Guard	Protection	Schutz	1	
	45	36410	Paraspruzzi post. (D)	Rear end	Terminal AR.	Hinterkiff	1	
	46	36411	Rinforzo (D)	Reinforcement	Renforcement	Verstärkung	1	
			•: T4-350 R					
			*: T4-350 E					





SELLA - CUPOLINO — SEAT - WINDSHIELD
SIÈGE - PARE BRISE — SATTEL - WINDSCHUTZSCHEIBE

**TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD**

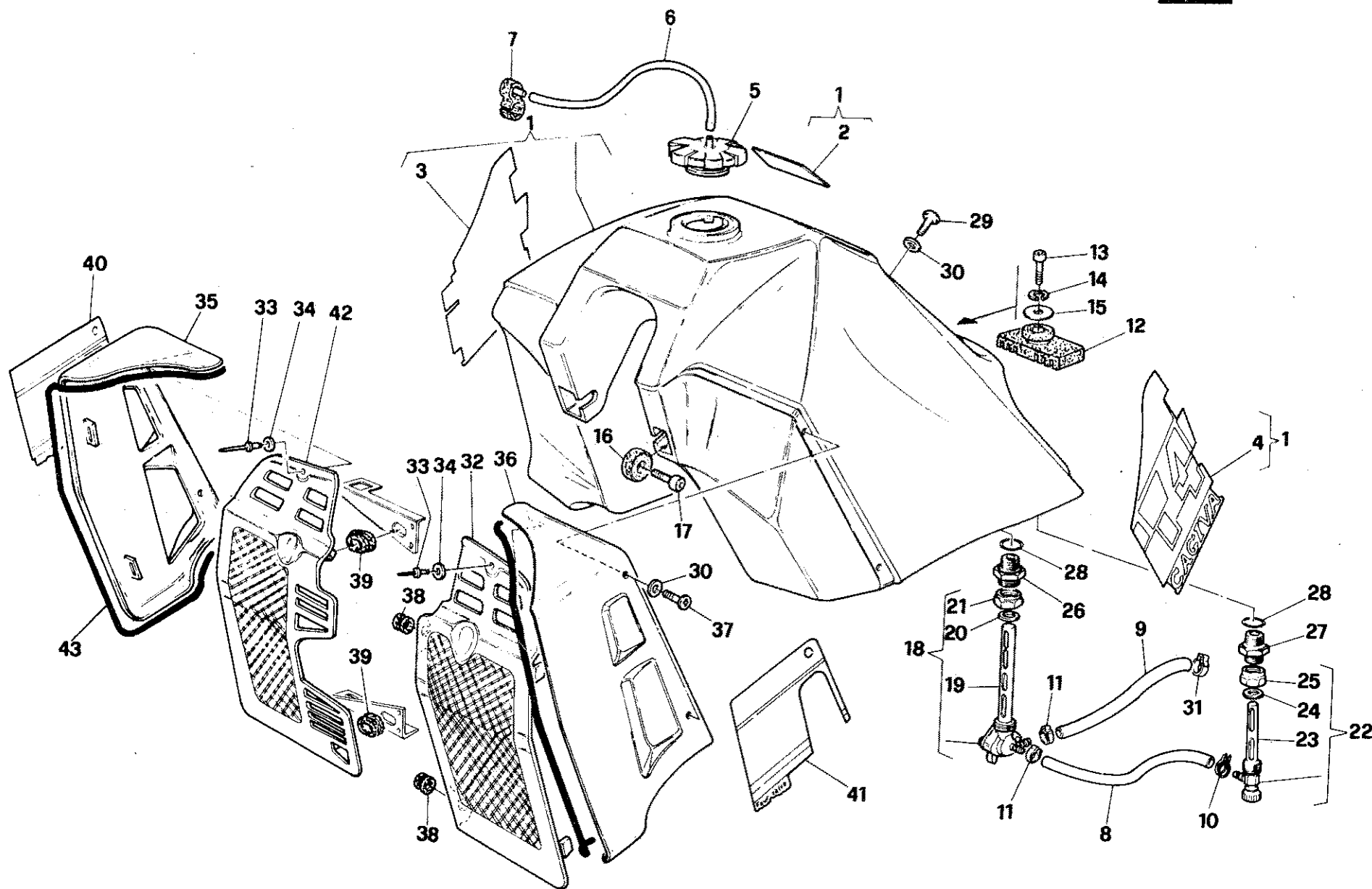
22

T4-350 R

T4-350 E

Note Notes Notes Marka	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.tà Q.te M.ge	Validity Validità Validité Gültig
•	1	51805	Assieme sella (codice colore A)	Seat assy (color code A)	Siège compl. (code couleur A)	Sattel kpl. (Code Farbe A)	1	
*	2	53809	Assieme sella (codice colore B-C-D)	Seat assy (color code B-C-D)	Siège compl. (code couleur B-C-D)	Sattel kpl. (Code Farben B-C-D)	1	
	3	37358	Tampone appoggio sella	Buffer	Tampon	Stopfen	4	
	4	50500	Attacco posteriore	Rear linkage	Attaque post.	Hinterverschluss	2	
	5	N1079-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	4	
	6	N15536-G22	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	4	
	7	20007	Spessore elastico	Rubber pad	Epaisseur élastique	Elastische Seitendicke	1	
	8	N2556-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	9	11928	Rosetta piana	Flat washer	Rondelle	Scheibe	2	
	10	N15538-G22	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	2	
	11	53905	Cupolino completo	Assy Fairing	Dome compl.	Kpl. Verkleidung	1	
	12	51620	Protezione gruppo ottico	Guard	Protection	Schute	1	
	13	33362	Rivetto a strappo	Rivet	Rivet	Niete	4	
•	14	53174	Decal. portanumero (codice colore A)	Transfer (color code A)	Décalcomanie (code couleur A)	Streifen (Code Farbe A)	1	
*	14A	53807	Decal. portanumero (codice colore B)	Transfer (color code B)	Décalcomanie (code couleur B)	Streifen (Code Farbe B)	1	
*		54332	Decal. portanumero (codice colore C)	Transfer (color code C)	Décalcomanie (code couleur C)	Streifen (Code Farbe C)	1	
*		56154	Decal. portanumero (codice colore D)	Transfer (color code D)	Décalcomanie (code couleur D)	Streifen (Code Farbe D)	1	
•	15	53169	Decalcomania «CAGIVA» (codice colore A)	«CAGIVA» trim (color code A)	Décalcomanie «CAGIVA» (code couleur A)	Abziehbild «CAGIVA» (Code Farbe A)	1	
*	15A	53808	Decalcomania «CAGIVA» (codice colore B)	«CAGIVA» trim (color code B)	Décalcomanie «CAGIVA» (code couleur B)	Abziehbild «CAGIVA» (Code Farbe B)	1	
*		53169	Decalcomania «CAGIVA» (codice colore C)	«CAGIVA» trim (color code C)	Décalcomanie «CAGIVA» (code couleur C)	Abziehbild «CAGIVA» (Code Farbe C)	1	
*		53808	Decalcomania «CAGIVA» (codice colore D)	«CAGIVA» trim (color code D)	Décalcomanie «CAGIVA» (code couleur D)	Abziehbild «CAGIVA» (Code Farbe D)	1	
	16	42312	Gommino att. cupolino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	2	
	17	49842	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	18	57187	Protezione spigolo cupolino (D)	Guard	Protection	Schutz	1	

•: T4-350 R
*: T4-350 E





SERBATOIO CARBURANTE - GAS TANK
RESERVOIR CARBURANT - KRAFTSTOFFBEHÄLTER

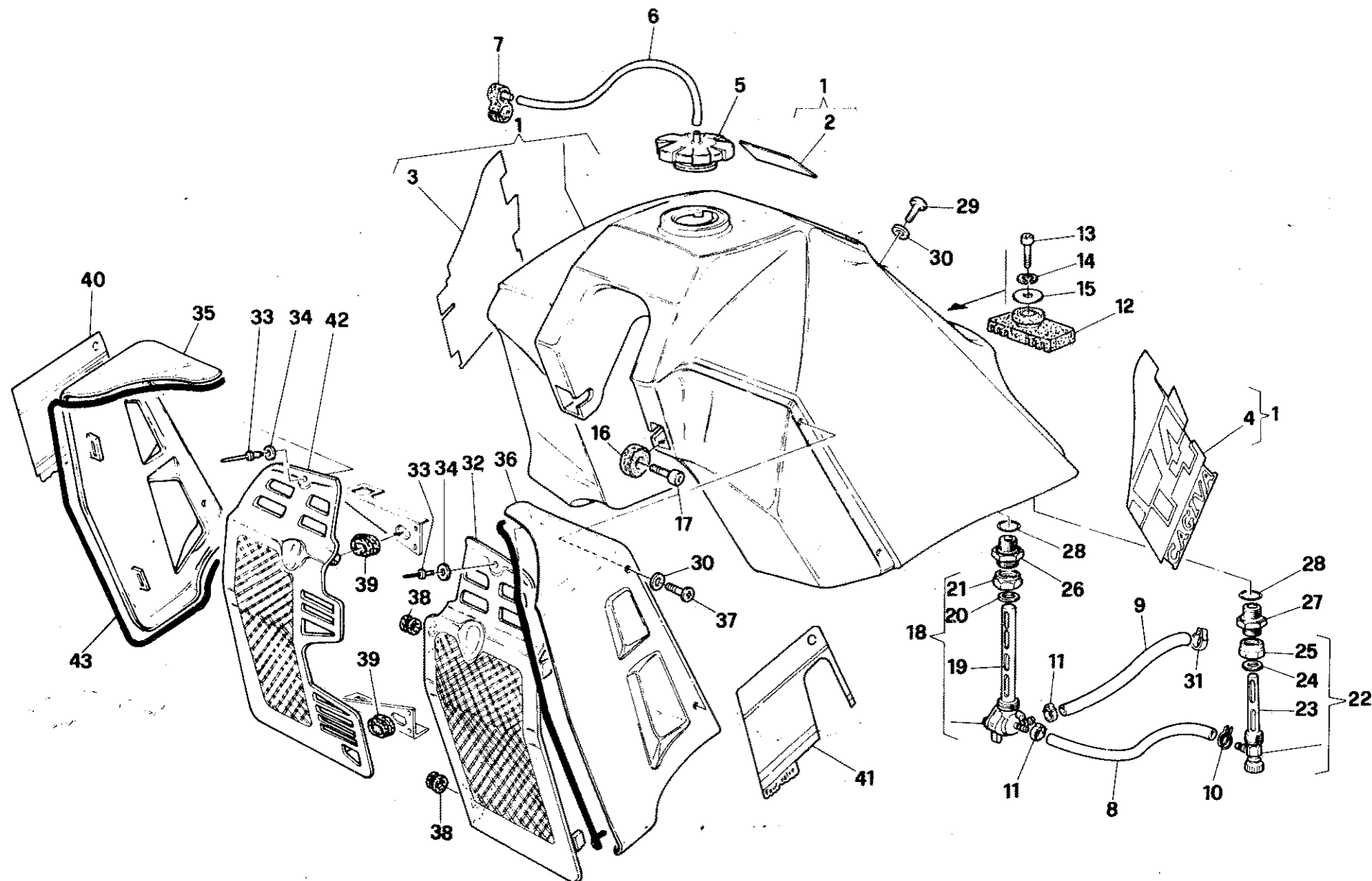
TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

23

T4-350 R

T4-350 E

Note Notes Notas Marka	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.tà Q.te M.ge	Validity Validità Validité Gültig
•	1	53797	Serbatoio compl. di decalc. (codice colore A)	Tank assy with trim (color code A)	Réservoir compl. avec décalc. (code couleur A)	Kraftstoffbehälter Kpl. mit Abziehbild (Code Farbe A)	1	
*		53799	Serbatoio compl. di decalc. (codice colore B)	Tank assy with trim (color code B)	Réservoir compl. avec décalc. (code couleur B)	Kraftstoffbehälter Kpl. mit Abziehbild (Code Farbe B)	1	
*		53797	Serbatoio compl. di decalc. (codice colore C)	Tank assy with trim (color code C)	Réservoir compl. avec décalc. (code couleur C)	Kraftstoffbehälter Kpl. mit Abziehbild (Code Farbe C)	1	
*		56157	Serbatoio compl. di decalc. (codice colore D)	Tank assy with trim (color code D)	Réservoir compl. avec décalc. (code couleur D)	Kraftstoffbehälter Kpl. mit Abziehbild (Code Farbe D)	1	
	2	33532	Decalcomania raccomandazioni	Trim	Décalcomanie	Abziehbild	1	
•	3	53176	Decalc. destra (codice colore A)	R. trim (color code A)	Décalc. D. (code couleur A)	Abziehbild R. (Code Farbe A)	1	
*		53800	Decalc. destra (codice colore B)	R. trim (color code B)	Décalc. D. (code couleur B)	Abziehbild R. (Code Farbe B)	1	
*		53176	Decalc. destra (codice colore C)	R. trim (color code C)	Décalc. D. (code couleur C)	Abziehbild R. (Code Farbe C)	1	
*		56158	Decalc. destra (codice colore D)	R. trim (color code D)	Décalc. D. (code couleur D)	Abziehbild R. (Code Farbe D)	1	
•	4	53175	Decalc. sinistra (codice colore A)	L. trim (color code A)	Décalc. G. (code couleur A)	Abziehbild L. (Code Farbe A)	1	
*		53801	Decalc. sinistra (codice colore B)	L. trim (color code B)	Décalc. G. (code couleur B)	Abziehbild L. (Code Farbe B)	1	
*		53175	Decalc. sinistra (codice colore C)	L. trim (color code C)	Décalc. G. (code couleur C)	Abziehbild L. (Code Farbe C)	1	
*		56159	Decalc. sinistra (codice colore D)	L. trim (color code D)	Décalc. G. (code couleur D)	Abziehbild L. (Code Farbe D)	1	
	5	43968	Tappo serbatoio	Tank cap	Bouchon reservoir	Behälterstopfen	1	
	6	51909	Tubo sfiato	Exhaust pipe	Tuyau échappement	Entlüftungsschlauch	1	
	7	33536	Attacco per tubo	Mounting	Attelage	Halter	1	
	8	47127	Tubazione colleg. rubinetti	Pipe	Tuyau	Rohr	1	
*		51734	Tubazione coll. rubinetti (USA)	Pipe	Tuyau	Rohr	1	
•	9	52666	Tubazione colleg. carburatore	Pipe	Tuyau	Rohr	1	
*		52665	Tubazione colleg. carburatore	Pipe	Tuyau	Rohr	1	
*		57598	Tubazione coll. carburatore (USA)	Pipe	Tuyau	Rohr	1	
	10	41912	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	1	
	11	34017	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	2	
	12	51243	Tampone	Pad	Tampon	Stopfen	1	
	13	N2507-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	1	
	14	N15536-G22	Rondella elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	1	
	15	13419	Rondella piana	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	1	
	16	40813	Tampone fiss. ant.	Buffer	Tampon	Stopfen	2	
	17	N7350-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	18	45171	Rubinetto compl. destro	R.H. cock assy	Robinet D. compl.	Kraftstoffhahn R. kpl.	1	





SERBATOIO CARBURANTE - GAS TANK
RESERVOIR CARBURANT - KRAFTSTOFFBEHÄLTER

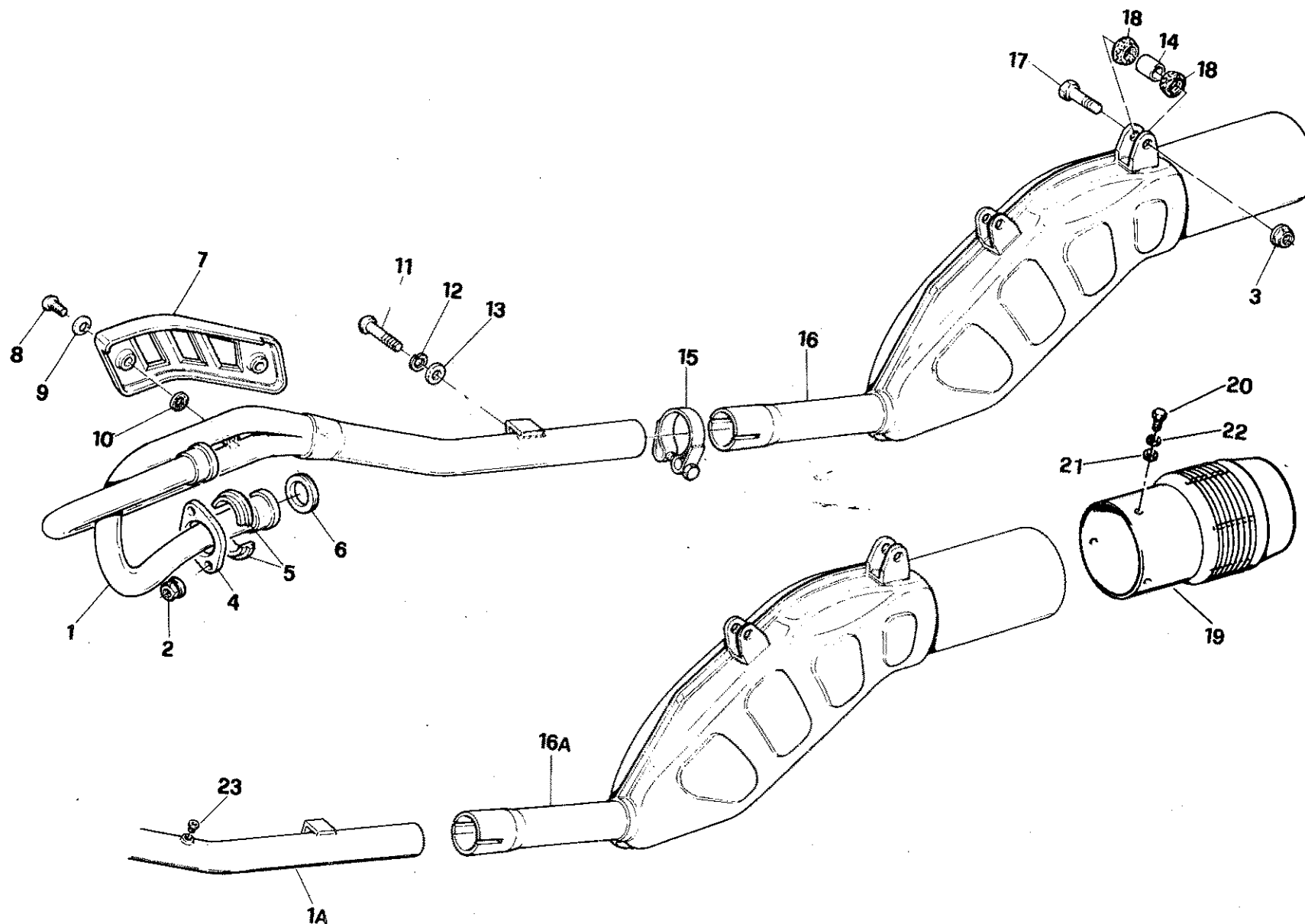
TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

23

T4-350 R

T4-350 E

Note Notes Notes Marke	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Qty Q.tà Q.te M.ge	Validity Validità Validité Gültig
	19	46820	Filtro	Filter	Filtre	Filter	1	
	20	30942	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	1	
	21	10660	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	1	
	22	45184	Rubinetto ausiliario compl.	Auxiliary cock assy	Robinet aux. compl.	Kraftstoffahn L. kpl.	1	
	23	54267	Filtro	Filter	Filtre	Filter	1	
	24	37859	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	1	
	25	37860	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	1	
	26	54247	Ghiera per rubinetto destro	Plug	Virole	Gewinding	1	
	27	54246	Ghiera per rubinetto ausiliario	Plug	Virole	Gewinding	1	
	28	54248	Anello OR	«O» Ring	Joint «OR»	«O» Ring	2	
	29	54905	Vite ritegno sella	Screw	Vis	Schraube	1	
	30	N15504-G22	Rosetta piana	Flat washer	Rondelle	Scheibe	5	
•	31	34017	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	1	
*		41912	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	1	
	32	52213	Griglia sinistra	Left grid	Grille D.	L. Grille	1	
	33	54907	Rivetto	Rivet	Teivet	Niete	2	
	34	N15501-G22	Rosetta piana	Flat washer	Rondelle	Scheibe	2	
	35	52212	Convogliatore destro	R. Outlet hood	Capot sortie D.	R. Ablufthaube	1	
	36	52211	Convogliatore sinistro	L. Outlet hood	Capot sortie G.	L. Ablufthaube	1	
	37	35113	Vite	Screw	Vis	Schraube	4	
	38	33662	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistuck	2	
	39	41874	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistuck	2	
•	40	53170	Decal conv. destro (codice colore A)	R. trim (color code A)	Décalc. D. (code couleur A)	Abziehbild R. (Code Farbe A)	1	
*		53804	Decal conv. destro (codice colore B)	R. trim (color code B)	Décalc. D. (code couleur B)	Abziehbild R. (Code Farbe B)	1	
*		53170	Decal conv. destro (codice colore C)	R. trim (color code C)	Décalc. D. (code couleur C)	Abziehbild R. (Code Farbe C)	1	
*		56146	Decal conv. destro (codice colore D)	R. trim (color code D)	Décalc. D. (code couleur D)	Abziehbild R. (Code Farbe D)	1	
•	41	53171	Decal conv. sin. (codice colore A)	L. Trim (color code A)	Décalc. G. (code couleur A)	Abziehbild L. (Code Farbe A)	1	
*		53803	Decal conv. sin. (codice colore B)	L. Trim (color code B)	Décalc. G. (code couleur B)	Abziehbild L. (Code Farbe B)	1	
*		53171	Decal conv. sin. (codice colore C)	L. Trim (color code C)	Décalc. G. (code couleur C)	Abziehbild L. (Code Farbe C)	1	
*		56147	Decal conv. sin. (codice colore D)	L. Trim (color code D)	Décalc. G. (code couleur D)	Abziehbild L. (Code Farbe D)	1	
	42	52214	Griglia destra	R. Grid	Grille D.	R. Rost	1	
	43	57188	Protezione spigolo convogliatore (D) •: T4-350 R *: T4-350 E	Guard	Protection	Schutz	2	





SCARICO - EXHAUST SYSTEM
TUYAU D'ÉCHAPPEMENT - AUSPUFFROHR

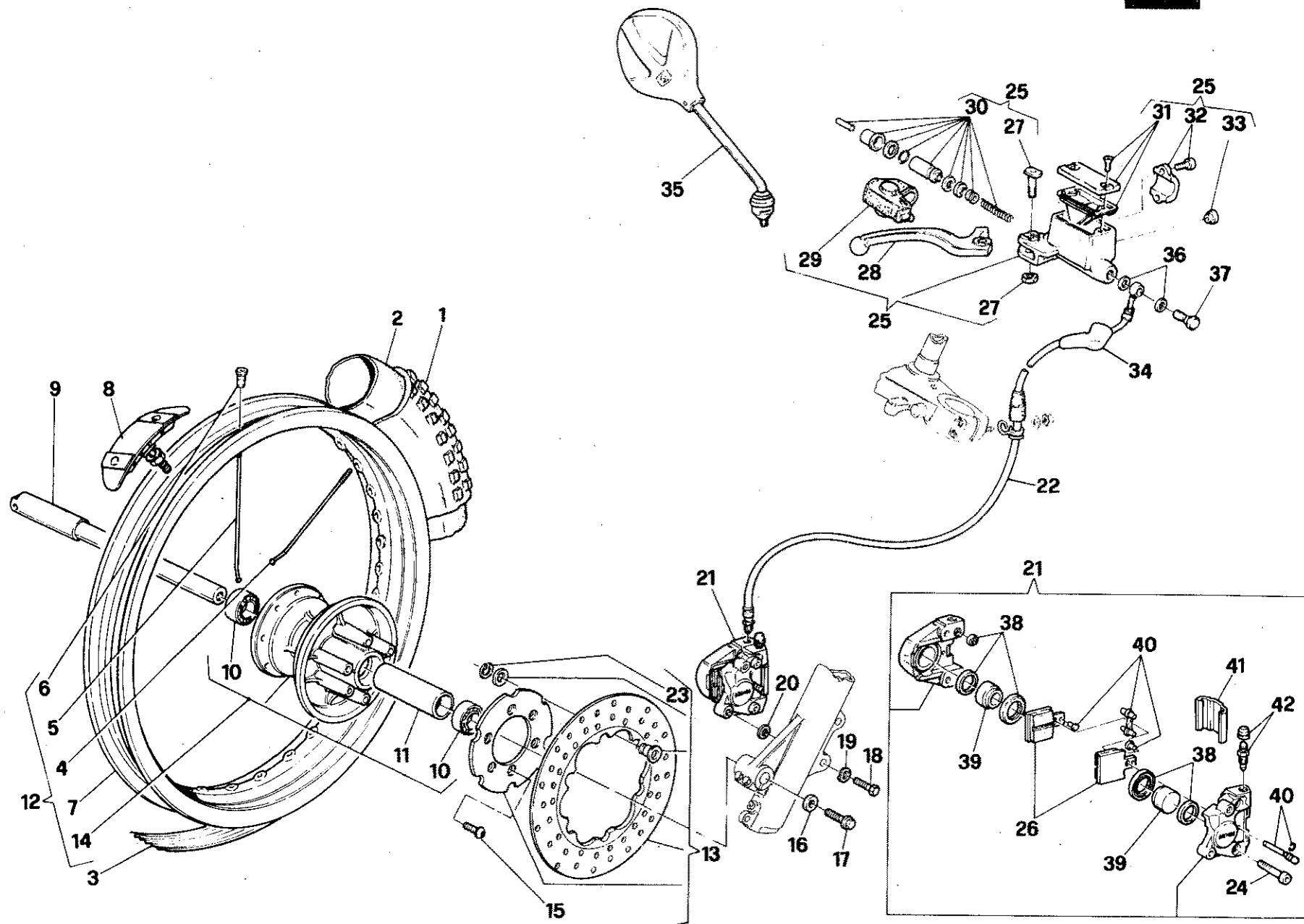
TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

24

T4-350 R

T4-350 E

Note Notes Notes Marke	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.tà Q.te M.ge	Validity Validità Validité Gültig
*	1	50375	Tubo di scarico	Exhaust pipe	Tuyau d'échappement	Auspuffrohr	1	
	1A	57578	Tubo di scarico (USA)	Exhaust pipe	Tuyau d'échapp.	Auspuffrohr	1	
	2	41512	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	4	
	3	41513	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	2	
	4	39969	Flangia	Flange	Bride	Flansch	2	
	5	50396	Semianello	Half ring	Démi-anneau	Halbringe	4	
	6	39970	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	2	
	7	51467	Protezione	Guard	Protection	Schutz	1	
	8	35113	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	9	N15767-G23	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	2	
	10	35112	Rosetta amiantata	Washer	Rondelle	Scheibe	2	
	11	46426	Vite	Screw	Vis	Schraube	1	
	12	N15538-G22	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	1	
	13	1911	Rosetta piana	Flat washer	Rondelle	Scheibe	1	
	14	26329	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	2	
	15	52064	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	1	
	16	50377	Silenziatore di scarico	Exhaust silencer	Silencieux d'échapp.	Schalldämpfer	1	
*	16A	57704	Silenziatore di scarico (USA)	Exhaust silencer	Silencieux d'échapp.	Schalldämpfer	1	
	17	N1146-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	18	28330	Antivibrante	Damper bushing	Element antivibrant	Vibrierschutzelement	4	
*	19	57706	Parascintille (USA)	Spark arrester	Pare-étincelles	Funkensieb	1	
*	20	N1048-G23	Vite (USA)	Screw	Vis	Schraube	3	
*	21	N15503-G23	Rosetta piana (USA)	Washer	Rondelle	Scheibe	3	
*	22	N15535-G23	Rosetta elastica (USA)	Spring washer	Rondelle élastiques	Federscheibe	3	
*	23	47113	Tappo (USA)	Plug	Bouchon	Stopfen	1	
			*: T4-350 E					





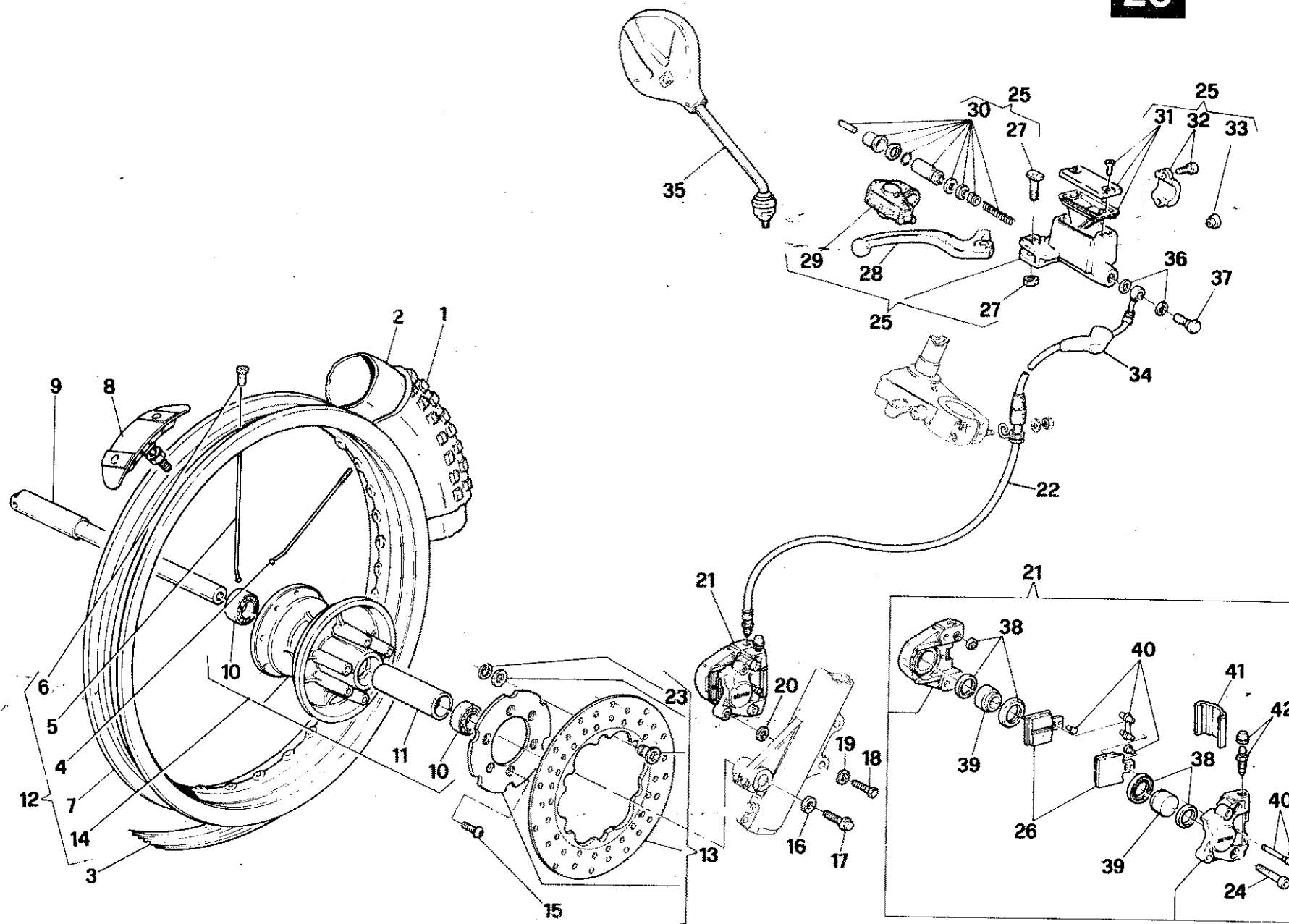
RUOTA ANTERIORE - FRONT WHEEL
ROUE AVANT - VORDERRAD

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

25

T4-350 R

Note Notes Notes Marke	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.tà Q.te M.ge	Validity Validità Validité Gültig
	1	51869	Pneumatico 90-90 S21	Tyre	Pneu	Reifen	1	
		51871	Pneumatico 3,25x21"	Tyre	Pneu	Reifen	1	
	2	18648	Camera d'aria	Tube	Chambre à air	Gummischlauch	1	
	3	13346	Fascia copriraggi	Rim strip	Bande	Band	1	
	4	43890	Raggio sinistro	L. Spoke	Rayon G.	Speiche L.	18	
	5	43889	Raggio destro	R. Spoke	Rayon D.	Speiche R.	18	
	6	N29004	Nipplo	Nipple	Nipple	Nippel	36	
	7	43101	Cerchio 1,6x21" (codice colore A)	Rim 1,6x21" (color code A)	Jante 1,6x21" (code couleur A)	Felge 1,6x21" (Code Farbe A)	1	
	8	49036	Staffa fermacopertone	Tire blend clamp	Plaque d'arret pneu	Sicherungsplatte	1	
	9	50347	Perno	Pin	Pivot	Stift	1	
	10	15658	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	2	
	11	41280	Distanziale interno	Spacer	Entretoise	Distanzstück	1	
	12	52586	Ruota anteriore nuda (codice colore A)	Front wheel (color code A)	Roue avant (code couleur A)	Vorderrad (Code Farbe A)	1	
	13	48780	Disco freno completo	Brake disc assy	Disque frein compl.	Bremsscheibe kpl.	1	
	14	42172	Mozzo ruota completo	Hub assy	Moyeau compl.	Radnabe kpl.	1	
	15	46426	Vite	Screw	Vis	Schraube	6	
	16	48772	Rondella piana	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	1	
	17	48773	Vite	Screw	Vis	Schraube	1	
	18	N1144-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	19	N15769-G22	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	2	
	20	5893/20	Rosetta di rasamento sp. 0,2 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	2	
		5893/40	Rosetta di rasamento sp. 0,4 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	2	
		5893/60	Rosetta di rasamento sp. 0,6 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	2	
		5893/80	Rosetta di rasamento sp. 0,8 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Nadelkattig	2	
	21	46146	Pinza freno completa	Caliper assy	Etrier compl.	Greifen kpl.	1	
	22	50553	Tubo mandata olio	Pipe	Tuyau	Verbindung	1	
		55169	Tubo mandata olio	Pipe	Tuyau	Verbindung	1	
	23	N21312-G0	Anello Seeger	Circlip	Bague d'arret	Federring	6	
	24	39729	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	25	52614	Pompa comando freno ant.	Front brake pump	Pompe frein av.	Vorderbremspumpe	1	
	26	46147	Coppia pastiglie	Pads couple	Couple pastilles	Bremsbelag	1	
	27	46664	Gruppo revisione perno leva	Screws kit	Kit de vis	Schrauben rep-satz	1	
	28	47225	Leva freno anteriore	Lever	Levier	Hebel	1	
	29	46667	Cappuccio protezione leva	Cap	Capouchon	Stopfen	1	
	30	52615	Gruppo revisione guarnizioni	Seal set	Kit de joints	Dichtungssatz	1	
	31	46665	Gruppo revisione tappo	Cap kit	Kit capouchon	Verschluss Satz	1	
	32	47420	Gruppo revisione cavallotto	U-bolt repair kit	Nécessaire de réparation pour étrier	U-Bolzen-Reparatursatz	1	
	33	49654	Oblò	Porthole	Hublot	Kontrollöffnung	1	
	34	25989	Cappuccio	Cap	Capouchon	Kappe	1	
	35	52376	Specchietto retrovisore	Driving mirror	Rétroviseur	Rückblickspegel	1	
	36	21480	Rosetta di tenuta	Washer	Rondelle	Scheibe	2	
	37	25988	Bocchettone	Small opening	Vis de pass	Verschlussstopfen	1	





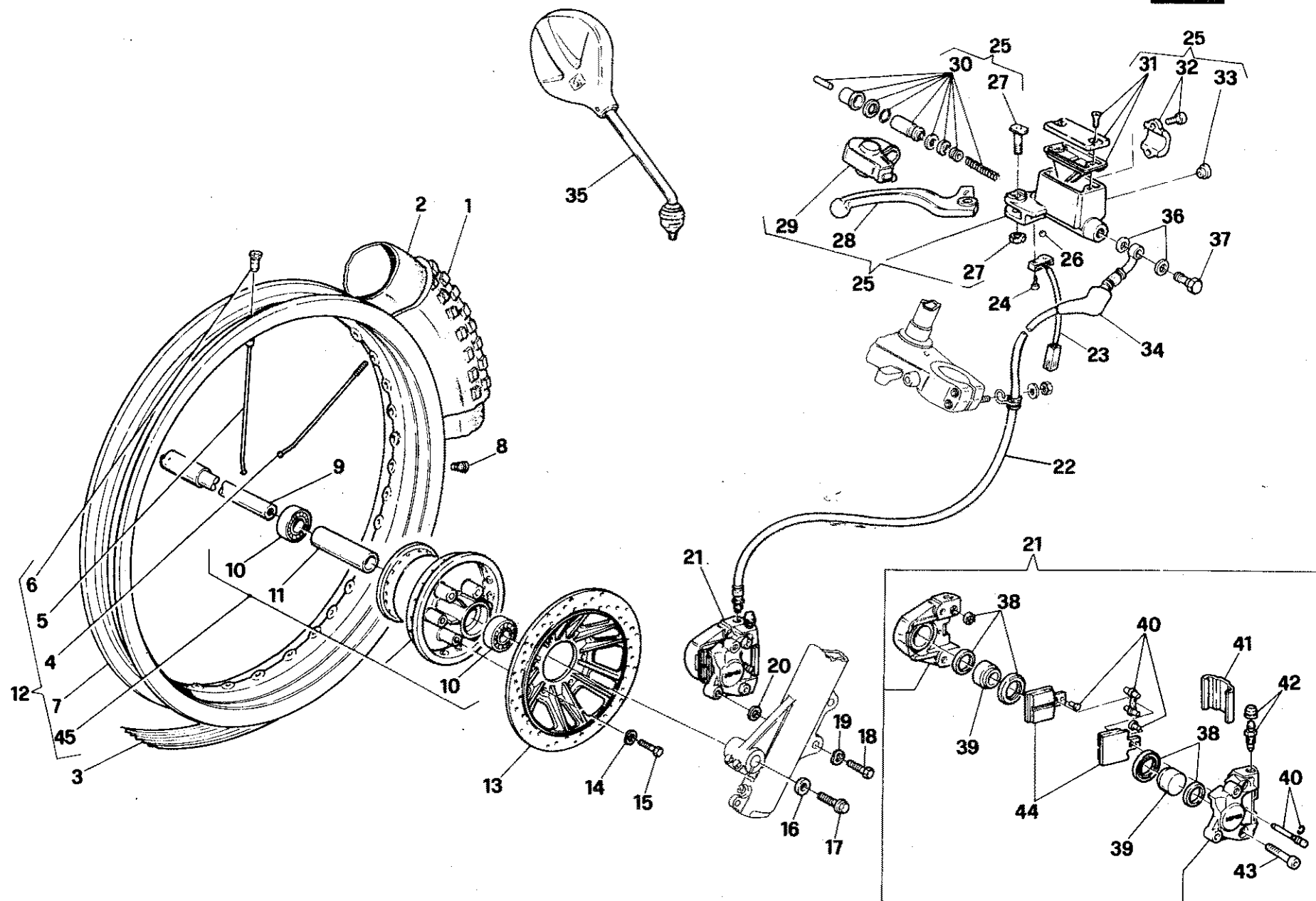
RUOTA ANTERIORE - FRONT WHEEL
ROUE AV. - VORDERRAD

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

25

T4-350 R

Note Notes Notae	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.tà M.ge	Validity Validità Gültig
	38	29627	Gruppo revisione guarnizioni	Seal set	Kit de joints	Dichtungssatz	1	
	39	29058	Pistoncino	Piston	Piston	Kolben	2	
	40	43724	Gruppo revisione perni pastiglie	Pins kit	Kit de pivots	Bremsbelagrep-Satz	1	
	41	39726	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	1	
	42	36124	Gruppo revisione spurgo	Screw kit	Kit de jeu	Schraubenrep-Satz	1	
			☐ : In alternativa	In alternative	En alternative	Die Auswahl		





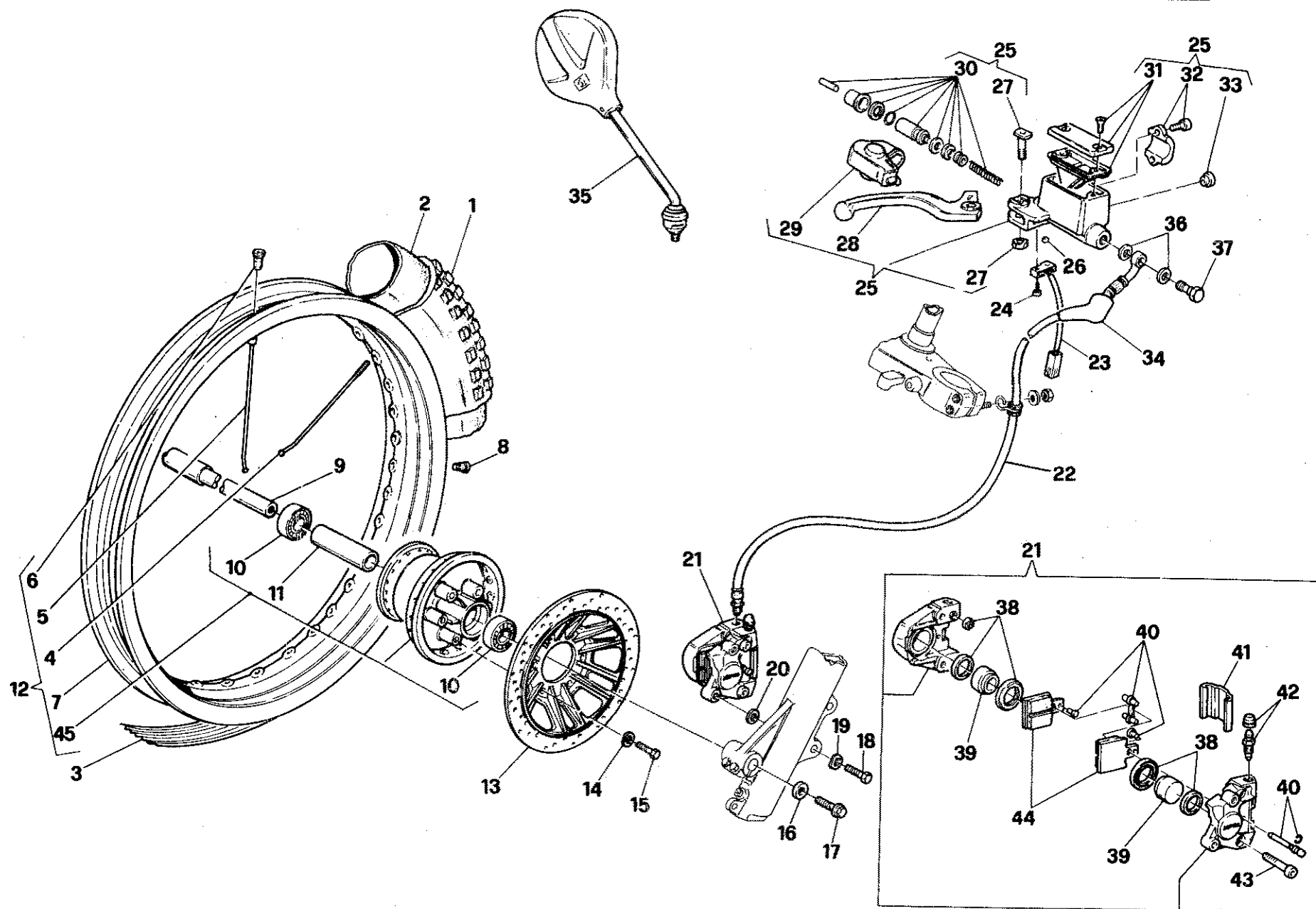
RUOTA ANTERIORE - FRONT WHEEL
ROUE AVANT - VORDERRAD

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

25A

T4-350 E

Note Notes Notes Marke	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.tà Q.te M.ge	Validity Validità Validité Gültig
★	1	40562	Pneumatico 3,00-S21	Tyre	Pneu	Reifen	1	
		39804	Pneu. 3,00-21"	Tyre	Pneu	Reifen	1	
	2	18648	Camera d'aria	Tube	Chambre à air	Gummischlauch	1	
	3	13346	Fascia copriraggi	Rim strip	Bande	Band	1	
	4	43890	Raggio sinistro	L. Spoke	Rayon G.	Speiche L.	18	
	5	43889	Raggio destro	R. Spoke	Rayon D.	Speiche R.	18	
	6	N29004	Nipple	Nipple	Nipple	Nippel	36	
	7	43101	Cerchio 1,6x21" (codice colore B-C-D)	Rim 1,6x21" (color code B-C-D)	Jante 1,6x21" (code couleur B-C-D)	Felge 1,6x21" (Code Farben B-C-D)	1	
	8	9570	Tappo	Plug	Bouchon	Verschluss	1	
	9	50347	Perno	Pin	Pivot	Stift	1	
	10	15658	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	2	
	11	41280	Distanziale interno	Spacer	Entretoise	Distanzstück	1	
	12	50260	Ruota anteriore nuda (codice colore B-C-D)	Front wheel (color code B-C-D)	Roue avant (code couleur B-C-D)	Vorderrad (Code Farben B-C-D)	1	
	13	51542	Disco freno	Brake disc	Disque frein	Bremsscheibe	1	
	14	N15769-G22	Rondella elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	6	
	15	N1138-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	6	
	16	48772	Rondella piana	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	1	
	17	48773	Vite	Screw	Vis	Schraube	1	
	18	N1144-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	19	N15769-G22	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	2	
	20	5893/20	Rosetta di rasamento sp. 0,2 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	2	
		5893/40	Rosetta di rasamento sp. 0,4 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	2	
		5893/60	Rosetta di rasamento sp. 0,6 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Anlaufscheibe	2	
		5893/80	Rosetta di rasamento sp. 0,8 mm.	Thrust washer	Rondelle d'épaulement	Nadelkafig	2	
	21	38873	Pinza freno completa	Caliper assy	Etrier compl.	Greifen kpl.	1	
	□ 22	53812	Tubo mandata olio	Pipe	Tuyau	Verbindung	1	
	□	54350	Tubo mandata olio	Pipe	Tuyau	Verbindung	1	
		57709	Tubo mandata olio (USA)	Oil delivery pipe	Tuyau	Rohr	1	
	23	51110	Interruttore stop anteriore	Front stop switch	Interr. stop avant	Bremslichtschalter	1	
	24	41509	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	25	52614	Pompa comando freno ant.	Front brake pump	Pompe frein av.	Vorderbremspumpe	1	
	26	51508	Sfera	Ball	Bille	Kugel	1	
	27	46664	Gruppo revisione perno leva	Screws kit	Kit de vis	Schrauben rep-satz	1	
	28	47225	Leva freno anteriore	Lever	Levier	Hebel	1	
	29	46667	Cappuccio protezione leva	Cap	Capouchon	Stopfen	1	
	30	52615	Gruppo revisione guarnizioni	Seal set	Kit de joints	Dichtungssatz	1	
	31	46665	Gruppo revisione tappo	Cap kit	Kit capouchon	Verschluss Satz	1	
	32	47420	Gruppo revisione cavallotto	U-bolt repair kit	Nécessaire de réparation pour étrier	U-Bolzen-Reparaturausstattung	1	
	33	49654	Oblò	Porthole	Hublot	Kontrollöffnung	1	





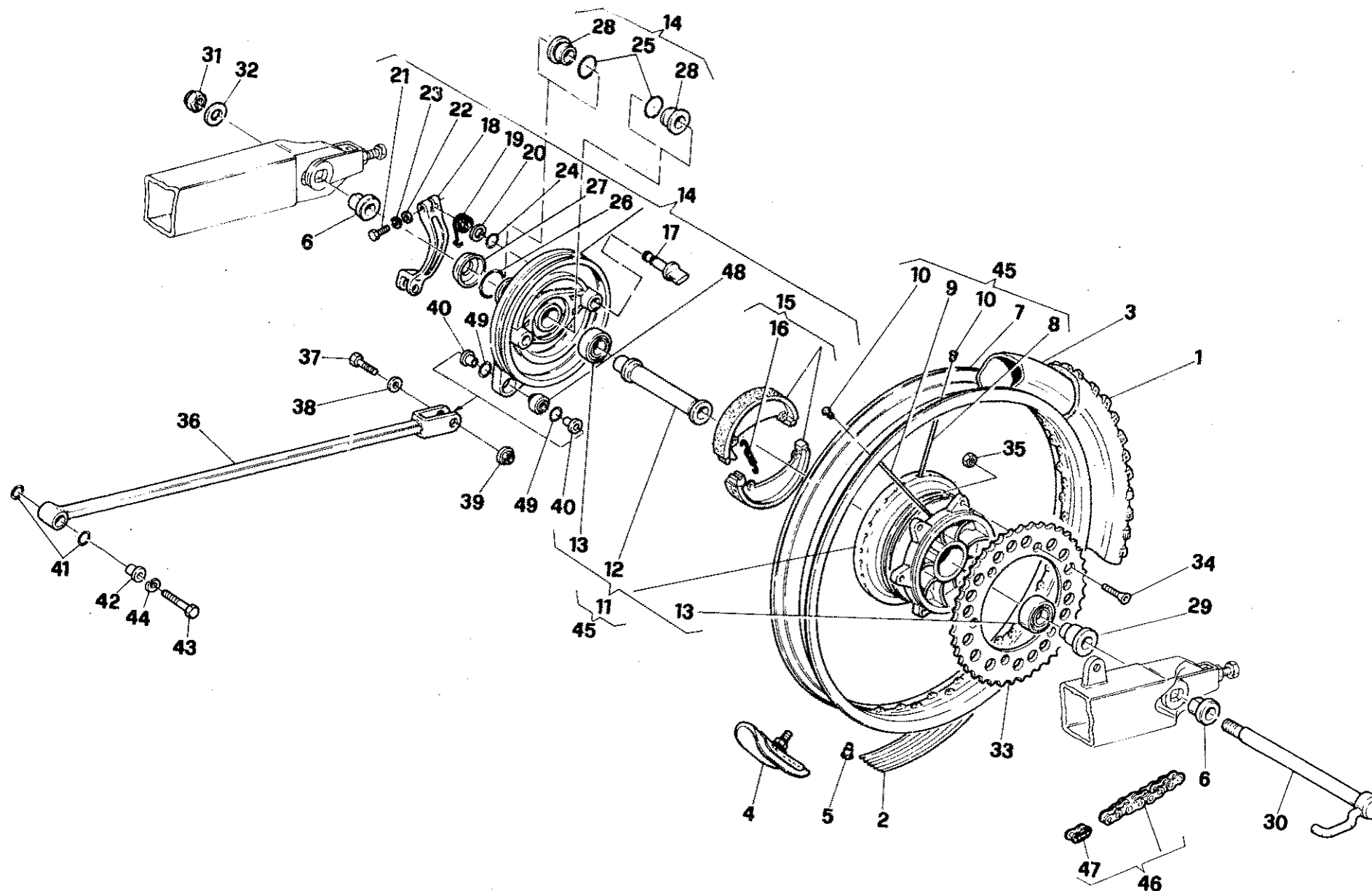
RUOTA ANTERIORE - FRONT WHEEL
ROUE AVANT - VORDERRAD

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

25A

T4-350 E

Note Notes Notae Marke	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.tà Q.te M.ge	Validity Validità Validité Gültig
	34	25989	Cappuccio	Cap	Capouchon	Kappe	1	
	35	52376	Specchietto retrovisore	Driving mirror	Rétroviseur	Rückblickspegel	1	
	36	21480	Rosetta di tenuta	Washer	Rondelle	Scheibe	2	
	37	25988	Bocchettone	Small opening	Vis de pass	Verschlusstopfen	1	
	38	29627	Gruppo revisione guarnizioni	Seal set	Kit de joints	Dichtungssatz	1	
	39	29058	Pistoncino	Piston	Piston	Kolben	2	
	40	39722	Gruppo revisione perni pastiglie	Pins kit	Kit de pivots	Bremsbelagrep-Satz	1	
	41	39726	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	1	
	42	39727	Gruppo revisione spurgo	Screw kit	Kit de jeu	Schraubenrep-Satz	1	
	43	39729	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	44	46147	Coppia pastiglie	Pads couple	Couple pastilles	Bremsbelag	1	
	45	50268	Mozzo ruota completo	Hub assy	Moyeau compl.	Radnabe kpl.	1	
			☐ In alternativa	In alternative	En alternative	Die Auswahl		
			★ Specificare la marca, la dimensione ed il tipo di pneumatico montato	Specify the make, the size and type of the tyre mounted	Spécifier la marque, la dimension et le type du pneumatique montée	Spezifizieren : Schutzmarke, Dimension und Typus aus Luftreifen		





RUOTA POSTERIORE - REAR WHEEL
ROUE ARRIÈRE - HINTERRAD

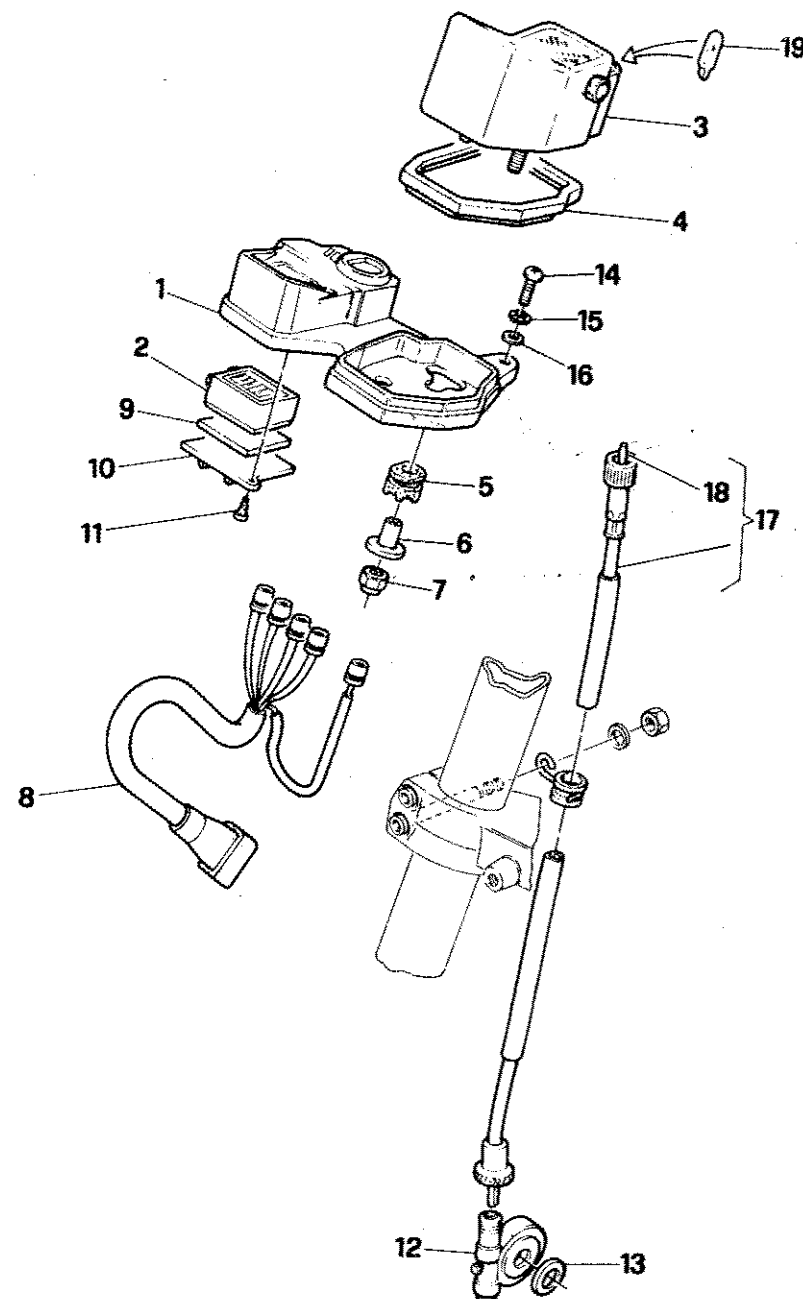
TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

26

T4-350 R

T4-350 E

Note Notes Notas Merke	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Qty Q.tà Q.te M.ge	Validity Validità Validité Gültig
	38	N15506-G22	Rosetta plana	Flat washer	Rondelle	Scheibe	1	
	39	40720	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	1	
	40	41380	Riduzione	Restriction	Reducteur	Reduziersatz	2	
	41	23109	Anello OR	«O» Ring	Joint «OR»	«O» Ring	2	
	42	50924	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	1	
	43	N1142-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	1	
	44	N15538-G22	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	1	
	45	54352	Ruota post. nuda (codice colore A-B-C-D)	Rear wheel (color code A-B-C-D)	Roue arrière (code couleur A-B-C-D)	Hinterrad (Code Farben A-B-C-D)	1	
	46	52067	Catena con OR da 5/8"x1/4"	Chain with O-Ring	Chaine avec bagues OR	Ketten mit O-Ring	1	
	47	52070	Giunto per catena TAKASAGO	«TAKASAGO» master link	Accouplement «TAKASAGO»	Kupplung «TAKASAGO»	1	
		42437	Giunto per catena REGINA	«REGINA» master link	Accouplement «REGINA»	Kupplung «REGINA»	1	
	48	40867	Snodo sferico	Ball joint	Articulation a bille	Kugelgelenk	1	
	49	23116	Anello OR	«O» Ring	Joint «OR»	«O» Ring	2	
			●: T4-350 R					
			*: T4-350 E					





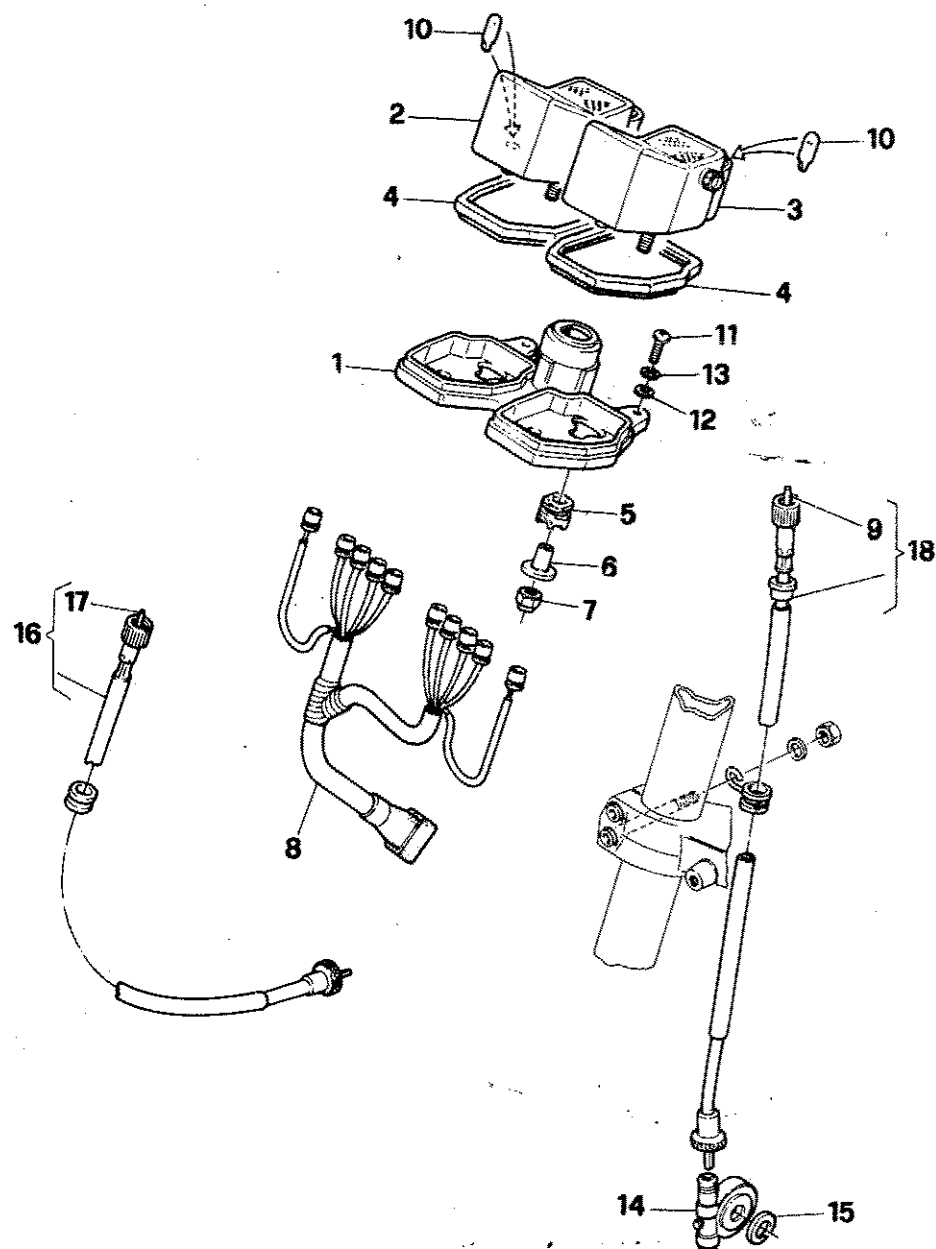
**STRUMENTI - INSTRUMENTS
INSTRUMENTS - INSTRUMENTEN**

**TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD**

27

T4-350 R

Note Notes Notes Marke	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.tà Q.te M.ge	Validity Validità Validité Gültig
	1	52566	Supporto strumenti	Instruments holder	Support instruments	Instrumentenhalter	1	
	2	52575	Orologio digitale	Digital clock	Montre digitale	Zeituhr	1	
	3	52573	Contachilometri	Speedometer	Compte-kilomètres	Kilometerzähler	1	
	4	50612	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	1	
	5	50654	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	2	
	6	50613	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	2	
	7	N15094-G23	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	2	
	8	52574	Gruppo cavi sple	Warning lights cable assy	Cables témoins	Kontrolleuchtekabel	5	
	9	53124	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	1	
	10	53125	Fondello	End plate	Couvercle	Endscheibe	1	
	11	53126	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	12	45533	Rinvio contachilometri	Drive unit speedometer	Renvoi compte-kilomètres	Vorgelege Kilometerzähler	1	
	13	52550	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	1	
	14	49842	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	15	N15636-G23	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	2	
	16	45192	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	2	
	17	52584	Trasmissione contachilometri compl.	Speedometer cable assy	Cable compte-km. compl.	Kilometerzählerkabel kpl.	1	
	18	52585	Trasmissione flessibile	Flexible cable	Cable	Kabel	1	
	19	20602	Lampada spia 12V-1,2W	Bulb	Lampe	Lampe	5	





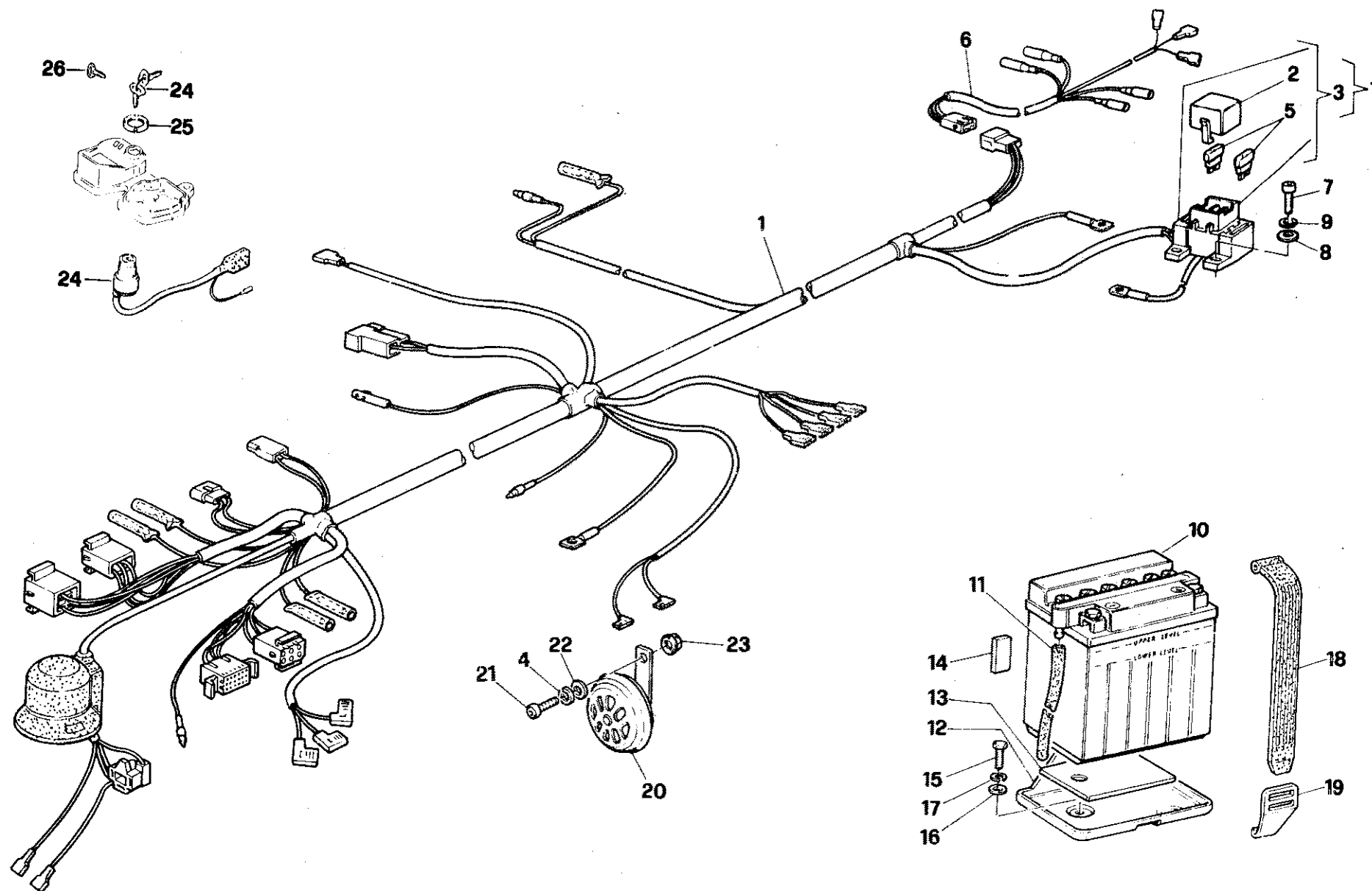
**STRUMENTI - INSTRUMENTS
INSTRUMENTS - INSTRUMENTEN**

**TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD**

27A

T4-350 E

Note Notes Notas Marka	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.tà Q.ta M.ge	Validity Validità Validité Gültig
	1	50568	Supporto strumenti	Instruments holder	Support instruments	Instrumentenhalter	1	
	2	51186	Contagiri	Tachometer	Compte-tours	Drehungszähler	1	
	3	51187	Contachilometri	Speedometer	Compte-kilomètres	Kilometerzähler	1	
		57601	Contamiglia (USA)	Mileage recorder	Compte-mille	Meilenzähler	1	
	4	50612	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	2	
	5	50654	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	4	
	6	50613	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	4	
	7	N15094-G23	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	4	
	8	50614	Gruppo cavi spie	Warning lights cable assy	Cables témoins	Kontrollleuchtekabel	1	
	9	45027	Trasmissione flessibile	Flexible cable	Cable	Kabel	1	
	10	20602	Lampada spia 12V-1,2W	Bulb	Lampe	Lampe	8	
	11	49842	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	12	45192	Rosetta piana	Flat washer	Rondelle	Scheibe	2	
	13	N15636-G23	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	2	
	14	45533	Rinvio contachilometri	Drive unit speedometer	Renvoi compte-kilomètres	Vorgelege Kilometerzähler	1	
		57240	Rinvio contamiglia (USA)	Drive unit speedomiles	Renvoi compte-mille	Vorgelege meilenzähler	1	
	15	20066	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	1	
	16	51483	Trasmissione contagiri compl.	Tachometer cable assy	Cable compte-tours compl.	Drehungszählerkabel Kpl.	1	
	17	35925	Trasmissione flessibile	Flexible cable	Cable	Kabel	1	
	18	45025	Trasmissione contachilometri compl.	Speedometer cable assy	Cable compte-km. compl.	Kilometerzählerkabel kpl.	1	





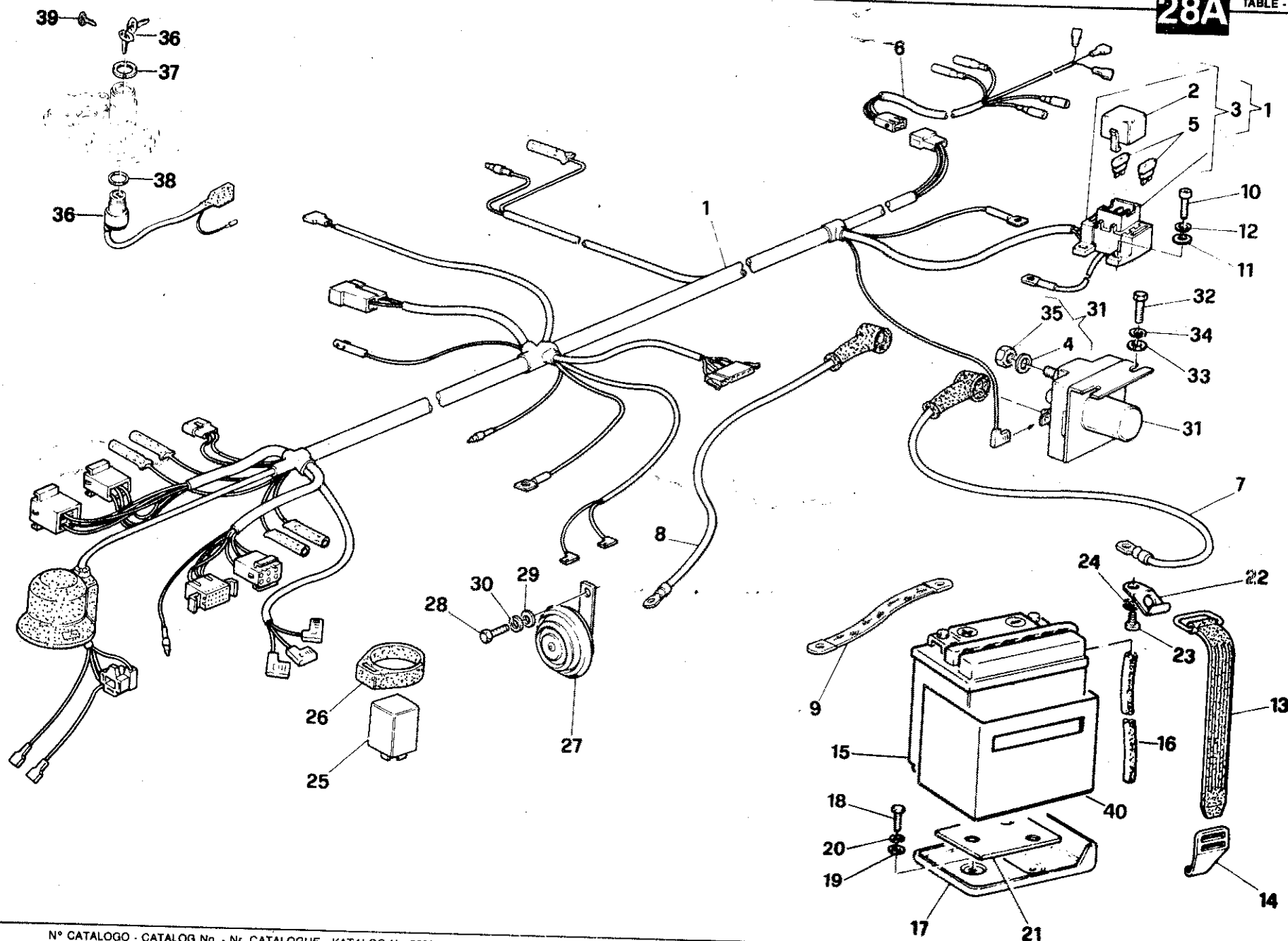
**IMPIANTO ELETTRICO - ELECTRIC SYSTEM
INSTALLATION ÉLECTRIQUE - ELEKTRISCHE ANLAGE**

**TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD**

28

T4-350 R

Note Notes Notas Notas	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.tà Q.te M.ge	Validity Validità Validité Gültig
	1	51803	Gruppo principale cavi	Cable assy	Cables compl.	Kabel kpl.	1	
	2	49887	Coperchietto	Cover	Couvercle	Deckel	1	
	3	49876	Blocchetto porta fusibili compl.	Fuse holder block assy	Cale porte-fusibles compl.	Sicherungskorper kpl.	1	
	4	N15538-G22	Rondella elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	1	
	5	47472	Fusibile 15A	Fuse	Fusible	Sicherung	4	
	6	52401	Gruppo cavi per fanale posteriore	Tail light wiring harness	Cablage AR.	Hint. kabelbaum	1	
	7	N7330-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	8	N15503-G22	Rosetta piana	Flat washer	Rondelle	Scheibe	2	
	9	N15535-G22	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	2	
	10	52107	Accumulatore 12V-3Ah	Battery	Batterie	Batterie	1	
	11	36347	Tubetto sfiato	Exhaust pipe	Tuyau d'échappement	Entlüftungsschlauch	1	
	12	52109	Supporto batteria	Holder	Support	Halter	1	
	13	52108	Spessore elastico	Rubber pad	Epaisseur élastique	Elastische Seitendicke	1	
	14	48977	Spessore elastico	Rubber pad	Epaisseur élastique	Elastische Seitendicke	1	
	15	N1079-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	16	N15549-G23	Rosetta piana	Flat washer	Rondelle	Scheibe	2	
	17	N15536-G22	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	2	
	18	23433	Fascia elastica	Elastic clamp	Collier élastique	Gummischele	1	
	19	34643	Fermaglio	Retainer	Arret	Aufhalter	1	
	20	52577	Avvisatore acustico	Horn	Signal acoustique	Hope	1	
	21	N2508-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	1	
	22	N15504-G22	Rosetta piana	Flat washer	Rondelle	Scheibe	1	
	23	41512	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	1	
	24	37478	Interruttore accensione compl.	Ignition switch assy	Interrupteur pour allum. compl.	Schalter kpl.	1	
	25	34751	Ghiera superiore	Upper ring nut	Embout sup.	Überring	1	
	26	35533	Chiave grezza	Raw key	Clef primitive	Schlüssel	1	





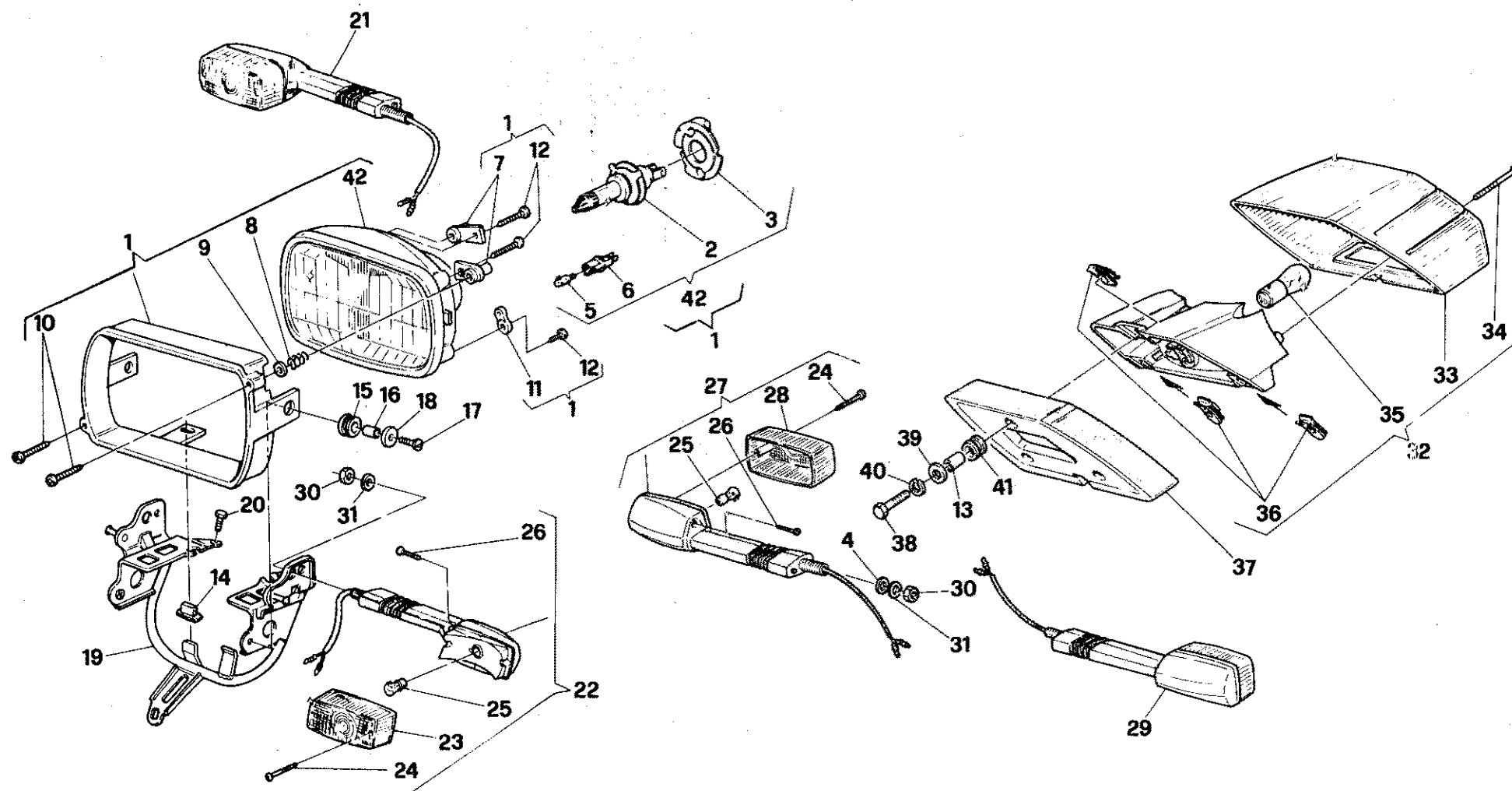
IMPIANTO ELETTRICO - ELECTRIC SYSTEM
INSTALLATION ÉLECTRIQUE - ELEKTRISCHE ANLAGE

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

28A

T4-350 E

Note Notes Notes Marke	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.ta Q.te M.ge	Validity Validità Validité Gültig
	1	52248	Gruppo principale cavi	Cable assy	Cables compl.	Kabel kpl.	1	
	2	49887	Coperchietto	Cover	Couvercle	Deckel	1	
	3	49876	Bloccetto porta fusibili compl.	Fuse holder block assy	Cale porte-fusibles compl.	Sicherungskörper kpl.	1	
	4	42918	Rondella piana	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	2	
	5	47472	Fusibile 15A	Fuse	Fusible	Sicherung	4	
	6	52401	Gruppo cavi per fanale posteriore	Tail light wiring harness	Cablage AR.	Hint. kabelbaum	1	
	7	47234	Cavo batteria-teleruttore	Battery - Remote switch cable	Batterie - Télérup. cable	Batterie - fenschalter kabel	1	
	8	52402	Cavo teleruttore - motor. avviam.	Start. motor - remote switch cable	Télérup. - mot. demar. cable	Anlass. - fernschalter kabel	1	
	9	47514	Cavo massa telaio	Earth cable	Cable court-circuit	Massekabel	1	
	10	N7330-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	11	N15503-G22	Rosetta piana	Flat washer	Rondelle	Scheibe	2	
	12	N15535-G22	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	2	
	13	50338	Fascia	Clamp	Collier	Schelle	1	
	14	34643	Fermaglio	Retainer	Arret	Aufhalter	1	
	15	42911	Accumulatore 12V-14 Ah	Battery	Batterie	Batterie	1	
	16	36347	Tubetto sfiato	Exhaust pipe	Tuyau d'échappement	Entlüftungsschlauch	1	
	17	50175	Supporto batteria	Holder	Support	Halter	1	
	18	N1079-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	3	
	19	N15549-G22	Rosetta piana	Flat washer	Rondelle	Scheibe	3	
	20	N15536-G22	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	3	
	21	50176	Spessore elastico	Rubber pad	Epaisseur élastique	Elastische Seitendicke	1	
	22	50153	Piastra	Plate	Plaque	Platte	1	
	23	35113	Vite	Screw	Vis	Schraube	1	
	24	N15536-G23	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	1	
	25	46283	Intermittenza	Flasher	Intermittance	Aussetzung	1	
	26	46461	Supporto elastico	Elastic holder	Support élastique	Elastischerhalter	1	
	27	50555	Avvisatore acustico	Horn	Signal acoustique	Hope	1	
		50421	Avvisatore acustico	Horn	Signal acoustique	Hope	1	
	28	N1138-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	1	
	29	1911	Rosetta piana	Flat washer	Rondelle	Scheibe	1	
	30	N15538-G22	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	1	
	31	42903	Teleruttore	Remote control switch	Télérup. teur	Fernschalter	1	
	32	N1051-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	33	N15503-G22	Rosetta piana	Flat washer	Rondelle	Scheibe	2	
	34	N15535-G22	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	2	
	35	42904	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	2	
	36	37478	Interruttore accensione compl.	Ignition switch assy	Interrupteur pour allum. compl.	Schalter kpl.	1	
	37	34751	Ghiera superiore	Upper ring nut	Embout sup.	Überring	1	
	38	50569	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	1	
	39	35533	Chiave grezza	Raw key	Clef primitive	Schlüssel	1	
	40	49878	Adesivo copribatteria	Battery cover trim	Décalc. couvercle accumulateur	Akkumulatordeckel Abziehbild	1	
			☐ : In alternativa	In alternative	En alternative	Die auswahl		





PROIETTORE, FANALE POSTERIORE, INDICATORI DI DIREZIONE
HEAD LAMP ASSY, REAR LIGHT ASSY, BLINKING LIGHTS
PROJECTEUR, FEU ARRIÈRE, FEUX DES DIRECTIONS
SCHEINWERFER, RICHTUNG SWEISERLAMPEN, MINTER LICHT

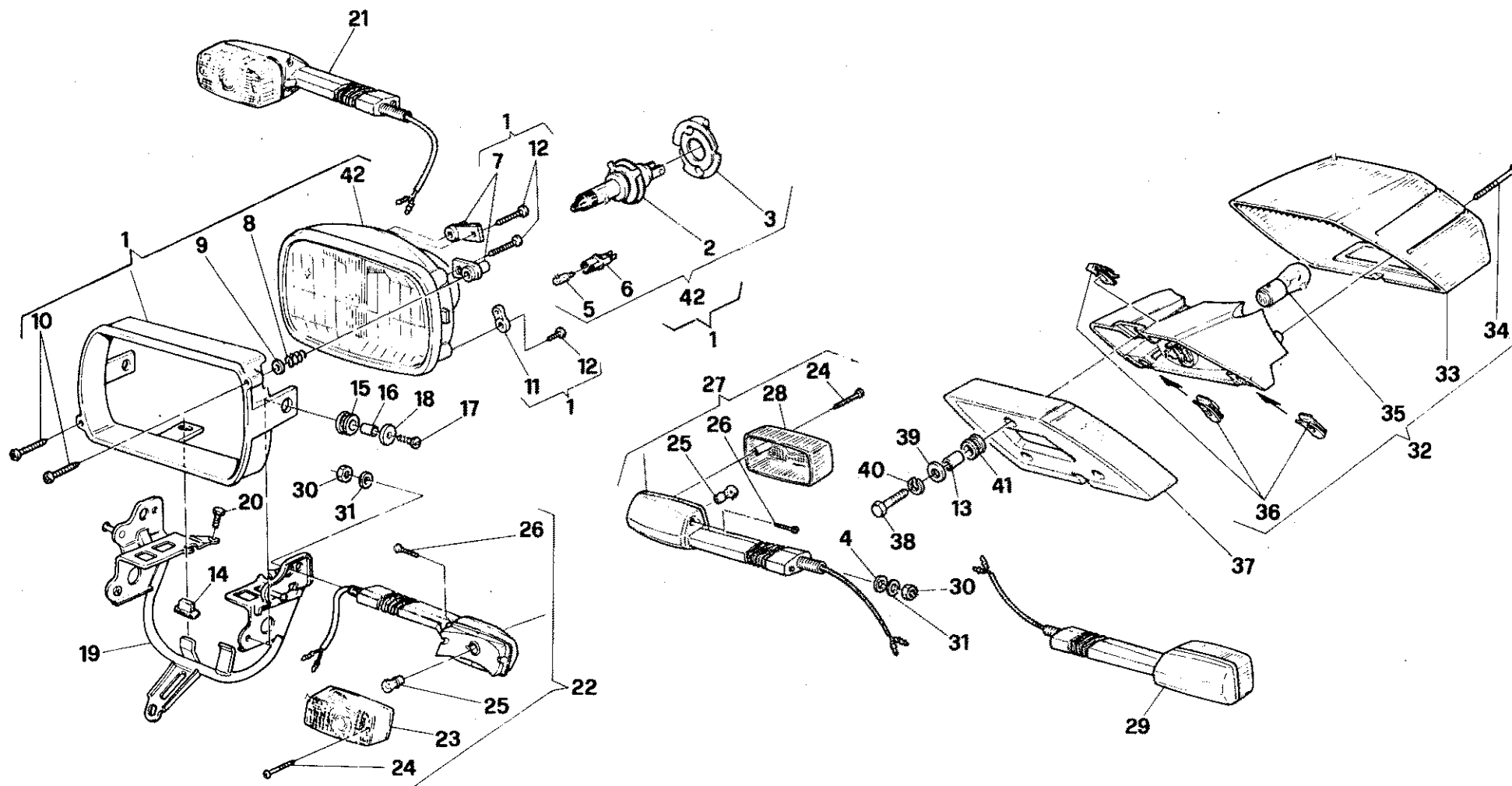
TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

29

T4-350 R

T4-350 E

Note Notes Notas Marke	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.tà Q.te M.ge	Validity Validità Validité Gültig
*	1	50753	Gruppo ottico completo di ghiera	Head light with ring nut assy	Phare compl. avec collier	Scheinwerfer kpl. mit Nutmutter	1	
		57243	Gruppo ottico compl. di ghiera (F)	Optical group assy	Groupe optique compl.	Optischegruppe kpl.	1	
		57743	Gruppo ottico completo di ghiera (USA)	Optical group assy	Groupe optique compl.	Optischegruppe kpl.	1	
	2	26675	Lampada biluce 12V-40/45W	Lamp	Lampe	Birne	1	
		28568	Lampada biluce gialla 12V/60-55W (F)	Lamp	Lampe	Birne	1	
	3	42926	Ghiera	Ring nut	Embout	Nutmutter	1	
	4	N15508-G22	Rosetta piana	Flat washer	Rondelle	Scheibe	2	
	5	36230	Lampada luce città 12V-5W	Lamp	Lampe	Birne	1	
	6	36231	Portalamпада	Bulb holder	Porte-lampe	Lampenhalter	1	
	7	36245	Piastrina regolazione proiettore	Plate	Plaque	Platte	2	
	8	36243	Molla	Spring	Ressort	Feder	2	
	9	36244	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	2	
	10	36242	Vite esterna di regolazione	Screw	Vis	Schraube	2	
	11	36246	Piastrina di reazione	Plate	Plaque	Platte	1	
	12	36241	Vite	Screw	Vis	Schraube	3	
	13	52578	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	3	
	14	50808	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	1	
	15	33288	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	2	
	16	16136	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	2	
	17	48463	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	18	47332	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	2	
	19	51718	Telaino sostegno fanale	Headlight support	Support projecteur	Scheinwerferschutze	1	
	20	N1078-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	21	47154	Indicatore direz. ant. destro	R. front blinking	Clignotant AV. D.	Vorderblinker R.	1	
	*	51284	Indicatore direzione ant. destro (USA)	R. front blinking	Clignotant AV. D.	Vorderblinker R.	1	
	*	47155	Indicatore direz. ant. sinistro	L. front blinking	Clignotant AV. G.	Vorderblinker L.	1	
	*	51285	Indicatore direzione ant. sinistro (USA)	L. front blinking	Clignotant AV. G.	Vorderblinker L.	2	
	23	47156	Lente anteriore	Front tail	Loupe AV.	Vorderlinse	2	
	*	42937	Lente anteriore (USA)	Front lens	Loupe AV.	Vorderlinse	2	
	24	20645	Vite	Screw	Vis	Schraube	8	
	25	36726	Lampada 12V-10W	Bulb	Lampe	Lampe	4	
	26	36241	Vite	Screw	Vis	Schraube	8	
	27	46274	Indicatore direz. post. destro	R. rear blinking	Clignotant AR. D.	Hinterblinker R.	1	
	28	42937	Lente posteriore	Rear tail	Loupe AR.	Hinterlinse	2	
	*	46275	Indicatore direz. post. sinistro	L. rear blinking	Clignotant AR. G.	Hinterblinker L.	1	
	30	N15088-G22	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	4	
	31	N15541-G22	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	4	
	32	51804	Assieme fanale posteriore	Rear light assy	Feau arrière compl.	Hinterlick kpl.	1	
	*	036132600	Fanale posteriore (USA)	Rear light	Feau arrière	Hinterlicht	1	
	33	52191	Lente	Tail	Loupe	Linse	1	





PROIETTORE, FANALE POSTERIORE, INDICATORI DI DIREZIONE
HEAD LAMP ASSY, REAR LIGHT ASSY, BLINKING LIGHTS
PROJECTEUR, FEU ARRIÈRE, FEUX DES DIRECTIONS
SCHEINWERFER, RICHTUNG SWEISERLAMPEN, MINTER LICHT

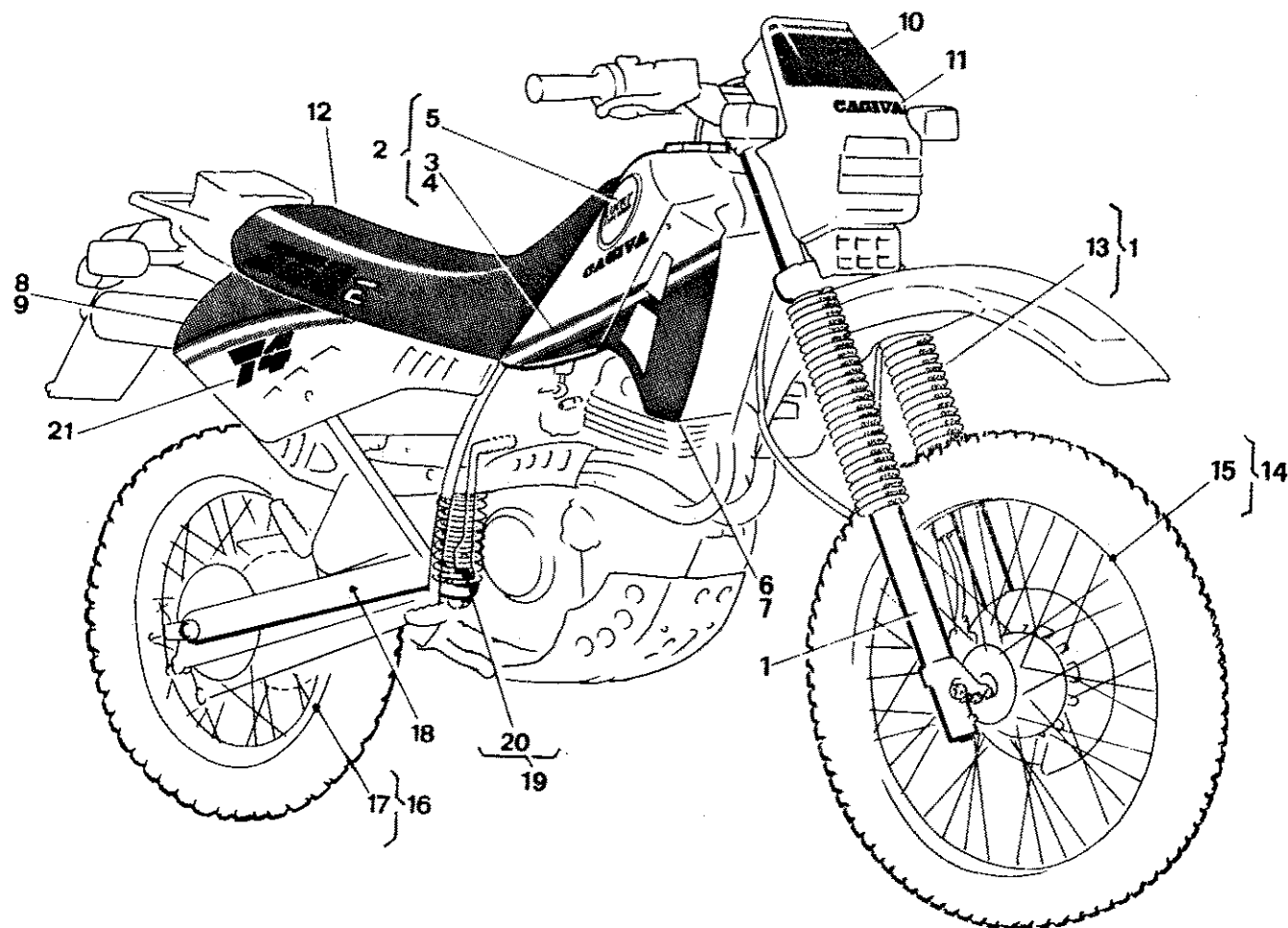
TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

29

T4-350 R

T4-350 E

Note Notes Notes Merke	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.tà Q.te M.ge	Validity Validità Validité Gültig
	34	52192	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	35	18246	Lampada biluce 12V-5/21W	Bulb	Lampe	Lampe	1	
	36	52193	Dado a graffetta	Nut	Ecrou	Mutter	3	
	37	52194	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	1	
	38	N1085-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	3	
	39	2709	Rosetta plana	Flat washer	Rondelle	Scheibe	3	
	40	N15536-G22	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	3	
	41	18048	Antivibrante	Damper bushing	Element antivibrant	Vibrierschatzelement	3	
	42	49884	Gruppo ottico completo di lampade	Head light with lamps assy	Phare compl. avec lampes	Scheinwerfer kpl. mit Birne	1	
		50149	Gruppo ottico completo di lampade (F)	Optical group assy	Groupe optique compl.	Optischegruppe kpl.	1	
*		57744	Gruppo ottico completo di lampade (USA)	Optical group assy	Groupe optique compl.	Optischegruppe kpl.	1	
			*: T4-350 E					
			L'impianto elettrico e il commutatore sul manubrio del modello T4-350R, sono predisposti per l'installazione degli indicatori di direzione e nella relativa intermittenza	The electric system and the switch on T4-350R model handlebar are arranged for installation of direction indicators and their flashing unit	Le système électrique ainsi que le comm. sur le guidon du modèle T4-350R sont prédisposés pour l'instal. des indicateurs de direction et le leur intermittenza	Die Elektroanlage u. der Wahlschalter am Lenker des Modells T4-350R sind für Installation der Wendeanzeiger u. entsprechendes Blinkens geplant worden.		





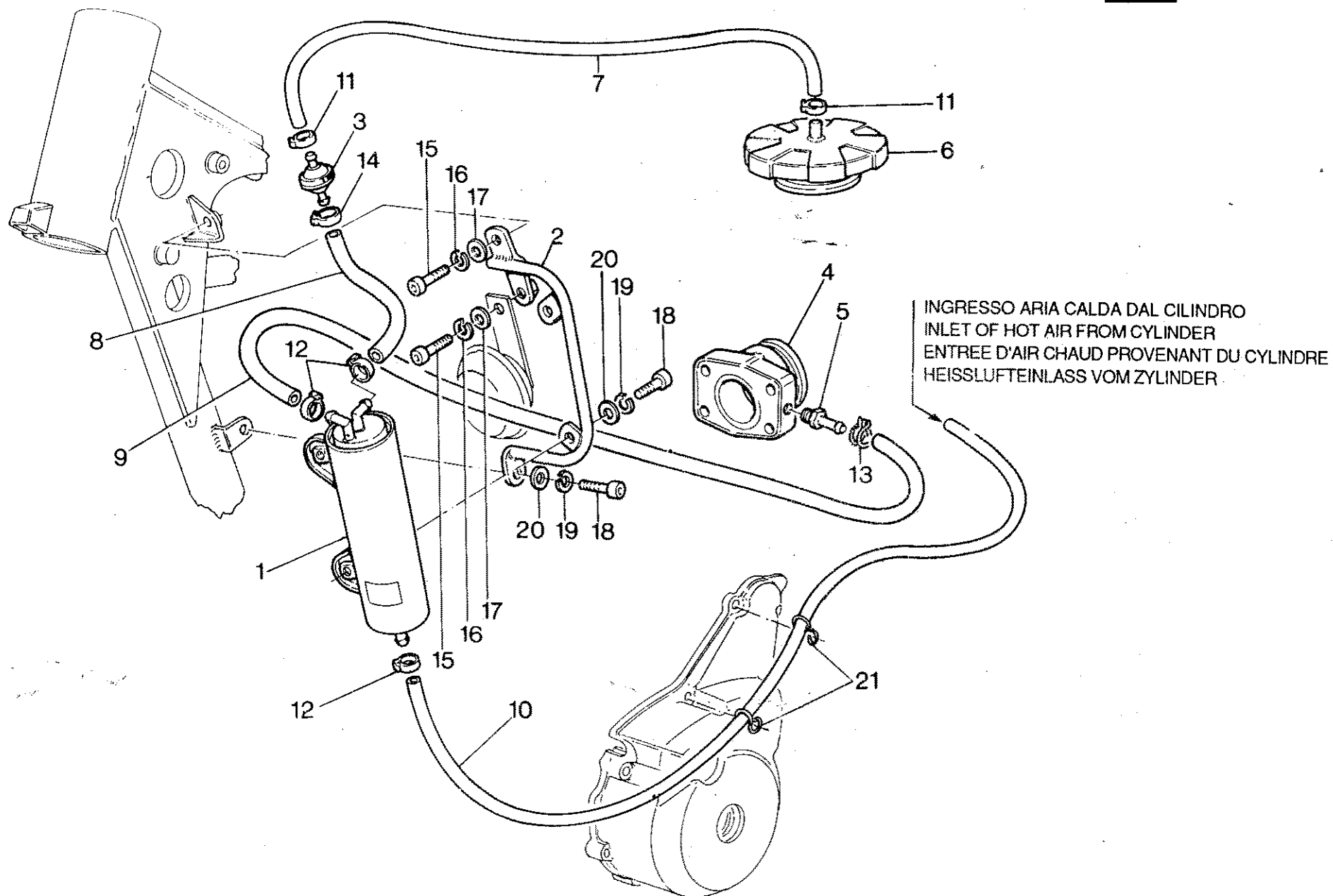
VARIANTI PER VERSIONE LUCKY EXPLORER (codice colore E)
VARIANTS FOR VERSION LUCKY EXPLORER (color code E)
CHANGES POUR LA VERSION LUCKY EXPLORER (code couleur E)
VARIANTE FÜR DIE VERSION LUCKY EXPLORER (Code Farbe E)

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

30

T4-350 E

Note Notes Notes Marke	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Q.ty Q.tà Q.té M.ge	Validity Validità Validité Gültig
	1	56142	Assieme sosp. ant.	Front fork assembly	Suspension avant	Vorderteleskopgabel	1	
	2	56163	Serbatoio compl. di decalc.	Tank assy with trim	Réservoir compl. avec décalc.	Kraftstoffbehälter Kpl. mit Abziehbild	1	
	3	56160	Decal dex. per serbatoio	R. trim	Décalcomanie D.	R. Abziehbild	1	
	4	56161	Decal sin. per serbatoio	L. Trim	Décalcomanie G.	Abziehbild L.	1	
	5	56162	Decal Lucky Explorer - CAGIVA	Lucky Explorer-CAGIVA trim	Décalc. Lucky Explorer-CAGIVA	Abziehbild Lucky Explorer-CAGIVA	2	
	6	56148	Decal conv. destro	R. trim	Décalc. D.	Abziehbild R.	1	
	7	56149	Decal conv. sin.	L. Trim	Décalc. G.	Abziehbild L.	1	
	8	56152	Decal pannello Dex.	R. Trim	Décalc. D.	Abziehbild R.	1	
	9	56153	Decal pannello sin.	L. Trim	Décalc. G.	Abziehbild L.	1	
	10	56155	Decal portanumero cupolino	Trim	Décalcomanie	Abziehbild	1	
	11	56156	Decal «CAGIVA» cupolino	«CAGIVA» trim	Décalcomanie «CAGIVA»	Abziehbild «CAGIVA»	1	
	12	56169	Sella completa	Seat assy	Siège compl.	Sattel kpl.	1	
	13	56144	Soffietto	Bellows	Soufflet	Balg	2	
	14	56140	Ruota anteriore nuda	Front wheel	Roue avant	Vorderrad	1	
	15	56139	Cerchio ruota anteriore	Rim	Jante	Felge	1	
	16	56135	Ruota post. nuda	Rear wheel	Roue arrière	Hinterrad	1	
	17	56134	Cerchio ruota posteriore	Rim	Jante	Felge	1	
	18	56171	Forcellone	Fork	Fourche	Schaltgabel	1	
	19	56354	Ammortizzatore completo	Shock absorber assy	Ammortisseur compl.	Stossdämpfer kpl.	2	
	20	56355	Molla ammortizzatore	Spring	Ressort	Feder	1	
	21	56715	Decal T4	T4 Trim	Décalcomanie T4	Abziehbild T4	2	





VARIANTI MOTO PER CALIFORNIA - VARIANTS MOTORCYCLE FOR CALIFORNIA
CHANGES MOTOCYCLETTE POUR CALIFORNIA - VARIANTE MOTORRAD FÜR CALIFORNIA

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

31

T4-350 E

Note Notes Notes Marke	Index No. Pos. N.	Code N. Nr. Code N. Cod Code Nr.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	Qty Q.tà Q.té M.ge	Validity Validità Validité Gültig
	1	51703	Filtro a carboni attivi	Canister	Filtre	Filter	1	
	2	57183	Telaino per filtro	Canister support	Support filtre	Filtersupport	1	
	3	51705	Valvola sovrappressione	Valve	Soupape	Ventil	1	
	4	57988	Raccordo carburatore	Union	Raccord	Vergaseranschluss	1	
	5	51704	Raccordo	Union	Raccord	Anschluss	1	
	6	51730	Tappo serbatoio	Tank cap	Bouchon reservoir	Behälterstopfen	1	
	7	57983	Tubo serbatoio - valvola s.	Line	Tuyau	Rohr	1	
	8	57984	Tubo valvola - filtro	Line	Tuyau	Rohr	1	
	9	57985	Tubo filtro - raccordo	Line	Tuyau	Rohr	1	
	10	57986	Tubo filtro - cilindro	Line	Tuyau	Rohr	1	
	11	49642	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	2	
	12	34017	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	3	
	13	42349	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	1	
	14	57987	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	1	
	15	N7350-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	
	16	N15538-G22	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	2	
	17	N15506-G22	Rosetta piana	Flat washer	Rondelle	Scheibe	2	
	18	N2505-G22	Vite	Screw	Vis	Schraube	3	
	19	N15536-G22	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	3	
	20	N15504-G22	Rosetta piana	Flat washer	Rondelle	Scheibe	3	
	21	54359	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	2	



CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL DATA DONNEES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

32

T4-350 R

T4-350 E

MOTORE

Tipo monocilindrico a 4 tempi
Raffreddamento ad aria
Alésaggio mm 82
Corsa mm 65
Cilindrata cm³ 343,27
Rapporto di compressione 9,5:1

DISTRIBUZIONE

Monoalbero a camme in testa comandato da catena;
4 valvole richiamate da doppie molle ad elica coassiali.
Inclinazione valvole rispetto all'asse del cilindro:

ASPIRAZIONE: 22° 30'

SCARICO: 27° 30'

Diagramma di distribuzione con gioco valvole di 0,3 mm
a motore freddo:

ASPIRAZIONE:

apertura prima del P.M.S.: 23°

chiusura dopo il P.M.I.: 64°

SCARICO:

apertura prima del P.M.I.: 70°

chiusura dopo il P.M.S.: 26°

Gioco di funzionamento delle punterie a motore freddo:

ASPIRAZIONE: 0,08 mm

SCARICO: 0,12 mm

AVVIAMENTO

Tipo a pedale (350 R)
elettrico ed a pedale (350 E)

LUBRIFICAZIONE

Tipo forzata mediante pompa a lobi,
depurazione olio a mezzo filtri a rete ed a cartuccia

ACCENSIONE

Tipo elettronica con anticipo variabile
Anticipo all'accensione da 0 a 1700 g/1':
10° ± 2° P.P.M.S.
a 3000 g/1': 35° ± 2° P.P.M.S.
Distanza elettrodi candela mm 0,5 ÷ 0,6

ENGINE

Type 4-stroke single cylinder
Cooling air cooled
Bore mm 82
Stroke mm 65
Piston Displacement cm³ 343,27
Compression ratio 9,5:1

VALVE GEAR

Single overhead camshaft, chain driven; 4 valves with
double helical springs.

Valve angle in relation to cylinder:

INLET: 22° 30'

EXHAUST: 27° 30'

Valve timing with valve play of 0.01 in. with cold engine:

INLET:

opens at T.D.C.: 23°

closes at B.D.C.: 64°

EXHAUST:

opens at B.D.C.: 70°

closes at T.D.C.: 26°

Gap with engine cold:

INLET: 0.0031 in.

EXHAUST: 0.0047 in.

STARTER

Type Kick starter (350 R)
electric and Kick start (350 E)

LUBRIFICATION

Type forced-feed lobe pump,
mesh and cartridge filters

IGNITION

Type electronic with adjustable timing
Ignition timing from 0 to 1700 rpm:
10° ± 2° B.T.D.C.
at 3000 rpm: 35° ± 2° B.T.D.C.
Spark plug gap mm 0,5 ÷ 0,6

MOTEUR

Type un cylindre à 4 temps
Refroidissement par air
Alésage mm 82
Levée mm 65
Cilindrée cm³ 343,27
Rapport de compression 9,5:1

DISTRIBUTION

Arbre à cames en tête commandé par chaîne; 4 soupapes
avec deux ressorts de rappel à hélice coaxiaux.
Inclinaison des soupapes par rapport à l'axe du cylindre:

ADMISSION: 22° 30'

ECHAPPEMENT: 27° 30'

Diagramme de distribution avec jeu des soupapes de
0,3 mm à moteur froid:

ADMISSION:

ouverture avant P.M.H.: 23°

fermeture après P.M.B.: 64°

ECHAPPEMENT:

ouverture avant P.M.B.: 70°

fermeture après P.M.H.: 26°

Jeu de fonctionnement des soupapes à moteur froid:

ADMISSION: 0,08 mm

ECHAPPEMENT: 0,12 mm

DEMARRAGE

Type à pédale (350 R)
électrique et à pédale (350 E)

GRAISSAGE

Type forcée avec pompe à lobes,
dépuración de l'huile par filtre à crépine et à cartouche

ALLUMAGE

Type électronique avec avance variable
Avance à l'allumage de 0 à 1700 tours/1':
10° ± 2° avant le P.M.H.
a 3000 tours/1': 35° ± 2° avant le P.M.H.
Distance électrodes bougie mm mm 0,5 ÷ 0,6

MOTOR

Type Einzylinder-Viertakter
Kühlung Luftkühlung
Bohrung mm 82
Hub mm 65
Hubraum cm³ 343,27
Verdichtungsverhältnis 9,5:1

VENTILSTEUERUNG

Kettengesteuerte Nockenwelle; 4 Ventile mit Rückstel-
lung über Doppel-Koaxialschraubenfeder Ventileigung
in Bezug auf die Zylinderachse:

ANSAUGSEITE: 22° 30'

AUSPUFFSEITE: 27° 30'

Ventilsteuerungsdiagramm mit Ventilspiel von 0,3 mm
bei kaltem Motor:

ANSAUGSEITE:

Offnen v. OT.: 23°

Schliessen n. UT.: 64°

AUSPUFFSEITE:

Offnen v. OT.: 70°

Schliessen n. UT.: 26°

Betriebsspiel der Ventilstößel bei kaltem Motor:

ANSAUGSEITE: 0.0031 in.

AUSPUFFSEITE: 0.0047 in.

ANLASSER

Type Kickstarter (350 R)
Elektrisch und mit Kickstarter (350 E)

SCHMIERUNG

Type Zwangsschmierung durch
Flügelzellenpumpe, Ölsäuberung mittels Siebfilter und
Wechselfilter

ZÜNDUNG

Type Elektronische, regelbare Frühzündung
Zündvorstellung Von 0 bis 1700 U/min:
10° ± 2° vor dem OT
Bei 3000 U/min: 35° ± 2° vor dem OT
Zündkerze Elektrodenabstand mm 0,5 ÷ 0,6



CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL DATA DONNEES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

32

T4-350 R

T4-350 E

CARBURATORE

Denominazione	350-R	350-E
Valvola gas	40/7	—
Spillo conico/tocca di fissaggio	K 23/3*	n° 1/3*
Getto del minimo	55	45
Valvola a spillo	250	—
Galleggiante	g. 14	—
Getto del massimo	138	140
Polverizzatore	262 AB	n° 1
Getto avviamento	60	—
Getto pompa di ripresa	35	—
Vite aria aperta di giri	1 e 1/2	1 e 1/2
Getto a spillo	—	2,68
Diametro diffusore mm	34	32

TRASMISSIONE PRIMARIA

Pignone motore	Z25
Corona frizione	Z77
Rapporto di trasmissione	3,080

CAMBIO

Tipo	con ingranaggi sempre in presa
Rapporti di trasmissione:	
in 1ª velocità	2,666
in 2ª velocità	1,666
in 3ª velocità	1,200
in 4ª velocità	0,956
in 5ª velocità	0,800

TRASMISSIONE SECONDARIA

Pignone uscita cambio	Z16
Corona sulla ruota	Z43 (350-R) - Z41 (350-E)
Rapporto di trasmissione	2,687 (350-R) - 2,562 (350-E)
Catena di trasmissione	5/8" x 1/4" con OR

RAPPORTI TOTALI DI TRASMISSIONE

in 1ª velocità	22,073 (350-R) - 21,047 (350-E)
in 2ª velocità	13,796 (350-R) - 13,154 (350-E)
in 3ª velocità	9,933 (350-R) - 9,471 (350-E)
in 4ª velocità	7,917 (350-R) - 7,549 (350-E)
in 5ª velocità	6,622 (350-R) - 6,314 (350-E)

CARBURETOR

Part	350-R	350-E
Throttle valve	40/7	—
Tapered needle/needle position	K 23/3rd	n° 1/3rd
Idle jet	55	45
Needle valve	250	—
Float	g. 14	—
Main jet	138	140
Spray nozzle	262 AB	n° 1
Starting jet	60	—
Accelerator pump jet	35	—
Air screw, open by 'n' turns	1 and 1/2	1 and 1/2
Needle jet	—	2,68
Diffuser diameter mm	34	32

PRIMARY DRIVE

Drive pinion gear	Z25
Clutch ring gear	Z77
Ratio	3,080

TRANSMISSION

Type	constant mesh gear
Internal ratios:	
1st	2,666
2nd	1,666
3rd	1,200
4th	0,956
5th	0,800

SECONDARY DRIVE

Transmission sprocket	Z16
Rear wheel sprocket	Z43 (350-R) - Z41 (350-E)
Ratio	2,687 (350-R) - 2,562 (350-E)
Chain	5/8" x 1/4" with O-rings

FINAL RATIOS

1st	22,073 (350-R) - 21,047 (350-E)
2nd	13,796 (350-R) - 13,154 (350-E)
3rd	9,933 (350-R) - 9,471 (350-E)
4th	7,917 (350-R) - 7,549 (350-E)
5th	6,622 (350-R) - 6,314 (350-E)

CARBURETEUR

Désignation	350-R	350-E
Valve gaz	40/7	—
Pointeau conique/fixation	K 23/3*	n° 1/3*
Gicleur du ralenti	55	45
Vanne pointeau	250	—
Flotteur	g. 14	—
Gicleur du maximum	138	140
Pulvérisateur	262 AB	n° 1
Gicleur démarrage	60	—
Gicleur pompe de reprise	35	—
Vis air ouverte de tours	1 et 1/2	1 et 1/2
Gicleur à pointeau	—	2,68
Diamètre diffuseur mm	34	32

TRANSMISSION PRINCIPALE

Pignon moteur	Z25
Couronne friction	Z77
Rapport de transmission	3,080

CHANGEMENT DE VITESSE

Type	à engrenages toujours en prise
Rapports de transmission:	
en 1ère	2,666
en 2ème	1,666
en 3ème	1,200
en 4ème	0,956
en 5ème	0,800

TRANSMISSION SECONDAIRE

Pignon sortie change	Z16
Couronne sur la roue	Z43 (350-R) - Z41 (350-E)
Rapport de transmission	2,687 (350-R) - 2,562 (350-E)
Chaine de transmission	5/8" x 1/4" avec bagues d'étanchéité OR

RAPPORTS TOTALS DE TRANSMISSION

en 1ère	22,073 (350-R) - 21,047 (350-E)
en 2ème	13,796 (350-R) - 13,154 (350-E)
en 3ème	9,933 (350-R) - 9,471 (350-E)
en 4ème	7,917 (350-R) - 7,549 (350-E)
en 5ème	6,622 (350-R) - 6,314 (350-E)

VERGASER

Benennung	350-R	350-E
Gasventil	40/7	—
Kegelnadel/Befestigungskerbe	K 23/3*	n° 1/3*
Leerlaufdüse	55	45
Nadelventil	250	—
Schwimmer	g. 14	—
Vollastdüse	138	140
Zerstäuber	262 AB	n° 1
Starterdüse	60	—
Düse Beschleunigungspumpe	35	—
Drehzahl-Luftschraube	1 e 1/2	1 e 1/2
Nadeldüse	—	2,68
Durchmesser Luftdüse mm	34	32

HAUPTANTRIEB

Antriebsritzel	Z25
Kupplungskranz	Z77
Übersetzungsverhältnis	3,080

GETRIEBE

Typ	mit Zahnrädern immer im Eingriff
Übersetzungsverhältnisse:	
mit erstem Gang eingeschaltet	2,666
mit zweitem Gang eingeschaltet	1,666
mit drittem Gang eingeschaltet	1,200
mit viertem Gang eingeschaltet	0,956
mit fünftem Gang eingeschaltet	0,800

SEKUNDÄRER ANTRIEB

Getrieberitzel	Z16
Radkranz	Z43 (350-R) - Z41 (350-E)
Übersetzungsverhältnis	2,687 (350-R) - 2,562 (350-E)
Antriebskette	5/8" x 1/4" mit O-Ringen

TOTALES ÜBERSETZUNGSVERHÄLTNISS

mit erstem Gang eingeschaltet	22,073 (350-R) - 21,047 (350-E)
mit zweitem Gang eingeschaltet	13,796 (350-R) - 13,154 (350-E)
mit drittem Gang eingeschaltet	9,933 (350-R) - 9,471 (350-E)
mit viertem Gang eingeschaltet	7,917 (350-R) - 7,549 (350-E)
mit fünftem Gang eingeschaltet	6,622 (350-R) - 6,314 (350-E)



CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL DATA DONNEES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

32

T4-350 R

T4-350 E

TELAIO

Tipo monotrave con doppia culla, in acciaio

SOSPENSIONE ANTERIORE

Tipo forcella teleidraulica a perno avanzato
con steli Ø 40 mm;
corsa sull'asse scorrevoli 260 mm (350-R)
e 240 mm (350-E)

SOSPENSIONE POSTERIORE

Tipo forcellone oscillante in lega leggera
con sospensione a leveraggi progressivi (SOFT-DAMP)
e mono-ammortizzatore idraulico con molla elicoidale
Corsa ruota 260 mm (350-R) - 240 mm (350-E)

FRENO ANTERIORE

Tipo a disco Ø 240 mm
(flottante mod. 350-R - fisso mod. 350-E)

FRENO POSTERIORE

Tipo a tamburo Ø 130 mm

CERCHIO ANTERIORE

Tipo e dimensioni in lega leggera 1,6×21"

CERCHIO POSTERIORE

Tipo e dimensioni in lega leggera 2,5×17"

PNEUMATICO ANTERIORE

Dimensioni 350-R: in alternativa 90/90 S21 e 3,25×21"
350-E: in alternativa 3.00-S21 e 3,00×21"

Pressione di gonfiaggio

a freddo
350-R: fuoristrada 1,1 Kg/cm² - 15,6 psi
strada 1,3 Kg/cm² - 18,4 psi
350-E: strada 1,8 Kg/cm² 25,6 psi

FRAME

Type single tube cradle type in steel

FRONT SUSPENSION

Type hydraulic forks with Ø40 mm stanchions;
axle travel 260 mm (350-R), 240 mm (350-E)

REAR SUSPENSION

Type swinging arm in light alloy with progressive
damping (SOFT-DAMP), hydraulic mono-shock absorber with helical spring
Wheel travel 260 mm (350-R) - 240 mm (350-E)

FRONT BRAKE

Type a rilled disc Ø 240 mm
(floating 350-R - fixed 350-E)

REAR BRAKE

Type drum, diameter 130 mm

FRONT RIM

Type and size light alloy 1,6×21"

REAR RIM

Type and size light alloy 2,5×17"

FRONT TIRE

Tire Size 350-R: 90/90 S21 or 3,25×21"
350-E: 3.00-S21 or 3,00×21"

Cold tire pressure

350-R: off-road 1,1 Kg/cm² - 15,6 psi
road 1,3 Kg/cm² - 18,4 psi
350-E: road 1,8 Kg/cm² 25,6 psi

CARCASSE

Type monobloc à deux berceaux en acier

SUSPENSION AVANT

Type fourche hydraulique telescopique
avec axe avancé et tige de 40 mm; course sur l'axe
coulissant 260 mm (350-R), 240 mm (350-E)

SUSPENSION ARRIERE

Type fourche oscillante en alliage léger
avec suspension actionnée par système de bielles à action progressive (SOFT-DAMP) et mono-ammortisseur hydraulique avec ressort hélicoïdal
Course roue 260 mm (350-R) - 240 mm (350-E)

FREIN AVANT

Type a disque a jouré Ø 240 mm
(flottant 350-R - fixe 350-E)

FREIN ARRIERE

Type a tambour, diamètre 130 mm

JANTE AVANT

Type et dimensions en alliage léger 1,6×21"

JANTE ARRIERE

Type et dimensions en alliage léger 2,5×17"

PNEU AVANT

Dimensions 350-R: 90/90 S21 ou 3,25×21"
350-E: 3.00-S21 ou 3,00×21"

Pression de gonflement

à froid
350-R: tout-terrain 1,1 Kg/cm² - 15,6 psi
sur route 1,3 Kg/cm² - 18,4 psi
350-E: sur route 1,8 Kg/cm² 25,6 psi

CHASSIS

Typ Mittelträgerausführung mit Doppelwieg, aus Stahle

VORDERFEDERUNG

Typ Hydraulische Te=leskopgabel mit verlängertem Zapfen, Holme Ø 40 mm; Hub an der Läuferachse 260 mm (350-R), 240 mm (350-E)

HINTERFEDERUNG

Typ Schwinge aus Leichtmetall mit stufenloser Hebelsystemaufhängung (SOFT-DAMP) und hydraulischer Stossdämpfer mit Schraubenfeder
Rad hub 260 mm (350-R) - 240 mm (350-E)

VORDERBREMSE

Typ mit gelochter Bremsscheibe Ø 240 mm
(Schwimmend 350-R - gelagert 350-E)

HINTERBREMSE

Typ Trommelbremse,
Trommeldurchmesser Ø 130 mm

VORDERFELGE

Typ und Abmessungen Leichtmetall 1,6×21"

HINTERFELGE

Typ und Abmessungen Leichtmetall 2,5×17"

VORDERREIFEN

Masse 350-R: 90/90 S21 bzw 3,25×21"
350-E: 3.00-S21 bzw 3,00×21"

Reifenluftdruck, kalt

350-R: Geländefahrt 1,1 Kg/cm² - 15,6 psi
Strassen fahrt 1,3 Kg/cm² - 18,4 psi
350-E: Strassen fahrt 1,8 Kg/cm² 25,6 psi



CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL DATA DONNEES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

32

T4-350 R

T4-350 E

PNEUMATICO POSTERIORE

Dimensioni 350-R: in alternativa 120/90-S17,
130/90-S17 o 4,25x17"
350-E: in alternativa 4,60-S17 o 4,60x17"
Pressione di gonfiaggio
a freddo
350-R: fuoristrada 1,2 Kg/cm² - 17 psi
strada 1,4 Kg/cm² - 19,8 psi
350-E: strada 2,0 Kg/cm² - 28,4 psi
Pressione di gonfiaggio a freddo
con passeggero (350-E) Kg/cm² 2,2
psi 31,3

DIMENSIONI, PESO, CAPACITÀ

Interasse mm 1440
Lunghezza totale mm 2185
Larghezza massima mm 820
Altezza massima mm 1305
Altezza sella mm 935 (350-R)
Altezza sella mm 910 (350-E)
Altezza minima da terra mm 315 (350-R)
Altezza minima da terra mm 280 (350-E)
Peso a secco Kg 135 (350-R), 146 (350-E)
Capacità serbatoio carburante l 12
Riserva carburante l 3,4
Olio nel basamento l 2,100
Steli forcella:
Volume aria mm 160
(dalla sommità dello stelo, con forcella a fondo corsa
e senza molle)

REAR TIRE

Tire Size 350-R: 120/90-S17,
130/90-S17 or 4,25x17"
350-E: 4,60-S17 or 4,60x17"
Cold tire pressure
350-R: off road 1,2 Kg/cm² - 17 psi
road 1,4 Kg/cm² - 19,8 psi
350-E: road 2,0 Kg/cm² - 28,4 psi
Cold tire pressure
with passenger (350-E) Kg/cm² 2,2
psi 31,3

DIMENSIONS, WEIGHT, CAPACITIES

Wheelbase mm 1440
Overall length mm 2185
Overall width mm 820
Overall height mm 1305
Saddle height mm 935 (350-R)
Saddle height mm 910 (350-E)
Minimum ground clearance mm 315 (350-R)
Minimum ground clearance mm 280 (350-E)
Dry weight Kg 135 (350-R), 146 (350-E)
Fuel tank capacity l 12
Fuel reserve l 3,4
Transmission oil l 2,100
Fork legs:
Oil level from up mm 160
(From the leg top with fork to the stroke end and without
springs).

PNEU ARRIERE

Dimensions 350-R: 120/90-S17,
130/90-S17 ou 4,25x17"
350-E: 4,60-S17 ou 4,60x17"
Pression de gonflement
à froid
350-R: tout-terrain 1,2 Kg/cm² - 17 psi
sur route 1,4 Kg/cm² - 19,8 psi
350-E: sur route 2,0 Kg/cm² - 28,4 psi
Pression de gonflement à froid
avec passager (350-E) Kg/cm² 2,2
psi 31,3

DIMENSIONS, POIDS, CAPACITIES

Empattement mm 1440
Longueur totale mm 2185
Largeur max. mm 820
Hauteur max. mm 1305
Hauteur selle mm 935 (350-R)
Hauteur selle mm 910 (350-E)
Hauteur min. du sol mm 315 (350-R)
Hauteur min. du sol mm 280 (350-E)
Poids à sec Kg 135 (350-R), 146 (350-E)
Contenance réservoir à carburant l 12
Réserve carburant l 3,4
Huile dans l'affût l 2,100
Tiges fourche:
Volume air mm 160
(du sommet de la tige, avec fourche à fin de course
et sans ressort)

HINTERREIFEN

Masse 350-R: 120/90-S17 bzw
130/90-S17 bzw 4,25x17"
350-E: 4,60-S17 bzw 4,60x17"
Reifenluftdruck, kalt
350-R: Geländefahrt 1,2 Kg/cm² - 17 psi
Strassen fahrt 1,4 Kg/cm² - 19,8 psi
350-E: Strassen fahrt 2,0 Kg/cm² - 28,4 psi
Reifenluftdruck, kalt, mit Fahrgast
(350-E) Kg/cm² 2,2
psi 31,3

MASSE, GEWICHT, FASSUNGSVERMÖGEN

Achsenabstand mm 1440
Gesamtlänge mm 2185
Max. Breite mm 820
Max. Höhe mm 1305
Sattelhöhe mm 935 (350-R)
Sattelhöhe mm 910 (350-E)
Min. Höhe vom Boden mm 315 (350-R)
Min. Höhe vom Boden mm 280 (350-E)
Gewicht ohne Kraftstoff Kg 135 (350-R), 146 (350-E)
Kraftstoffbehälter-Fassungsvermögen l 12
Reservebehälter l 3,4
Öl im Kurbelgehäuse l 2,100
Gabelstangen:
Luftvolumen mm 160
(von dem Stangengipfel, mit Gabel am Endanschlag und
ohne Federn)

TABELLA DI LUBRIFICAZIONE - TABLE FOR LUBRICATION

Olio lubrificazione motore / Engine oil	AGIP Nuovo SINT 200 - SAE 10 W 50
Liquido impianti frenanti / Brakes fluid	AGIP F.1 Brake Fluid SUPER HD
Grasso per trasmissioni flessibili / Cables grease	AGIP F.1 Grease 30
Olio lubrificazione catena / Chain oil	AGIP Nuovo SINT 2000 - 10 W 50
Olio forcella anteriore / Front fork oil	SAE 10

TABELLE DE GRAISSAGE - SCHMIERUNGSTABELLE

Huile graissage moteur / Motorschmierungsöl	AGIP Nuovo SINT 200 - SAE 10 W 50
Liquide freins / Bremsenflüssigkeit	AGIP F.1 Brake Fluid SUPER HD
Graissage pour transmissions flexibles / Schmierung für biegsame Kabel	AGIP F.1 Grease 30
Huile graissage chaîne / Schmieröl für die Kette	AGIP Nuovo SINT 2000 - 10 W 50
Huile fourche avant / Öl für die Vordergabel	SAE 10



CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL DATA
DONNEES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

32

T4-350 R

T4-350 E

PARTE ELETTRICA / IMPIANTO ELETTRICO

L'impianto di accensione è composto da:

- Generatore da 12 V - 160 W a ricarica totale batteria;
- Motorino d'avviamento 12 V - 670 W (350-E)
- Motorino elettronica;
- Centralina elettronica;
- Regolatore di tensione;
- Teleruttore avviamento elettrico (350-E)
- Centralina controllo avviamento (350-E)

L'impianto elettrico consta dei seguenti elementi principali:

- Proiettore con lampada bifulce 12 V - 40/45 W e lampada luce di posizione 12 V - 5 W;
- Cruscotto con lampade strumenti e spia da 12 V - 1,2 W;
- Indicatori di direzione con lampada 12 V - 10 W (350-E);
- Batteria da 12 V - 3 Ah (350-R), 12 V - 14 Ah (350-E);
- N° 4 fusibili da 15 A, 2 dei quali di riserva;
- Fanale posteriore con lampada segnalazione arresto 12 V - 21 W e lampada luce di posizione 12 V - 5 W.

**ELECTRIC COMPONENTS /
ELECTRIC SYSTEM**

The ignition system is composed of:

- Generator: 12 V - 160 W for a full battery recharge;
- Starting motor 12 V - 670 W (350-E)
- Electronic coil;
- Electronic control unit;
- Voltage regulator;
- Solenoid starter (350-E)
- Starting control system (350-E)

Main components of the electric system:

- Two-lights headlamp 12 V - 40/45 W and parking light bulb 12 V - 5 W;
- Dashboard with bulbs for instruments and pilot lamps 12 V - 1,2 W;
- Turn indicators with bulbs 12 V - 10 W (350-E);
- 12 V - 3 Ah (350-R), 12 V - 14 Ah (350-E) Battery;
- N° 4 fuses 15 A, (two of them are spare fuses);
- Tail light with stop light 12 V - 21 W and parking light bulb 12 V - 5 W.

INSTALLATION ELECTRIQUE

L'installation d'allumage est composée par:

- Générateur 12 V - 160 W à rechargement total batterie;
- Démarreur 12 V - 670 W (350-E)
- Bobine électronique;
- Distributeur électronique;
- Régulateur de tension;
- Telerupteur démarrage électrique (350-E)
- Distributeur contrôle démarrage (350-E)

L'installation électrique se compose des éléments principaux suivants:

- Projecteur à lampe bi-feux 12 V - 40/45 W et lampe feux de position 12 V - 5 W;
- Tableau de bord avec lampes pour instruments et témoins 12 V - 1,2 W;
- Clignotants avec lampe 12 V - 10 W (350-E);
- Batterie de 12 V - 3 Ah (350-R), 12 V - 14 Ah (350-E);
- Nr. 4 fusibles 15 A, dont deux de réchange;
- Feux arrière avec lampe de signalisation d'arrêt 12 V - 21 W et lampe feux de position 12 V - 5 W.

ELEKTRISCHE ANLAGE

Die Zündanlage besteht aus folgenden:

- Generator 12 V - 160 W für die komplette Nachladung der Batterie;
- Anlassmotor 12 V - 670 W (350-E)
- Elektronische Spule;
- Elektronisches Aggregat;
- Spannungsregler;
- Fernschliater für das elektrische Anlassen (350-E)
- Aggregat für die Anlassenkontrolle (350-E)

Die elektrische Anlage besteht aus folgenden:

- Scheinwerfer mit zwei-leuchtiger Lampe 12 V - 40/45 W und Lampe für die Parkleuchte 12 V - 5 W;
- Instrumentenbrett mit Lampen für den Instrumenten und die Kontrolleuchten 12 V - 1,2 W;
- Drehungszeiger mit Lampe 12 V - 10 W (350-E);
- Batterie 12 V - 3 Ah (350-R), 12 V - 14 Ah (350-E);
- 4 Sicherungen 15 A, unter denen 2 als Ersatz;
- Hinterleuchte mit Bremslicht 12 V - 21 W und Parkleuchte 12 V - 5 W.



CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL DATA
DONNEES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

32

T4-350 R

T4-350 E

COPPIE DI SERRAGGIO / TIGHTENING TORQUES / COUPLES DE SERRAGE / ANZUGSMOMENT				
APPLICAZIONE USE APPLICATION ANWENDUNG	FILETTATURA THREADING FILETAGE GEWINDE	COPPIA DI SERRAGGIO / TIGHTENING TORQUES COUPLE DE SERRAGE / ANZUGSMOMENT		
		N.m.	Kgm	lb/ft
MOTORE				
Basamento				
Viti unione semicaratter	M6×1	7,8÷8,8	0,8÷0,9	5,8÷6,5
Viti fissaggio coperchio destro e sinistro	M6×1	6,86÷7,84	0,7÷0,8	5,1÷5,8
Viti fissaggio coperchio protezione pignone	M6×1	5,4÷6,0	0,55÷0,61	4,0÷4,5
Viti fiss. piastrina ritegno cuscinetto dex. albero primario	M6×1	6,8÷7,8	0,7÷0,8	5,1÷5,8
Spia controllo livello olio	M35×1,5	16,5÷17,5	1,7÷1,8	12÷13
Viti fiss. flangia motor. avv. al carter (350-E)	M6×1	7,8÷8,8	0,8÷0,9	5,8÷6,5
Lubrificazione				
Viti fissaggio corpo pompa olio	M6×1	7,8÷8,8	0,7÷0,9	5,0÷6,5
Viti fissaggio coperchio sede filtro olio	M6×1	6,8÷7,8	0,7÷0,8	5,1÷5,8
Vite fissaggio valvola pressione olio	M6×1	7,8÷8,8	0,7÷0,9	5,0÷6,5
Vite fissaggio coperchio cartuccia	M6×1	6,8÷7,8	0,7÷0,8	5,1÷5,8
Sensore minima pressione olio	M10×1	16,5÷17,5	1,7÷1,8	12,2÷13,0
Alimentazione				
Viti fissaggio coperchio filtro	M6×1	1,95÷2,9	0,2÷0,3	1,4÷2,2
Viti fissaggio scatola filtro	M6×1	6,8÷7,8	0,7÷0,8	5,1÷5,8
Parte elettrica				
Dado fissaggio rotore	M16×1,25	78,48÷83,4	8,0÷8,5	57,9÷61,5
Viti fissaggio anello al rotore (350-E)	M6×1	9,0÷10,0	0,9÷1,0	6,5÷7,2
Viti fissaggio statore	M6×1	8,8÷10,7	0,9÷1,1	6,5÷8,0
Viti fissaggio pick-up	M4×0,7	2,9÷3,6	0,3÷0,36	2,2÷2,6
Viti fissaggio centralina	M6×1	8,8÷10,7	0,9÷1,1	6,5÷8,0
Viti fissaggio bobina A.T.	M6×1	9,8÷10,8	1,0÷1,1	7,2÷8,0
Viti fissaggio regolatore	M6×1	6,8÷7,8	0,7÷0,8	5,0÷6,0
Candela accensione	M12×1,25	11,76÷22,5	1,2÷2,3	8,6÷16,6
Viti fissaggio ant. motorino di avviamento (350-E)	M6×1	9,0÷10,0	0,9÷1,0	6,5÷7,2
Viti fissaggio post. motorino avviamento (350-E)	M6×1	6,8÷7,8	0,7÷0,8	5,0÷6,0
Testa cilindro				
Viti fissaggio coperchio testa	M6×1	7,85÷8,8	0,7÷0,9	5,0÷6,5
Dado autobloccante fissaggio cilindro-testa	M8×1,25	17,8÷22,0	1,82÷2,2	13,0÷16,0
Dado fissaggio cilindro-testa	M9×1,25	34,4÷35,3	3,5÷3,6	25,2÷26,0
Viti fissaggio raccordo carburatore	M6×1	7,85÷8,8	0,7÷0,9	5,0÷6,5



CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL DATA
DONNEES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

32

T4-350 R
T4-350 E

COPPIE DI SERRAGGIO / TIGHTENING TORQUES / COUPLES DE SERRAGE / ANZUGSMOMENT				
APPLICAZIONE USE APPLICATION ANWENDUNG	FILETTATURA THREADING FILETAGE GEWINDE	COPPIA DI SERRAGGIO / TIGHTENING TORQUES COUPLE DE SERRAGE / ANZUGSMOMENT		
		N.m.	Kgm	lb/ft
Cilindro Viti fissaggio cilindro al carter	M6×1	7,85÷8,8	0,7÷0,9	5,0÷6,5
Trasmissione primaria e secondaria Dado fissaggio pignone trasmissione primaria	M20×1,25	98,1	10,0	72,0
Dado fissaggio pignone uscita cambio	M20×1,25	78,5	8,0	58,0
Distribuzione Viti fissaggio ingranaggio condotto	M6×1	19,6	2,0	14,5
Viti fissaggio supporto tendicatena	M6×1	6,8÷7,8	0,7÷0,8	5,0÷5,8
Vite fissaggio perno spinta tendicatena	M8×1,25	19,6÷21,6	2,0÷2,2	14,5÷16,0
Frizione Dado fissaggio mozzo	M18×1	49,5	5,0	36,0
Viti fissaggio molle	M6×1	7,85÷8,8	0,7÷0,9	5,0÷6,5
Avviamento Viti fissaggio piastrina disinnesto avviamento	M6×1	8,82÷10,78	0,9÷1,1	6,5÷8,0
Vite fissaggio morsetto leva avviamento	M6×1	7,85÷8,8	0,7÷0,9	5,0÷6,5
Comando cambio Vite fissaggio piastrina disinnesto saltarello	M6×1	11,7÷13,7	1,2÷1,4	8,5÷10,0
Viti fissaggio segnalatore	M5×0,8	1,96÷3,0	0,2÷0,3	1,5÷2,0
Vite fissaggio leva comando cambio	M6×1	8,8÷10,7	0,9÷1,1	6,5÷8,0
MOTOTELAIO Telalo Dado per vite fissaggio anteriore motore	M10×1,5	42,2÷36,1	4,3÷4,7	31,1÷34,0
Dado per vite fissaggio inferiore motore	M10×1,5	42,2÷46,1	4,3÷4,7	31,1÷34,0
Dado per vite fissaggio coperchio testa cilindro	M8×1,25	32,4÷36,3	3,3÷3,7	23,9÷26,8
Dado per vite fiss. piastre sostegno coperchio testa	M8×1,25	13,7÷15,7	1,4÷1,6	10,1÷11,6
Sospensione anteriore Vite fissaggio aste di forza alla testa di sterzo	M8×1,25	25,5÷27,4	2,6÷2,8	18,8÷20,2
Vite fissaggio aste di forza alla base di sterzo	M6×1	12,7÷16,7	1,3÷1,7	9,1÷12,3
Sospensione posteriore Dado per vite fissaggio superiore ammortizzatore	M12×1,75	47,1÷51,0	4,8÷5,2	34,7÷37,6
Dado per vite fissaggio inferiore ammortizzatore	M12×1,75	47,1÷51,0	4,8÷5,2	34,7÷37,6



CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL DATA
DONNEES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

32

T4-350 R

T4-350 E

COPPIE DI SERRAGGIO / TIGHTENING TORQUES / COUPLES DE SERRAGE / ANZUGSMOMENT

APPLICAZIONE USE APPLICATION ANWENDUNG	FILETTATURA THREADING FILETAGE GEWINDE	COPPIA DI SERRAGGIO / TIGHTENING TORQUES COUPLE DE SERRAGE / ANZUGSMOMENT		
		N.m.	Kgm	lb/ft
Dado per vite fissaggio tirante al telaio	M12×1,75	47,1÷51,0	4,8÷5,2	34,7÷37,6
Dado per vite fissaggio biella al forcellone	M12×1,75	47,1÷51,0	4,8÷5,2	34,7÷37,6
Dado per perno forcellone	M14×1,5	52,0÷55,9	5,3÷5,7	38,3÷41,2
Ruote e freni				
Vite fissaggio perno ruota anteriore	M10×1,5	47,1÷51,0	4,8÷5,2	34,7÷37,6
Vite fissaggio pinza freno	M8×1,25	32,4÷36,3	3,3÷3,7	23,9÷26,8
Dado perno ruota posteriore	M16×1,5	55,9÷61,8	5,7÷6,3	38,3÷45,6
Dado per vite fissaggio corona	M8×1,25	32,4÷36,3	3,3÷3,7	23,9÷26,8
Dado per vite fissaggio tirante freno posteriore	M8×1,25	27,4÷31,4	2,8÷3,2	20,2÷23,1



CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL DATA
DONNEES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

32

T4-350 R

T4-350 E

COPPIE DI SERRAGGIO / TIGHTENING TORQUES / COUPLES DE SERRAGE / ANZUGSMOMENT				
APPLICAZIONE USE APPLICATION ANWENDUNG	FILETTATURA THREADING FILETAGE GEWINDE	COPPIA DI SERRAGGIO / TIGHTENING TORQUES COUPLE DE SERRAGE / ANZUGSMOMENT		
		N.m.	Kgm	lb/ft
ENGINE				
Block				
Bolts, half casing	M6×1	7.8÷8.8	0.8÷0.9	5.8÷6.5
Retaining bolts, right/left casing	M6×1	6.86÷7.84	0.7÷0.8	5.1÷5.8
Retaining bolts, pinion casing	M6×1	5.4÷6.0	0.55÷0.61	4.0÷4.5
Retaining bolts, retaining plate, primary drive bearing	M6×1	6.8÷7.8	0.7÷0.8	5.1÷5.8
Oil level warning light	M35×1.5	16.5÷17.5	1.7÷1.8	12÷13
Retaining bolts, str motor flange to casing (350-E)	M6×1	7.8÷8.8	0.8÷0.9	5.8÷6.5
Lubrication				
Retaining bolts, oil pump body	M6×1	7.8÷8.8	0.7÷0.9	5.0÷6.5
Retaining bolts, oil filter cover	M6×1	6.8÷7.8	0.7÷0.8	5.1÷5.8
Retaining bolts, oil pressure valve	M6×1	7.8÷8.8	0.7÷0.9	5.0÷6.5
Retaining bolts, cartridge cover	M6×1	6.8÷7.8	0.7÷0.8	5.1÷5.8
Low oil pressure sensor	M10×1	16.5÷17.5	1.7÷1.8	12.2÷13.0
Feed				
Retaining bolts, filter cover	M6×1	1.95÷2.9	0.2÷0.3	1.4÷2.2
Retaining bolts, filter housing	M5×1	6.8÷7.8	0.7÷0.8	5.1÷5.8
Electrical parts				
Retaining nut, rotor	M16×1.25	78.48÷83.4	8.0÷8.5	57.9÷61.5
Retaining bolts, ring to rotor (350-E)	M6×1	9.0÷10.0	0.9÷1.0	6.5÷7.2
Retaining bolts, stator	M6×1	8.8÷10.7	0.9÷1.1	6.5÷8.0
Retaining bolts, pick-up	M4×0.7	2.9÷3.6	0.3÷0.36	2.2÷2.6
Retaining bolts, control unit	M6×1	8.8÷10.7	0.9÷1.1	6.5÷8.0
Retaining bolts, H.T. coil	M6×1	9.8÷10.8	1.0÷1.1	7.2÷8.0
Retaining bolts	M6×1	6.8÷7.8	0.7÷0.8	5.0÷6.0
Spark plugs	M12×1.25	11.76÷22.5	1.2÷2.3	8.6÷16.6
Retaining bolts, starter motor, front (350-E)	M6×1	9.0÷10.0	0.9÷1.0	6.5÷7.2
Retaining bolts, starter motor, rear (350-E)	M6×1	6.8÷7.8	0.7÷0.8	5.0÷6.0
Cylinder head				
Retaining bolts, head cover	M6×1	7.85÷8.8	0.7÷0.9	5.0÷6.5
Self-locking nut, cylinder head	M8×1.25	17.8÷22.0	1.82÷2.2	13.0÷16.0
Retaining nut, cylinder head	M9×1.25	34.4÷35.3	3.5÷3.6	25.2÷26.0
Retaining bolts, carburettor stub	M6×1	7.85÷8.8	0.7÷0.9	5.0÷6.5



CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL DATA
DONNEES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

32

T4-350 R

T4-350 E

COPPIE DI SERRAGGIO / TIGHTENING TORQUES / COUPLES DE SERRAGE / ANZUGSMOMENT				
APPLICAZIONE USE APPLICATION ANWENDUNG	FILETTATURA THREADING FILETAGE GEWINDE	COPPIA DI SERRAGGIO / TIGHTENING TORQUES COUPLE DE SERRAGE / ANZUGSMOMENT		
		N.m.	Kgm	lb/ft
Cylinder Retaining bolts, cylinder to casing	M6×1	7.85÷8.8	0.7÷0.9	5.0÷6.5
Primary and final drive Retaining nut, primary drive sprocket	M20×1.25	98.1	10.0	72.0
Retaining nut, gearbox sprocket	M20×1.25	78.5	8.0	58.0
Drive Retaining bolts, driven gear	M6×1	19.6	2.0	14.5
Retaining bolts, chain adjuster support	M6×1	6.8÷7.8	0.7÷0.8	5.0÷5.8
Retaining bolts, chain adjuster push pin	M8×1.25	19.6÷21.6	2.0÷2.2	14.5÷16.0
Clutch Retaining nut, hub	M18×1	49.5	5.0	36.0
Retaining bolts, spring	M6×1	7.85÷8.8	0.7÷0.9	5.0÷6.5
Starter Retaining bolts, starter disengagement plate	M6×1	8.82÷10.78	0.9÷1.1	6.5÷8.0
Retaining bolts, kick start clamp	M6×1	7.85÷8.8	0.7÷0.9	5.0÷6.5
Gear change Retaining bolts, ratchet disengagement plate	M6×1	11.7÷13.7	1.2÷1.4	8.5÷10.0
Retaining bolts, indicator	M5×0.8	1.96÷3.0	0.2÷0.3	1.5÷2.0
Retaining bolts, gear change lever	M6×1	8.8÷10.7	0.9÷1.1	6.5÷8.0
FRAME AND FORKS Frame Nut for front engine mounting bolt	M10×1.5	42.2÷36.1	4.3÷4.7	31.1÷34.0
Nut for lower engine mounting bolt	M10×1.5	42.2÷46.1	4.3÷4.7	31.1÷34.0
Nut for cylinder head bolts	M8×1.25	32.4÷36.3	3.3÷3.7	23.9÷26.8
Nut for retaining screw, head cover support plate	M8×1.25	13.7÷15.7	1.4÷1.6	10.1÷11.6
Front suspension Retaining bolt, steering head (top)	M8×1.25	25.5÷27.4	2.6÷2.8	18.8÷20.2
Retaining bolt, steering head (top)	M6×1	12.7÷16.7	1.3÷1.7	9.1÷12.3
Rear suspension Nut for upper retaining bolt on damper	M12×1.75	47.1÷51.0	4.8÷5.2	34.7÷37.6
Nut for lower retaining bolt on damper	M12×1.75	47.1÷51.0	4.8÷5.2	34.7÷37.6



CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL DATA
DONNEES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

32

T4-350 R

T4-350 E

COPPIE DI SERRAGGIO / TIGHTENING TORQUES / COUPLES DE SERRAGE / ANZUGSMOMENT

APPLICAZIONE USE APPLICATION ANWENDUNG	FILETTATURA THREADING FILETAGE GEWINDE	COPPIA DI SERRAGGIO / TIGHTENING TORQUES COUPLE DE SERRAGE / ANZUGSMOMENT		
		N.m.	Kgm	lb/ft
Nut for retaining bolt, tie-rod to frame	M12×1.75	47.1÷51.0	4.8÷5.2	34.7÷37.6
Nut for retaining bolt, cam to swinging arm	M12×1.75	47.1÷51.0	4.8÷5.2	34.7÷37.6
Nut for swinging arm pivot pin	M14×1.5	52.0÷55.9	5.3÷5.7	38.3÷41.2
Wheels and brakes				
Retaining bolts, front wheel pin	M10×1.5	47.1÷51.0	4.8÷5.2	34.7÷37.6
Retaining bolts, brake caliper	M8×1.25	32.4÷36.3	3.3÷3.7	23.9÷26.8
Nut, rear wheel pin	M16×1.5	55.9÷61.8	5.7÷6.3	38.3÷45.6
Nut for retaining bolt, rear sprocket	M8×1.25	32.4÷36.3	3.3÷3.7	23.9÷26.8
Nut for retaining bolt, rear brake tie-rod	M8×1.25	27.4÷31.4	2.8÷3.2	20.2÷23.1



CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL DATA
DONNEES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

32

T4-350 R

T4-350 E

COPPIE DI SERRAGGIO / TIGHTENING TORQUES / COUPLES DE SERRAGE / ANZUGSMOMENT				
APPLICAZIONE USE APPLICATION ANWENDUNG	FILETTATURA THREADING FILETAGE GEWINDE	COPPIA DI SERRAGGIO / TIGHTENING TORQUES COUPLE DE SERRAGE / ANZUGSMOMENT		
		N.m.	Kgm	lb/ft
MOTORE				
Cadre				
Vis assemblage demi carters	M6×1	7,8÷8,8	0,8÷0,9	5,8÷6,5
Vis fixation couvercle droit et gauche	M6×1	6,86÷7,84	0,7÷0,8	5,1÷5,8
Vis fixation couvercle protection pignon	M6×1	5,4÷6,0	0,55÷0,61	4,0÷4,5
Vis fix. plaque retenue roulement droit arbre primaire	M6×1	6,8÷7,8	0,7÷0,8	5,1÷5,8
Voyant niveau d'huile	M35×1,5	16,5÷17,5	1,7÷1,8	12÷13
Vis fixation bride démarreur/carter (350-E)	M6×1	7,8÷8,8	0,8÷0,9	5,8÷6,5
Lubrification				
Vis fixation corps pompe à huile	M6×1	7,8÷8,8	0,7÷0,9	5,0÷6,5
Vis fixation couvercle siège filtre à huile	M6×1	6,8÷7,8	0,7÷0,8	5,1÷5,8
Vis fixation valve pression huile	M6×1	7,8÷8,8	0,7÷0,9	5,0÷6,5
Vis fixation couvercle cartouche	M6×1	6,8÷7,8	0,7÷0,8	5,1÷5,8
Sonde pression minimum huile	M10×1	16,5÷17,5	1,7÷1,8	12,2÷13,0
Alimentation				
Vis fixation couvercle filtre	M6×1	1,95÷2,9	0,2÷0,3	1,4÷2,2
Vis fixation boîtier filtre	M6×1	6,8÷7,8	0,7÷0,8	5,1÷5,8
Partie électrique				
Eccro fixation rotor	M16×1,25	78,48÷83,4	8,0÷8,5	57,9÷61,5
Vis fixation bague/rotor (350-E)	M6×1	9,0÷10,0	0,9÷1,0	6,5÷7,2
Vis fixation stator	M6×1	8,8÷10,7	0,9÷1,1	6,5÷8,0
Vis fixation pick-up	M4×0,7	2,9÷3,6	0,3÷0,36	2,2÷2,6
Vis fixation bloc électronique	M6×1	8,8÷10,7	0,9÷1,1	6,5÷8,0
Vis fixation bobine H.T.	M6×1	9,8÷10,8	1,0÷1,1	7,2÷8,0
Vis fixation régulateur	M6×1	6,8÷7,8	0,7÷0,8	5,0÷6,0
Bougie allumage	M12×1,25	11,76÷22,5	1,2÷2,3	8,6÷16,6
Vis fixation avant démarreur (350-E)	M6×1	9,0÷10,0	0,9÷1,0	6,5÷7,2
Vis fixation arrière démarreur (350-E)	M6×1	6,8÷7,8	0,7÷0,8	5,0÷6,0
Culasse				
Vis fixation couvercle culasse	M6×1	7,85÷8,8	0,7÷0,9	5,0÷6,5
Eccro autobloquant fixat. culasse-cylindre	M8×1,25	17,8÷22,0	1,82÷2,2	13,0÷16,0
Eccro fixation cylindre-culasse	M9×1,25	34,4÷35,3	3,5÷3,6	25,2÷26,0
Vis fixation raccord carburateur	M6×1	7,85÷8,8	0,7÷0,9	5,0÷6,5



CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL DATA
DONNEES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

32

T4-350 R

T4-350 E

COPPIE DI SERRAGGIO / TIGHTENING TORQUES / COUPLES DE SERRAGE / ANZUGSMOMENT				
APPLICAZIONE USE APPLICATION ANWENDUNG	FILETTATURA THREADING FILETAGE GEWINDE	COPPIA DI SERRAGGIO / TIGHTENING TORQUES COUPLE DE SERRAGE / ANZUGSMOMENT		
		N.m.	Kgm	lb/ft
Cilindro Vis fixation cylindre/carter	M6x1	7,85÷8,8	0,7÷0,9	5,0÷6,5
Transmission primaire et secondaire Eccrou fixation pignone transmission primaire Eccrou fixation pignone sortie boîte de vit.	M20x1,25 M20x1,25	98,1 78,5	10,0 8,0	72,0 58,0
Distribution Vis fixation engrenage entraîné Vis fixation support tendeur chaîne Vis fixation axe poussée tendeur chaîne	M6x1 M6x1 M8x1,25	19,6 6,8÷7,8 19,6÷21,6	2,0 0,7÷0,8 2,0÷2,2	14,5 5,0÷5,8 14,5÷16,0
Embrayage Eccrou fixation moyeu Vis fixation ressorts	M18x1 M6x1	49,5 7,85÷8,8	5,0 0,7÷0,9	36,0 5,0÷6,5
Démarrage Vis fixation plaque décl. démarreur Vis fixation levier de démarrage	M6x1 M6x1	8,82÷10,78 7,85÷8,8	0,9÷1,1 0,7÷0,9	6,5÷8,0 5,0÷6,5
Commande changement de vitesse Vis fixation plaque décl. cliquet Vis fixation indicateur Vis fixation levier de vitesse	M6x1 M5x0,8 M6x1	11,7÷13,7 1,96÷3,0 8,8÷10,7	1,2÷1,4 0,2÷0,3 0,9÷1,1	8,5÷10,0 1,5÷2,0 6,5÷8,0
CADRE MOTO Cadre Eccrou pour vis fixation avant moteur Eccrou pour vis fixation bas moteur Eccrou pour vis fixation couvercle culasse Eccrou pour vis fix. plaque support culasse	M10x1,5 M10x1,5 M8x1,25 M8x1,25	42,2÷36,1 42,2÷46,1 32,4÷36,3 13,7÷15,7	4,3÷4,7 4,3÷4,7 3,3÷3,7 1,4÷1,6	31,1÷34,0 31,1÷34,0 23,9÷26,8 10,1÷11,6
Suspension avant Vis fixation tige de force tête de direction Vis fixation tige de force base de direction	M8x1,25 M6x1	25,5÷27,4 12,7÷16,7	2,6÷2,8 1,3÷1,7	18,8÷20,2 94,1÷12,3
Suspension arrière Eccrou pour vis fixation supér. amortisseur Eccrou pour vis fixation infér. amortisseur	M12x1,75 M12x1,75	47,1÷51,0 47,1÷51,0	4,8÷5,2 4,8÷5,2	34,7÷37,6 34,7÷37,6



CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL DATA
DONNEES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

32

T4-350 R

T4-350 E

COPPIE DI SERRAGGIO / TIGHTENING TORQUES / COUPLES DE SERRAGE / ANZUGSMOMENT				
APPLICAZIONE USE APPLICATION ANWENDUNG	FILETTATURA THREADING FILETAGE GEWINDE	COPPIA DI SERRAGGIO / TIGHTENING TORQUES COUPLE DE SERRAGE / ANZUGSMOMENT		
		N.m.	Kgm	lb/ft
Eccrou pour vis fixation tirant/cadre	M12×1,75	47,1÷51,0	4,8÷5,2	34,7÷37,6
Eccrou pour vis fixation bielle/fourche	M12×1,75	47,1÷51,0	4,8÷5,2	34,7÷37,6
Eccrou pour pivot fourche	M14×1,5	52,0÷55,9	5,3÷5,7	38,3÷41,2
Roues et freins				
Vis fixation axe roue avant	M10×1,5	47,1÷51,0	4,8÷5,2	34,7÷37,6
Vis fixation pince frein	M8×1,25	32,4÷36,3	3,3÷3,7	23,9÷26,8
Eccrou roue arrière	M16×1,5	55,9÷61,8	5,7÷6,3	38,3÷45,6
Eccrou pour vis fixation couronne	M8×1,25	32,4÷36,3	3,3÷3,7	23,9÷26,8
Eccrou pour vis fixat. tirant frein arrière	M8×1,25	27,4÷31,4	2,8÷3,2	20,2÷23,1



CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL DATA
DONNEES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

32

T4-350 R

T4-350 E

COPPIE DI SERRAGGIO / TIGHTENING TORQUES / COUPLES DE SERRAGE / ANZUGSMOMENT				
APPLICAZIONE USE APPLICATION ANWENDUNG	FILETTATURA THREADING FILETAGE GEWINDE	COPPIA DI SERRAGGIO / TIGHTENING TORQUES COUPLE DE SERRAGE / ANZUGSMOMENT		
		N.m.	Kgm	lb/ft
MOTOR				
Kurbelgehäuse				
Verbindungsschrauben für Gehäusehälften	M6×1	7,8÷8,8	0,8÷0,9	5,8÷6,5
Befestigungsschrauben rechter und linker Deckel	M6×1	6,86÷7,84	0,7÷0,8	5,1÷5,8
Befestigungsschrauben Schutzabdeckung für Ritzel	M6×1	5,4÷6,0	0,55÷0,61	4,0÷4,5
Befestigungsschrauben Halteplatte rechtes Lager der Abtriebswelle	M6×1	6,8÷7,8	0,7÷0,8	5,1÷5,8
Öl-Füllstandsanzeige	M35×1,5	16,5÷17,5	1,7÷1,8	12÷13
Befestigungsschrauben für Flansch des Anlassmotors am Kurbelgehäuse (350-E)	M6×1	7,8÷8,8	0,8÷0,9	5,8÷6,5
Schmierung				
Befestigungsschrauben Ölpumpenkörper	M6×1	7,8÷8,8	0,7÷0,9	5,0÷6,5
Befestigungsschrauben Ölfilterdeckel	M6×1	6,8÷7,8	0,7÷0,8	5,1÷5,8
Befestigungsschrauben Öldruckventil	M6×1	7,8÷8,8	0,7÷0,9	5,0÷6,5
Befestigungsschrauben Filterdeckel	M6×1	6,8÷7,8	0,7÷0,8	5,1÷5,8
Sensor min. Öldruck	M10×1	16,5÷17,5	1,7÷1,8	12,2÷13,0
Kraftstoffzufuhr				
Befestigungsschrauben Filterdeckel	M6×1	1,95÷2,9	0,2÷0,3	1,4÷2,2
Befestigungsschrauben Filteraufnahme	M6×1	6,8÷7,8	0,7÷0,8	5,1÷5,8
Elektrischer Teil				
Mutter zur Rotorbefestigung	M16×1,25	78,48÷83,4	8,0÷8,5	57,9÷61,5
Schrauben zur Befestigung des Ringes am Rotor (350-E)	M6×1	9,0÷10,0	0,9÷1,0	6,5÷7,2
Befestigungsschrauben Stator	M6×1	8,8÷10,7	0,9÷1,1	6,5÷8,0
Befestigungsschrauben Impulsgeber	M4×0,7	2,9÷3,6	0,3÷0,36	2,2÷2,6
Befestigungsschrauben elektronische Schalteinheit	M6×1	8,8÷10,7	0,9÷1,1	6,5÷8,0
Befestigungsschrauben HS-Zündspule	M6×1	9,8÷10,8	1,0÷1,1	7,2÷8,0
Befestigungsschrauben Regler	M6×1	6,8÷7,8	0,7÷0,8	5,0÷6,0
Zündkerze	M12×1,25	11,76÷22,5	1,2÷2,3	8,6÷16,6
Vordere Befestigungsschrauben Anlassmotor (350-E)	M6×1	9,0÷10,0	0,9÷1,0	6,5÷7,2
Rückwärtige Befestigungsschrauben Anlassmotor (350-E)	M6×1	6,8÷7,8	0,7÷0,8	5,0÷6,0
Zylinderkopf				
Befestigungsschrauben Zylinderkopfdeckel	M6×1	7,85÷8,8	0,7÷0,9	5,0÷6,5
Selbstsichernde Mutter zur Zylinderkopfbefestigung	M8×1,25	17,8÷22,0	1,82÷2,2	13,0÷16,0
Schraubenmutter zur Befestigung Zylinder-Kopf	M9×1,25	34,4÷35,3	3,5÷3,6	25,2÷26,0
Befestigungsschrauben Vergaserleitung	M6×1	7,85÷8,8	0,7÷0,9	5,0÷6,5



CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL DATA
DONNEES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

32

T4-350 R

T4-350 E

COPPIE DI SERRAGGIO / TIGHTENING TORQUES / COUPLES DE SERRAGE / ANZUGSMOMENT				
APPLICAZIONE USE APPLICATION ANWENDUNG	FILETTATURA THREADING FILETAGE GEWINDE	COPPIA DI SERRAGGIO / TIGHTENING TORQUES COUPLE DE SERRAGE / ANZUGSMOMENT		
		N.m.	Kgm	lb/ft
Zylinder Befestigungsschrauben Zylinder-Kurbelgehäuse	M6×1	7,85÷8,8	0,7÷0,9	5,0÷6,5
Abtrieb und Vorgelege Mutter zur Befestigung Ritzel-Abtrieb	M20×1,25	98,1	10,0	72,0
Mutter zur Befestigung Antriebsritzel	M20×1,25	78,5	8,0	58,0
Ventilsteuerung Befestigungsschrauben angetriebenes Rad	M6×1	19,6	2,0	14,5
Befestigungsschrauben Support der Kettenspannvorrichtung	M6×1	6,8÷7,8	0,7÷0,8	5,0÷5,8
Befestigungsschraube Spurzapfen Kettenspannvorrichtung	M8×1,25	19,6÷21,6	2,0÷2,2	14,5÷16,0
Kupplung Mutter zur Nabenbefestigung	M18×1	49,5	5,0	36,0
Befestigungsschrauben für Federn	M6×1	7,85÷8,8	0,7÷0,9	5,0÷6,5
Starter Befestigungsschrauben Platte zur Ausrückung des Starters	M6×1	8,82÷10,78	0,9÷1,1	6,5÷8,0
Befestigungsschraube Klemme des Anlasserhebels	M6×1	7,85÷8,8	0,7÷0,9	5,0÷6,5
Gangschaltung Befestigungsschrauben Platte zur Ausrückung des Spermockens	M6×1	11,7÷13,7	1,2÷1,4	8,5÷10,0
Befestigungsschrauben Anzeige	M5×0,8	1,96÷3,0	0,2÷0,3	1,5÷2,0
Befestigungsschraube Fusschalthebel	M6×1	8,8÷10,7	0,9÷1,1	6,5÷8,0
FAHRGESTELL Gestell Mutter für vordere Befestigungsschraube des Motors	M10×1,5	42,2÷36,1	4,3÷4,7	31,1÷34,0
Mutter für untere Befestigungsschraube des Motors	M10×1,5	42,2÷46,1	4,3÷4,7	31,1÷34,0
Mutter für Befestigungsschraube der Zylinderkopfdeckel	M8×1,25	32,4÷36,3	3,3÷3,7	23,9÷26,8
Mutter für Befestigungsschraube der Zylinderkopfdeckel-Supportplatten	M8×1,25	13,7÷15,7	1,4÷1,6	10,1÷11,6
Vorderradfederung Befestigungsschraube Stangen an Lenkkopf	M8×1,25	25,5÷27,4	2,6÷2,8	18,8÷20,2
Befestigungsschraube Stangen an Lenkfuss	M6×1	12,7÷16,7	1,3÷1,7	9,1÷12,3
Hinterradaufhängung Mutter für obere Befestigungsschraube des Stossdämpfers	M12×1,75	47,1÷51,0	4,8÷5,2	34,7÷37,6
Mutter für untere Befestigungsschraube des Stossdämpfers	M12×1,75	47,1÷51,0	4,8÷5,2	34,7÷37,6



CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL DATA
DONNEES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

32

T4-350 R

T4-350 E

COPPIE DI SERRAGGIO / TIGHTENING TORQUES / COUPLES DE SERRAGE / ANZUGSMOMENT				
APPLICAZIONE USE APPLICATION ANWENDUNG	FILETTATURA THREADING FILETAGE GEWINDE	COPPIA DI SERRAGGIO / TIGHTENING TORQUES COUPLE DE SERRAGE / ANZUGSMOMENT		
		N.m.	Kgm	lb/ft
Mutter für Befestigung der Zugstange am Fahrgestell	M12×1,75	47,1÷51,0	4,8÷5,2	34,7÷37,6
Mutter für Befestigungsschraube des Pleuels an der Schwinge	M12×1,75	47,1÷51,0	4,8÷5,2	34,7÷37,6
Mutter für Schwingenbolzen	M14×1,5	52,0÷55,9	5,3÷5,7	38,3÷41,2
Räder und Bremsen				
Befestigungsschraube der Vorderradachse	M10×1,5	47,1÷51,0	4,8÷5,2	34,7÷37,6
Befestigungsschraube Bremssattel	M8×1,25	32,4÷36,3	3,3÷3,7	23,9÷26,8
Mutter für Hinterradachse	M16×1,5	55,9÷61,8	5,7÷6,3	38,3÷45,6
Mutter für Zahnkranz-Befestigungsschraube	M8×1,25	32,4÷36,3	3,3÷3,7	23,9÷26,8
Mutter für Befestigungsschraube der Hinterradbremzen-Zugstange	M8×1,25	27,4÷31,4	2,8÷3,2	20,2÷23,1



CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL DATA DONNEES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN

TAVOLA
DRAWING
TABLE
BILD

32

T4-350 R

T4-350 E

ACCOPPIAMENTI / GIOCHI

- Accoppiamento cilindro-pistone:
 - a) rilevare il $\varnothing$ di classificazione del cilindro effettuando due misurazioni; una a 10 mm dal piano superiore ed una a 20 mm dalla parte terminale inferiore. La media delle due letture costituirà il $\varnothing$ di classificazione;
 - b) rilevare il $\varnothing$ di classificazione del pistone a 12 mm dalla base del mantello, perpendicolarmente all'asse spinotto.
- Gioco di accoppiamento: $0,010 \div 0,030$ mm
- Accoppiamento spinotto-bussola piede di biella: $0,010 \div 0,025$ mm
- Gioco radiale testa di biella: $0,016 \div 0,063$ mm
- Gioco assiale testa di biella: $0,15 \div 0,25$ mm
- Quote controllo cambio in fase ricomposizione motore (mm):

COUPLINGS / CLEARANCES

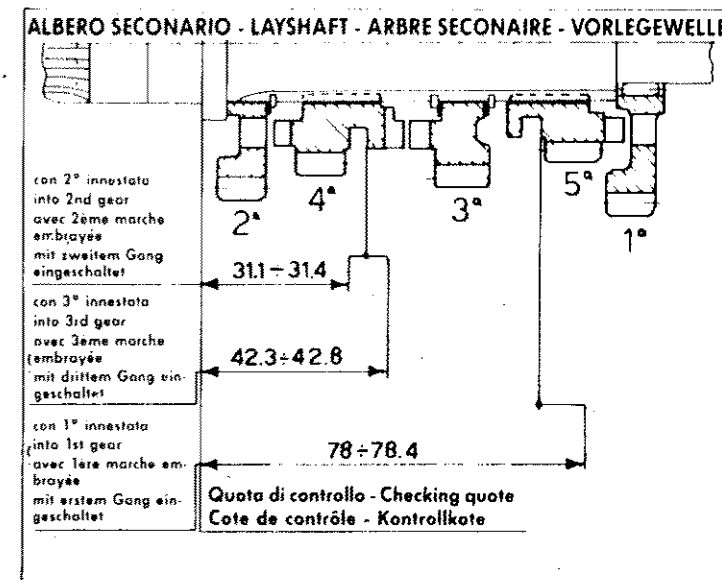
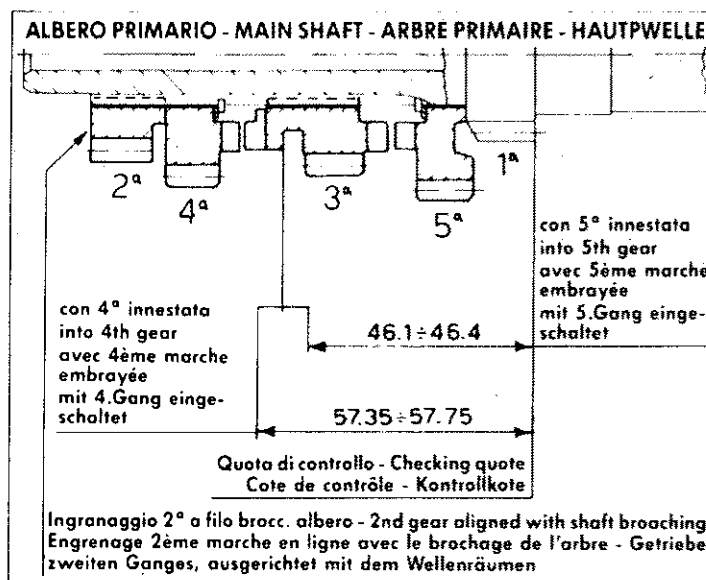
- Cylinder-piston coupling:
 - a) take the cylinder classification diameter carrying out two gaugings; the first at 10 mm from the upper level and the second at 20 mm from the lower end side. The average between these two readings will show the classification diameter;
 - b) measure the piston classifying $\varnothing$ at a distance of 12 mm from the skirt base, perpendicularly to the pin axis.
- Coupling clearance: $0,010 \div 0,030$ mm
- Coupling amount the gudgeon pin and little end bearing: $0,010 \div 0,025$ mm
- Small end radial clearance: $0,016 \div 0,063$ mm
- Small end axial clearance: $0,15 \div 0,25$ mm
- Change control dimensions during motor recomposition (mm):

ACCOUPEMENTS / JEUX

- Accouplement cylindre-piston:
 - a) relever le diamètre de classement du cylindre en réalisant deux mesurages; l'un à 10 mm du niveau supérieur et l'autre à 20 mm de la partie extrême inférieure. La moyenne entre les deux mesures indiquera le diamètre de classement;
 - b) relever le $\varnothing$ de classification du piston à 12 mm de la base du manteau, perpendiculairement à l'axe du piston.
- Jeu d'accouplement: $0,010 \div 0,030$ mm
- Accouplement tourillon-douille pied de bielle: $0,010 \div 0,025$ mm
- Jeu radial tête de bielle: $0,016 \div 0,063$ mm
- Jeu axial tête de bielle: $0,15 \div 0,25$ mm
- Ce contrôle change en phase de recomposition moteur (mm):

KUPPLUNGEN / SPIELE

- Kupplung Zylinder/Kolben:
 - a) den Zylinder-Klassifikationsdurchmesser mit zwei Messungen: von 10 mm von der oberen Ebene bzw. von 20 mm von der unteren Endseite abmessen. Die Mitte zwischen den beiden Messungen ergibt den Klassifikationsdurchmesser;
 - b) den Klassierungsdurchmesser des Kolbens 12 mm entfernt von der Basis des Schalles, der Bolzenachse senkrecht.
- Kupplungsspiel: $0,010 \div 0,030$ mm
- Paarung Bolzen- Pleuellkopfbuchse: $0,010 \div 0,025$ mm
- Lagerspiel Pleuellkopf: $0,016 \div 0,063$ mm
- Axialspiel Pleuellkopf: $0,15 \div 0,25$ mm
- Mass für Kontrolle des Getriebes bei der Umarbeitung des Motors (mm):



DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG	TAVOLA DRAWING TABLE BILD	INDEX NO. POS. N.	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG	TAVOLA DRAWING TABLE BILD	INDEX NO. POS. N.	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG	TAVOLA DRAWING TABLE BILD	INDEX NO. POS. N.	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG	TAVOLA DRAWING TABLE BILD	INDEX NO. POS. N.
036127010	14A	27	036132600	29	32	12032/60	14	6	18246	29	35
036127015	14A	31	037437190	17	57	12034	14	44	18296/4	7	9
036127020	14A	7	707504014	14A	13	12041/138	14	4	18296/8	7	9
036127025	14A	40	707505012	14A	1	12045	14	49	18296/10	7	9
036127030	14A	35	1045	9	26	12046	14	50	18648	25	2
036127030	14A	35	1676	16	24	12048	14	52	18648	25A	2
036127035	14A	39	1911	10	36	12723	20	13	19176	2	55
036127040	14A	37	1911	24	13	13332/40	9	9	19177	2	52
036127045	14A	33	1911	28A	29	13332/70	9	9	19789	11	18
036127050	14A	32	2511-G23	6	12	13332/80	9	9	20007	22	7
036127055	14A	34	2511-G23	6	12	13332/90	9	9	20066	18	6
036127065	14A	6	2709	18	50	13332/100	9	9	20066	27A	15
036127070	14A	4	2709	29	39	13346	25	3	20602	27A	10
036127075	14A	3	4103	14	15	13346	25A	3	20602	27	19
036127080	14A	44	4104	14	16	13419	23	15	20645	29	24
036127085	14A	2	5761/55	14	5	13825	18	26	21375	11	7
036127095	14A	5	5876	12B	7	14668	10	35	21480	25	36
036127100	14A	17	5893/20	25	20	14668	21	43	21480	25A	36
036127105	14A	18	5893/20	25A	20	14868	12	20	21535	21	4
036127110	14A	16	5893/40	25	20	14868	12A	19	21535	8	17
036127115	14A	19	5893/40	25A	20	14868	12B	25	21615	12	30
036127120	14A	24	5893/60	25	20	14868	19	8	21615	12A	27
036127125	14A	25	5893/60	25A	20	14868	7	30	21615	12B	40
036127140	14A	20	5893/80	25	20	15658	25	10	21954	17	25
036127145	14A	22	5893/80	25A	20	15658	25A	10	22271	12	21
036127150	14A	21	6925	20	12	15960	11	27	22271	12A	20
036127160	14A	36	7989/10	7	3	15960	5	18	22271	12B	26
036127165	14A	38	9570	25A	8	16136	16	56	22271	15	20
036127170	14A	29	9570	26	5	16136	16	58	22551	11	31
036127175	14A	26	9854	26	20	16136	29	16	22691	18	7
036127180	14A	28	10660	23	21	16794	5	9	22756	17	3
036127185	14A	43	10904/3	3	28	18043	12	18	22966	5	24
036127190	14A	30	10904/4	3	28	18043	12A	15	23109	10	32
036127195	14A	42	10904/4	7	16	18048	12B	21	23109	20	6
036127215	14A	9	10904/5	3	28	18048	15	18	23109	26	41
036127220	14A	8	10904/8	7	16	18048	16	57	23110	26	25
036127230	14A	12	10904/10	7	2	18048	29	41	23110	9	24
036127235	14A	11	10904/10	7	16	18153	12	19	23114	26	24
036127240	14A	10	11524	11	19	18153	12A	16	23116	26	49
036127245	14A	15	11928	22	9	18153	12B	22	23118	4	13
036127250	14A	14	12029	14	48	18153	15	19	23120	6	27
036132480	21	40	12030	14	47	18153	16	58	23125	2	43

DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG	TAVOLA DRAWING TABLE BILD	INDEX NO. POS. N.	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG	TAVOLA DRAWING TABLE BILD	INDEX NO. POS. N.	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG	TAVOLA DRAWING TABLE BILD	INDEX NO. POS. N.	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG	TAVOLA DRAWING TABLE BILD	INDEX NO. POS. N.
23433	21	36	27521	2	48	32543	17	18	35701	5	14
23433	28	18	27865	7	26	32855	14	17	35721	2	7
23801	3	2	27910/23	14	2	32867	14	56	35722	2	8
23962	11	46	28327	10	6	33211	14	59	35728	2	22
23979	14	40	28330	24	18	33279	15	2	35730	5	2
23981	14	10	28568	29	2	33280	15	3	35732	2	51
23983	14	46	28774	12B	36	33288	16	55	35735	2	56
23985	14	43	28855	5	25	33288	16	57	35778	8	15
23990	14	37	29043	15	23	33288	29	15	35780	8	19
24058/262	14	3	29058	25A	39	33362	22	13	35781	8	20
24319	11	44	29058	25	39	33532	23	2	35782	8	21
24319	6	38	29116	17	1	33536	23	7	35793	4	5
24958	6	4	29117	17	2	33659	21	31	35795	4	6
24985	8	4	29627	25A	38	33659	21	42	35798	4	10
25044	8	7	29627	25	38	33662	23	38	35800	4	11
25082	6	25	29861	10	30	33767	17	26	35815	7	6
25117/250	14	8	30053/30	10	4	33835	16	76	35840	11	12
25138	11	6	30053/40	10	4	33843	11	43	35849	11	11
25145/30	7	8	30053/50	10	3	34017	23	11	35854	12	10
25145/80	7	8	30053/60	10	4	34017	23	31	35854	12A	14
25145/100	7	8	30568	17	7	34017	31	12	35854	12B	20
25254	10	23	30942	23	20	34128/14	14	9	35872	7	14
25988	25	37	31106	17	41	34306	2	53	35873	7	15
25988	25A	37	31106	4	17	34325/5	9	16	35874	7	23
25989	25	34	31128	17	27	34451	6	5	35876	10	10
25989	25A	34	31216	13	6	34568	16	73	35876	12B	3
26329	24	14	31290	7	25	34572	16	74	35877	10	11
26338	7	39	31756/3	11	47	34643	21	37	35880	10	14
26548	12	29	31756/4	11	47	34643	28	19	35882	5	4
26548	12A	26	31756/5	11	47	34643	28A	14	35883	10	15
26548	12B	39	31756/6	11	47	34751	28	25	35884	10	16
26675	29	2	31756/7	11	47	34751	28A	37	35890	5	26
26723	26	26	31756/8	11	47	35112	24	10	35891	10	18
27142	16	3	31756/9	11	47	35113	23	37	35905	5	15
27143	16	2	31756/10	11	47	35113	24	8	35905	5	29
27179/90	3	5	32065	18	3	35113	28A	23	35906	7	32
27179/100	3	5	32069/50	18	4	35531	16	49	35925	27A	17
27179/110	3	5	32069/80	18	4	35533	28	26	35926	6	7
27179/120	3	5	32069/100	18	4	35533	28A	39	35927	7	1
27179/150	3	5	32069/120	18	4	35699	3	7	35928	7	4
27328	6	13	32541	17	16	35700	3	8	35929	7	5
27361	16	29	32542	17	17	35701	3	9	35930	7	11

DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG	TAVOLA DRAWING TABLE BILD	INDEX NO. POS. N.	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG	TAVOLA DRAWING TABLE BILD	INDEX NO. POS. N.	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG	TAVOLA DRAWING TABLE BILD	INDEX NO. POS. N.	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG	TAVOLA DRAWING TABLE BILD	INDEX NO. POS. N.
35931	7	12	36861	8	14	39375	15	17	39707	2	11
35932	7	13	36864	8	18	39505	2	30	39712	2	23
35936	7	28	37198	5	21	39506	2	31	39722	25A	40
35937	7	29	37358	22	3	39521	1	1	39726	25A	41
35938	6	6	37391	17	47	39522	1	2	39726	25	41
35998	3	22	37391	18	23	39523	1	3	39727	25A	42
35998/1	3	22	37391	21	6	39524	1	5	39729	25	24
36000	15	9	37478	28	24	39530	1	10	39729	25A	43
36023/50	9	4	37478	28A	36	39533	21	21	39751	3	3
36029	12	27	37859	23	24	39628	19	17	39753	3	10
36030	12	4	37860	23	25	39629	19	2	39754	3	26
36067	7	40	37973	17	45	39651	26	13	39761	2	1
36124	25	42	37975	17	37	39652	26	27	39764	2	21
36230	29	5	37977	17	38	39669	4	1	39767	2	45
36231	29	6	37982	17	50	39672	2	42	39804	25A	1
36241	29	12	37984	17	48	39675	4	8	39806	9	18
36241	29	26	38059	18	35	39676	2	27	39807	9	5
36242	29	10	38103	10	31	39677	2	15	39819	4	7
36243	29	8	38103	20	5	39678	2	14	39847	2	9
36244	29	9	38211	16	48	39679	2	16	39847	3	14
36245	29	7	38262	16	20	39680	2	20	39942	3	29
36246	29	11	38276	12	15	39702	2	5	39967	2	10
36347	28	11	38276	12A	10	39702/1	2	5	39969	24	4
36347	28A	16	38276	12B	16	39702/2	2	5	39970	24	6
36380	7	37	38283	7	33	39702/3	2	5	39975	2	12
36406	5	13	38286	7	36	39702/4	2	5	39989	2	32
36410	21	45	38287	7	38	39702/5	2	5	39990	2	19
36411	21	46	38335	18	5	39702/6	2	5	39992	2	33
36467	19	15	38336	18	8	39703	2	4	40402	18	41
36480	7	7	38350	8	6	39703/1	2	4	40408	18	43
36500	14	57	38520	10	41	39703/2	2	4	40409	18	42
36548	16	75	38520	10	41	39703/3	2	4	40562	25A	1
36726	29	25	38586	26	16	39703/4	2	4	40578	14	39
36794	10	7	38725	7	19	39703/5	2	4	40579	14	11
36795	10	8	38725	9	13	39703/6	2	4	40580	14	21
36796	10	9	38728	12B	10	39704	2	3	40581	14	20
36834	4	2	38873	25A	21	39704/1	2	3	40582	14	18
36850/20	8	5	38956	18	12	39704/2	2	3	40584	14	53
36850/22	8	5	38957	18	11	39705	2	2	40585	14	13
36856	8	10	38958	18	36	39705/1	2	2	40586	14	12
36857	8	11	38961	18	39	39705/2	2	2	40587	14	38
36860	8	13	39364	18	34	39706	2	50	40588	14	30

DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG	TAVOLA DRAWING TABLE BILD	INDEX NO. POS. N.	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG	TAVOLA DRAWING TABLE BILD	INDEX NO. POS. N.	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG	TAVOLA DRAWING TABLE BILD	INDEX NO. POS. N.	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG	TAVOLA DRAWING TABLE BILD	INDEX NO. POS. N.
40589	14	34	41512	28	23	43382	5	6	45392	3	13A
40590	14	35	41513	24	3	43391	16	51	45395	3	15
40591	14	33	41513	26	35	43512	6	10	45400	3	18
40592	14	32	41874	21	18	43566	2	54	45404	3	20
40593	14	26	41874	23	39	43603	11	22	45412	10	29
40594	14	27	41912	23	10	43604	11	24	45412	20	4
40595	14	28	41912	23	31	43724	25	40	45427	16	70
40596/35	14	7	42001	15	15	43828	14	62	45428	16	71
40597	14	24	42029	18	10	43887	2	13	45432	16	68
40599	14	60	42172	25	14	43889	25	5	45436	17	58
40620	14	45	42259	3	25	43889	25A	5	45480	3	19
40719	16	18	42312	22	16	43890	25	4	45533	27	14
40719	21	29	42349	31	13	43890	25A	4	45533	27	12
40719	21	33	42437	26	47	43891	26	1	46146	25	21
40720	16	21	42481	11	23	43913	17	4	46147	25	26
40720	26	39	42676	10	21	43947	16	23	46147	25A	44
40723	18	9	42676	10	21	43962	11	21	46274	29	27
40752	16	35	42677	10	22	43963	6	8	46275	29	29
40796	26	34	42700	10	20	43968	23	5	46283	28A	25
40806	16	43	42741	18	14	44151	16	39	46291	19	21A
40813	23	16	42750	18	16	44159	16	1	46292	19	29A
40833	17	42	42757	18	31	44176	18	38	46356	19	21B
40859	26	19	42758	18	32	44177	18	1	46422	16	72
40867	26	48	42781	18	2	44178	18	37	46426	16	47
40871	1	12	42788	16	28	44185	18	13	46426	24	11
40875	2	28	42821	18	40B	44275	2	29	46426	25	15
40941	26	1	42851	16	40	44323	26	17	46427	19	19
40942	26	3	42896	16	41	44324	26	18	46461	28A	26
41177	2	25	42898	16	45	44996	16	69	46488	16	34
41178	2	24	42903	28A	31	45025	27A	18	46576	8	2
41181	5	16	42904	28A	35	45027	27A	9	46664	25	27
41280	25	11	42911	28A	15	45030	17	12	46664	25A	27
41280	25A	11	42918	28A	4	45060	15	5	46665	25	31
41359	16	42	42926	29	3	45171	23	18	46665	25A	31
41380	26	40	42937	29	28	45175	21	13	46667	25	29
41459	16	64	42937	29	23	45179	11	34	46667	25A	29
41460	16	62	42956	14	36	45184	23	22	46820	23	19
41461	16	63	4303	6	40	45192	21	14	46893	21	15
41462	16	63A	43101	25	7	45192	27A	12	47113	24	23
41509	25A	24	43101	25A	7	45192	27	16	47127	23	8
41512	21	7	43303	26	2	45197	21	34	47129	19	3
41512	24	2	43353	17	40	45198	21	35	47154	29	21

DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG	TAVOLA DRAWING TABLE BILD	INDEX NO. POS. N.	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG	TAVOLA DRAWING TABLE BILD	INDEX NO. POS. N.	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG	TAVOLA DRAWING TABLE BILD	INDEX NO. POS. N.	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG	TAVOLA DRAWING TABLE BILD	INDEX NO. POS. N.
47155	29	22	47949	4	16	48589/9	9	21	49008	12B	37
47156	29	23	47959	19	36	48589/10	7	20	49009	13	1
47219	19	12	47961	19	34	48589/10	9	21	49010	13	3
47225	25	28	47962	19	5	48590/4	7	21	49011	13	5
47225	25A	28	47963	19	44	48590/7	7	21	49012	13	4
47234	28A	7	47964	19	43	48590/8	7	21	49013	13	2
47240	2	6	47966	19	37	48590/9	7	21	49014	4	20
47324	11	30	48366	20	2	48590/10	7	21	49015	5	12
47332	16	54	48418	17	24	48591	11	32	49016	5	27
47332	29	18	48463	15	13	48591	13	8	49017	5	1
47420	25	32	48463	18	33	48596	12B	8	49019	5	10
47420	25A	32	48463	29	17	48598	6	16	49021	5	22
47435	11	3	48485	3	27	48772	25	16	49022	5	32
47438	11	4	48541	13	12	48772	25A	16	49023	6	2
47439	11	1	48542	12A	1	48773	25	17	49024	6	17
47440	11	26	48542	12B	1	48773	25A	17	49024	6	33
47472	28	5	48547	10	5	48780	25	13	49025	6	19
47472	28A	5	48552	12B	33	48814	21	32	49028	6	20
47514	28A	9	48553	12B	34	48856	5	28	49029	6	24
47726	19	29	48554	12B	35	48935	18	46	49030	6	26
47763	5	20	48555	12B	38	48936	18	44	49031	6	28
47767	5	19	48559	11	16	48971	15	4	49032	11	17
47818	11	28	48569	7	18	48977	28	14	49036	25	8
47820	19	4	48571	8	8	48981	9	1	49037	7	27
47822	19	14	48572	9	23	48982	9	2	49039	4	3
47823	19	6	48575	8	23	48983	9	6	49599	3	24
47824	19	7	48576	8	25A	48984	9	7	49607	3	23
47825	19	9	48578	8	26A	48986	9	10	49608	5	23
47826	19	10	48579	8	27	48987	9	11	49609	5	29
47827	19	11	48580	10	2	48988	9	12	49613	11	15
47828	3	17	48581	10	17	48989	9	14	49614	11	5
47828	5	7	48584	10	1	48990	9	3	49616	9	22
47832	6	1	48586	10	12	48991	9	15	49617	12A	2
47840	8	3	48587	10	13	48992	9	19	49617	12B	4
47843	8	1	48588	10	19	49003	12B	32	49618	12B	5
47845	19	35	48589/4	7	20	49004	12	9	49619	12A	3
47871	3	16	48589/4	9	21	49004	12A	13	49619	12B	6
47871	3	16	48589/7	7	20	49004	12B	19	49642	31	11
47871	6	9	48589/7	9	21	49005	12	26	49654	25	33
47892	3	21	48589/8	7	20	49005	12A	11	49654	25A	33
47893	3	21	48589/8	9	21	49005	12B	17	49707	16	16
47894	3	21	48589/9	7	20	49007	12B	9	49755	2	59

DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG	TAVOLA DRAWING TABLE BILD	INDEX NO. POS. N.	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG	TAVOLA DRAWING TABLE BILD	INDEX NO. POS. N.	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG	TAVOLA DRAWING TABLE BILD	INDEX NO. POS. N.	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG	TAVOLA DRAWING TABLE BILD	INDEX NO. POS. N.
49767	1	20	50327	21	16	50770	19	27	51542	25A	13
49842	16	53	50328	21	10	50771	19	30	51561	2	39
49842	22	17	50329	21	20	50772	19	31	51598	16	52
49842	27A	11	50338	28A	13	50773	19	45	51610	11	8
49842	27	14	50347	25	9	50808	29	14	51611	11	9
49864	16	4	50347	25A	9	50826	6	32	51612	11	10
49876	28	3	50375	24	1	50874	12	1	51620	22	12
49876	28A	3	50377	24	16	50895	16	14	51626	7	32A
49878	28A	40	50396	24	5	50896	16	15	51627	3	1
49884	29	42	50397	17	8	50909	17	21	51636	17	56
49887	28	2	50398	17	9	50911	17	22	51665	1	6
49887	28A	2	50399	17	20	50912	17	28	51666	1	15
49905	11	42	50421	28A	27	50924	26	42	51667	1	7
49926	16	13	50500	22	4	50935	3	29	51668	1	9
49931	2	41	50529	9	25	51110	25A	23	51669	1	8
50149	29	42	50539	12	23	51138	6	37	51670	1	18
50150	15	1	50539	12A	6	51139	12	22	51671	1	11
50152	15	6	50539	12B	30	51139	12A	25	51672	1	16
50153	28A	22	50553	25	22	51139	12B	29	51673	1	17
50155	15	14	50555	28A	27	51147	8	12	51703	31	1
50158	15	10	50566	18	30	51182	8	9	51704	31	5
50159	15	16	50568	27A	1	51186	27A	2	51705	31	3
50175	28A	17	50569	28A	38	51187	27A	3	51718	29	19
50176	28A	21	50612	27A	4	51225	3	13	51730	31	6
50178	10	24	50612	27	4	51234	18	18	51734	23	8
50180	10	28	50613	27A	6	51235	18	19	51736	21	1
50207	10	37	50613	27	6	51237	19	20	51737	21	2
50212	16	27	50614	27A	8	51243	23	12	51738	18	20
50214	16	30	50646	4	12	51244	19	39	51739	21	19
50217	26	4	50654	27A	5	51284	29	21	51803	28	1
50218	16	37	50654	27	5	51285	29	22	51804	29	32
50260	25A	12	50683	17	49	51365	16	33A	51805	22	1
50268	25A	45	50726	3	13	51366	16	33	51809	16	46
50316	21	19	50729	6	32	51369	16	36A	51859	26	1
50317	16	60	50753	29	1	51370	16	36	51861	26	1
50318	16	60A	50764	19	22	51397	11	40	51862	26	3
50322/30	10	43	50764	19	32	51441	5	3	51864	26	7
50322/30	2	49	50765	19	23	51467	24	7	51865	26	8
50322/40	2	49	50766	19	24	51475	9	22	51866	26	9
50322/50	10	43	50767	19	25	51476	17	14	51869	25	1
50322/50	2	49	50768	19	26	51483	27A	16	51871	25	1
50322/60	2	49	50769	19	28	51508	25A	26	51875	26	14

DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG	TAVOLA DRAWING TABLE BILD	INDEX NO. POS. N.	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG	TAVOLA DRAWING TABLE BILD	INDEX NO. POS. N.	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG	TAVOLA DRAWING TABLE BILD	INDEX NO. POS. N.	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG	TAVOLA DRAWING TABLE BILD	INDEX NO. POS. N.
51876	26	15	52228	20	11	52597	2	47	53175	23	4
51884	3	4	52230	20	1	52600	2	17	53175	23	4
51885	3	6	52231	26	36	52601	2	18	53176	23	3
51909	23	6	52239	18	26	52606	19	33	53176	23	3
52064	24	15	52240	5	8	52607	9	8	53232	19	18
52067	26	46	52248	28A	1	52608	9	20	53482	19	41
52070	26	47	52274	20	17	52614	25	25	53483	15	8
52087	11	33	52287	26	33	52614	25A	25	53488	21	8
52096	11	35	52306	1	13	52615	25	30	53516	2	62
52097	11	36	52307	10	38	52615	25A	30	53754	21	8
52107	28	10	52347	12	3	52616	19	42	53754	21	8
52108	28	13	52373	26	31	52619	26	33	53755	21	8
52109	28	12	52376	19	40	52658	21	9	53797	23	1
52110	11	39	52376	25	35	52659	21	12	53797	23	1
52111	18	17	52376	25A	35	52665	23	9	53799	23	1
52126	19	21	52378	26	30	52666	23	9	53800	23	3
52150	21	24	52381	21	38	52695	2	45	53801	23	4
52151	21	25	52385	21	39	52695	2	45	53803	23	41
52171	12	5	52401	28	6	52760	19	16	53804	23	40
52171	12A	7	52401	28A	6	52772	19	39	53805	21	17
52172	12	6	52402	28A	8	53005	18	19	53806	21	11
52173	12	2	52449	7	33A	53008	14A	45	53807	22	14A
52177	12	7	52460	14	61	53013	15	1	53808	22	15A
52177	12	25	52476	12B	31	53013	15	1	53808	22	15A
52177	12A	24	52526	2	60	53014	15	7	53809	22	2
52177	18	51	52534	16	46A	53016	16	22	53812	25A	22
52191	29	33	52550	27	13	53017	26	32	53815	16	59
52192	29	34	52566	27	1	53018	19	1A	53816	16B	59A
52193	29	36	52571	17	8	53020	19	1	53878	3B	30
52194	29	37	52573	27	3	53124	27	9	53905	22	11
52211	23	36	52574	27	8	53125	27	10	54246	23	27
52212	23	35	52575	27	2	53126	27	11	54247	23	26
52213	23	32	52576	21	30	53147	7	24	54248	23	28
52214	23	42	52577	28	20	53169	22	15	54267	23	23
52217	26	29	52578	29	13	53169	22	15	54330	21	11
52218	20	10	52584	27	17	53170	23	40	54331	21	17
52219	20	18	52585	27	18	53170	23	40	54332	22	14
52222	26	11	52586	25	12	53171	23	41	54344	17	8
52223	26	28	52587	18	40A	53171	23	41	54346	17	21
52224	26	6	52592	18	40	53172	21	11	54350	25A	22
52226	26	12	52594	8	26	53173	21	17	54352	26	45
52227	18	24	52595	8	25	53174	22	14	54359	31	21

DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG	TAVOLA DRAWING TABLE BILD	INDEX NO. POS. N.	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG	TAVOLA DRAWING TABLE BILD	INDEX NO. POS. N.	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG	TAVOLA DRAWING TABLE BILD	INDEX NO. POS. N.	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG	TAVOLA DRAWING TABLE BILD	INDEX NO. POS. N.
54360	16	3	56144	30	13	57706	24	19	N1142-G22	26	43
54905	23	29	56146	23	40	57709	25A	22	N1144-G22	25	18
54907	23	33	56147	23	41	57743	29	1	N1144-G22	25A	18
55017	16	52	56148	30	6	57744	29	42	N1144-G23	7	34
55169	25	22	56149	30	7	57775	17	59	N1146-G22	18	29
55207	18	45	56150	21	11	57776	17	59	N1146-G22	24	17
55208	18	48	56151	21	17	57777	17	59	N1146-G22	26	37
55209	18	47	56152	30	8	57983	31	7	N1148-G22	20	7
55210	18	49	56153	30	9	57984	31	8	N1152-G22	16	26
55248	14	1	56154	22	14A	57985	31	9	N1153-G22	16	19
55255	12B	2	56155	30	10	57986	31	10	N1218-G22	17	15
55298	12	28	56156	30	11	57987	31	14	N1222-G22	16	10
55302/140	14A	41	56157	23	1	57988	31	4	N2461-G22	12A	4
55322	14	10	56158	23	3	N1048-G23	24	20	N2461-G22	12B	14
55510	17	29	56159	23	4	N1051-G22	28A	32	N2482-G22	12	13
55511	17	51	56160	30	3	N1053-G22	17	5	N2484-G23	2	58
55512	17	30	56161	30	4	N1076-G22	16	50	N2504-G22	11	45
55513	17	31	56162	30	5	N1077-G22	5	11	N2505-G22	13	9
55514	17	32	56163	30	2	N1077-GO	4	4	N2505-G22	31	18
55515	17	33	56169	30	12	N1078-G22	29	20	N2505-G23	5	17
55516	17	34	56171	30	18	N1079-G22	11	37	N2507-G22	13	7
55517	17	52	56340	3	31A	N1079-G22	22	5	N2507-G22	23	13
55518	17	36	56341	3	31	N1079-G22	28	15	N2507-G23	11	25
55519	17	53	56342	3	31	N1079-G22	28A	18	N2508-G22	11	2
55520	17	39	56353	11	48	N1079-G23	21	22	N2508-G22	28	21
55521	17	54	56354	30	19	N1081-G22	12A	21	N2508-G23	4	14
55522	17	46	56355	30	20	N1081-G22	12B	27	N2508-G23	6	34
55523	17	55	56715	30	21	N1081-G22	21	3	N2509-G22	12B	11
55524	17	35	56716	14A	23	N1081-G22	8	16	N2509-G22	15	22
55525	17	51	57183	31	2	N1081-G23	10	25	N2509-G22	16	5
55526	17	29	57187	22	18	N1081-G22	11	13	N2509-G23	6	23
55527	17	53	57188	23	43	N1083-G22	12	16	N2510-G23	2	34
55528	17	36	57189	21	44	N1083-G22	12A	17	N2510-G23	2	46
55529	17	54	57240	27A	14	N1083-G22	12A	23	N2511-G22	12	11
55530	17	46	57243	29	1	N1083-G22	12B	23	N2511-G22	12A	8
56134	30	17	57572	21	41	N1083-G22	26	21	N2511-G22	12B	12
56135	30	16	57578	24	1A	N1085-G22	29	38	N2511-G23	6	35
56139	30	15	57582	21	39	N1094-G22	16	67	N2512-G19	17	23
56140	30	14	57598	23	9	N1094-G22	16	67	N2512-G23	5	31
56141	17	8	57599	14A	45	N1095-G22	16	17	N2512-G23	6	14
56142	30	1	57601	27A	3	N1138-G22	25A	15	N2512-G23	6	31
56143	17	21	57704	24	16A	N1138-G22	28A	28	N2513-G23	2	35

DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG	TAVOLA DRAWING TABLE BILD	INDEX NO. POS. N.	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG	TAVOLA DRAWING TABLE BILD	INDEX NO. POS. N.	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG	TAVOLA DRAWING TABLE BILD	INDEX NO. POS. N.	DISEGNO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG	TAVOLA DRAWING TABLE BILD	INDEX NO. POS. N.
N2513-G23	6	11	N15193-G19	10	42	N15534	12A	5	N15636-G23	27A	13
N2513-G23	6	36	N15193-G19	17	44	N15534	12B	15	N15636-G23	27	15
N2515-G23	2	36	N15193-G23	21	27	N15535-G22	12	14	N15658-G22	20	9
N2516-G23	6	21	N15197	16	12	N15535-G22	18	28	N15675	4	9
N2515-G23	6	30	N15197-G22	17	19	N15535-G22	28	9	N15675-G23	6	42
N2516-G23	2	37	N15501-G22	23	34	N15535-G22	28A	12	N15676-GO	11	29
N2516-G23	5	30	N15503-G22	17	6	N15535-G22	28A	34	N15680-GO	11	41
N2517-G23	6	22	N15503-G22	28	8	N15535-G23	24	22	N15681	11	20
N2519-G22	16	8	N15503-G22	28A	11	N15536	12	24	N15767-G19	12	12
N2520-G22	3	11	N15503-G22	28A	33	N15536	12A	22	N15767-G19	12A	9
N2520-G23	2	38	N15503-G23	24	21	N15536	12B	28	N15767-G19	12B	13
N2523-G23	5	5	N15504-G19	17	43	N15536-G22	11	38	N15767-G23	24	9
N2525-G22	6	18	N15504-G22	12	17	N15536-G22	13	11	N15767-G23	5	33
N2556-G22	16	78	N15504-G22	12A	18	N15536-G22	15	21	N15767-G23	6	39
N2556-G22	22	8	N15504-G22	12B	24	N15536-G22	16	6	N15769-G22	25	19
N2557-G19	17	11	N15504-G22	13	10	N15536-G22	21	5	N15769-G22	25A	14
N2557-G19	17	13	N15504-G22	16	7	N15536-G22	22	6	N15769-G22	25A	19
N2557-G22	16	31	N15504-G22	16	65	N15536-G22	23	14	N15778-G19	10	40
N2558-G19	17	10	N15504-G22	20	15	N15536-G22	26	23	N15781-G22	16	32
N2561-G22	10	33	N15504-G22	23	30	N15536-G22	28	17	N15781-G22	16	61
N7330-G22	28	7	N15504-G22	26	22	N15536-G22	28A	20	N15781-G22	2	61
N7330-G22	28A	10	N15504-G22	28	22	N15536-G22	29	40	N20048-G22	16	66
N7330-G23	19	13-38	N15504-G22	3	12	N15536-G22	31	19	N20067-G19	20	16
N7335-G23	2	44	N15504-G22	7	31	N15536-G23	10	26	N21007	12	8
N7335-G23	6	29	N15504-G23	10	27	N15536-G23	15	12	N21007	12A	12
N7350-G22	23	17	N15504-G22	11	14	N15536-G23	18	22	N21007	12B	18
N7350-G22	31	15	N15504-G23	15	11	N15536-G23	21	26	N21206-GO	7	17
N15032-G22	20	3	N15504-G23	21	23	N15536-G23	28A	24	N21207/GO	7	22
N15033-G22	20	19	N15504-G23	2	40	N15538	16	25	N21209-GO	7	10
N15033-GO	8	22	N15504-G23	4	15	N15538-G22	16	38	N21210-GO	9	17
N15035-G22	2	26	N15504-G23	6	15	N15538-G22	22	10	N21262-GO	6	3
N15037-G22	16	44	N15504-G23	6	15	N15538-G22	24	12	N21312-GO	25	23
N15062-G19	10	39	N15504-G22	31	20	N15538-G22	26	44	N21507	7	35
N15064-G22	18	25	N15506-G22	10	34	N15538-G22	28	4	N21507-GO	8	24
N15064-G23	4	18	N15506-G22	18	27	N15538-G22	28A	30	N29004	25	6
N15064-G23	6	41	N15506-G22	20	8	N15538-G22	31	16	N29004	25A	6
N15066-G19	20	14	N15506-G22	26	38	N15541-G22	29	31	N29004	26	10
N15066-G22	16	77	N15506-G23	4	19	N15549-G22	28A	19	YA2273	1	4
N15088-G22	29	30	N15506-G22	31	17	N15549-G23	18	21	YA2300	1	14
N15094-G23	27A	7	N15507-G22	16	11	N15549-G23	21	28	YA2301	1	19
N15094-G23	27	7	N15508-G22	18	15	N15549-G23	28	16			
N15193	16	9	N15508-G22	29	4	N15635-G23	2	57			

$f(x) = x^2 + 2x + 1$
 $f'(x) = 2x + 2$
 $f'(1) = 2(1) + 2 = 4$



CAGIVA COMMERCIALE S.p.A.
Via A. Cavalieri Ducati, 3
40132 BOLOGNA - ITALY
Tel. (051) 405049 (10 linee)
Telex 510492

Part. N. 52387